

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 octobre 2012

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 21 décembre 2009
relative au statut des établissements de
paiement, à l'accès à l'activité de prestataire
de services de paiement et à l'accès aux
systèmes de paiement et d'autres législations
dans la mesure où elles sont relatives au
statut des établissements de paiement et des
établissements de monnaie électronique

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 22 février 1998 fixant le
statut organique de la Banque Nationale de
Belgique

ANNEXES

Documents précédents:

Doc 53 **2431/ (2011/2012):**

001: Projet de loi.

Doc 53 **2432/ (2011/2012):**

001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 oktober 2012

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van
21 december 2009 betreffende het statuut
van de betalingsinstellingen, de toegang tot
het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en
de toegang tot betalingssystemen, en van
andere wetgeving die betrekking heeft op het
statuut van de betalingsinstellingen en van de
instellingen voor elektronisch geld

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 22 februari 1998
tot vaststelling van het organiek statuut van de
Nationale Bank van België

BIJLAGEN

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2431/ (2011/2012):**

001: Wetsontwerp.

Doc 53 **2432/ (2011/2012):**

001: Wetsontwerp.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting en bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be		Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	

Tableau de concordance

Directive 2009/110/CE du Parlement Européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements, modifiant les directives 2005/60/CE et 2006/48/CE et abrogeant la directive 2000/46/CE.	Loi du ... modifiant la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement et d'autres réglementations relatives au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique (Références à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement)
Art. 1. (1)	Art. 6 et 27 (Art. 3 et 59 loi du 21 décembre 2009)
(2)	Art. 6 et 29 à 93 (Art. 3 et 59 à 107 loi du 21 décembre 2009)
(3)	Sans objet
(4)	Art. 28 (Art. 60, §1 ^{er} loi du 21 décembre 2009)
(5)	Art. 28 (Art. 60, §2 loi du 21 décembre 2009)
Art. 2. (1)	Art. 7 (Art. 4, 31°)
(2)	Art. 7 (Art. 4, 33°)
(3)	Art. 7 (Art. 4, 32°)
(4)	Art. 7 (Art. 4, 35°)
Art. 3. (1)	
- art.5 PSD	Art. 33 et 40 (Art. 62 et 68)
- art.10 PSD (1)	Art. 32 et 37 (Art. 61 et 65)
(2)	Art. 34 (Art. 63)
(3)	Art. 42 (Art. 70)
(4)	Art. 41 (Art. 69)
(5)	Art. 50 (Art. 77, §1 ^{er} , alinéa 2)
(6)	Art. 39 (Art.67)
(7)	Art. 41 (Art. 4, 16° et 69, §7)
(8)	Art. 41 (Art. 4, 16° et 69, §7)
(9)	Art. 48 (Art. 75, al.1)
- art.11 PSD	Art. 34 (Art. 63) ; loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs

Omzettingstabel

Richtlijn 2009/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het prudentieel toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld, tot wijziging van de Richtlijnen 2005/60/EG en 2006/48/EG en tot intrekking van Richtlijn 2000/46/EG	Wet van ... tot wijziging van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen, en van andere wetgeving die betrekking heeft op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld (verwijzingen naar de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen)
Art. 1. (1)	Art. 6 en 27 (Art. 3 en 59 wet van 21 december 2009)
(2)	Art. 6 en 29 tot 93 (Art. 3 en 59 tot 107 wet van 21 december 2009)
(3)	Zonder voorwerp
(4)	Art. 28 (Art. 60, §1 wet van 21 december 2009)
(5)	Art. 28 (Art. 60, §2 wet van 21 december 2009)
Art. 2. (1)	Art. 7 (Art. 4, 31°)
(2)	Art. 7 (Art. 4, 33°)
(3)	Art. 7 (Art. 4, 32°)
(4)	Art. 7 (Art. 4, 35°)
Art. 3. (1)	
- art.5 PSD	Art. 33 en 40 (Art. 62 en 68)
- art.10 PSD (1)	Art. 32 en 37 (Art. 61 en 65)
(2)	Art. 34 (Art. 63)
(3)	Art. 42 (Art. 70)
(4)	Art. 41 (Art. 69)
(5)	Art. 50 (Art. 77, §1, tweede lid)
(6)	Art. 39 (Art.67)
(7)	Art. 41 (Art. 4, 16° en 69, §7)
(8)	Art. 41 (Art. 4, 16° en 69, §7)
(9)	Art. 48 (Art. 75, al.1)
- art.11 PSD	Art. 34 (Art. 63) ; wet van 29.07.1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen

- art. 12 PSD (1) a) (1) b), c) et d) (2) (3)	Art. 61 (Art. 86) Art. 44, 62 et 65 (Art. 71, 87 et 90) Art. 61 et 62 (Art. 86, al 1 et 87, §2) Art. 61 (Art. 86, al 2)
- art. 13 PSD	Art. 35 (Art. 64)
- art. 14 PSD	Art. 44 (Art. 71, al 2)
- art. 15 PSD (1) (2) (3) (4)	Art. 53 (Art. 80, al 3) Art. 58 et 59 (Art. 84 et 85) Art. 53, 58 et 59 (Art. 80, al 1 et 2, 84 et 85) Art. 59 (Art. 85)
- art. 17 (7) PSD	Art. 52 (Art. 4, 18° et 79)
- art. 18(1) (2)	Art. 52 (Art. 79) Art. 49 et 52 (Art. 76, §4 et 79)
- art. 19 PSD	Loi Blanchiment 11.01.93
- art. 20 PSD (1)	Art. 32 , et 55 à 57 (Art. 61, et 81 à 83); Chapitre IV/1 Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique)
(2)	Art. 55 à 57 et 62 (Art. 81 à 83 et 87); Chapitre IV/1 Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique
(3)	Sans objet
(4)	Art. 32 et 55 (Art. 61 et 81)
(5)	Art. 55 (Art. 81, dernier al)
- art. 21 PSD (1) (2) (3)	Art. 53, 55 à 57, 61 à 62 (Art. 80, al.1, 81 à 83, 86 à 87) Art. 61, 89 à 93 (Art. 87, 106 et 107) Chapitre IV/1 Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique) Art. 45 et 62 (Art. 72, §2, al.3 et Art. 87, §1 ^{er} , al.2, 2°)
- art. 22 PSD	Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, Chapitre IV/1, Section 4
- art. 23 PSD (1)	Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, Chapitre IV/1, Section 5
- art. 24 PSD (1) (2) a)	Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, Chapitre IV/1, Section 4, Articles 36/13 à 36/17 Art. 86 (Art. 104) ; Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, Art. 36/14, §1 ^{er} , 2°

- art. 12 PSD (1) a) (1) b), c) en d) (2) (3)	Art. 61 (Art. 86) Art. 44, 62 en 65 (Art. 71, 87 en 90) Art. 61 en 62 (Art. 86, al 1 en 87, §2) Art. 61 (Art. 86, al 2)
- art. 13 PSD	Art. 35 (Art. 64)
- art. 14 PSD	Art. 44 (Art. 71, al 2)
- art. 15 PSD (1) (2) (3) (4)	Art. 53 (Art. 80, al 3) Art. 58 en 59 (Art. 84 en 85) Art. 53, 58 en 59 (Art. 80, al 1 en 2, 84 en 85) Art. 59 (Art. 85)
- art. 17 (7) PSD	Art. 52 (Art. 4, 18° en 79)
- art. 18 PSD (1) (2)	Art. 52 (Art. 79) Art. 49 en 52 (Art. 76, §4 en 79)
- art. 19 PSD	Witwaswet 11.01.93
- art. 20 PSD (1)	Art. 32, en 55 tot 57 (Art. 61 en 81 tot 83); Hoofdstuk IV/1 wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België)
(2)	Art. 55 tot 57 en 62 (Art. 81 tot 83 en 87); Hoofdstuk IV/1 wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België
(3)	Zonder voorwerp
(4)	Art. 32 en 55 (Art. 61 en 81)
(5)	Art. 55 (Art. 81, laatste lid)
- art. 21 PSD (1) (2) (3)	Art. 53, 55 tot 57, 61 tot 62 (Art. 80, al.1, 81 tot 83, 86 tot 87) Art. 61, 89 tot 93 (Art. 87, 106 en 107) Hoofdstuk IV/1 wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België) Art. 45 en 62 (Art. 72, §2, al.3 en Art. 87, §1er, al.2, 2°)
- art. 22 PSD	Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, Hoofdstuk IV/1, Afdeling 4
- art. 23 PSD (1)	Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, Hoofdstuk IV/1, Afdeling 5
- art. 24 PSD (1) (2) a)	Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, Hoofdstuk IV/1, Afdeling 4, Artikelen 36/13 tot 36/17 Art. 86 (Art. 104); Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, Art. 36/14, §1, 2°

(2) b)	Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, Art. 36/14, §1 ^{er} , 1°
(2) c)	<i>Loi vie privée</i> 08/12/1992; Loi 11/01/1993, art. 24
- art. 25 PSD (1)	Art. 48 et Art. 66 à 73 (Art. 75 et Livre III, Titre 2, Chapitre 2)
(2), (3), (4) et (5)	Art. 57, 64 et 68 (Art. 83, 89 et 92); Loi du 22 février 1998, Art. 36/14 et 36/16
Art. 3 (2) (3) al 1 et 2 (3) al 3 et 4 (3) al 5 (3) al 6 (4) (5)	Art. 51 (Art. 78, §5) Art. 46 (Art. 73, §1 ^{er}) Art. 46 (Art. 73, §2) Art. 46 (Art. 73, §3) Option non transposée Art. 49 (Art. 76, §1 ^{er} et 2) Art. 49 (Art. 76, §3)
Art. 4	Art. 38 (Art. 66)
Art. 5 (1)	Art. 45 (Art. 72, §1 ^{er}); Règlement d'exécution BNB
(2), (3), (4), (5) et (6)	Art. 45 (Art. 72, §2) ; Règlement d'exécution BNB
(7)	Art. 45 (Art. 72, §2, al.4) (compétence d'octroi de dérogation de la BNB; Règlement d'exécution BNB)
Art. 6 (1), al.1 a), c) et d) (1), al. 1 b) (1), al.1 e) (1), al.2 (2) (3) (4)	Art. 50 (Art. 77, §1 ^{er} et 2) Art. 50 (Art. 77, §3) Art. 50 (Art. 77 §1 ^{er} et 7) Art. 50 (Art. 77, §3) Art. 50 (Art. 77, §5) Art. 50 (Art. 77, §4) Art. 50 (Art. 77, §6)
Art. 7 (1)	Art. 51 (Art. 78, §2)
- art. 9 (1) PSD	Art. 51 (Art. 78, §1 ^{er} et 4)
- art. 9 (2) PSD	Art. 51 (Art. 78, §2)
Art. 7 (1), 2ème et 3ème phrase (2), al. 1, 2 et 3 (3) (4)	Art. 51 (Art. 78, §1 ^{er} , al.4) Art. 51 (Art. 78, §1 ^{er} , b), (ii); Règlement BNB Art. 51 (Art. 78, §3)(option de l'art. 9 (4) de la PSD non transposée) Art. 51 (Art. 78, §1 ^{er}); Règlement BNB

(2) b)	Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, Art. 36/14, §1, 1° <i>Privacywet</i> 08/12/1992; Wet 11/01/1993, art. 24
(2) c)	
- art. 25 PSD (1)	Art. 48 en Art. 66 tot 73 (Art. 75 en Boek III, Titel 2, Hoofdstuk 2)
(2), (3), (4) en (5)	Art. 57, 64 en 68 (Art. 83, 89 en 92); Wet van 22 februari 1998, Art. 36/14 en 36/16
Art. 3 (2)	Art. 51 (Art. 78, §5)
(3) al 1 en 2	Art. 46 (Art. 73, §1)
(3) al 3 en 4	Art. 46 (Art. 73, §2)
(3) al 5	Art. 46 (Art. 73, §3)
(3) al 6	Optie niet omgezet
(4)	Art. 49 (Art. 76, §1 en 2)
(5)	Art. 49 (Art. 76, §3)
Art. 4	Art. 38 (Art. 66)
Art. 5 (1)	Art. 45 (Art. 72, §1); Uitvoeringsreglement BNB
(2), (3), (4), (5) en (6)	Art. 45 (Art. 72, §2); Uitvoeringsreglement BNB
(7)	Art. 45 (Art. 72, §2, al.4) (afwijkingsbevoegdheid BNB); Uitvoeringsreglement BNB
Art. 6 (1), al.1 a), c) en d)	Art. 50 (Art. 77, §1 en 2)
(1), al. 1 b)	Art. 50 (Art. 77, §3)
(1), al.1 e)	Art. 50 (Art. 77 §1 en 7)
(1), al.2	Art. 50 (Art. 77, §3)
(2)	Art. 50 (Art. 77, §5)
(3)	Art. 50 (Art. 77, §4)
(4)	Art. 50 (Art. 77, §6)
Art. 7 (1)	Art. 51 (Art. 78, §2)
- art. 9 (1) PSD	Art. 51 (Art. 78, §1 en 4)
- art. 9 (2) PSD	Art. 51 (Art. 78, §2)
Art. 7 (1), tweede en derde zin	Art. 51 (Art. 78, §1, al.4)
(2), al. 1, 2 en 3	Art. 51 (Art. 78, §1, b), (ii); Uitvoeringsreglement BNB
(3)	Art. 51 (Art. 78, §3)(Optie van art. 9 (4) PSD niet omgezet)
(4)	Art. 51 (Art. 78, §1); Uitvoeringsreglement BNB

Art. 8 (1) (2) et (3)	Art. 74 à 84 (Livre III, Titre 2, Chapitre 3, Art. 98 à 103) Sans objet
Art. 9 (1) al 1 (1) al 2 (1) al 3 (1) al 4 (2) (3) (4) (5) a) et b) (6) (7) (8) (9)	Art. 88 (Art. 105, §1 ^{er} , 1 ^o) Art. 88 (Art. 105, §1 ^{er} , al. 3) Art. 88 (Art. 105, §3, 3 ^o) Art. 88 (Art. 105, §3, 4 ^o) Art. 88 (Art. 105, §3, 1 ^o) Art. 88 (Art. 105, §3, 2 ^o) Art. 88 (Art. 105, §4 ^o) Art. 88 (Art. 105, §3, 5 ^o) Art. 88 (Art. 105, §4) Art. 88 (Art. 105, §3, 5 ^o) Art. 88 (Art. 105, §3, 6 ^o) Sans objet
Art. 10	Art. 27 (Art. 59)
Art. 11 (1)	Art. 124 (Art. 58/1 Loi du 10 décembre 2009)
(2)	(Art. 58/2, § 1 ^{er} Loi du 10 décembre 2009)
(3)	(Art. 58/2, § 2 Loi du 10 décembre 2009)
(4)	(Art. 58/2, § 3 Loi du 10 décembre 2009)
(5)	(Art. 58/2, § 4 Loi du 10 décembre 2009)
(6)	(Art. 58/2, § 5 Loi du 10 décembre 2009)
(7)	(Art. 58/2, § 6 Loi du 10 décembre 2009)
Art. 12	Art. 126 (Art. 58/3 Loi du 10 décembre 2009)
Art. 13	Art. 130 (Art. 75 Loi du 10 décembre 2009)
Art. 18 (1) (2) (3)	Sans objet (délai dépassé) Art. 132 Sans objet (délai dépassé)
Art. 19 1)	Art. 97 (Art. 2, § 1 ^{er} loi du 11 janvier 1993)
2)	Art. 98 (Art. 11, § 2, 4 ^o loi du 11 janvier 1993)
Art. 20	Art. 100 Art. 102

Art. 8 (1) (2) en (3)	Art. 74 tot 84 (Boek III, Titel 2, Hoofdstuk 3, Art. 98 tot 103) Zonder voorwerp
Art. 9 (1) al 1 (1) al 2 (1) al 3 (1) al 4 (2) (3) (4) (5) a) en b) (6) (7) (8) (9)	Art. 88 (Art. 105, §1, 1°) Art. 88 (Art. 105, §1, al. 3) Art. 88 (Art. 105, §3, 3°) Art. 88 (Art. 105, §3, 4°) Art. 88 (Art. 105, §3, 1°) Art. 88 (Art. 105, §3, 2°) Art. 88 (Art. 105, §4°) Art. 88 (Art. 105, §3, 5°) Art. 88 (Art. 105, §4) Art. 88 (Art. 105, §3, 5°) Art. 88 (Art. 105, §3, 6°) Zonder voorwerp
Art. 10	Art. 27 (Art. 59)
Art. 11 (1)	Art. 124 (Art. 58/1 Wet van 10 december 2009)
(2)	(Art. 58/2, § 1 ^{er} Wet van 10 december 2009)
(3)	(Art. 58/2, § 2 Wet van 10 december 2009)
(4)	(Art. 58/2, § 3 Wet van 10 december 2009)
(5)	(Art. 58/2, § 4 Wet van 10 december 2009)
(6)	(Art. 58/2, § 5 Wet van 10 december 2009)
(7)	(Art. 58/2, § 6 Wet van 10 december 2009)
Art. 12	Art. 126 (Art. 58/3 Wet van 10 december 2009)
Art. 13	Art. 130 (Art. 75 Wet van 10 december 2009)
Art. 18 (1) (2) (3)	Zonder voorwerp (termijn verstreken) Art. 132 Zonder voorwerp (termijn verstreken)
Art. 19 1)	Art. 97 (Art. 2, § 1 wet van 11 januari 1993)
2)	Art. 98 (Art. 11, § 2, 4° wet van 11 januari 1993)
Art. 20	Art. 100 Art. 102

Tableau de concordance

Projet de loi du modifiant la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement et d'autres réglementations relatives au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique (Références à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement)	Directive 2009/110/CE du Parlement Européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements, modifiant les directives 2005/60/CE et 2006/48/CE et abrogeant la directive 2000/46/CE.
Art. 5. (Art. 2)	Article 22
Art. 6 (Art. 3)	Article 1 (1)
Art. 7 (Art. 4)	
- 31°	Art. 2 (1)
- 32°	Art. 2 (3)
- 33°	Art. 2.(2)
- 35°	Art. 2.(4)
Art. 27 (Art. 59)	Art. 1.(1) Art. 10
Art. 28 (Art. 60)	Art. 1.(4) Art. 1.(5)
Art. 32 (Art. 61)	Art. 3.(1) = Art. 10(1), 20(1) et 20(4) PSD
Art. 33 (Art. 62)	Art. 3.(1) = Art. 5 PSD
Art. 34 (Art. 63)	Art. 3.(1) = Art. 10(2) et 11 PSD
Art. 35 (Art. 64)	Art. 3.(1) = Art. 13 PSD
Art. 37 (Art. 65)	Art. 3.(1) = Art. 10(1) PSD

Omzettingstabel

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen, en van andere wetgeving die betrekking heeft op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld (verwijzingen naar de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen)	Richtlijn 2009/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het prudentieel toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld, tot wijziging van de Richtlijnen 2005/60/EG en 2006/48/EG en tot intrekking van Richtlijn 2000/46/EG
Art. 5. (Art. 2)	Artikel 22
Art. 6 (Art. 3)	Artikel 1 (1)
Art. 7 (Art. 4)	
- 31°	Art. 2 (1)
- 32°	Art. 2 (3)
- 33°	Art. 2.(2)
- 35°	Art. 2.(4)
Art. 27 (Art. 59)	Art. 1.(1) Art. 10
Art. 28 (Art. 60)	Art. 1.(4) Art. 1.(5)
Art. 32 (Art. 61)	Art. 3.(1) = Art. 10(1), 20(1) en 20(4) PSD
Art. 33 (Art. 62)	Art. 3.(1) = Art. 5 PSD
Art. 34 (Art. 63)	Art. 3.(1) = Art. 10(2) en 11 PSD
Art. 35 (Art. 64)	Art. 3.(1) = Art. 13 PSD
Art. 37 (Art. 65)	Art. 3.(1) = Art. 10(1) PSD

Art. 38 (Art. 66)	Art. 4
Art. 39 (Art. 67)	Art. 3.(1) = Art. 10(6) PSD
Art. 40 (Art. 68)	Art. 3.(1) = Art. 5(1) i) PSD
Art. 41 (Art. 69)	Art. 3.(1) = Art. 10(4), 10(7) et 10(8) PSD
Art. 42 (Art. 70)	Art. 3.(1) = Art. 10(3) PSD
Art. 44 (Art. 71)	Art. 3.(1) = Art. 12(1) et 14 PSD
Art. 45 (Art. 72)	Art. 5 et Règlement d'exécution BNB
Art. 46 (Art. 73)	Art. 3.(3)
Art. 47 (Art. 74)	Art. 3.(1) = Art. 12(1) c) PSD
Art. 48 (Art. 75)	Art. 3.(1) = Art. 25(1) et 10(9) PSD
Art. 49 (Art. 76)	Art. 3.(1) = Art. 18(2) PSD Art. 3.(4) Art. 3.(5)
Art. 50 (Art. 77)	Art. 6 Art. 3.(1) = Art. 10(5) PSD
Art. 51 (Art. 78)	Art. 7 et Art. 3.(2) + règlement d'exécution BNB
Art. 52 (Art. 79)	Art. 3.(1) = Art. 17(7), 18(1) et 18(2) PSD
Art. 53 (Art. 80)	Art. 3.(1) = Art. 15(1), 15(3) et 21 PSD + Arrêté royal éventuel
Art. 55 à 57 (Art. 81 à 83)	Art. 3.(1) = Art. 20(1), 20(2) et 20(5) PSD et Chapitre IV/I Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique
Art. 58 à 59 (Art. 84 à 85)	Art. 3.(1) = Art. 20 à 22 PSD (dont 15(2), 15(3) et 15(4))
Art. 61 à 65 (Art. 86 à 90)	Art. 3.(1) = Art. 12, 21 et 25 PSD
Art. 66 à 73 (Art. 91 à 97)	Art. 1.(2) Art. 3.(1) = Art 25 PSD

Art. 38 (Art. 66)	Art. 4
Art. 39 (Art. 67)	Art. 3.(1) = Art. 10(6) PSD
Art. 40 (Art. 68)	Art. 3.(1) = Art. 5(1) i) PSD
Art. 41 (Art. 69)	Art. 3.(1) = Art. 10(4), 10(7) en 10(8) PSD
Art. 42 (Art. 70)	Art. 3.(1) = Art. 10(3) PSD
Art. 44 (Art. 71)	Art. 3.(1) = Art. 12(1) en 14 PSD
Art. 45 (Art. 72)	Art. 5 en Règlement d'exécution BNB/ Uitvoeringsreglement NBB
Art. 46 (Art. 73)	Art. 3.(3)
Art. 47 (Art. 74)	Art. 3.(1) = Art. 12(1) c) PSD
Art. 48 (Art. 75)	Art. 3.(1) = Art. 25(1) en 10(9) PSD
Art. 49 (Art. 76)	Art. 3.(1) = Art. 18(2) PSD Art. 3.(4) Art. 3.(5)
Art. 50 (Art. 77)	Art. 6 Art. 3.(1) = Art. 10(5) PSD
Art. 51 (Art. 78)	Art. 7 en Art. 3.(2) Uitvoeringsreglement NBB
Art. 52 (Art. 79)	Art. 3.(1) = Art. 17(7), 18(1) en 18(2) PSD
Art. 53 (Art. 80)	Art. 3.(1) = Art. 15(1), 15(3) en 21 PSD + Eventueel KB
Art. 55 tot 57 (Art. 81 tot 83)	Art. 3.(1) = Art. 20(1), 20(2) en 20(5) PSD en Hoofdstuk IV/I Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België
Art. 58 tot 59 (Art. 84 tot 85)	Art. 3.(1) = Art. 20 tot 22 PSD (en 15(2), 15(3) en 15(4))
Art. 61 tot 65 (Art. 86 tot 90)	Art. 3.(1) = Art. 12, 21 en 25 PSD
Art. 66 tot 73 (Art. 91 tot 97)	Art. 1.(2) Art. 3.(1) = Art 25 PSD

Art. 74 à 84 (Art. 98 à 103)	Art. 1.(2) Art. 8
Art. 85 à 86 (Art. 104)	Art. 3.(1) = Art. 24 PSD
Art. 88 (Art. 105)	Art. 9
Art. 89 à 93 (Art. 106 à 107)	Art. 3.(1) = Art. 21 (2) PSD
Art. 94 à 96 (modifications loi crédit à la consommation 12.06.1991)	
Art. 97 (modifications loi blanchiment 11.01.93)	Art. 19.(1)
Art. 98 (modifications loi blanchiment 11.01.93)	Art. 19.(2)
Art. 100 à 113 (modifications loi établissements de crédit 22.03.93) - art. 100 - art. 102	art. 20.(1) a) et b) art. 20.(2)
Art. 124 (Art. 58/1 et 58/2 loi du 10 décembre 2009)	Art. 11.(1) Art. 11.(2)
Art. 126 (Art. 58/3 loi du 10 décembre 2009)	Art. 12
Art. 130 (art. 75 loi du 10 décembre 2009)	Art. 13
Art. 132	Art. 18.(2)

Art. 74 tot 84 (Art. 98 tot 103)	Art. 1.(2) Art. 8
Art. 85 tot 86 (Art. 104)	Art. 3.(1) = Art. 24 PSD
Art. 88 (Art. 105)	Art. 9
Art. 89 tot 93 (Art. 106 tot 107)	Art. 3.(1) = Art. 21 (2) PSD
Art. 94 tot 96 (wijzigingen wet consumentenkrediet 12.06.1991)	
Art. 97 (wijzigingen Witwaswet 11.01.93)	Art. 19.(1)
Art. 98 (wijzigingen Witwaswet 11.01.93)	Art. 19.(2)
Art. 100 tot 113 (wijzigingen Bankwet 22.03.93) - Art. 100 - Art. 102	Art. 20.(1) a) en b) Art. 20.(2)
Art. 124 (Art. 58/1 en 58/2 wet van 10 december 2009)	Art. 11.(1) Art. 11.(2)
Art. 126 (Art. 58/3 wet van 10 december 2009)	Art. 12
Art. 130 (Art. 75 wet van 10 december 2009)	Art. 13
Art. 132	Art. 18.(2)

TEXTE DE BASE

Loi du 21 décembre relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement

TITRE 1^{ER}

Objet - Définitions

Article 2

La présente loi transpose les titres Ier et II, ainsi que les articles 83, 86 (1) et (2), 88, 92 et 94, de la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les Directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la Directive 97/5/CE.

Article 3

La présente loi règle l'activité de prestataire de services de paiement, le statut des établissements de paiement et l'accès aux systèmes de paiement, ainsi que le contrôle du respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET DE LOI

Loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement

LIVRE 1^{ER}

Objet - Champ d'application - Définitions

Article 2

Le Livre 2 de la présente loi transpose les titres Ier et II, ainsi que les articles 83, 86 (1) et (2), 88, 92 et 94, de la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les Directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la Directive 97/5/CE.

Le Livre 3 de la présente loi transpose la Directive 2009/110/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements, modifiant les directives 2005/60/CE et 2006/48/CE et abrogeant la directive 2000/46/CE.

Article 3

Le Livre 2 de la présente loi règle l'activité de prestataire de services de paiement, le statut des établissements de paiement et l'accès aux systèmes de paiement, ainsi que le contrôle du respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Le Livre 3 de la présente loi règle l'activité d'émission de monnaie électronique, le statut des établissements de monnaie électronique, ainsi que le contrôle du respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

BASISTEKST

Wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen

TITEL 1

Doel - Definities

Artikel 2

Deze wet voorziet in de omzetting van de titels I en II en de artikelen 83, 86 (1) en (2), 88, 92 en 94 van Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt, tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG.

Artikel 3

Deze wet regelt het bedrijf van betalingsdienstaanbieder, het statuut van betalingsinstelling en de toegang tot betalingssystemen, alsook het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen

BOEK 1

Doel - Toepassingsgebied - Definities

Artikel 2

Boek 2 van deze wet voorziet in de omzetting van de titels I en II en de artikelen 83, 86 (1) en (2), 88, 92 en 94 van Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt, tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG.

Boek 3 van deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2009/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het prudentieel toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld, tot wijziging van de Richtlijnen 2005/60/EG en 2006/48/EG en tot intrekking van Richtlijn 2000/46/EG.

Artikel 3

Boek 2 van deze wet regelt het bedrijf van betalingsdienstaanbieder, het statuut van betalingsinstelling en de toegang tot betalingssystemen, alsook het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Boek 3 van deze wet regelt de activiteit van uitgifte van elektronisch geld, het statuut van instelling voor elektronisch geld, alsook het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Article 4

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° service de paiement: toute activité professionnelle visée à l'annexe Ire; les activités visées à l'annexe II ne tombent pas dans le champ d'application de cette loi;

2° opération de paiement: une action, initiée par le payeur ou le bénéficiaire, consistant à verser, transférer ou retirer des fonds, indépendamment de toute obligation sous-jacente entre le payeur et le bénéficiaire;

3° ordre de paiement: toute instruction d'un payeur ou d'un bénéficiaire à son prestataire de services de paiement demandant l'exécution d'une opération de paiement;

4° compte de paiement: un compte qui est détenu au nom d'un ou de plusieurs utilisateurs de services de paiement et qui est utilisé aux fins de l'exécution d'opérations de paiement;

5° système de paiement: un système permettant de transférer des fonds régi par des procédures formelles standardisées et des règles communes pour le traitement, la compensation et/ou le règlement d'opérations de paiement;

6° prestataire de services de paiement: les établissements et autorités visés à l'article 5 qui fournissent des services de paiement;

7° utilisateur de services de paiement: une personne physique ou morale qui utilise un service de paiement en qualité de payeur ou de bénéficiaire, ou des deux;

8° établissement de paiement: un établissement visé au titre II;

9° payeur: une personne physique ou morale qui est titulaire d'un compte de paiement et autorise un ordre de paiement à partir de ce compte de paiement, ou, en l'absence de compte de paiement, une personne physique ou morale qui donne un ordre de paiement;

10° bénéficiaire: une personne physique ou morale qui est le destinataire prévu de fonds ayant fait l'objet d'une opération de paiement;

11° fonds: les billets de banque et les pièces, la monnaie scripturale et la monnaie électronique au sens de l'article 3, § 1^{er}, 7°, de la loi bancaire;

Article 4

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° service de paiement: toute activité professionnelle visée à l'annexe Ire; les activités visées à l'annexe II ne tombent pas dans le champ d'application de cette loi;

2° opération de paiement: une action, initiée par le payeur ou le bénéficiaire, consistant à verser, transférer ou retirer des fonds, indépendamment de toute obligation sous-jacente entre le payeur et le bénéficiaire;

3° ordre de paiement: toute instruction d'un payeur ou d'un bénéficiaire à son prestataire de services de paiement demandant l'exécution d'une opération de paiement;

4° compte de paiement: un compte qui est détenu au nom d'un ou de plusieurs utilisateurs de services de paiement et qui est utilisé aux fins de l'exécution d'opérations de paiement;

5° système de paiement: un système permettant de transférer des fonds régi par des procédures formelles standardisées et des règles communes pour le traitement, la compensation et/ou le règlement d'opérations de paiement;

6° prestataire de services de paiement: les établissements et autorités visés à l'article 5 qui fournissent des services de paiement;

7° utilisateur de services de paiement: une personne physique ou morale qui utilise un service de paiement en qualité de payeur ou de bénéficiaire, ou des deux;

8° établissement de paiement: un établissement visé au titre II;

9° payeur: une personne physique ou morale qui est titulaire d'un compte de paiement et autorise un ordre de paiement à partir de ce compte de paiement, ou, en l'absence de compte de paiement, une personne physique ou morale qui donne un ordre de paiement;

10° bénéficiaire: une personne physique ou morale qui est le destinataire prévu de fonds ayant fait l'objet d'une opération de paiement;

11° fonds: les billets de banque et les pièces, la monnaie scripturale et la monnaie électronique **au sens de l'article 4, 33° de la présente loi;**

Artikel 4

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° betalingsdienst: elke bedrijfsactiviteit bedoeld in bijlage I; de activiteiten bedoeld in bijlage II vallen niet onder de toepassing van deze wet;

2° betalingstransactie: een door de betaler of de begunstigde geïnitieerde handeling waarbij geldmiddelen worden gedeponeerd, overgemaakt of opgenomen, ongeacht of er onderliggende verplichtingen tussen de betaler en de begunstigde zijn;

3° betalingsopdracht: een door een betaler of begunstigde aan zijn betalingsdienstaanbieder gegeven instructie om een betalingstransactie uit te voeren;

4° betaalrekening: een op naam van een of meer betalingsdienstgebruikers aangehouden rekening die voor de uitvoering van betalingstransacties wordt gebruikt;

5° betalingssysteem: geldovermakingssysteem met formele en gestandaardiseerde regelingen en gemeenschappelijke regels voor de verwerking, verrekening en/of afwikkeling van betalingstransacties;

6° betalingsdienstaanbieders: de in artikel 5 bedoelde instellingen en overheden die betalingsdiensten verrichten;

7° betalingsdienstgebruiker: natuurlijke of rechtspersoon die in de hoedanigheid van betaler, begunstigde of beide van een betalingsdienst gebruikmaakt;

8° betalingsinstelling: een instelling als bedoeld in titel II;

9° betaler: hetzij een natuurlijke of rechtspersoon die houder is van een betaalrekening en een betalings-transactie vanaf die betaalrekening toestaat, hetzij bij ontbreken van een betaalrekening, een natuurlijke of rechtspersoon die een betalingsopdracht geeft;

10° begunstigde: natuurlijke of rechtspersoon die de beoogde uiteindelijke ontvanger is van de geldmiddelen waarop een betalingstransactie betrekking heeft;

11° geldmiddelen: bankbiljetten en muntstukken, giraal geld en elektronisch geld in de zin van artikel 3, § 1, 7°, van de bankwet;

Artikel 4

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° betalingsdienst: elke bedrijfsactiviteit bedoeld in bijlage I; de activiteiten bedoeld in bijlage II vallen niet onder de toepassing van deze wet;

2° betalingstransactie: een door de betaler of de begunstigde geïnitieerde handeling waarbij geldmiddelen worden gedeponeerd, overgemaakt of opgenomen, ongeacht of er onderliggende verplichtingen tussen de betaler en de begunstigde zijn;

3° betalingsopdracht: een door een betaler of begunstigde aan zijn betalingsdienstaanbieder gegeven instructie om een betalingstransactie uit te voeren;

4° betaalrekening: een op naam van een of meer betalingsdienstgebruikers aangehouden rekening die voor de uitvoering van betalingstransacties wordt gebruikt;

5° betalingssysteem: geldovermakingssysteem met formele en gestandaardiseerde regelingen en gemeenschappelijke regels voor de verwerking, verrekening en/of afwikkeling van betalingstransacties;

6° betalingsdienstaanbieders: de in artikel 5 bedoelde instellingen en overheden die betalingsdiensten verrichten;

7° betalingsdienstgebruiker: natuurlijke of rechtspersoon die in de hoedanigheid van betaler, begunstigde of beide van een betalingsdienst gebruikmaakt;

8° betalingsinstelling: een instelling als bedoeld in titel II;

9° betaler: hetzij een natuurlijke of rechtspersoon die houder is van een betaalrekening en een betalings-transactie vanaf die betaalrekening toestaat, hetzij bij ontbreken van een betaalrekening, een natuurlijke of rechtspersoon die een betalingsopdracht geeft;

10° begunstigde: natuurlijke of rechtspersoon die de beoogde uiteindelijke ontvanger is van de geldmiddelen waarop een betalingstransactie betrekking heeft;

11° geldmiddelen: bankbiljetten en muntstukken, giraal geld en elektronisch geld **in de zin van artikel 4, 33°, van deze wet;**

12° transmission de fonds: un service de paiement pour lequel les fonds sont reçus de la part d'un payeur, sans création de comptes de paiement au nom du payeur ou du bénéficiaire, à la seule fin de transférer un montant correspondant vers un bénéficiaire ou un autre prestataire de services de paiement agissant pour le compte du bénéficiaire, et/ou pour lequel de tels fonds sont reçus pour le compte du bénéficiaire et mis à la disposition de celui-ci;

domiciliation: un service de paiement visant à débiter le compte de paiement d'un payeur, lorsqu'une opération de paiement est initiée par le bénéficiaire sur la base du consentement donné par le payeur au bénéficiaire, au prestataire de services de paiement du bénéficiaire ou au propre prestataire de services de paiement du payeur;

13° instrument de paiement: tout dispositif personnalisé et/ou ensemble de procédures convenu entre l'utilisateur de services de paiement et le prestataire de services de paiement et auquel l'utilisateur de services de paiement a recours pour initier un ordre de paiement;

14° succursale: un siège d'exploitation autre que l'administration centrale qui constitue une partie d'un établissement de paiement, qui n'a pas de personnalité juridique, et qui effectue directement, en tout ou en partie, les opérations inhérentes à l'activité d'établissement de paiement; tous les sièges d'exploitation créés dans le même État membre par un établissement de paiement ayant son administration centrale dans un autre État membre sont considérés comme une seule succursale;

15° agent: une personne physique ou morale qui agit pour le compte d'un établissement de paiement pour la fourniture des services de paiement;

16° liens étroits:

- a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou
- b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou
- c) une relation de même nature que sous les a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

17° externalisation: tout accord, quelle que soit sa forme, entre un établissement de paiement et un prestataire de services en vertu duquel ce prestataire prend en charge un processus, un service ou une activité qui aurait autrement été pris en charge par l'établissement de paiement lui-même;

12° transmission de fonds: un service de paiement pour lequel les fonds sont reçus de la part d'un payeur, sans création de comptes de paiement au nom du payeur ou du bénéficiaire, à la seule fin de transférer un montant correspondant vers un bénéficiaire ou un autre prestataire de services de paiement agissant pour le compte du bénéficiaire, et/ou pour lequel de tels fonds sont reçus pour le compte du bénéficiaire et mis à la disposition de celui-ci;

domiciliation: un service de paiement visant à débiter le compte de paiement d'un payeur, lorsqu'une opération de paiement est initiée par le bénéficiaire sur la base du consentement donné par le payeur au bénéficiaire, au prestataire de services de paiement du bénéficiaire ou au propre prestataire de services de paiement du payeur;

13° instrument de paiement: tout dispositif personnalisé et/ou ensemble de procédures convenu entre l'utilisateur de services de paiement et le prestataire de services de paiement et auquel l'utilisateur de services de paiement a recours pour initier un ordre de paiement;

14° succursale: un siège d'exploitation autre que l'administration centrale qui constitue une partie d'un établissement de paiement, qui n'a pas de personnalité juridique, et qui effectue directement, en tout ou en partie, les opérations inhérentes à l'activité d'établissement de paiement; tous les sièges d'exploitation créés dans le même État membre par un établissement de paiement ayant son administration centrale dans un autre État membre sont considérés comme une seule succursale;

15° agent: une personne physique ou morale qui agit pour le compte d'un établissement de paiement pour la fourniture des services de paiement;

16° liens étroits:

- a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou
- b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou
- c) une relation de même nature que sous les a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

17° externalisation: tout accord, quelle que soit sa forme, entre un établissement de paiement et un prestataire de services en vertu duquel ce prestataire prend en charge un processus, un service ou une activité qui aurait autrement été pris en charge par l'établissement de paiement lui-même;

12° geldtransfer: een betalingsdienst waarbij, zonder opening van betaalrekeningen op naam van de betaler of de begunstigde, van een betaler geldmiddelen worden ontvangen met als enig doel het daarmee overeenstemmende bedrag over te maken aan een begunstigde of aan een andere, voor rekening van de begunstigde handelende betalingsdienstaanbieder, en/of waarbij de geldmiddelen voor rekening van de begunstigde worden ontvangen en aan de begunstigde beschikbaar worden gesteld;

domiciliëring: een betalingsdienst voor het debiteren van de betaalrekening van een betaler, waarbij een betalingstransactie wordt geïnitieerd door de begunstigde op basis van een door de betaler aan de begunstigde, aan de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde of aan de betalingsdienstaanbieder van de betaler verstrekte instemming;

13° betaalinstrument: gepersonaliseerd(e) instrument(en) en/of geheel van procedures, overeengekomen tussen de betalingsdienstgebruiker en de betalingsdienstaanbieder, waarvan de betalingsdienstgebruiker gebruikmaakt om de betalingsdienstaanbieder in staat te stellen een betalingsopdracht te initiëren;

14° bijkantoor: een bedrijfszetel die niet het hoofdkantoor is en die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een betalingsinstelling, en rechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, de handelingen verricht die eigen zijn aan de werkzaamheden van een betalingsinstelling; verscheidene bedrijfszetels in eenzelfde lidstaat van een betalingsinstelling met hoofdkantoor in een andere lidstaat worden als één bijkantoor beschouwd;

15° agent: natuurlijke of rechtspersoon die bij de uitvoering van betalingsdiensten voor rekening van een betalingsinstelling optreedt;

16° nauwe banden:

- a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of
- b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn, of
- c) een band van dezelfde aard als bedoeld in de bovenstaande bepalingen onder a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon;

17° uitbesteding: een overeenkomst van om het even welke vorm tussen een betalingsinstelling en een dienstverlener op grond waarvan deze dienstverlener een proces, een dienst of een activiteit verricht die anders door de betalingsinstelling zelf zou worden verricht;

12° geldtransfer: een betalingsdienst waarbij, zonder opening van betaalrekeningen op naam van de betaler of de begunstigde, van een betaler geldmiddelen worden ontvangen met als enig doel het daarmee overeenstemmende bedrag over te maken aan een begunstigde of aan een andere, voor rekening van de begunstigde handelende betalingsdienstaanbieder, en/of waarbij de geldmiddelen voor rekening van de begunstigde worden ontvangen en aan de begunstigde beschikbaar worden gesteld;

domiciliëring: een betalingsdienst voor het debiteren van de betaalrekening van een betaler, waarbij een betalingstransactie wordt geïnitieerd door de begunstigde op basis van een door de betaler aan de begunstigde, aan de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde of aan de betalingsdienstaanbieder van de betaler verstrekte instemming;

13° betaalinstrument: gepersonaliseerd(e) instrument(en) en/of geheel van procedures, overeengekomen tussen de betalingsdienstgebruiker en de betalingsdienstaanbieder, waarvan de betalingsdienstgebruiker gebruikmaakt om de betalingsdienstaanbieder in staat te stellen een betalingsopdracht te initiëren;

14° bijkantoor: een bedrijfszetel die niet het hoofdkantoor is en die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een betalingsinstelling, en rechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, de handelingen verricht die eigen zijn aan de werkzaamheden van een betalingsinstelling; verscheidene bedrijfszetels in eenzelfde lidstaat van een betalingsinstelling met hoofdkantoor in een andere lidstaat worden als één bijkantoor beschouwd;

15° agent: natuurlijke of rechtspersoon die bij de uitvoering van betalingsdiensten voor rekening van een betalingsinstelling optreedt;

16° nauwe banden:

- a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of
- b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn, of
- c) een band van dezelfde aard als bedoeld in de bovenstaande bepalingen onder a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon;

17° uitbesteding: een overeenkomst van om het even welke vorm tussen een betalingsinstelling en een dienstverlener op grond waarvan deze dienstverlener een proces, een dienst of een activiteit verricht die anders door de betalingsinstelling zelf zou worden verricht;

18° tâche opérationnelle importante: toute tâche qui, en cas d'anomalie ou de défaillance dans son exercice, est susceptible de nuire sérieusement à la capacité de l'établissement de paiement de se conformer en permanence aux conditions et aux obligations liées à son agrément ou aux autres obligations qui lui incombent en vertu d'obligations légales auquel il est soumis, ou à ses performances financières, à sa solidité ou à la continuité de ses services;

19° une entreprise réglementée: une entreprise réglementée au sens de l'article 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit;

20° un groupe: un groupe tel que visé à l'article 49bis, § 1^{er}, 1°, de la loi bancaire;

21° État membre d'origine:

i) l'État membre dans lequel le siège statutaire de l'établissement de paiement est situé;
ii) si, conformément à son droit national, l'établissement de paiement n'a pas de siège statutaire, l'État membre dans lequel son administration centrale est située;

22° loi bancaire: la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

23° loi du 2 août 2002: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

24° EEE: l'Espace économique européen;

25° Directive 2007/64/CE: la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les Directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la Directive 97/5/CE;

26° FSMA: l'Autorité des services et marchés financiers.

27° loi du 22 février 1998: la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

18° tâche opérationnelle importante: toute tâche qui, en cas d'anomalie ou de défaillance dans son exercice, est susceptible de nuire sérieusement à la capacité de l'établissement de paiement de se conformer en permanence aux conditions et aux obligations liées à son agrément ou aux autres obligations qui lui incombent en vertu d'obligations légales auquel il est soumis, ou à ses performances financières, à sa solidité ou à la continuité de ses services;

19° une entreprise réglementée: une entreprise réglementée au sens de l'article 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit;

20° un groupe: un groupe tel que visé à l'article 49bis, § 1^{er}, 1°, de la loi bancaire;

21° État membre d'origine:

i) l'État membre dans lequel le siège statutaire de l'établissement de paiement est situé;
ii) si, conformément à son droit national, l'établissement de paiement n'a pas de siège statutaire, l'État membre dans lequel son administration centrale est située;

22° loi bancaire: la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

23° loi du 2 août 2002: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

24° EEE: l'Espace économique européen;

25° Directive 2007/64/CE: la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les Directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la Directive 97/5/CE;

26° FSMA: l'Autorité des services et marchés financiers.

27° loi du 22 février 1998: la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

18° belangrijke operationele taak: een taak die bij een gebrekkige of tekortschietende uitvoering ervan wezenlijk nadelige gevolgen zou hebben voor de voortdurende inachtneming door de betalingsinstelling van de vergunningsvoorwaarden en -verplichtingen of andere verplichtingen waaraan zij uit hoofde van wettelijke verplichtingen onderworpen is, dan wel voor haar financiële resultaten, haar soliditeit of de continuïteit van haar diensten;

19° een gereguleerde onderneming: een gereguleerde onderneming als bedoeld in artikel 1, 7°, van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen;

20° een groep: een groep als bedoeld in artikel 49bis, § 1, 1°, van de bankwet;

21° lidstaat van herkomst:

- i) de lidstaat waar de statutaire zetel van de betalingsinstelling gelegen is;
- ii) indien de betalingsinstelling overeenkomstig zijn nationale wetgeving geen statutaire zetel heeft, de lidstaat waar zijn hoofdkantoor gevestigd is;

22° bankwet: wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

23° wet van 2 augustus 2002: wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

24° EER: Europese Economische Ruimte;

25° Richtlijn 2007/64/EG: Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt, tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG;

26° FSMA: Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

27° wet van 22 februari 1998: wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

18° belangrijke operationele taak: een taak die bij een gebrekkige of tekortschietende uitvoering ervan wezenlijk nadelige gevolgen zou hebben voor de voortdurende inachtneming door de betalingsinstelling van de vergunningsvoorwaarden en -verplichtingen of andere verplichtingen waaraan zij uit hoofde van wettelijke verplichtingen onderworpen is, dan wel voor haar financiële resultaten, haar soliditeit of de continuïteit van haar diensten;

19° een gereguleerde onderneming: een gereguleerde onderneming als bedoeld in artikel 1, 7°, van het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen;

20° een groep: een groep als bedoeld in artikel 49bis, § 1, 1°, van de bankwet;

21° lidstaat van herkomst:

- i) de lidstaat waar de statutaire zetel van de betalingsinstelling gelegen is;
- ii) indien de betalingsinstelling overeenkomstig zijn nationale wetgeving geen statutaire zetel heeft, de lidstaat waar zijn hoofdkantoor gevestigd is;

22° bankwet: wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

23° wet van 2 augustus 2002: wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

24° EER: Europese Economische Ruimte;

25° Richtlijn 2007/64/EG: Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt, tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG;

26° FSMA: Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

27° wet van 22 februari 1998: wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

28° Banque: l'organisme visé dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

28° Banque: l'organisme visé dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

29° Directive 2009/110/CE: la Directive 2009/110/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements, modifiant les directives 2005/60/CE et 2006/48/CE et abrogeant la directive 2000/46/CE;

30° loi du 10 décembre 2009: la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement;

31° établissement de monnaie électronique: un émetteur de monnaie électronique visé au Livre 3, Titre 2;

32° émetteurs de monnaie électronique: les établissements et autres entités visés à l'article 59, dont l'activité consiste à émettre de la monnaie électronique, ainsi que les personnes morales qui bénéficient d'une exemption au titre de l'article 105;

33° monnaie électronique: une valeur monétaire qui est stockée sous une forme électronique, y compris magnétique, représentant une créance sur l'émetteur, qui est émise contre la remise de fonds aux fins d'opérations de paiement au sens de l'article 4, 2° de la présente loi et qui est acceptée par une personne physique ou morale autre que l'émetteur de monnaie électronique;

34° détenteur de monnaie électronique: une personne physique ou morale qui remet des fonds à un émetteur de monnaie électronique en échange de l'émission de monnaie électronique par cet émetteur;

35° moyenne de la monnaie électronique en circulation: la moyenne du montant total des engagements financiers liés à la monnaie électronique émise à la fin de chaque jour calendaire pour les six mois calendaires précédents, calculée sur le premier jour calendaire de chaque mois calendaire et appliquée pour le mois calendaire en question;

36° distributeur: une personne physique ou morale qui distribue et/ou rembourse de la monnaie électronique pour le compte d'un établissement de monnaie électronique conformément à l'article 76;

37° FSMA: l'Autorité des services et marchés financiers visée à l'article 44 de la loi du 2 août 2002

28° de Bank: de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

28° de Bank: de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

29° Richtlijn 2009/110/EG: Richtlijn 2009/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het prudentieel toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld, tot wijziging van de Richtlijnen 2005/60/EG en 2006/48/EG en tot intrekking van Richtlijn 2000/46/EG;

30° wet van 10 december 2009: de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten;

31° instelling voor elektronisch geld: een uitgever van elektronisch geld als bedoeld in Boek 3, Titel 2;

32° uitgevers van elektronisch geld: de instellingen en andere entiteiten bedoeld in artikel 59, waarvan de werkzaamheden bestaan in het uitgeven van elektronisch geld, en de rechtspersonen die vrijgesteld zijn op grond van artikel 105;

33° elektronisch geld: een elektronische, met inbegrip van magnetische, opgeslagen monetaire waarde vertegenwoordigd door een vordering op de uitgever, die is uitgegeven in ruil voor ontvangen geld om betalingstransacties te verrichten in de zin van artikel 4, 2°, van deze wet, en die wordt aanvaard door een andere natuurlijke of rechtspersoon dan de uitgever van elektronisch geld;

34° houder van elektronisch geld: een natuurlijke of rechtspersoon die geld overhandigt aan een uitgever van elektronisch geld in ruil voor de uitgifte van elektronisch geld door die uitgever;

35° gemiddeld uitstaand elektronisch geld: het gemiddelde totale bedrag van de met elektronisch geld verband houdende financiële verplichtingen dat op het einde van elke kalenderdag in omloop is gedurende de zes voorafgaande kalendermaanden, berekend op de eerste kalenderdag van elke kalendermaand en toegepast voor die kalendermaand;

36° distributeur: een natuurlijke of rechtspersoon die voor rekening van een instelling voor elektronisch geld elektronisch geld overmaakt en/of terugbetaalt overeenkomstig artikel 76;

37° FSMA: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 au-

Article 5

Seuls les établissements et autorités suivants sont auto-risés à fournir des services de paiement en Belgique:

1° les établissements de crédit de droit belge, les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, habilités à fournir des services de paiement dans leur État d'origine, et opérant en Belgique en vertu des articles 65 et 66 de la loi bancaire, ainsi que les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établies en Belgique conformément à l'article 79 de la loi bancaire;

2° les établissements de monnaie électronique établis en Belgique au sens de l'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi bancaire et les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE et auxquels s'applique le régime de l'article 66bis de la loi bancaire;

3° La Poste SA de droit public;

4° la Banque et la Banque Centrale Européenne;

relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

38° Jour ouvrable: un jour tel que défini à l'article 2, 17° de la loi du 10 décembre 2009. Par exception, pour les besoins des articles 39, alinéa 1^{er} et 91, la notion de jour ouvrable vise toute journée du lundi au vendredi inclus.

Livre 2 - Statut des établissements de paiement et accès à l'activité de prestataire de services de paiement et aux systèmes de paiement

TITRE 1^{ER}**Prestataires de services de paiement**

Article 5

Sans préjudice des dispositions régissant le statut des établissements ou autorités énoncés ci-après, seuls sont autorisés à fournir des services de paiement en Belgique:

1° les établissements de crédit de droit belge, les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, habilités à fournir des services de paiement dans leur État d'origine, et opérant en Belgique en vertu des articles 65 ou 66 de la loi bancaire, ainsi que les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établies en Belgique conformément à l'article 79 de la loi bancaire;

2° les établissements de monnaie électronique de droit belge, les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE et opérant en Belgique en vertu de l'article 91 de la présente loi, ainsi que, pour les services de paiement nécessaires à leur activité d'émission de monnaie électronique, les succursales d'établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établies en Belgique en application du Livre 3, Titre 2, Chapitre 3 de la présente loi;

3° la société anonyme de droit public bpost;

4° la Banque nationale de Belgique et la Banque Centrale Européenne, lorsqu'elles n'agissent pas en qualité d'autorité monétaire ou autre autorité publique;

Artikel 5

Enkel de hiernavolgende instellingen en overheden mogen betalingsdiensten in België aanbieden:

1° de kredietinstellingen naar Belgisch recht, de kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht van een andere lidstaat van de EER, die in hun land van herkomst gerechtigd zijn betalingsdiensten aan te bieden en die in België werkzaamheden verrichten krachtens de artikelen 65 en 66 van de bankwet, alsook de bijkantoren van kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht van een staat die geen lid is van de EER en die in België zijn gevestigd conform artikel 79 van de bankwet;

2° de in België gevestigde instellingen voor elektronisch geld in de zin van artikel 1, derde lid, van de bankwet en de instellingen voor elektronisch geld die zijn opgericht naar het recht van een andere lidstaat van de EER waarvoor de regeling geldt van artikel 66bis van de bankwet;

3° De Post NV van publiek recht;

4° de Bank en de Europese Centrale Bank;

gustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

38° werkdag: een dag zoals omschreven in artikel 2, 17° van de wet van 10 december 2009. Als uitzondering hierop, betekent het begrip werkdag in het kader van de artikelen 39, eerste lid en 91, elke dag van maandag tot en met vrijdag.

BOEK 2 - Statuut van de betalingsinstellingen, toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en toegang tot betalingssystemen

TITEL 1

Betalingsdienstaanbieders

Artikel 5

Onverminderd de bepalingen betreffende hun statuut, mogen alleen de hiernavolgende instellingen of overheden betalingsdiensten aanbieden in België:

1° kredietinstellingen naar Belgisch recht, kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER, die gemachtigd zijn om in hun land van herkomst betalingsdiensten aan te bieden en die in België werkzaam zijn op grond van de artikelen 65 of 66 van de bankwet, en bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, die in België zijn gevestigd overeenkomstig artikel 79 van de bankwet;

2° instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht, instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER en die in België werkzaam zijn op grond van artikel 91 van deze wet, en, voor de betalingsdiensten die voor hun activiteit van uitgifte van elektronisch geld vereist zijn, bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, die in België zijn gevestigd met toepassing van Boek 3, Titel 2, Hoofdstuk 3 van deze wet;

3° de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

4° de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank, wanneer zij niet handelen in hun hoedanigheid van monetaire of andere publieke autoriteit;

5° les autorités fédérales, régionales, communautaires et locales belges;

6° les établissements de paiement visés au titre II, en ce compris les personnes morales bénéficiant d'une exemption, totale ou partielle, conformément à l'article 48.

Les autorités et établissements visés à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5°, sont habilités à fournir des services de paiement en Belgique dans la mesure où ils y sont habilités ou sont compétents pour le faire en vertu de la législation qui règle leurs missions ou en vertu de leurs statuts.

Article 6

Toute personne morale dont la Belgique est l'État membre d'origine et qui entend fournir des services de paiement en qualité d'établissement de paiement, est tenue, avant de commencer ses opérations, de se faire agréer auprès de la Banque, quels que soient les autres lieux d'exercice de ses activités.

Article 7

La demande d'agrément est accompagnée des renseignements suivants:

1° un programme d'activités indiquant les services de paiement envisagés et les autres activités visées à l'article 21, §§ 1^{er} et 2;

2° un plan d'affaires contenant notamment un programme financier afférent aux trois premiers exercices, démontrant que le demandeur dispose, pour garantir une gestion saine en matière de services de paiement, de systèmes, de ressources et de procédures appropriés aux activités qu'il exerce ou entend exercer;

3° la preuve que le demandeur dispose du capital initial visé à l'article 11;

5° les autorités fédérales, régionales, communautaires et locales belges, lorsqu'elles n'agissent pas en qualité d'autorité publique;

6° les établissements de paiement visés au Titre 2, en ce compris les personnes morales bénéficiant d'une exemption, totale ou partielle, conformément à l'article 48.

Article 6

Toute personne morale de droit belge qui entend fournir des services de paiement en Belgique en qualité d'établissement de paiement, est tenue, avant de commencer ses opérations, de se faire agréer auprès de la Banque, quels que soient les autres lieux d'exercice de ses activités.

Seuls les établissements de paiement établis en Belgique et les établissements de paiement relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE opérant en Belgique sous le régime de la libre prestation de services en vertu de l'article 39 de la présente loi sont autorisés à faire usage public en Belgique des termes "établissement de paiement", notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité.

Article 7

La demande d'agrément est accompagnée des renseignements suivants:

1° un programme d'activités indiquant les services de paiement envisagés et les autres activités visées à l'article 21, §§ 1^{er} et 2;

2° un plan d'affaires contenant notamment un programme financier afférent aux trois premiers exercices, démontrant que le demandeur dispose, pour garantir une gestion saine en matière de services de paiement, de systèmes, de ressources et de procédures appropriés aux activités qu'il exerce ou entend exercer;

3° la preuve que le demandeur dispose du capital initial visé à l'article 11;

5° de Belgische federale, regionale en lokale overheden en de overheden van de gemeenschappen in België;

6° de betalingsinstellingen bedoeld in titel II met inbegrip van de rechtspersonen aan wie geheel of gedeeltelijk vrijstelling verleend is als bedoeld in artikel 48.

De in het eerste lid, 3°, 4° en 5°, bedoelde overheden en instellingen zijn gerechtigd betalingsdiensten in België aan te bieden, voor zover zij krachtens de wetgeving die hun opdrachten regelt of hun statuten daartoe bevoegd of gerechtigd zijn.

Artikel 6

Iedere rechtspersoon waarvan België de lidstaat van herkomst is en die betalingsdiensten wil aanbieden in de hoedanigheid van betalingsinstelling, moet alvorens zijn werkzaamheden aan te vangen, van de Bank een vergunning verkrijgen ongeacht de overige plaatsen waar hij werkzaam is.

Artikel 7

Bij zijn vergunningsaanvraag voegt de aanvrager de volgende gegevens:

1° een programma van werkzaamheden, met opgaaf van de voorgenomen betalingsdiensten en de in artikel 21, §§ 1 en 2, bedoelde andere werkzaamheden;

2° een bedrijfsplan met inbegrip van een financiële planning voor de eerste drie boekjaren, welke aantoont dat de aanvrager beschikt over de voor zijn werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passende systemen, middelen en procedures om een gezonde bedrijfsvoering inzake betalingsdiensten te garanderen;

3° het bewijs dat de aanvrager beschikt over het in artikel 11 bedoelde aanvangskapitaal;

5° de Belgische federale, gewestelijke en lokale overheden en de overheden van de gemeenschappen in België, wanneer zij niet handelen in hun hoedanigheid van publieke autoriteit;

6° de betalingsinstellingen bedoeld in Titel 2, met inbegrip van de rechtspersonen die geheel of gedeeltelijk zijn vrijgesteld op grond van artikel 48.

Artikel 6

Iedere rechtspersoon naar Belgisch recht die in België betalingsdiensten wil aanbieden als betalingsinstelling, moet, vooraleer zij haar werkzaamheden aanvat, een vergunning verkrijgen van de Bank, ongeacht de overige plaatsen waar zij haar werkzaamheden uitoefent.

In België mogen alleen betalingsinstellingen die in België zijn gevestigd en betalingsinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER en die in België werkzaam zijn in het kader van het vrij verrichten van diensten op grond van artikel 39 van deze wet, publiekelijk gebruik maken van de termen “betalingsinstelling”, inzonderheid in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of in hun reclame.

Artikel 7

Bij zijn vergunningsaanvraag voegt de aanvrager de volgende gegevens:

1° een programma van werkzaamheden, met opgaaf van de voorgenomen betalingsdiensten en de in artikel 21, §§ 1 en 2, bedoelde andere werkzaamheden;

2° een bedrijfsplan met inbegrip van een financiële planning voor de eerste drie boekjaren, welke aantoont dat de aanvrager beschikt over de voor zijn werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passende systemen, middelen en procedures om een gezonde bedrijfsvoering inzake betalingsdiensten te garanderen;

3° het bewijs dat de aanvrager beschikt over het in artikel 11 bedoelde aanvangskapitaal;

4° pour les établissements de paiement qui exercent, en sus des services de paiement, d'autres activités au sens de l'article 21, une description des mesures que l'établissement a prises conformément à l'article 22, § 1^{er}, pour protéger les fonds de l'utilisateur de services de paiement;

5° une description du dispositif établi par le demandeur sur le plan du gouvernement d'entreprise et des mécanismes de contrôle interne, en ce compris les procédures applicables en matière d'organisation administrative et comptable et de gestion des risques, qui démontre le respect de l'article 14, §§ 1^{er} à 3;

6° une description des mécanismes de contrôle interne que le demandeur a mis en place pour se conformer aux obligations prévues dans le Règlement (CE) n° 1781/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2006 relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds ainsi qu'à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

7° une description de l'organisation structurelle de l'activité de services de paiement du demandeur, y compris, le cas échéant, une description du projet de recours à des agents et à des succursales et une description des accords d'externalisation, ainsi que de sa participation à un système de paiement national ou international;

8° l'identité des personnes physiques ou morales détenant directement ou indirectement une participation qualifiée au sens de l'article 3, § 1^{er}, 3°, de la loi bancaire dans le capital du demandeur, la taille de leur participation en fractions du capital et en droits de vote, ainsi que la preuve de leurs qualités, nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement de paiement;

les droits de vote sont calculés conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et conformément aux dispositions de ses arrêtés d'exécution;

9° l'identité des personnes qui participent à l'administration ou à la gestion de l'établissement de paiement, ainsi que des personnes qui participent à la direction effective de l'activité de services de paiement dans l'établissement de paiement, et la preuve de leur honorabilité professionnelle, de leur expertise et de leur expérience adéquate au sens de l'article 13;

4° [...] une description des mesures que l'établissement a prises conformément à l'article 22, § 1^{er}, pour protéger les fonds de l'utilisateur de services de paiement;

5° une description du dispositif établi par le demandeur sur le plan du gouvernement d'entreprise et des mécanismes de contrôle interne, en ce compris les procédures applicables en matière d'organisation administrative et comptable et de gestion des risques, qui démontre le respect de l'article 14, §§ 1^{er} à 3;

6° une description des mécanismes de contrôle interne que le demandeur a mis en place pour se conformer aux obligations prévues dans le Règlement (CE) n° 1781/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2006 relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds ainsi qu'à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

7° une description de l'organisation structurelle de l'activité de services de paiement du demandeur, y compris, le cas échéant, une description du projet de recours à des agents et à des succursales et une description des accords d'externalisation, ainsi que de sa participation à un système de paiement national ou international;

8° l'identité des personnes physiques ou morales détenant directement ou indirectement une participation qualifiée au sens de l'article 3, § 1^{er}, 3°, de la loi bancaire dans le capital du demandeur, la taille de leur participation en fractions du capital et en droits de vote, ainsi que la preuve de leurs qualités, nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement de paiement;

les droits de vote sont calculés conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et conformément aux dispositions de ses arrêtés d'exécution;

9° l'identité des personnes qui participent à l'administration ou à la gestion de l'établissement de paiement, ainsi que des personnes qui participent à la direction effective de l'activité de services de paiement dans l'établissement de paiement, et la preuve de leur honorabilité professionnelle, de leur expertise et de leur expérience adéquate au sens de l'article 13;

4° voor de betalingsinstellingen die naast betalingsdiensten andere werkzaamheden verrichten in de zin van artikel 21, een beschrijving van de maatregelen die de instelling overeenkomstig artikel 22, § 1, heeft genomen ter bescherming van de middelen van de betalingsdienstgebruikers;

5° een beschrijving van de door de aanvrager genomen maatregelen op het vlak van goed bestuur en interne controlemechanismen, daarin begrepen de van toepassing zijnde procedures inzake administratieve en boekhoudkundige organisatie en risicobeheer, waaruit de naleving blijkt van artikel 14, §§ 1 tot en met 3;

6° een beschrijving van de interne controlemechanismen die de aanvrager heeft opgezet om te voldoen aan de verplichtingen bepaald bij de Verordening (EG) nr. 1781/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2006 betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie over de betaler en het bepaalde bij de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

7° een beschrijving van de organisatiestructuur van het betalingsdienstenbedrijf van de aanvrager, met in voorkomend geval een beschrijving van het voorgenomen gebruik van agenten en bijkantoren en van de regelingen voor uitbesteding, alsmede van zijn deelname aan een nationaal of internationaal betalingssysteem;

8° de identiteit van natuurlijke of rechtspersonen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, in het kapitaal van de aanvrager, een gekwalificeerde deelneming bezitten in de zin van artikel 3, § 1, 3°, van de bankwet, alsmede de omvang van hun deelneming in kapitaalfracties en stemrechten, en het bewijs van hun geschiktheid gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de betalingsinstelling;

de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten;

9° de identiteit van de personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de betalingsinstelling, en van de personen die deelnemen aan de effectieve leiding van het betalingsdienstenbedrijf in een betalingsinstelling, alsmede het bewijs van hun professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring in de zin van artikel 13;

4° [...] een beschrijving van de maatregelen die de instelling overeenkomstig artikel 22, § 1, heeft genomen ter bescherming van de middelen van de betalingsdienstgebruikers;

5° een beschrijving van de door de aanvrager genomen maatregelen op het vlak van goed bestuur en interne controlemechanismen, daarin begrepen de van toepassing zijnde procedures inzake administratieve en boekhoudkundige organisatie en risicobeheer, waaruit de naleving blijkt van artikel 14, §§ 1 tot en met 3;

6° een beschrijving van de interne controlemechanismen die de aanvrager heeft opgezet om te voldoen aan de verplichtingen bepaald bij de Verordening (EG) nr. 1781/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2006 betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie over de betaler en het bepaalde bij de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

7° een beschrijving van de organisatiestructuur van het betalingsdienstenbedrijf van de aanvrager, met in voorkomend geval een beschrijving van het voorgenomen gebruik van agenten en bijkantoren en van de regelingen voor uitbesteding, alsmede van zijn deelname aan een nationaal of internationaal betalingssysteem;

8° de identiteit van natuurlijke of rechtspersonen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, in het kapitaal van de aanvrager, een gekwalificeerde deelneming bezitten in de zin van artikel 3, § 1, 3°, van de bankwet, alsmede de omvang van hun deelneming in kapitaalfracties en stemrechten, en het bewijs van hun geschiktheid gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de betalingsinstelling;

de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten;

9° de identiteit van de personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de betalingsinstelling, en van de personen die deelnemen aan de effectieve leiding van het betalingsdienstenbedrijf in een betalingsinstelling, alsmede het bewijs van hun professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring in de zin van artikel 13;

10° l'identité du ou des commissaire(s)-réviseur(s);

11° la forme juridique et les statuts du demandeur;

12° la preuve de l'adhésion à un système extrajudiciaire de traitement des plaintes en matière de services de paiement. Le demandeur doit soit avoir adhéré à un tel système de traitement des plaintes, soit être membre d'une association professionnelle qui a adhéré à un tel système. Il doit contribuer au financement dudit système;

le Roi peut créer un système extrajudiciaire de traitement des plaintes dont la mission est de contribuer à résoudre les litiges entre d'une part les prestataires de services de paiement et d'autre part les utilisateurs de services de paiement et d'autres parties intéressées, y compris les associations de consommateurs, en donnant des conseils en la matière ou en agissant à titre de médiateur;

13° l'adresse de l'administration centrale du demandeur.

Aux fins de l'alinéa 1^{er}, 4°, 5° et 7°, le demandeur fournit une description des dispositions en matière d'audit interne et d'organisation qu'il a arrêtées en vue de prendre toute mesure raisonnable pour protéger les intérêts des utilisateurs de services de paiement et garantir la continuité et la fiabilité de sa prestation de services de paiement.

Le demandeur doit fournir à la Banque, à la demande de celle-ci, tout renseignement complémentaire devant permettre à la Banque de vérifier si le demandeur répond aux conditions visées aux alinéas 1^{er} et 2 et lui permettre de procéder à une évaluation appropriée.

Article 8

La Banque octroie l'agrément demandé aux établissements qui répondent aux conditions de l'article 7 et de la section II, pour autant qu'elle parvienne à une évaluation globalement favorable.

Dans les trois mois qui suivent la présentation du dossier complet, la Banque se prononce sur la demande et porte sa décision à la connaissance du demandeur par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

La Banque peut, au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement, subordonner l'agrément à des conditions relatives à l'exercice de certaines des activités envisagées.

10° l'identité du ou des commissaire(s)-réviseur(s);

11° la forme juridique et les statuts du demandeur;

12° [...]

[...]

13° l'adresse de l'administration centrale du demandeur.

Aux fins de l'alinéa 1^{er}, 4°, 5° et 7°, le demandeur fournit une description des dispositions en matière d'audit interne et d'organisation qu'il a arrêtées en vue de prendre toute mesure raisonnable pour protéger les intérêts des utilisateurs de services de paiement et garantir la continuité et la fiabilité de sa prestation de services de paiement.

Le demandeur doit fournir à la Banque, à la demande de celle-ci, tout renseignement complémentaire devant permettre à la Banque de vérifier si le demandeur répond aux conditions visées aux alinéas 1^{er} et 2 et lui permettre de procéder à une évaluation appropriée.

Article 8

La Banque octroie l'agrément demandé aux établissements qui répondent aux conditions de l'article 7 et de la section II [...].

Dans les trois mois qui suivent la présentation du dossier complet, la Banque se prononce sur la demande et porte sa décision à la connaissance du demandeur par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

La Banque peut, au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement, subordonner l'agrément à des conditions relatives à l'exercice de certaines des activités envisagées.

10° de identiteit van de commissaris-revisor of commissarisen-revisoren;

11° de rechtsvorm en de statuten van de aanvrager;

12° het bewijs van toetreding tot een buitengerechtelijke klachtenregeling inzake betalingsdiensten. Hij dient ofwel zelf toegetreden te zijn tot een dergelijke klachtenregeling, ofwel lid te zijn van een beroepsvereniging die is toegetreden tot een dergelijke klachtenregeling. Hij dient bij te dragen tot de financiering van bedoelde klachtenregeling;

de Koning kan een buitengerechtelijke klachtenregeling oprichten met als opdracht geschillen tussen, enerzijds, betalingsdienstaanbieders en, anderzijds, betalingsdienstgebruikers en andere belanghebbenden, met inbegrip van consumentenverenigingen te helpen oplossen, door hierover advies te verstrekken of op te treden als bemiddelaar;

13° het adres van hoofdbestuur van de aanvrager.

Voor de toepassing van het eerste lid, 4°, 5° en 7°, geeft de aanvrager een beschrijving van de regelingen inzake interne audit en organisatie die hij heeft getroffen met het oog op het nemen van alle redelijke maatregelen om de belangen van de betalingsdienstgebruikers te beschermen en de continuïteit en betrouwbaarheid bij het uitvoeren van betalingsdiensten te garanderen.

De aanvrager moet de Bank op haar vraag alle verdere aanvullende inlichtingen verstrekken om de Bank toe te laten na te gaan of de aanvrager voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het eerste en tweede lid, en haar toe te laten zich een passend oordeel te vormen.

Artikel 8

De Bank verleent de aangevraagde vergunning aan de instellingen die voldoen aan de voorwaarden bepaald bij artikel 7 en afdeling II, en voor zover zij over de gehele lijn tot een positief oordeel komt.

Binnen drie maanden na voorlegging van een volledig dossier spreekt de Bank zich uit over de aanvraag en brengt zij haar beslissing ter kennis van de aanvrager met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs.

De Bank kan, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de instelling, in haar vergunning voorwaarden stellen aan de uitoefening van bepaalde van de voorgenomen werkzaamheden.

10° de identiteit van de commissaris-revisor of commissarisen-revisoren;

11° de rechtsvorm en de statuten van de aanvrager;

12° [...]

[...]

13° het adres van hoofdbestuur van de aanvrager.

Voor de toepassing van het eerste lid, 4°, 5° en 7°, geeft de aanvrager een beschrijving van de regelingen inzake interne audit en organisatie die hij heeft getroffen met het oog op het nemen van alle redelijke maatregelen om de belangen van de betalingsdienstgebruikers te beschermen en de continuïteit en betrouwbaarheid bij het uitvoeren van betalingsdiensten te garanderen.

De aanvrager moet de Bank op haar vraag alle verdere aanvullende inlichtingen verstrekken om de Bank toe te laten na te gaan of de aanvrager voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het eerste en tweede lid, en haar toe te laten zich een passend oordeel te vormen.

Artikel 8

De Bank verleent de aangevraagde vergunning aan de instellingen die voldoen aan de voorwaarden bepaald bij artikel 7 en afdeling II [...].

Binnen drie maanden na voorlegging van een volledig dossier spreekt de Bank zich uit over de aanvraag en brengt zij haar beslissing ter kennis van de aanvrager met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs.

De Bank kan, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de instelling, in haar vergunning voorwaarden stellen aan de uitoefening van bepaalde van de voorgenomen werkzaamheden.

Article 11

Tout établissement de paiement doit, au moment de l'agrément, disposer d'un capital initial réunissant les conditions suivantes: Ire;

a) s'élever à 20.000 euros minimum lorsque l'établissement de paiement exerce uniquement les services de paiement visés au point 6 de l'annexe;

b) s'élever à 50.000 euros minimum lorsque l'établissement de paiement exerce uniquement les services de paiement visés au point 7 ou aux points 6 et 7 de l'annexe Ire;

c) s'élever à 125.000 euros minimum lorsque l'établissement exerce une ou plusieurs des services de paiement visés aux points 1 à 5 de l'annexe Ire.

Pour le calcul du capital initial visé à l'alinéa 1^{er}, les éléments suivants sont pris en compte: le capital libéré, les primes d'émission, les réserves et le résultat reporté, à l'exclusion le cas échéant des actions préférentielles cumulatives et des réserves de réévaluation, et après déduction des pertes reportées et du goodwill.

Article 14

§ 1^{er}. Les établissements de paiement doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités en matière de services de paiement et aux activités visées à l'article 21, § 2, 1^o, qu'ils exercent ou entendent exercer.

Ils tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les établissements de paiement doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants: une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions; un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'établissement de paiement en raison des activités qu'il exerce ou entend exercer.

§ 3. Les établissements de paiement doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, ils doivent

Article 11

Tout établissement de paiement doit, au moment de l'agrément, disposer d'un capital initial réunissant les conditions suivantes: Ire;

a) s'élever à 20.000 euros minimum lorsque l'établissement de paiement exerce uniquement les services de paiement visés au point 6 de l'annexe;

b) s'élever à 50.000 euros minimum lorsque l'établissement de paiement exerce uniquement les services de paiement visés au point 7 ou aux points 6 et 7 de l'annexe Ire;

c) s'élever à 125.000 euros minimum lorsque l'établissement exerce une ou plusieurs des services de paiement visés aux points 1 à 5 de l'annexe Ire.

Pour le calcul du capital initial visé à l'alinéa 1^{er}, les éléments suivants sont pris en compte: le capital libéré, les primes d'émission, les réserves et le résultat reporté, à l'exclusion le cas échéant des actions préférentielles [...] et des réserves de réévaluation, et après déduction des pertes reportées et du goodwill.

Article 14

§ 1^{er}. Les établissements de paiement doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités en matière de services de paiement et aux activités visées à l'article 21, § 2, 1^o, qu'ils exercent ou entendent exercer.

Ils tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les établissements de paiement doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants: une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions; un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'établissement de paiement en raison des activités qu'il exerce ou entend exercer.

§ 3. Les établissements de paiement doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, ils doivent

Artikel 11

Elke betalingsinstelling moet op het tijdstip waarop haar vergunning wordt verleend, over een aanvangskapitaal beschikken dat:

a) ten minste 20.000 euro bedraagt, wanneer de betalingsinstelling enkel de in punt 6 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten verricht;

b) ten minste 50.000 euro bedraagt, wanneer de betalingsinstelling enkel de in punt 7 of de in punten 6 en 7 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten verricht;

c) ten minste 125.000 euro bedraagt, wanneer de instelling een of meerdere van de in de punten 1 tot en met 5 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten verricht.

Voor de berekening van het in het eerste lid bedoelde aanvangskapitaal komen de volgende bestanddelen in aanmerking: het volstort kapitaal, de uitgiftepremies, de reserves en het overgedragen resultaat, met uitsluiting in voorkomend geval van de cumulatief preferente aandelen en de herwaarderingsreserves, en na aftrek van overgedragen verliezen en goodwill.

Artikel 14

§ 1. Iedere betalingsinstelling moet beschikken over een voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden inzake betalingsdiensten en activiteiten bedoeld in artikel 21, § 2, 1°, passende beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle.

Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

§ 2. Iedere betalingsinstelling dient te beschikken over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan: een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding; een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen; en passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de betalingsinstelling loopt ingevolge haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden.

§ 3. Iedere betalingsinstelling dient een passende interne controle te organiseren, waarvan de werking minstens jaarlijks dient te worden beoordeeld. Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft,

Artikel 11

Elke betalingsinstelling moet op het tijdstip waarop haar vergunning wordt verleend, over een aanvangskapitaal beschikken dat:

a) ten minste 20.000 euro bedraagt, wanneer de betalingsinstelling enkel de in punt 6 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten verricht;

b) ten minste 50.000 euro bedraagt, wanneer de betalingsinstelling enkel de in punt 7 of de in punten 6 en 7 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten verricht;

c) ten minste 125.000 euro bedraagt, wanneer de instelling een of meerdere van de in de punten 1 tot en met 5 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten verricht.

Voor de berekening van het in het eerste lid bedoelde aanvangskapitaal komen de volgende bestanddelen in aanmerking: het volstort kapitaal, de uitgiftepremies, de reserves en het overgedragen resultaat, met uitsluiting in voorkomend geval van de [...] preferente aandelen en de herwaarderingsreserves, en na aftrek van overgedragen verliezen en goodwill.

Artikel 14

§ 1. Iedere betalingsinstelling moet beschikken over een voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden inzake betalingsdiensten en activiteiten bedoeld in artikel 21, § 2, 1°, passende beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle.

Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

§ 2. Iedere betalingsinstelling dient te beschikken over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan: een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding; een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen; en passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de betalingsinstelling loopt ingevolge haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden.

§ 3. Iedere betalingsinstelling dient een passende interne controle te organiseren, waarvan de werking minstens jaarlijks dient te worden beoordeeld. Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft,

organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les établissements de paiement prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate....

Les établissements de paiement élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement

Les établissements de paiement doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate

§ 4. La Banque peut, sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, politique d'intégrité adéquate et fonction de gestion des risques adéquate

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de paiement, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des paragraphes 1^{er}, 2 et 3.

L'organe légal d'administration de l'établissement de paiement doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si l'établissement se conforme aux dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et prend connaissance des mesures adéquates prises

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration,

organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les établissements de paiement prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate....

Les établissements de paiement élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement

Ils prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'établissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité des établissements de paiement.

Les établissements de paiement doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate

§ 4. La Banque peut, sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, politique d'intégrité adéquate et ***fonction de gestion des risques adéquate et fonction de compliance indépendante adéquate;***

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de paiement, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect ***des paragraphes 1^{er}, 2 et 3 et de l'article 23, alinéa 1^{er}, f).***

L'organe légal d'administration de l'établissement de paiement doit contrôler au moins une fois par an [...] si l'établissement se conforme aux dispositions ***des paragraphes 1^{er}, 2 et 3 du présent article, de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et de l'article 23, alinéa 1^{er}, f)*** et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et prend connaissance des mesures adéquates prises

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration,

dient zij een systeem van interne controle te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

Iedere betalingsinstelling neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

Iedere betalingsinstelling werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

Iedere betalingsinstelling dient te beschikken over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

§ 4. De Bank kan, onverminderd het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interne auditfunctie, een passend integriteitsbeleid en een passende risicobeheerfunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de betalingsinstelling, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3.

Het wettelijke bestuursorgaan van de betalingsinstelling, in voorkomend geval via het auditcomité, dient minstens jaarlijks te controleren of de instelling beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de Bank en de

dient zij een systeem van interne controle te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

Iedere betalingsinstelling neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

Iedere betalingsinstelling werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van de werkzaamheden van de betalingsinstellingen.

Iedere betalingsinstelling dient te beschikken over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

§ 4. De Bank kan, onverminderd het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interne auditfunctie, een passend integriteitsbeleid, **een passende risicobeheerfunctie en een passende onafhankelijke compliancefunctie.**

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de betalingsinstelling, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde **bij de paragrafen 1, 2 en 3 en artikel 23, eerste lid, f).**

Het wettelijke bestuursorgaan van de betalingsinstelling [...] dient minstens jaarlijks te controleren of de instelling beantwoordt aan het bepaalde **bij de paragrafen 1, 2 en 3 van dit artikel, het eerste lid van deze paragraaf en artikel 23, eerste lid, f)** en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de Bank en de

à la Banque et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la Banque et au commissaire agréé selon les modalités que la Banque détermine.

§ 6. Le commissaire agréé adresse en temps utile à l'organe légal d'administration, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier concernant les activités en matière de services de paiement et les activités visées à l'article 21, § 2, 1.

§ 7. S'il existe des liens étroits entre l'établissement de paiement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice du contrôle prudentiel de l'établissement de paiement.

Si l'établissement de paiement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice du contrôle prudentiel de l'établissement de paiement.

Article 21

§ 1^{er}. Les établissements de paiement sont habilités à exercer des activités autres que les services de paiement, moyennant l'autorisation préalable de la Banque.

Si la Banque autorise un établissement de paiement à exécuter des activités autres que des services de paiement, elle peut, en vue d'une gestion saine et prudente et d'une maîtrise des risques appropriée par l'établissement de paiement, ou pour les besoins d'un contrôle prudentiel adapté dudit établissement, subordonner à certaines conditions complémentaires l'exercice des services de paiement ou des activités visées au paragraphe 2. La Banque peut notamment exiger que l'exercice des services de paiement soit logée dans une entité juridique distincte de l'entité exerçant d'autres activités..

à la Banque et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la Banque et au commissaire agréé selon les modalités que la Banque détermine.

§ 6. Le commissaire agréé adresse en temps utile à l'organe légal d'administration, [...] un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier concernant les activités en matière de services de paiement et les activités visées à l'article 21, § 2, 1.

§ 7. S'il existe des liens étroits entre l'établissement de paiement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice du contrôle prudentiel de l'établissement de paiement.

Si l'établissement de paiement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice du contrôle prudentiel de l'établissement de paiement

Article 21

Les établissements de paiement sont habilités à exercer des activités autres que les services de paiement, moyennant l'autorisation préalable de la Banque.

Sans préjudice de l'article 25, dernier alinéa, si la Banque autorise un établissement de paiement à exécuter des activités autres que des services de paiement, elle peut, en vue d'une gestion saine et prudente et d'une maîtrise des risques appropriée par l'établissement de paiement, ou pour les besoins d'un contrôle prudentiel adapté dudit établissement, subordonner à certaines conditions complémentaires l'exercice d'activités autres que les services de paiement ou les activités visées au paragraphe 2.

En outre, la Banque peut exiger que l'exercice des services de paiement soit logée dans une entité juridique distincte de l'entité exerçant d'autres activités.

erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de Bank en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de Bank bepaalt.

§ 6. De erkende commissaris brengt bij het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij de wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingproces m.b.t. de werkzaamheden inzake betalingsdiensten en activiteiten bedoeld in artikel 21, § 2, 1°.

§ 7. Als de betalingsinstelling nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor het prudentieel toezicht op de betalingsinstelling.

Als de betalingsinstelling nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de EER, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor het prudentieel toezicht op de betalingsinstelling.

Artikel 21

§ 1. De betalingsinstellingen mogen andere werkzaamheden dan betalingsdiensten verrichten, mits de voorafgaande toestemming van de Bank.

Indien de Bank er in toestemt dat een betalingsinstelling andere werkzaamheden dan betalingsdiensten verricht, kan zij, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid en een passende risicobeheersing door of de vereisten voor een passend prudentieel toezicht op de betalingsinstelling, de uitoefening van het bedrijf van betalingsdiensten of van de in paragraaf 2 bedoelde werkzaamheden aan aanvullende voorwaarden onderwerpen. De Bank kan met name eisen dat het verrichten van betalingsdiensten ondergebracht wordt in een afzonderlijke juridische entiteit, afgescheiden van deze die andere werkzaamheden uitoefent.

erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de Bank en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de Bank bepaalt.

§ 6. De erkende commissaris brengt bij het wettelijke bestuursorgaan [...] tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij de wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingproces m.b.t. de werkzaamheden inzake betalingsdiensten en activiteiten bedoeld in artikel 21, § 2, 1°.

§ 7. Als de betalingsinstelling nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor het prudentieel toezicht op de betalingsinstelling.

Als de betalingsinstelling nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de EER, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor het prudentieel toezicht op de betalingsinstelling.

Artikel 21

§ 1. Betalingsinstellingen mogen andere werkzaamheden dan betalingsdiensten verrichten, mits hiervoor voorafgaandelijk toestemming is verleend door de Bank.

Indien de Bank erin toestemt dat een betalingsinstelling andere werkzaamheden dan betalingsdiensten verricht, kan zij, onverminderd artikel 25, laatste lid en gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid en een passende risicobeheersing door de betalingsinstelling of op de vereiste van een passend prudentieel toezicht op deze instelling, de uitoefening van andere werkzaamheden dan betalingsdiensten of de in paragraaf 2 bedoelde werkzaamheden aan aanvullende voorwaarden onderwerpen.

Bovendien kan de Bank eisen dat het betalingsdienstenbedrijf ondergebracht wordt in een afzonderlijke juridische entiteit, afgescheiden van deze die andere werkzaamheden uitoefent.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et sans préjudice de l'article 8, avant-dernier alinéa, les établissements de paiement sont habilités à exercer également les activités suivantes:

1° la prestation de services - opérationnels et de services - auxiliaires étroitement liés des services de paiement, tels que l'exécution d'opérations de paiement, des services de change, des services de garde et l'enregistrement et le traitement de données;

2° la gestion de systèmes de paiement, sans préjudice de l'article 49.

§ 3. Les établissements de paiement ne peuvent octroyer un crédit lié aux services de paiement visés aux points 4, 5 ou 7 de l'annexe I qu'aux conditions suivantes:

a) le crédit est octroyé exclusivement comme accessoire à l'exécution d'une opération de paiement;

b) nonobstant les autres dispositions relatives à l'octroi de crédits au moyen d'une carte de crédit, le crédit consenti dans le cadre d'un paiement et exécuté dans le cadre de la libre prestation de services ou de la liberté d'établissement dans un autre État membre de l'EEE est remboursé dans un délai qui n'excède pas douze mois;

c) le crédit n'est pas octroyé au moyen de fonds reçus ou détenus aux fins de l'exécution d'une opération de paiement;

d) les fonds propres de l'établissement de paiement sont à tout moment, de l'avis de la Banque, appropriés au regard du montant global du crédit octroyé.

Les crédits visés à l'alinéa 1^{er} sont soumis à la législation en matière de crédit à la consommation.

§ 4. Les établissements de paiement ne peuvent, dans le cadre des services de paiement, détenir que des comptes de paiement utilisés exclusivement pour des opérations de paiement.

Les fonds d'utilisateurs de services de paiement reçus par des établissements de paiement en vue de la prestation de services de paiement ne constituent pas des dépôts ou d'autres fonds remboursables au sens de l'article 1^{er} de la loi bancaire, ni de la monnaie électronique au sens de l'article 3, 7°, de la loi bancaire.

§ 5. Les établissements de paiement ne sont pas autorisés à exercer l'activité de réception de dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables au sens de l'article 1^{er} de la loi bancaire, ni l'activité d'émission d'instruments de paiements sous la forme de monnaie électronique au sens de l'article 3, 7°, de la loi bancaire..

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et sans préjudice de l'article 8, avant-dernier alinéa, les établissements de paiement sont habilités à exercer également les activités suivantes:

1° la prestation de services - opérationnels et de services - auxiliaires étroitement liés des services de paiement, tels que l'exécution d'opérations de paiement, des services de change, des services de garde et l'enregistrement et le traitement de données;

2° la gestion de systèmes de paiement, sans préjudice de l'article 49.

§ 3. Les établissements de paiement ne peuvent octroyer un crédit lié aux services de paiement visés aux points 4, 5 ou 7 de l'annexe I qu'aux conditions suivantes:

a) le crédit est octroyé exclusivement comme accessoire à l'exécution d'une opération de paiement;

b) nonobstant les autres dispositions relatives à l'octroi de crédits au moyen d'une carte de crédit, le crédit consenti dans le cadre d'un paiement et exécuté dans le cadre de la libre prestation de services ou de la liberté d'établissement dans un autre État membre de l'EEE est remboursé dans un délai qui n'excède pas douze mois;

c) le crédit n'est pas octroyé au moyen de fonds reçus ou détenus aux fins de l'exécution d'une opération de paiement;

d) les fonds propres de l'établissement de paiement sont à tout moment, de l'avis de la Banque, appropriés au regard du montant global du crédit octroyé.

Les crédits visés à l'alinéa 1^{er} sont soumis à la législation en matière de crédit à la consommation.

§ 4. Les établissements de paiement ne peuvent, dans le cadre des services de paiement, détenir que des comptes de paiement utilisés exclusivement pour des opérations de paiement.

Les fonds d'utilisateurs de services de paiement reçus par des établissements de paiement en vue de la prestation de services de paiement ne constituent pas des dépôts ou d'autres fonds remboursables au sens de l'article 1^{er} de la loi bancaire, ni de la monnaie électronique [...].

§ 5. Les établissements de paiement ne sont pas autorisés à exercer l'activité de réception de dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables au sens de l'article 1^{er} de la loi bancaire, ni l'activité d'émission d'instruments de paiements sous la forme de monnaie électronique [...].

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, en onverminderd artikel 8, voorlaatste lid, mogen betalingsinstellingen eveneens de volgende werkzaamheden uitoefenen:

1° het verrichten van operationele en daarmee nauw samenhangende nevendiensten van betalingsdiensten, zoals de afhandeling van betalingstransacties, valuta-wisseldiensten, bewaringsactiviteiten en de opslag en verwerking van gegevens;

2° het exploiteren van betalingssystemen, onverminderd artikel 49.

§ 3. Betalingsinstellingen mogen met betrekking tot de in de punten 4, 5 en 7 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten alleen onder de hiernavolgende voorwaarden een krediet verlenen:

a) het krediet is aanvullend en uitsluitend verstrekt in uitvoering van een betalingstransactie;

b) niettegenstaande andere bepalingen inzake kredietverlening via kredietkaarten, wordt een krediet dat wordt uitbetaald in het kader van het vrij verrichten van diensten of de vrijheid van vestiging in een andere lidstaat van de EER, terugbetaald binnen een termijn die niet meer dan twaalf maanden mag bedragen;

c) het krediet wordt niet verleend uit middelen die zijn ontvangen of die worden aangehouden voor het uitvoeren van toekomstige betalingstransacties;

d) het eigen vermogen van de betalingsinstelling staat te allen tijde, naar tevredenheid van de Bank, in redelijke verhouding tot het totale bedrag van het verleende krediet.

De in het eerste lid bedoelde kredieten zijn onderworpen aan de wetgeving inzake het consumentenkrediet.

§ 4. Betalingsinstellingen mogen in het kader van betalingsdiensten enkel betaalrekeningen aanhouden die uitsluitend voor betalingstransacties gebruikt worden.

De geldmiddelen die betalingsinstellingen in het kader van betalingsdiensten van betalingsdienstgebruikers ontvangen, zijn geen gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in de zin van artikel 1 van de bankwet, noch elektronisch geld in de zin van artikel 3, 7°, van de bankwet.

§ 5. Betalingsinstellingen mogen geen gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in de zin van artikel 1 van de bankwet ontvangen, of betaalinstrumenten in de vorm van elektronisch geld in de zin van artikel 3, 7°, van de bankwet uitgeven.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, en onverminderd artikel 8, voorlaatste lid, mogen betalingsinstellingen eveneens de volgende werkzaamheden uitoefenen:

1° het verrichten van operationele en daarmee nauw samenhangende nevendiensten van betalingsdiensten, zoals de afhandeling van betalingstransacties, valuta-wisseldiensten, bewaringsactiviteiten en de opslag en verwerking van gegevens;

2° **het beheer van betalingssystemen**, onverminderd artikel 49.

§ 3. Betalingsinstellingen mogen met betrekking tot de in de punten 4, 5 en 7 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten alleen onder de hiernavolgende voorwaarden een krediet verlenen:

a) het krediet is aanvullend en uitsluitend verstrekt in uitvoering van een betalingstransactie;

b) niettegenstaande andere bepalingen inzake kredietverlening via kredietkaarten, wordt een krediet dat wordt uitbetaald in het kader van het vrij verrichten van diensten of de vrijheid van vestiging in een andere lidstaat van de EER, terugbetaald binnen een termijn die niet meer dan twaalf maanden mag bedragen;

c) het krediet wordt niet verleend uit middelen die zijn ontvangen of die worden aangehouden voor het uitvoeren van toekomstige betalingstransacties;

d) het eigen vermogen van de betalingsinstelling staat te allen tijde, naar tevredenheid van de Bank, in redelijke verhouding tot het totale bedrag van het verleende krediet.

De in het eerste lid bedoelde kredieten zijn onderworpen aan de wetgeving inzake het consumentenkrediet.

§ 4. Betalingsinstellingen mogen in het kader van betalingsdiensten enkel betaalrekeningen aanhouden die uitsluitend voor betalingstransacties gebruikt worden.

De geldmiddelen die betalingsinstellingen in het kader van betalingsdiensten van betalingsdienstgebruikers ontvangen, zijn geen gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in de zin van artikel 1 van de bankwet, noch elektronisch geld [...].

§ 5. Betalingsinstellingen mogen geen gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in de zin van artikel 1 van de bankwet ontvangen, of betaalinstrumenten in de vorm van elektronisch geld [...] uitgeven.

§ 6. Les établissements de paiement ne peuvent, sauf autorisation de la Banque détenir des participations dans des sociétés commerciales ou ayant emprunté la forme d'une société commerciale

L'interdiction visée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux participations dans des sociétés exerçant en tout ou en partie les activités en matière de services de paiement, de services auxiliaires de services de paiement et d'exploitation de systèmes de paiement visées aux paragraphes 1^{er} et 2, ou dans des sociétés dont l'objet consiste à titre principal en la détention de participations dans de telles sociétés.

En vue d'une gestion saine et prudente et d'une maîtrise adéquate des risques, la Banque peut soumettre la prise de participations à des conditions.

§ 7. Lorsqu'un établissement de paiement fournit ou exerce des opérations sur devises visées à l'article 137, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, l'article 139 de cette loi ne lui est pas applicable.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, les établissements de paiement visés sont, pour ce qui concerne l'activité précitée d'opérations sur devises, repris dans la liste des bureaux de change enregistrés en Belgique avec la mention "établissement de paiement exerçant des activités visées à l'article 137, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995". A cet effet, la Banque informe la FSMA du fait qu'elle a agréé un tel établissement de paiement ou du fait qu'un établissement de paiement qu'elle a agréé fournira ou exercera désormais des opérations sur devises.

§ 8. Lorsqu'un établissement de paiement exerce des activités autres que les services de paiement, l'article 25, dernier alinéa, s'applique par analogie.

Article 22

§ 1^{er}. Lorsqu'un établissement de paiement exerce des activités autres que les services de paiement et les services visés à l'article 21, § 2, 1^o, les fonds qui ont été reçus soit directement des utilisateurs de services de paiement, soit par le biais d'autres prestataires de services de paiement pour l'exécution d'opérations de paiement doivent:

a) pouvoir être distinctement identifiés dans sa comptabilité et n'être jamais mélangés avec d'autres fonds, et

§ 6. Les établissements de paiement ne peuvent, sauf autorisation **préalable** de la Banque détenir des participations dans des sociétés commerciales ou ayant emprunté la forme d'une société commerciale

L'interdiction visée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux participations dans des sociétés exerçant en tout ou en partie les activités en matière de services de paiement, de services auxiliaires de services de paiement **et de gestion de systèmes de paiement** visées aux paragraphes 1^{er} et 2, ou dans des sociétés dont l'objet consiste à titre principal en la détention de participations dans de telles sociétés.

En vue d'une gestion saine et prudente et d'une maîtrise adéquate des risques, la Banque peut soumettre la prise de participations à des conditions.

§ 7. Lorsqu'un établissement de paiement fournit ou exerce des opérations sur devises visées à l'article 137, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, l'article 139 de cette loi ne lui est pas applicable.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, les établissements de paiement visés sont, pour ce qui concerne l'activité précitée d'opérations sur devises, repris dans la liste des bureaux de change enregistrés en Belgique avec la mention "établissement de paiement exerçant des activités visées à l'article 137, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995". A cet effet, la Banque informe la FSMA du fait qu'elle a agréé un tel établissement de paiement ou du fait qu'un établissement de paiement qu'elle a agréé fournira ou exercera désormais des opérations sur devises.

§ 8. Lorsqu'un établissement de paiement exerce des activités autres que les services de paiement, l'article 25, dernier alinéa, s'applique par analogie.

Article 22

§ 1^{er}. **Les fonds reçus par un établissement de paiement** soit directement des utilisateurs de services de paiement, soit par le biais d'autres prestataires de services de paiement pour l'exécution d'opérations de paiement doivent:

a) pouvoir être distinctement identifiés dans sa comptabilité et n'être jamais mélangés avec d'autres fonds, et

§ 6. Betalingsinstellingen mogen geen deelnemingen bezitten in handelsvennootschappen of vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, tenzij met de voorafgaande toestemming van de Bank.

Het in het eerste lid bedoelde verbod geldt niet voor deelnemingen in vennootschappen die alle of een deel van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde werkzaamheden inzake betalingsdiensten, nevendiensten van betalingsdiensten en exploiteren van betalingssystemen uitoefenen, of in vennootschappen waarvan het doel in hoofdzaak bestaat in het aanhouden van participaties in dergelijke vennootschappen.

Gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid en een passende risicobeheersing kan de [1 Bank]¹ het nemen van deelnemingen aan voorwaarden onderwerpen.

§ 7. Wanneer een betalingsinstelling deviezenverrichtingen aanbiedt of verricht, als bedoeld bij artikel 137, 2e lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, is artikel 139 van die wet niet op haar van toepassing.

Onverminderd het eerste lid, worden bedoelde betalingsinstellingen voor wat het voormelde bedrijf van deviezenverrichtingen betreft, opgenomen op de lijst van de wisselkantoren geregistreerd in België met de vermelding “betalingsinstelling die verrichtingen doet als bedoeld in artikel 137, 2e lid, van de wet van 6 april 1995”. De Bank informeert daartoe de FSMA wanneer aan bedoelde betalingsinstellingen een toestemming is verleend of wanneer een betalingsinstelling die een toestemming heeft bekomen, nadien deviezenverrichtingen aanbiedt of verricht.

§ 8. Wanneer een betalingsinstelling andere werkzaamheden dan betalingsdiensten verricht, is artikel 25, laatste lid, van toepassing.

Artikel 22

§ 1. Wanneer een betalingsinstelling andere werkzaamheden verricht dan betalingsdiensten en de bij artikel 21, § 2, 1°, bedoelde diensten, dienen de geldmiddelen die zij van betalingsdienstgebruikers rechtstreeks of via andere betalingsdienstaanbieders voor de uitvoering van betalingstransacties ontvangt:

a) in haar boekhouding afzonderlijk te kunnen worden geïdentificeerd en op geen enkel tijdstip te worden vermengd met andere geldmiddelen, en

§ 6. Betalingsinstellingen mogen geen deelnemingen bezitten in handelsvennootschappen of vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, tenzij met de voorafgaande toestemming van de Bank.

Het in het eerste lid bedoelde verbod geldt niet voor deelnemingen in vennootschappen die alle of een deel van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde werkzaamheden inzake betalingsdiensten, nevendiensten van betalingsdiensten **en het beheer van betalingssystemen** uitoefenen, of in vennootschappen waarvan het doel in hoofdzaak bestaat in het aanhouden van participaties in dergelijke vennootschappen.

Gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid en een passende risicobeheersing kan de [1 Bank]¹ het nemen van deelnemingen aan voorwaarden onderwerpen.

§ 7. Wanneer een betalingsinstelling deviezenverrichtingen aanbiedt of verricht, als bedoeld bij artikel 137, 2e lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, is artikel 139 van die wet niet op haar van toepassing.

Onverminderd het eerste lid, worden bedoelde betalingsinstellingen voor wat het voormelde bedrijf van deviezenverrichtingen betreft, opgenomen op de lijst van de wisselkantoren geregistreerd in België met de vermelding “betalingsinstelling die verrichtingen doet als bedoeld in artikel 137, 2e lid, van de wet van 6 april 1995”. De Bank informeert daartoe de FSMA wanneer aan bedoelde betalingsinstellingen een toestemming is verleend of wanneer een betalingsinstelling die een toestemming heeft bekomen, nadien deviezenverrichtingen aanbiedt of verricht.

§ 8. Wanneer een betalingsinstelling andere werkzaamheden dan betalingsdiensten verricht, is artikel 25, laatste lid, van toepassing.

Artikel 22

§ 1. **De geldmiddelen die een betalingsinstelling rechtstreeks of via andere betalingsdienstaanbieders van betalingsdienstgebruikers ontvangt voor de uitvoering van betalingstransacties, dienen:**

a) in haar boekhouding afzonderlijk te kunnen worden geïdentificeerd en op geen enkel tijdstip te worden vermengd met andere geldmiddelen, en

b) lorsque ces fonds sont encore détenus par l'établissement de paiement et n'ont pas encore été remis au bénéficiaire ou virés à un autre prestataire de services de paiement à la fin du jour ouvrable suivant le jour où ils ont été reçus, être déposés sur un compte global ou individualisé distinct auprès d'une ou plusieurs entités ayant la qualité:

1° d'établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'EEE, ou

2° d'établissement de crédit avec établissement dans l'EEE et relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, ou

3° de fonds du marché monétaire qualifié au sens de l'article 77, § 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et contrôle des entreprises d'investissement;

c) ou être couverts, d'une manière jugée satisfaisante par la Banque, par une assurance, une garantie ou une caution d'une entreprise d'assurances ou d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'EEE ou disposant d'un établissement dans l'EEE et relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, laquelle entreprise d'assurances ou lequel établissement de crédit ne peut appartenir au même groupe que l'établissement de paiement, pour un montant qui est égal au montant qui serait aliéné en l'absence d'une assurance, d'une garantie ou d'une caution, et qui est payable si l'établissement de paiement n'est pas en mesure d'honorer ses obligations financières.

Les entités visées à l'alinéa 1^{er}, b), ne peuvent, sur les fonds déposés sur un compte distinct, faire valoir de droit résultant de créances propres sur l'établissement de paiement qui a ouvert ce compte. De même, ces comptes et leur solde ne peuvent faire l'objet d'aucune saisie-arrêt par les créanciers de l'établissement de paiement.

La Banque peut autoriser que les fonds visés à l'alinéa 1^{er}, b), soient déposés auprès d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et ne disposant pas d'un établissement dans l'EEE, ou que les assurances, garanties ou cautions visées à l'alinéa 1^{er}, c), soient fournies par une entreprise d'assurances ou un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et ne disposant pas d'un établissement dans l'EEE, si cet établissement de crédit ou cette entreprise d'assurances est soumis(e) à un contrôle exercé par une autorité de contrôle située en dehors de l'EEE qui soit équivalent au contrôle prudentiel des établissements de crédit et des entreprises d'assurances défini dans la réglementation européenne.

b) lorsque ces fonds sont encore détenus par l'établissement de paiement et n'ont pas encore été remis au bénéficiaire ou virés à un autre prestataire de services de paiement à la fin du jour ouvrable suivant le jour où ils ont été reçus, être déposés sur un compte global ou individualisé distinct auprès d'une ou plusieurs entités ayant la qualité:

1° d'établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'EEE, ou

2° d'établissement de crédit avec établissement dans l'EEE et relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, ou

3° de fonds du marché monétaire qualifié au sens de l'article 77, § 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et contrôle des entreprises d'investissement;

c) ou être couverts, d'une manière jugée satisfaisante par la Banque, par une assurance, une garantie ou une caution d'une entreprise d'assurances ou d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'EEE ou disposant d'un établissement dans l'EEE et relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, laquelle entreprise d'assurances ou lequel établissement de crédit ne peut appartenir au même groupe que l'établissement de paiement, ***pour un montant qui aurait été affecté en application du point b)*** et qui est payable si l'établissement de paiement n'est pas en mesure d'honorer ses obligations financières.

Les entités visées à l'alinéa 1^{er}, b), ne peuvent, sur les fonds déposés sur un compte distinct, faire valoir de droit résultant de créances propres sur l'établissement de paiement qui a ouvert ce compte. De même, ces comptes et leur solde ne peuvent faire l'objet d'aucune saisie-arrêt par les créanciers de l'établissement de paiement.

La Banque peut autoriser que les fonds visés à l'alinéa 1^{er}, b), soient déposés auprès d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et ne disposant pas d'un établissement dans l'EEE, ou que les assurances, garanties ou cautions visées à l'alinéa 1^{er}, c), soient fournies par une entreprise d'assurances ou un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et ne disposant pas d'un établissement dans l'EEE, si cet établissement de crédit ou cette entreprise d'assurances est soumis(e) à un contrôle exercé par une autorité de contrôle située en dehors de l'EEE qui soit équivalent au contrôle prudentiel des établissements de crédit et des entreprises d'assurances défini dans la réglementation européenne.

b) wanneer deze geldmiddelen op het einde van de werkdag volgend op de dag waarop zij zijn ontvangen nog steeds door de betalingsinstelling worden aangehouden en nog niet aan de begunstigde of een andere betalingsdienstaanbieder zijn overgemaakt, te worden gedeponereerd op een afzonderlijke gezamenlijke of geïndividualiseerde rekening bij een of meer entiteiten die de hoedanigheid hebben van:

1° kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de EER, of

2° kredietinstelling met vestiging in de EER die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, of

3° erkend geldmarktfonds in de zin van artikel 77, § 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

c) ofwel naar tevredenheid van de Bank gedekt te zijn door een verzekering, garantie of waarborg van een verzekeringsonderneming of kredietinstelling, die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de EER of met vestiging in de EER en ressorterend onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, en welke verzekeringsonderneming of kredietinstelling niet tot dezelfde groep behoort als de betalingsinstelling, voor een bedrag dat gelijk is aan het bedrag dat afgescheiden zou zijn bij afwezigheid van een verzekering, garantie of waarborg, betaalbaar ingeval de betalingsinstelling niet in staat is haar financiële verplichtingen na te komen.

De in het eerste lid, b), bedoelde entiteiten mogen op de gelden die op een afzonderlijke rekening zijn geplaatst geen recht doen gelden ingevolge eigen vorderingen op de betalingsinstelling die deze rekening heeft geopend. Beslag onder derden door de schuldeisers van de betalingsinstelling op deze rekeningen en hun saldo is evenmin toegestaan.

De Bank kan toestaan dat de in het eerste lid, b), bedoelde geldmiddelen gedeponereerd worden bij een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER en zonder vestiging in de EER, of dat de in het eerste lid, c) bedoelde verzekeringen, garanties en waarborgen verstrekt worden door een verzekeringsonderneming of kredietinstelling, die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER en zonder vestiging in de EER, indien deze kredietinstelling of verzekeringsonderneming onderworpen is aan een door een toezichthoudende autoriteit van buiten de EER uitgeoefend toezicht dat gelijkwaardig is met het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en verzekeringsondernemingen zoals bepaald in de Europese regelgeving.

b) wanneer deze geldmiddelen op het einde van de werkdag volgend op de dag waarop zij zijn ontvangen nog steeds door de betalingsinstelling worden aangehouden en nog niet aan de begunstigde of een andere betalingsdienstaanbieder zijn overgemaakt, te worden gedeponereerd op een afzonderlijke gezamenlijke of geïndividualiseerde rekening bij een of meer entiteiten die de hoedanigheid hebben van:

1° kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de EER, of

2° kredietinstelling met vestiging in de EER die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, of

3° erkend geldmarktfonds in de zin van artikel 77, § 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

c) ofwel naar tevredenheid van de Bank gedekt te zijn door een verzekering, garantie of waarborg van een verzekeringsonderneming of kredietinstelling, die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de EER of met vestiging in de EER en ressorterend onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, en welke verzekeringsonderneming of kredietinstelling niet tot dezelfde groep behoort als de betalingsinstelling, **voor een bedrag dat besteed geweest zou zijn met toepassing van punt b)**, betaalbaar ingeval de betalingsinstelling niet in staat is haar financiële verplichtingen na te komen.

De in het eerste lid, b), bedoelde entiteiten mogen op de gelden die op een afzonderlijke rekening zijn geplaatst geen recht doen gelden ingevolge eigen vorderingen op de betalingsinstelling die deze rekening heeft geopend. Beslag onder derden door de schuldeisers van de betalingsinstelling op deze rekeningen en hun saldo is evenmin toegestaan.

De Bank kan toestaan dat de in het eerste lid, b), bedoelde geldmiddelen gedeponereerd worden bij een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER en zonder vestiging in de EER, of dat de in het eerste lid, c) bedoelde verzekeringen, garanties en waarborgen verstrekt worden door een verzekeringsonderneming of kredietinstelling, die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER en zonder vestiging in de EER, indien deze kredietinstelling of verzekeringsonderneming onderworpen is aan een door een toezichthoudende autoriteit van buiten de EER uitgeoefend toezicht dat gelijkwaardig is met het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en verzekeringsondernemingen zoals bepaald in de Europese regelgeving.

§ 2. Lorsqu'une partie des fonds visés au paragraphe 1^{er} est destinée à être utilisée pour de futures opérations de paiement, et que le montant restant est destiné à être affecté à d'autres services que ceux de paiement, la partie des fonds devant être utilisée pour de futures opérations de paiement relève aussi des obligations au titre du paragraphe 1^{er}. Si cette partie est variable ou ne peut être déterminée à l'avance, les établissements de paiement peuvent calculer ce montant en supposant qu'une partie représentative des fonds servira aux services de paiement, à condition que, sur la base de données historiques, il soit raisonnablement possible d'estimer cette partie représentative d'une manière jugée satisfaisante par la Banque.

§ 3. En cas de procédure d'insolvabilité ouverte à l'encontre de l'établissement de paiement, les espèces déposées sur un compte distinct en application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et b), sont affectées par privilège spécial au remboursement des fonds reçus pour l'exécution d'opérations de paiement.

Article 28

Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés ne peuvent être confiées, dans un établis-

§ 2. Lorsqu'une partie des fonds visés au paragraphe 1^{er} est destinée à être utilisée pour de futures opérations de paiement, et que le montant restant est destiné à être affecté à d'autres services que ceux de paiement, la partie des fonds devant être utilisée pour de futures opérations de paiement relève aussi des obligations au titre du paragraphe 1^{er}. Si cette partie est variable ou ne peut être déterminée à l'avance, les établissements de paiement peuvent calculer ce montant en supposant qu'une partie représentative des fonds servira aux services de paiement, à condition que, sur la base de données historiques, il soit raisonnablement possible d'estimer cette partie représentative d'une manière jugée satisfaisante par la Banque.

§ 3. En cas de procédure d'insolvabilité ouverte à l'encontre de l'établissement de paiement, les espèces déposées sur un compte distinct en application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et b), sont affectées par privilège spécial au remboursement des fonds reçus pour l'exécution d'opérations de paiement.

Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de paiement, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des paragraphes 1^{er} et 2.

L'organe légal d'administration de l'établissement de paiement doit contrôler au moins une fois par an si l'établissement se conforme aux dispositions des paragraphes 1^{er} et 2 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la Banque et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la Banque et au commissaire agréé selon les modalités que la Banque détermine.

Article 28

Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés ne peuvent être confiées, dans un établis-

§ 2. Wanneer een gedeelte van de in paragraaf 1 bedoelde geldmiddelen bestemd is voor toekomstige betalingstransacties terwijl het resterende bedrag voor andere diensten dan betalingsdiensten gebruikt moet worden, zijn de vereisten van paragraaf 1 ook van toepassing op het voor toekomstige betalingstransacties ontvangen gedeelte van de geldmiddelen. Wanneer dat gedeelte variabel of niet tevoren bekend is, kunnen de betalingsinstellingen dit bedrag berekenen op basis van een representatief gedeelte dat geacht wordt voor betalingsdiensten te worden gebruikt, mits een dergelijk representatief gedeelte naar tevredenheid van de Bank redelijkerwijs op basis van historische gegevens kan worden geraamd.

§ 3. Indien een insolventieprocedure wordt geopend tegen de betalingsinstelling, worden de gelden die met toepassing van paragraaf 1, eerste lid, a) en b), op een afzonderlijke rekening zijn gedeponneerd, bij bijzonder voorrecht aangewend voor de terugbetaling van de geldmiddelen die zijn ontvangen voor de uitvoering van betalingstransacties.

Artikel 28

De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag in een betalings-

§ 2. Wanneer een gedeelte van de in paragraaf 1 bedoelde geldmiddelen bestemd is voor toekomstige betalingstransacties terwijl het resterende bedrag voor andere diensten dan betalingsdiensten gebruikt moet worden, zijn de vereisten van paragraaf 1 ook van toepassing op het voor toekomstige betalingstransacties ontvangen gedeelte van de geldmiddelen. Wanneer dat gedeelte variabel of niet tevoren bekend is, kunnen de betalingsinstellingen dit bedrag berekenen op basis van een representatief gedeelte dat geacht wordt voor betalingsdiensten te worden gebruikt, mits een dergelijk representatief gedeelte naar tevredenheid van de Bank redelijkerwijs op basis van historische gegevens kan worden geraamd.

§ 3. Indien een insolventieprocedure wordt geopend tegen de betalingsinstelling, worden de gelden die met toepassing van paragraaf 1, eerste lid, a) en b), op een afzonderlijke rekening zijn gedeponneerd, bij bijzonder voorrecht aangewend voor de terugbetaling van de geldmiddelen die zijn ontvangen voor de uitvoering van betalingstransacties.

§ 4. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de betalingsinstelling, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 en 2.

Het wettelijke bestuursorgaan van de betalingsinstelling dient minstens jaarlijks te controleren of de instelling beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 en 2 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de Bank en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de Bank en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de Bank bepaalt.

Artikel 28

De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag in een betalings-

sement de paiement, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la Banque conformément à l'article 52 de la loi bancaire.

L'article 141, 2°, du Code des sociétés n'est pas applicable aux établissements de paiement.

Les établissements de paiement peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 29 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires désignés conformément au présent article certifient les comptes annuels et les comptes consolidés des établissements de paiement. Lorsqu'un établissement de paiement exerce des activités autres que la fourniture de services de paiement, les commissaires traitent séparément, dans leur rapport écrit visé aux articles 144 et 148 du Code des sociétés, l'activité de prestation de services de paiement.

Article 33

Les commissaires agréés collaborent au contrôle exercé par la Banque, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la Banque. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les établissements de paiement conformément à l'article 14, § 3, alinéa 1^{er}, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la Banque;

2° ils font rapport à la Banque sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les établissements de paiement à la Banque à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques arrêtés en fin de semestre, n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils

sement de paiement, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la Banque conformément à l'article 52 de la loi bancaire.

L'article 141, 2°, du Code des sociétés n'est pas applicable aux établissements de paiement.

Les établissements de paiement peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 29 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires désignés conformément au présent article certifient les comptes annuels et les comptes consolidés des établissements de paiement. Lorsqu'un établissement de paiement exerce des activités autres que la fourniture de services de paiement, les commissaires traitent séparément, dans leur rapport écrit visé **à l'article 33, alinéa 1^{er}, 2°**, l'activité de prestation de services de paiement.

Article 33

Les commissaires agréés collaborent au contrôle exercé par la Banque, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la Banque. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les établissements de paiement **conformément aux articles 14, § 3, alinéa 1^{er} et 23, alinéa 1^{er}, f)**, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la Banque;

2° ils font rapport à la Banque sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les établissements de paiement à la Banque à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques arrêtés en fin de semestre, n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils

instelling enkel worden toevertrouwd aan één of meer revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de Bank erkend zijn overeenkomstig artikel 52 van de bankwet.

Artikel 141, 2°, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op betalingsinstellingen.

De betalingsinstellingen mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die in geval van langdurige verhindering van de commissaris diens taak waarnemen. De voorschriften van dit artikel en van artikel 29 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde commissarissen certificeren de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de betalingsinstellingen. Wanneer een betalingsinstelling andere werkzaamheden verricht dan betalingsdiensten, besteden de commissarissen in hun schriftelijk verslag, bedoeld in de artikelen 144 en 148 van het Wetboek van Vennootschappen, afzonderlijke aandacht aan de bedrijvigheid inzake betalingsdiensten.

Artikel 33

De erkende commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de Bank, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Bank. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de betalingsinstellingen hebben getroffen overeenkomstig artikel 14, § 3, eerste lid, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de Bank;

2° brengen zij verslag uit bij de Bank over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de betalingsinstellingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de Bank bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de Bank werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat deze periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de

instelling enkel worden toevertrouwd aan één of meer revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de Bank erkend zijn overeenkomstig artikel 52 van de bankwet.

Artikel 141, 2°, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op betalingsinstellingen.

De betalingsinstellingen mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die in geval van langdurige verhindering van de commissaris diens taak waarnemen. De voorschriften van dit artikel en van artikel 29 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde commissarissen certificeren de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de betalingsinstellingen. Wanneer een betalingsinstelling andere werkzaamheden verricht dan betalingsdiensten, besteden de commissarissen in hun schriftelijk verslag, bedoeld **in artikel 33, eerste lid, 2°**, afzonderlijke aandacht aan de bedrijvigheid inzake betalingsdiensten.

Artikel 33

De erkende commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de Bank, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Bank. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de betalingsinstellingen hebben getroffen **overeenkomstig de artikelen 14, § 3, eerste lid en 23, eerste lid, f)** en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de Bank;

2° brengen zij verslag uit bij de Bank over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de betalingsinstellingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de Bank bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de Bank werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat deze periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de

concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les établissements de paiement à la Banque à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la Banque, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'établissement de paiement, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'établissement en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès de l'établissement de paiement ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'établissement de paiement, ils font d'initiative rapport à la Banque dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'établissement de paiement sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes;

concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les établissements de paiement à la Banque à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la Banque, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'établissement de paiement, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'établissement en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès de l'établissement de paiement ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'établissement de paiement, ils font d'initiative rapport à la Banque dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'établissement de paiement sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes;

boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de betalingsinstellingen aan het einde van het boekjaar aan de Bank bezorgen waarin bevestigd wordt dat deze periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Bank. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de Bank op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de betalingsinstelling; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de betalingsinstelling gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de betalingsinstelling of een revisorale opdracht bij een met de betalingsinstelling verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Bank, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de betalingsinstelling financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud;

boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de betalingsinstellingen aan het einde van het boekjaar aan de Bank bezorgen waarin bevestigd wordt dat deze periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Bank. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de Bank op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de betalingsinstelling; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de betalingsinstelling gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de betalingsinstelling of een revisorale opdracht bij een met de betalingsinstelling verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Bank, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de betalingsinstelling financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud;

5° ils font rapport au moins tous les ans à la Banque sur l'adéquation des dispositions prises par les établissements de paiement pour préserver les fonds qu'ils reçoivent d'utilisateurs de services de paiement, en application de l'article 22, §§ 1^{er} et 2.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée à l'alinéa 1^{er}, 4°.

Les commissaires agréés communiquent aux dirigeants de l'établissement de paiement les rapports qu'ils adressent à la Banque conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 35 de la loi du 22 février 1998. Ils transmettent à la Banque copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires agréés et les sociétés de réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'établissement qu'ils contrôlent.

Ils peuvent être chargés par la Banque, à la demande de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les établissements de paiement sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Article 35

§ 1^{er}. Lorsque la Banque constate qu'un établissement de paiement ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable, son réseau d'agents ou de succursales, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que la poursuite de ses activités représente une menace pour la stabilité du système de paiement, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque peut:

5° ils font rapport au moins tous les ans à la Banque sur l'adéquation des dispositions prises par les établissements de paiement pour préserver les fonds qu'ils reçoivent d'utilisateurs de services de paiement, en application de l'article 22, §§ 1^{er} et 2.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée à l'alinéa 1^{er}, 4°.

Les commissaires agréés communiquent aux dirigeants de l'établissement de paiement les rapports qu'ils adressent à la Banque conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 35 de la loi du 22 février 1998. Ils transmettent à la Banque copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires agréés et les sociétés de réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'établissement qu'ils contrôlent.

Ils peuvent être chargés par la Banque, à la demande de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les établissements de paiement sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Article 35

§ 1^{er}. Lorsque la Banque constate qu'un établissement de paiement ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable, son réseau d'agents ou de succursales, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que la poursuite de ses activités représente une menace pour la stabilité du système de paiement, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque peut:

5° brengen zij de Bank minstens eens per jaar verslag uit over de deugdelijkheid van de maatregelen die de betalingsinstelling heeft getroffen ter vrijwaring van de geldmiddelen die zij van betalingsdienstgebruikers ontvangt, in toepassing van artikel 22, §§ 1 en 2.

Tegen erkende commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende commissarissen delen aan de leiders van de betalingsinstelling de verslagen mee die zij aan de Bank richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998. Zij bezorgen de Bank een kopie van hun mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de instelling waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

Zij kunnen door de Bank, op verzoek van de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die deze betalingsinstellingen aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en conform de geldende regels zijn opgesteld.

Artikel 35

§ 1. Wanneer de Bank vaststelt dat een betalingsinstelling niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie, haar agenten- of bijkantorennet, of interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de voortzetting van haar bedrijf een bedreiging vormt voor de stabiliteit van het betalingssysteem, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de Bank:

5° brengen zij de Bank minstens eens per jaar verslag uit over de deugdelijkheid van de maatregelen die de betalingsinstelling heeft getroffen ter vrijwaring van de geldmiddelen die zij van betalingsdienstgebruikers ontvangt, in toepassing van artikel 22, §§ 1 en 2.

Tegen erkende commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende commissarissen delen aan de leiders van de betalingsinstelling de verslagen mee die zij aan de Bank richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998. Zij bezorgen de Bank een kopie van hun mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de instelling waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

Zij kunnen door de Bank, op verzoek van de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die deze betalingsinstellingen aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en conform de geldende regels zijn opgesteld.

Artikel 35

§ 1. Wanneer de Bank vaststelt dat een betalingsinstelling niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie, haar agenten- of bijkantorennet, of haar interne controle ernstige leemten vertoont, of dat de voortzetting van haar bedrijf een bedreiging vormt voor de stabiliteit van het betalingssysteem, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de Bank:

1° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'établissement de paiement ou interdire cet exercice.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement de paiement ou les tiers.

Si la Banque a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La Banque peut, de même, enjoindre à un établissement de paiement de céder des participations qu'il détient, le cas échéant, conformément à l'article 21, § 6;

2° imposer, en matière de solvabilité, des exigences plus strictes que celles visées à l'article 17;

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la Banque peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la Banque et supportée par l'établissement.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La Banque peut désigner un commissaire suppléant.

2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'établissement de paiement ou interdire cet exercice; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la Banque, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement de paiement ou les tiers.

1° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de betalingsinstelling geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de betalingsinstelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de schorsing in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een betalingsinstelling tevens gelasten de aandelen over te dragen die zij in voorkomend geval bezit overeenkomstig artikel 21, § 6;

2° inzake solvabiliteit, strengere vereisten opleggen dan deze bedoeld in artikel 17;

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de instelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de Bank kan de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist evenwel beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, voorleggen aan alle organen van de instelling, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de aanstelling van een speciaal commissaris in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming is vereist, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De Bank kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de betalingsinstelling geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de Bank bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de betalingsinstelling of voor derden voortvloeit.

3° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de l'établissement de paiement dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de l'établissement un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La Banque publie sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la Banque et supportée par l'établissement de paiement.

La Banque peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires;

4° révoquer l'agrément. La Banque rend publique, sur son site internet, toute décision de révocation d'un agrément.

Si la Banque a publié la suspension au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La Banque peut, de même, enjoindre à un établissement de paiement de céder des participations qu'il détient, le cas échéant, conformément à l'article 21, § 6;

3° imposer, en matière de solvabilité, des exigences plus strictes que celles visées à l'article 17;

4° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de l'établissement de paiement dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de l'établissement un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La Banque publie sa décision au Moniteur belge.

La rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la Banque et supportée par l'établissement de paiement.

La Banque peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires;

5° révoquer l'agrément. La Banque rend publique, sur son site internet, toute décision de révocation d'un agrément.

3° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de betalingsinstelling binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beleidsorganen van de instelling een of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naar gelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De Bank maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de betalingsinstelling.

De Bank kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beleid van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt;

4° de vergunning herroepen. De Bank maakt haar beslissing tot herroeping van een vergunning bekend op haar website.

Indien de Bank de schorsing in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een betalingsinstelling tevens gelasten deelnemingen over te dragen die zij in voorkomend geval bezit overeenkomstig artikel 21, § 6;

3° inzake solvabiliteit, strengere vereisten opleggen dan deze bedoeld in artikel 17;

4° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de betalingsinstelling binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beleidsorganen van de instelling een of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De Bank maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad.

De bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de betalingsinstelling.

De Bank kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beleid van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt;

5° de vergunning herroepen. De Bank maakt alle beslissingen tot herroeping van een vergunning bekend op haar website.

§ 2. Les décisions de la Banque visées au paragraphe 1^{er} produisent leurs effets à l'égard de l'établissement de paiement à dater de leur notification à celui-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Le paragraphe 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, 1^o, et le paragraphe 2 sont applicables au cas où la Banque a connaissance du fait qu'un établissement de paiement ou ses agents ont mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

Lorsque la Banque constate que les renseignements visés à l'article 20, § 1^{er}, qui lui ont été communiqués, sont inexacts ou incomplets, elle peut suspendre ou radier l'inscription de l'agent dans le registre.

§ 4. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le paragraphe 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'un établissement de paiement déclaré en faillite.

Article 40

Les dispositions du présent chapitre ne portent pas préjudice au respect, lors de la fourniture et de l'exécution de services de paiement, des dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique aux établissements de paiement et à leurs opérations pour des raisons d'intérêt général.

La Banque donne aux établissements de paiement visés à l'article 39 communication des dispositions qui, à sa connaissance, ont ce caractère.

Les dispositions du présent chapitre ne portent pas davantage préjudice au respect des dispositions légales et réglementaires applicables, en Belgique, aux activités autres que la prestation de services de paiement.

En cas d'extrême urgence, la Banque peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 2. Les décisions de la Banque visées au paragraphe 1^{er} produisent leurs effets à l'égard de l'établissement de paiement à dater de leur notification à celui-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Le **paragraphe 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, 2^o**, et le paragraphe 2 sont applicables au cas où la Banque a connaissance du fait qu'un établissement de paiement ou ses agents ont mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

Lorsque la Banque constate que les renseignements visés à l'article 20, § 1^{er}, qui lui ont été communiqués, sont inexacts ou incomplets, elle peut suspendre ou radier l'inscription de l'agent dans le registre.

§ 4. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le paragraphe 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'un établissement de paiement déclaré en faillite.

Article 40

§ 1. Les dispositions du présent chapitre ne portent pas préjudice au respect, lors de la fourniture et de l'exécution de services de paiement, des dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique aux établissements de paiement et à leurs opérations pour des raisons d'intérêt général.

La Banque donne aux établissements de paiement visés à l'article 39 communication des dispositions qui, à sa connaissance, ont ce caractère.

Les dispositions du présent chapitre ne portent pas davantage préjudice au respect des dispositions légales et réglementaires applicables, en Belgique, aux activités autres que la prestation de services de paiement.

§ 2. Les dirigeants de la succursale font rapport au moins une fois par an à la Banque et au réviseur agréé ou à la société de réviseurs agréée sur l'adéquation des mesures de contrôle interne adoptées par les succursales en vue de se conformer aux dispositions applicables en vertu du paragraphe 1^{er}.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde beslissingen van de Bank hebben voor de betalingsinstelling uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig paragraaf 1.

§ 3. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een betalingsinstelling of haar agenten een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn paragraaf 1, eerste en tweede lid, 1°, en paragraaf 2 van toepassing.

Wanneer de Bank vaststelt dat de bij artikel 20, § 1, bedoelde gegevens die haar verstrekt zijn, onjuist of onvolledig zijn, kan zij de inschrijving van de agent in het register schorsen of schrappen.

§ 4. De paragrafen 1, eerste lid, en 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde betalingsinstelling.

Artikel 40

De bepalingen van dit hoofdstuk doen geen afbreuk aan de naleving, bij het aanbieden en uitvoeren van betalingsdiensten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen die in België van toepassing zijn op de betalingsinstellingen en hun verrichtingen om redenen van algemeen belang.

De Bank deelt aan de in artikel 39 bedoelde betalingsinstellingen mee welke bepalingen naar haar weten van algemeen belang zijn.

De bepalingen van dit hoofdstuk doen evenmin afbreuk aan de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen die in België van toepassing zijn op andere werkzaamheden dan betalingsdiensten.

Bij uiterste hoogdringendheid kan de Bank de in deze paragraaf bedoelde maatregelen nemen zonder dat vooraf een hersteltermijn wordt vastgesteld.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde beslissingen van de Bank hebben voor de betalingsinstelling uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig paragraaf 1.

§ 3. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een betalingsinstelling of haar agenten een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn **paragraaf 1, eerste en tweede lid, 2°**, en paragraaf 2 van toepassing.

Wanneer de Bank vaststelt dat de bij artikel 20, § 1, bedoelde gegevens die haar verstrekt zijn, onjuist of onvolledig zijn, kan zij de inschrijving van de agent in het register schorsen of schrappen.

§ 4. De paragrafen 1, eerste lid, en 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde betalingsinstelling.

Artikel 40

§ 1. De bepalingen van dit hoofdstuk doen geen afbreuk aan de naleving, bij het aanbieden en uitvoeren van betalingsdiensten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen die in België van toepassing zijn op de betalingsinstellingen en hun verrichtingen om redenen van algemeen belang.

De Bank deelt aan de in artikel 39 bedoelde betalingsinstellingen mee welke bepalingen naar haar weten van algemeen belang zijn.

De bepalingen van dit hoofdstuk doen evenmin afbreuk aan de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen die in België van toepassing zijn op andere werkzaamheden dan betalingsdiensten.

§ 2. De leiders van het bijkantoor brengen minstens eenmaal per jaar verslag uit aan de Bank en aan de erkende revisor of de erkende revisorenvennootschap, over de deugdelijkheid van de internecontrolemaatregelen die de bijkantoren hebben getroffen om zich te conformeren aan de bepalingen die krachtens paragraaf 1 van toepassing zijn.

Article 48

Le Roi peut, dans le respect des articles 26 et 88 (4) de la Directive 2007/64/CEE, déterminer, sur avis de la Banque, les conditions auxquelles les personnes morales qui entendent fournir des services de paiement sont, en tout ou en partie, exemptées, ou peuvent, en tout ou en partie, être exemptées par la Banque, de l'application ou du respect des dispositions du présent titre, ou bénéficient pendant une période transitoire ne pouvant excéder trois ans de la possibilité de fournir des services de paiement sans devoir être exemptées de l'application ou du respect des dispositions du présent titre.

Les personnes morales visées à l'alinéa 1^{er}, qui sont exemptées, sont inscrites au registre visé à l'article 9. L'article 9 s'applique par analogie à ces personnes morales en ce qui concerne les informations fournies sur le site internet de la Banque et leur actualisation régulière. Le site internet mentionne que ces personnes morales bénéficient d'une exemption, totale ou partielle, en application du présent article.

Les personnes morales visées à l'alinéa 1^{er}, qui ne doivent pas être exemptées, ne sont pas inscrites au registre visé à l'article 9.

Article 48

§ 1^{er}. La Banque peut exempter de l'application de tout ou partie des dispositions du présent Livre et de ses arrêtés d'exécution les personnes morales:

1° dont le montant total moyen, pour les douze mois précédents, des opérations de paiement exécutées par elles, ou par tout agent dont elles assument l'entière responsabilité, ne dépasse pas 3.000.000 euros sur un mois. Ce critère est évalué par rapport au montant total prévu des opérations de paiement dans leur plan d'affaires, et sous réserve d'un éventuel ajustement de ce plan exigé par la Banque; et

2° dont aucune des personnes physiques responsables de la gestion ou de l'exercice de l'activité n'a été condamnée pour des infractions liées au blanchiment de capitaux, au financement du terrorisme ou visées à l'article 19, §1^{er}, 1° et 2° de la loi bancaire.

La Banque ne peut exempter ces personnes morales de l'application des articles 21 et 22 de la présente loi.

§ 2. Les personnes morales visées au paragraphe 1^{er}, qui sont exemptées, sont inscrites au registre visé à l'article 9. L'article 9 s'applique par analogie à ces personnes morales en ce qui concerne les informations fournies sur le site internet de la Banque et leur actualisation régulière. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, dernier alinéa, le site internet mentionne que ces personnes morales bénéficient d'une exemption, totale ou partielle, en application du présent article.

§ 3. Les personnes morales bénéficiant d'une exemption accordée en vertu du paragraphe 1^{er}:

1° doivent avoir leur administration centrale en Belgique, et exercer effectivement leurs activités de services de paiement sur le territoire belge;

2° ne bénéficient pas du régime de reconnaissance mutuelle prévu par l'article 39 de la présente loi;

Artikel 48

De Koning kan met naleving van de artikelen 26 en 88 (4) van Richtlijn 2007/64/EEG, na advies van de Bank, bepalen onder welke voorwaarden aan rechtspersonen die betalingsdiensten willen aanbieden, geheel of gedeeltelijk vrijstelling wordt verleend, dan wel door de Bank vrijstelling kan worden verleend, van de toepassing of naleving van de bepalingen van deze titel, of gedurende een overgangperiode van niet meer dan drie jaar de mogelijkheid geboden wordt betalingsdiensten aan te bieden, zonder te moeten worden vrijgesteld van de toepassing of naleving van de bepalingen van deze titel.

De rechtspersonen bedoeld in het eerste lid die vrijgesteld worden, worden ingeschreven in het register bedoeld in artikel 9. Artikel 9 is op deze rechtspersonen van overeenkomstige toepassing wat de op de website van de Bank te verstrekken informatie en de regelmatige actualisering ervan betreft. De website vermeldt dat deze rechtspersonen geheel of gedeeltelijk vrijstelling verleend wordt met toepassing van dit artikel.

De rechtspersonen bedoeld in het eerste lid, die niet moeten worden vrijgesteld, worden niet ingeschreven in het register bedoeld in artikel 9.

Artikel 48

§ 1. De Bank kan geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van de toepassing van de bepalingen van dit Boek en zijn uitvoeringsbesluiten aan rechtspersonen:

1° waarvoor geldt dat het gemiddelde van het totale bedrag aan betalingstransacties die zij of de agenten waarvoor zij volledig aansprakelijk zijn, in de voorafgaande twaalf maanden hebben verricht, niet hoger is dan 3.000.000 euro per maand. Dit criterium wordt beoordeeld op basis van het in het bedrijfsplan begrote totale bedrag aan betalingstransacties, rekening houdend met de eventuele aanpassingen in dit plan die de Bank heeft verlangd; en

2° waarvoor geldt dat geen enkele van de met het beleid of de uitoefening van de werkzaamheden belaste natuurlijke personen veroordeeld is wegens strafbare feiten in verband met het witwassen van geld of terrorismefinanciering, of zoals bedoeld in artikel 19, §1^{er}, 1° en 2° van de bankwet.

De Bank kan deze rechtspersonen niet vrijstellen van de toepassing van artikelen 21 en 22 van deze wet.

§ 2. De rechtspersonen bedoeld in de eerste paragraaf die vrijgesteld zijn, worden ingeschreven in het register bedoeld in artikel 9. Artikel 9 is op deze rechtspersonen van overeenkomstige toepassing voor wat betreft de informatie die op de website van de Bank wordt verstrekt en de geregelde actualisering ervan. Onverminderd paragraaf 1, laatste lid, vermeldt de website dat deze rechtspersonen geheel of gedeeltelijk zijn vrijgesteld met toepassing van dit artikel.

§ 3. De rechtspersonen die vrijgesteld zijn op grond van paragraaf 1:

1° hebben hun hoofdkantoor in België en oefenen hun betalingsdienstactiviteiten daadwerkelijk op het Belgische grondgebied uit;

2° komen niet in aanmerking voor de regeling inzake wederzijdse erkenning vastgesteld in artikel 39 van deze wet;

3° informent la Banque de tout changement de leur situation ayant une incidence sur les conditions énoncées au paragraphe 1^{er} et rendent compte périodiquement à la Banque, du montant total moyen, pour les douze mois précédents, des opérations de paiement exécutées par elles, ou par tout agent dont elles assument l'entière responsabilité. La Banque détermine la fréquence de ce rapport.

4° appliquent les dispositions de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme qui sont applicables aux établissements de paiement, et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 4. Le Roi peut prévoir qu'une personne morale bénéficiant d'une exemption accordée en vertu du paragraphe 1^{er} ne peut exercer que certaines des activités énumérées à l'article 21, §§ 1^{er} à 3.

§ 5. Lorsque les conditions énoncées aux paragraphes 1^{er}, et 3, 1° ne sont plus remplies, les personnes morales exemptées demandent l'agrément dans un délai de trente jours calendaires conformément aux articles 6 et suivants.

Les établissements qui n'ont pas demandé l'agrément dans ce délai se voient interdire, conformément à l'article 5, de fournir des services de paiement en Belgique."

Article 51

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui fournissent des services de paiement en Belgique sans satisfaire aux dispositions des articles 5, 39 et 46;

2° ceux qui contreviennent à l'article 13, § 2, alinéas 1^{er} et 2;

3° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, en ce qui concerne les renseignements visés à l'article 7, alinéa 1^{er}, 8°;23;

4° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui contreviennent aux articles 18, 21 et

Article 51

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui fournissent des services de paiement en Belgique sans satisfaire aux dispositions des articles 5, 39 et 46;

2° ceux qui contreviennent à l'article 13, § 2, [...];

3° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, en ce qui concerne les renseignements visés à l'article 7, alinéa 1^{er}, 8°;23;

4° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui contreviennent aux articles 18, 21 et

3° stellen de Bank in kennis van elke verandering in hun situatie die relevant is voor de in paragraaf 1 gestelde voorwaarden en brengen periodiek verslag uit aan de Bank over het gemiddelde van het totale bedrag aan betalingstransacties die zij of de agenten waarvoor zij volledig aansprakelijk zijn, in de voorafgaande twaalf maanden hebben verricht. De Bank bepaalt de frequentie van deze rapportering.

4° passen de bepalingen toe van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme die gelden voor betalingsinstellingen, en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 4. De Koning kan bepalen dat een rechtspersoon die vrijgesteld is op grond van paragraaf 1, alleen sommige van de in artikel 21, §§ 1 tot 3 opgesomde werkzaamheden mag uitoefenen.

§ 5. Wanneer de in de paragrafen 1 en 3, 1° gestelde voorwaarden niet langer vervuld zijn, vragen de vrijgestelde rechtspersonen binnen 30 kalenderdagen een vergunning aan overeenkomstig artikel 6 en volgende.

Voor de instellingen die binnen deze termijn geen vergunning hebben aangevraagd, is het overeenkomstig artikel 5 verboden om in België betalingsdiensten aan te bieden.

Artikel 51

Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro, of met één van die straffen alleen:

1° wie betalingsdiensten in België aanbiedt zonder te beantwoorden aan het bepaalde bij de artikelen 5, 39 en 46;

2° wie artikel 13, § 2, eerste en tweede lid, overtreedt;

3° wie met opzet de kennisgeving bedoeld in artikel 16, tweede lid, niet verricht voor wat het bepaalde bij artikel 7, eerste lid, 8°, betreft;

4° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die de artikelen 18, 21 en 23 overtreden;

Artikel 51

Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro, of met één van die straffen alleen:

1° wie betalingsdiensten in België aanbiedt zonder te beantwoorden aan het bepaalde bij de artikelen 5, 39 en 46;

2° wie artikel 13, § 2, [...] overtreedt;

3° wie met opzet de kennisgeving bedoeld in artikel 16, tweede lid, niet verricht voor wat het bepaalde bij artikel 7, eerste lid, 8°, betreft;

4° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die de artikelen 18, 21 en 23 overtreden;

5° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaak-

5° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui ouvrent une succursale à l'étranger ou qui recourent à des agents sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 19 et 20 ou qui ne se conforment pas aux articles 19 et 20;

6° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 17, 24, 41 et 46;

7° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui ne se conforment pas aux articles 24, alinéas 1^{er}, 2 et 6, et 41, alinéa 1^{er};

8° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 1°;

9° ceux qui, en qualité de commissaire, de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels ou des comptes consolidés d'établissements de paiement, ou des états périodiques ou tous autres renseignements, alors que les dispositions des lois, arrêtés et règlements relatifs au statut légal des établissements de paiement n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

11° ceux qui contreviennent à l'article 49, § 1^{er}.

Article 58

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} novembre 2009.

Les articles 55 et 56 entrent en vigueur le 1^{er} novembre 2009, sauf pour les bureaux de change qui, à cette date, sont enregistrés auprès de la FSMA en application de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, et exercent l'activité de services de transferts de fonds. Pour ces derniers, les articles précités entrent en vigueur

5° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui ouvrent une succursale à l'étranger ou qui recourent à des agents sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 19 et 20 ou qui ne se conforment pas aux articles 19 et 20;

6° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 17, 24, 41 et 46;

7° les établissements de paiement, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui ne se conforment pas aux articles 24, alinéas 1^{er}, 2 et 6, et 41, alinéa 1^{er};

8° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre d'une décision de suspension prise **conformément à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 2°**;

9° ceux qui, en qualité de commissaire, de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels ou des comptes consolidés d'établissements de paiement, ou des états périodiques ou tous autres renseignements, alors que les dispositions des lois, arrêtés et règlements relatifs au statut légal des établissements de paiement n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

11° ceux qui contreviennent à l'article 49, § 1^{er}.

Article 58

Le présent Livre entre en vigueur le 1^{er} novembre 2009.

Les articles 55 et 56 entrent en vigueur le 1^{er} novembre 2009, sauf pour les bureaux de change qui, à cette date, sont enregistrés auprès de la FSMA en application de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, et exercent l'activité de services de transferts de fonds. Pour ces derniers, les articles précités entrent en vigueur

5° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die in het buitenland een bijkantoor openen of die beroep doen op agenten, zonder de bij de artikelen 19 en 20 bepaalde kennisgevingen te hebben verricht, of die zich niet conformeren aan de artikelen 19 en 20;

6° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die de in de artikelen 17, 24, 41 en 46 bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

7° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die zich niet conformeren aan de artikelen 24, eerste, tweede en zesde lid, en 41, eerste lid;

8° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 35, § 1, tweede lid, 1°;

9° wie als commissaris, erkende revisor of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van betalingsinstellingen dan wel periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de voorschriften van de wetten, besluiten en reglementen over het wettelijk statuut van de betalingsinstellingen, en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

10° wie de onderzoeken en controles waartoe hij zich dient te houden verhindert in het land of in het buitenland, dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij op grond van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen verplicht is of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

11° wie artikel 49, § 1, overtreedt.

Artikel 58

Deze wet treedt in werking op 1 november 2009.

De artikelen 55 en 56 treden in werking op 1 november 2009, behalve voor de wisselkantoren die op die datum door de FSMA geregistreerd zijn met toepassing van artikel 139 van de wet van 6 april 1995 op het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en die diensten inzake geldoverdrachten verrichten. Voor deze instellingen treden deze artikelen in werking op

voerders of directeuren die in het buitenland een bijkantoor openen of die beroep doen op agenten, zonder de bij de artikelen 19 en 20 bepaalde kennisgevingen te hebben verricht, of die zich niet conformeren aan de artikelen 19 en 20;

6° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die de in de artikelen 17, 24, 41 en 46 bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

7° de betalingsinstellingen, hun bestuurders, zaakvoerders of directeuren die zich niet conformeren aan de artikelen 24, eerste, tweede en zesde lid, en 41, eerste lid;

8° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen **overeenkomstig artikel 35, § 1, tweede lid, 2°**;

9° wie als commissaris, erkende revisor of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van betalingsinstellingen dan wel periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de voorschriften van de wetten, besluiten en reglementen over het wettelijk statuut van de betalingsinstellingen, en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

10° wie de onderzoeken en controles waartoe hij zich dient te houden verhindert in het land of in het buitenland, dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij op grond van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen verplicht is of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

11° wie artikel 49, § 1, overtreedt.

Artikel 58

Dit Boek treedt in werking op 1 november 2009.

De artikelen 55 en 56 treden in werking op 1 november 2009, behalve voor de wisselkantoren die op die datum door de FSMA geregistreerd zijn met toepassing van artikel 139 van de wet van 6 april 1995 op het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en die diensten inzake geldoverdrachten verrichten. Voor deze instellingen treden deze artikelen in werking op

à la date de leur inscription en qualité d'établissement de paiement conformément à l'article 6 et au plus tard le 30 avril 2011.

à la date de leur inscription en qualité d'établissement de paiement conformément à l'article 6 et au plus tard le 30 avril 2011.

LIVRE 3 - Accès à l'activité d'émission de monnaie électronique et statut des établissements de monnaie électronique.

TITRE 1^{ER}

Emetteurs de monnaie électronique

Article 59

Sans préjudice des dispositions régissant le statut des établissements ou autorités énoncés ci-après, seuls peuvent exercer l'activité d'émission de monnaie électronique en Belgique:

1° les établissements de crédit de droit belge, les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, autorisés à émettre de la monnaie électronique dans leur État d'origine et opérant en Belgique en vertu des articles 65 ou 66 de la loi bancaire, les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établies en Belgique conformément à l'article 79 de la loi bancaire;

2° les établissements de monnaie électronique de droit belge, les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE et opérant en Belgique en vertu de l'article 91 de la présente loi, les succursales d'établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établies en Belgique en application du Livre 3, Titre 2, Chapitre 3 de la présente loi, ainsi que les personnes morales bénéficiant d'une exemption, conformément à l'article 105;

3° la société anonyme de droit public bpost;

4° la Banque nationale de Belgique et la Banque Centrale Européenne, lorsqu'elles n'agissent pas en qualité d'autorité monétaire ou autre autorité publique;

5° les autorités fédérales, régionales, communautaires et locales belges, lorsqu'elles agissent en qualité d'autorité publique.

de datum van hun inschrijving als betalingsinstelling als bedoeld in artikel 6 en ten laatste op 30 april 2011.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

de datum van hun inschrijving als betalingsinstelling als bedoeld in artikel 6 en ten laatste op 30 april 2011.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

BOEK 3 - Toegang tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en statuut van de instellingen voor elektronisch geld

TITEL 1

Uitgevers van elektronisch geld

Artikel 59

Onverminderd de bepalingen betreffende hun statuut, mogen alleen de hiernavolgende instellingen of overheden elektronisch geld uitgeven in België:

1° kredietinstellingen naar Belgisch recht, kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER, die in hun land van herkomst elektronisch geld mogen uitgeven en die in België werkzaam zijn op grond van de artikelen 65 of 66 van de bankwet, en bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, die in België zijn gevestigd overeenkomstig artikel 79 van de bankwet;

2° instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht, instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER en die in België werkzaam zijn op grond van artikel 91 van deze wet, bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, die in België zijn gevestigd met toepassing van Boek 3, Titel 2, Hoofdstuk 3 van deze wet, en rechtspersonen die zijn vrijgesteld op grond van artikel 105;

3° de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

4° de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank, wanneer zij niet handelen in hun hoedanigheid van monetaire of andere publieke autoriteit;

5° de Belgische federale, gewestelijke en lokale overheden en de overheden van de gemeenschappen in België, wanneer zij handelen in hun hoedanigheid van publieke autoriteit.

Article 60

§ 1^{er}. *La présente loi ne s'applique pas à la valeur monétaire stockée sur des instruments qui ne peuvent être utilisés, pour l'acquisition de biens ou de services, que dans les locaux utilisés par l'émetteur ou, dans le cadre d'un accord commercial avec l'émetteur, à l'intérieur d'un réseau limité de prestataires de services ou pour un éventail limité de biens ou de services.*

§ 2. *La présente loi ne s'applique pas à la valeur monétaire utilisée pour effectuer des opérations de paiement exécutées au moyen d'un appareil de télécommunication ou d'un autre dispositif numérique ou informatique, lorsque les biens ou les services achetés sont livrés et doivent être utilisés au moyen d'un appareil de télécommunication ou d'un dispositif numérique ou informatique, à condition que l'opérateur du système de télécommunication, numérique ou informatique n'agisse pas uniquement en qualité d'intermédiaire entre le détenteur de monnaie électronique et le fournisseur des biens ou services.*

TITRE 2 - Les établissements de monnaie électronique.

CHAPITRE 1^{er} - Les établissements de monnaie électronique de droit belge

Section 1^{re} - Exigence d'un agrément

Article 61

Toute personne morale de droit belge qui entend émettre de la monnaie électronique en Belgique en qualité d'établissement de monnaie électronique, est tenue, avant de commencer ses opérations, de se faire agréer auprès de la Banque, quels que soient les autres lieux d'exercice de ses activités.

Seuls les établissements de monnaie électronique de droit belge, les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE opérant en Belgique en vertu de l'article 91 de la présente loi, ainsi que les succursales d'établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établies en Belgique conformément à l'article 99 de la présente loi sont autorisés à faire usage public en Belgique des termes "établissement de monnaie électronique", notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité.

Artikel 60

§ 1. Deze wet is niet van toepassing op de monetaire waarde die opgeslagen is op instrumenten die kunnen worden gebruikt om, louter in de door de uitgevende instelling gebruikte bedrijfsgebouwen of uit hoofde van een handelsovereenkomst met de uitgevende instelling, hetzij binnen een beperkt netwerk van dienstverleners hetzij voor een beperkte reeks goederen en diensten, goederen en diensten te verkrijgen.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op de monetaire waarde die gebruikt wordt om betalingstransacties te verrichten die worden uitgevoerd via een telecommunicatie-, digitaal of IT-instrument, wanneer de gekochte goederen of diensten geleverd worden aan, en gebruikt moeten worden via, een telecommunicatie-, digitaal of IT-instrument, mits de telecommunicatie-, digitale of IT-exploitant niet uitsluitend als tussenpersoon optreedt tussen de houder van elektronisch geld en de leverancier van de goederen en diensten.

TITEL 2 - Instellingen voor elektronisch geld

HOOFDSTUK 1 - Instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht

Afdeling 1 - Vereiste van bedrijfsvergunning

Artikel 61

Iedere rechtspersoon naar Belgisch recht die in België elektronisch geld wil uitgeven als instelling voor elektronisch geld, moet, vooraleer hij zijn werkzaamheden aanvat, een vergunning verkrijgen van de Bank, ongeacht op welke andere plaatsen hij zijn werkzaamheden uitoefent.

In België mogen alleen instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht, instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER en die in België werkzaam zijn op grond van artikel 91 van deze wet, evenals bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, die in België zijn gevestigd overeenkomstig artikel 99 van deze wet, publiekelijk gebruik maken van de termen “instelling voor elektronisch geld”, inzonderheid in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of in hun reclame.

Article 62

§1^{er}. La demande d'agrément est accompagnée des renseignements suivants:

1° un programme d'activités indiquant les activités envisagées et, notamment, le cas échéant, les autres activités visées à l'article 77, §§ 1^{er} et 2;

2° un plan d'affaires contenant notamment un programme financier afférent aux trois premiers exercices, démontrant que le demandeur dispose, pour garantir une gestion saine en matière d'émission de monnaie électronique, de systèmes, de ressources et de procédures appropriés aux activités qu'il exerce ou entend exercer;

3° la preuve que le demandeur dispose du capital initial visé à l'article 66;

4° une description des mesures que l'établissement a prises conformément à l'article 78, §1^{er} pour protéger les fonds qui ont été reçus en échange de la monnaie électronique émise;

5° une description du dispositif établi par le demandeur sur le plan du gouvernement d'entreprise et des mécanismes de contrôle interne, en ce compris les procédures applicables en matière d'organisation administrative et comptable et de gestion des risques, qui démontre le respect de l'article 69, §§ 1^{er} à 3;

6° une description des mécanismes de contrôle interne que le demandeur a mis en place pour se conformer, le cas échéant, aux obligations prévues dans le Règlement (CE) n° 1781/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2006 relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds ainsi qu'à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

7° une description de l'organisation structurelle du demandeur, y compris, le cas échéant, une description du projet de recours à des distributeurs, des agents et à des succursales et une description des accords d'externalisation, ainsi que de sa participation à un système de paiement national ou international;

8 l'identité des personnes physiques ou morales détenant directement ou indirectement une

Artikel 62

§ 1. Bij zijn vergunningsaanvraag voegt de aanvrager de volgende gegevens:

1° een programma van werkzaamheden, met opgave van de voorgenomen werkzaamheden en, met name, in voorkomend geval, de in artikel 77, §§ 1 en 2, bedoelde andere werkzaamheden;

2° een bedrijfsplan met inbegrip van een financiële planning voor de eerste drie boekjaren, die aantoont dat de aanvrager beschikt over de voor zijn werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passende systemen, middelen en procedures om een gezond beleid inzake de uitgifte van elektronisch geld te garanderen;

3° het bewijs dat de aanvrager beschikt over het in artikel 66 bedoelde aanvangskapitaal;

4° een beschrijving van de maatregelen die de instelling overeenkomstig artikel 78, § 1 heeft genomen voor de bescherming van geldmiddelen die zijn ontvangen in ruil voor elektronisch geld dat is uitgegeven;

5° een beschrijving van de door de aanvrager genomen maatregelen op het vlak van goed bestuur en internecontrolemechanismen, met inbegrip van de van toepassing zijnde procedures inzake administratieve en boekhoudkundige organisatie en risicobeheer, waaruit de naleving blijkt van artikel 69, §§ 1 tot 3;

6° een beschrijving van de internecontrolemechanismen die de aanvrager heeft opgezet om te voldoen, in voorkomend geval, aan de verplichtingen bepaald bij Verordening (EG) nr. 1781/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2006 betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie over de betaler en aan het bepaalde bij de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

7° een beschrijving van de organisatiestructuur van de aanvrager, met in voorkomend geval een beschrijving van het voorgenomen gebruik van distributeurs, agenten en bijkantoren en van de regelingen voor uitbesteding, alsmede van zijn deelname aan een nationaal of internationaal betalingssysteem;

8° de identiteit van natuurlijke of rechtspersonen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, in het kapitaal

participation qualifiée au sens de l'article 3, § 1^{er}, 3° de la loi bancaire dans le capital du demandeur, la taille de leur participation en fractions du capital et en droits de vote, ainsi que la preuve de leurs qualités, nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement de monnaie électronique;

Les droits de vote sont calculés conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et conformément aux dispositions de ses arrêtés d'exécution;

9° l'identité des personnes qui participent à l'administration ou à la gestion de l'établissement de monnaie électronique, ainsi que des personnes qui participent à la direction effective de l'activité d'émission de monnaie électronique, et le cas échéant de services de paiement, dans l'établissement de monnaie électronique et la preuve de leur honnabilité professionnelle, de leur expertise et de leur expérience adéquate au sens de l'article 68;

10° l'identité du ou des commissaire(s)-réviseur(s);

11° la forme juridique et les statuts du demandeur;

12° l'adresse de l'administration centrale du demandeur.

Aux fins de l'alinéa 1^{er}, 4°, 5° et 7°, le demandeur fournit une description des dispositions en matière d'audit interne et d'organisation qu'il a arrêtées en vue de prendre toute mesure raisonnable pour protéger les intérêts des détenteurs de monnaie électronique et le cas échéant, des utilisateurs de services de paiement et garantir la continuité et la fiabilité de son activité d'émission de monnaie électronique, et le cas échéant, de sa prestation de services de paiement.

Le demandeur doit fournir à la Banque, à la demande de celle-ci, tout renseignement complémentaire devant permettre à la Banque de vérifier si le demandeur répond aux conditions visées aux alinéas 1^{er} et 2 et lui permettre de procéder à une évaluation appropriée.

§ 2. La Banque se prononce sur la demande d'agrément sur avis de la FSMA pour ce qui est de l'honnabilité professionnelle des personnes phy-

van de aanvrager, een gekwalificeerde deelneming bezitten in de zin van artikel 3, § 1, 3° van de bankwet, alsmede de omvang van hun deelneming in kapitaalfracties en stemrechten, en het bewijs van hun geschiktheid, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de instelling voor elektronisch geld;

De stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten;

9° de identiteit van de personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de instelling voor elektronisch geld, en van de personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de activiteit van uitgifte van elektronisch geld, en, in voorkomend geval, van het betalingsdienstenbedrijf, in een instelling voor elektronisch geld, alsmede het bewijs van hun professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring in de zin van artikel 68;

10° de identiteit van de commissaris-revisor of commissarissen-revisoren;

11° de rechtsvorm en de statuten van de aanvrager;

12° het adres van hoofdbestuur van de aanvrager.

Voor de toepassing van het eerste lid, 4°, 5° en 7°, geeft de aanvrager een beschrijving van de regelingen inzake interne audit en organisatie die hij heeft getroffen met het oog op het nemen van alle redelijke maatregelen om de belangen van de houders van elektronisch geld, en, in voorkomend geval, van de betalingsdienstgebruikers te beschermen en de continuïteit en betrouwbaarheid bij de uitgifte van elektronisch geld en, in voorkomend geval, bij het verrichten van betalingsdiensten, te garanderen.

De aanvrager verstrekt de Bank op haar verzoek alle verdere inlichtingen zodat de Bank kan nagaan of de aanvrager voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het eerste en tweede lid en zich een passend oordeel kan vormen.

§ 2. De Bank beslist over de vergunningsaanvraag, na advies van de FSMA voor wat betreft de professionele betrouwbaarheid van de natuurlijke

siques qui sont appelées à prendre part à l'administration, la gestion ou la direction effective de l'établissement de monnaie électronique, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998.

La FSMA communique son avis à la Banque dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. À défaut d'avis rendu par la FSMA dans ledit délai, la Banque peut prendre une décision."

Article 63

La Banque octroie l'agrément demandé aux établissements qui répondent aux conditions de l'article 62 et de la section 2.

Dans les trois mois qui suivent la présentation du dossier complet, la Banque se prononce sur la demande et porte sa décision à la connaissance du demandeur par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

La Banque peut, au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement, subordonner l'agrément à des conditions relatives à l'exercice de certaines des activités envisagées.

Article 63/1

En cas de non-respect par l'émetteur de monnaie électronique des obligations qui découlent de l'article 58/2 et sans préjudice des sanctions de droit commun:

- le détenteur de monnaie électronique est dispensé de plein droit du paiement des frais éventuels liés au remboursement;*
- le détenteur de monnaie électronique peut résilier sans délai et sans frais ni pénalité, par lettre recommandée à la poste et motivée, le contrat de monnaie électronique et, le cas échéant, le contrat-cadre en matière de services de paiement, à partir du moment où il a connaissance ou aurait dû avoir connaissance du non-respect de ses obligations.*

Article 64

Les établissements agréés au titre d'établissement de monnaie électronique en vertu du présent cha-

personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de instelling voor elektronisch geld, indien zij voor het eerst voor een dergelijke functie worden voorgedragen bij een financiële instelling die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank.

De FSMA deelt haar advies mee aan de Bank binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. Indien de FSMA *geen advies verstrekt binnen de genoemde termijn, kan de Bank een beslissing nemen.*

Artikel 63

De Bank verleent de aangevraagde vergunning aan de instellingen die voldoen aan de voorwaarden van artikel 62 en afdeling 2.

Binnen drie maanden na voorlegging van een volledig dossier spreekt de Bank zich uit over de aanvraag en brengt zij haar beslissing ter kennis van de aanvrager met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs.

De Bank kan, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de instelling, in haar vergunning voorwaarden stellen aan de uitoefening van bepaalde van de voorgenomen werkzaamheden.

Artikel 64

De instellingen die krachtens dit hoofdstuk een vergunning hebben verkregen als instelling voor

pitre, sont inscrits sur une liste tenue à cet effet par la Banque. La Banque publie sur son site internet la liste des établissements de monnaie électronique auxquels elle a octroyé l'agrément. La Banque veille à actualiser régulièrement les informations fournies sur son site internet.

La liste visée à l'alinéa 1^{er} indique pour chaque établissement de monnaie électronique au moins les renseignements suivants:

- le cas échéant, les services de paiement dont la prestation est envisagée;*
- l'adresse de ses succursales à l'étranger et l'identité de ses agents, tels que visés aux articles 75 et 76, § 3 respectivement."*

Section 2 - Conditions d'agrément

Article 65

Les établissements de monnaie électronique de droit belge doivent être constitués sous la forme de société commerciale, à l'exception de la forme de société privée à responsabilité limitée constituée par une seule personne.

Article 66

Tout établissement de monnaie électronique doit, au moment de l'agrément, disposer d'un capital de 350.000 euros au moins.

Pour le calcul du capital initial visé à l'alinéa 1^{er}, les éléments suivants sont pris en compte: le capital libéré, les primes d'émission, les réserves et le résultat reporté, à l'exclusion le cas échéant des actions préférentielles et des réserves de réévaluation, et après déduction des pertes reportées et du goodwill.

Article 67

L'agrément est refusé si la Banque a des raisons de considérer que les personnes physiques ou morales visées à l'article 62, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 8^o, ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'établissement de monnaie électronique.

elektronisch geld, worden ingeschreven op een daartoe door de Bank bijgehouden lijst. De Bank maakt de lijst van de instellingen voor elektronisch geld waaraan zij een vergunning heeft verleend, bekend op haar website. De Bank zorgt voor een geregelde actualisering van de op haar website verstrekte informatie.

De in het eerste lid bedoelde lijst vermeldt voor iedere instelling voor elektronisch geld minstens de volgende informatie:

- in voorkomend geval, de voorgenomen betaaldiensten;*
- het adres van haar buitenlandse bijkantoren en de identiteit van haar agenten bedoeld in, respectievelijk, de artikelen 75 en 76, § 3.*

Afdeling 2 - Bedrijfsvergunningsvoorwaarden

Artikel 65

Iedere instelling voor elektronisch geld naar Belgisch recht wordt opgericht in de rechtsvorm van een handelsvennootschap, met uitzondering van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid die is opgericht door één enkele persoon.

Artikel 66

Elke instelling voor elektronisch geld beschikt op het tijdstip waarop de vergunning wordt verleend, over een kapitaal van minstens 350.000 euro.

Voor de berekening van het in het eerste lid bedoelde aanvangskapitaal komen de volgende bestanddelen in aanmerking: het volstort kapitaal, de uitgiftepremies, de reserves en het overgedragen resultaat, met uitsluiting in voorkomend geval van de preferente aandelen en de herwaarderingsreserves, en na aftrek van overgedragen verliezen en goodwill.

Artikel 67

De vergunning wordt geweigerd wanneer de Bank, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de instelling voor elektronisch geld, niet overtuigd is van de geschiktheid van de natuurlijke of rechtspersonen bedoeld in artikel 62, paragraaf 1, eerste lid, 8°.

Article 68

§ 1^{er}. La direction effective de l'établissement de monnaie électronique doit être confiée à deux personnes physiques au moins.

Les personnes qui participent à l'administration ou à la gestion de l'établissement de monnaie électronique, ainsi que les personnes qui participent à la direction effective de l'activité d'émission de monnaie électronique et le cas échéant, de services de paiement au sein de l'établissement de monnaie électronique doivent disposer de l'honorabilité professionnelle, de l'expertise et de l'expérience adéquate nécessaires pour assumer leurs tâches en matière d'émission de monnaie électronique et le cas échéant de services de paiement.

§ 2. L'article 19 de la loi bancaire est d'application.

Article 69

§ 1^{er}. Les établissements de monnaie électronique doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités d'émission de monnaie électronique, de services de paiement et aux activités visées à l'article 77, § 2, 2^o, qu'ils exercent ou entendent exercer.

Ils tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les établissements de monnaie électronique doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants: une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions; un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'établissement de monnaie électronique en raison des activités qu'il exerce ou entend exercer.

§ 3. Les établissements de monnaie électronique doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, ils doivent organiser

Artikel 68

§ 1. De effectieve leiding van de instelling voor elektronisch geld wordt toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de instelling voor elektronisch geld, en de personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de activiteit van uitgifte van elektronisch geld, en in voorkomend geval, van het betalingsdienstenbedrijf binnen een instelling voor elektronisch geld, beschikken voor de uitoefening van hun taken inzake uitgifte van elektronisch geld en betalingsdiensten over de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en passende ervaring.

§ 2. Artikel 19 van de bankwet is van toepassing.

Artikel 69

§ 1. De instelling voor elektronisch geld beschikt over een beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle, die aangepast zijn aan haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden inzake de uitgifte van elektronisch geld en betalingsdiensten en aan haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden bedoeld in artikel 77, § 2, 2°.

Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

§ 2. De instelling voor elektronisch geld beschikt over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan: een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding; een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheids-toewijzingen; en passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de instelling voor elektronisch geld loopt ingevolge haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden.

§ 3. De instelling voor elektronisch geld organiseert een passende interne controle, waarvan de werking minstens eenmaal per jaar wordt beoordeeld. Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft, dient zij een systeem van

un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les établissements de monnaie électronique prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Les établissements de monnaie électronique élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

Ils prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'établissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité des établissements de monnaie électronique.

Les établissements de monnaie électronique doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

§ 4. La Banque peut, sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, politique d'intégrité adéquate, fonction de gestion des risques adéquate et fonction de compliance indépendante adéquate.

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de monnaie électronique, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des paragraphes 1^{er}, 2 et 3 et de l'article 79, alinéa 1^{er}, f.

L'organe légal d'administration de l'établissement de monnaie électronique doit contrôler au moins une fois par an si l'établissement se conforme aux dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3 du présent article, de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et de l'article 79, alinéa 1^{er}, f, et prend connaissance des mesures adéquates prises.

interne controle te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingsproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De instelling voor elektronisch geld neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

De instelling voor elektronisch geld werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van de werkzaamheden van de instellingen voor elektronisch geld.

De instelling voor elektronisch geld beschikt over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

§ 4. De Bank kan, onverminderd het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interne auditfunctie, een passend integriteitsbeleid, een passende risicobeheerfunctie en een passende onafhankelijke compliancefunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijk bestuursorgaan inzake de vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor elektronisch geld, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3 en artikel 79, eerste lid, f).

Het wettelijk bestuursorgaan van de instelling voor elektronisch geld controleert minstens eenmaal per jaar of de instelling beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3 van dit artikel, het eerste lid van deze paragraaf en artikel 79, eerste lid, f) en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la Banque et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la Banque et au commissaire agréé selon les modalités que la Banque détermine.

§ 6. Le commissaire agréé adresse en temps utile à l'organe légal d'administration, un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier concernant les activités d'émission de monnaie électronique, de services de paiement et les activités visées à l'article 77, § 2, 2^o.

§ 7. S'il existe des liens étroits entre l'établissement de monnaie électronique et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice du contrôle prudentiel de l'établissement de monnaie électronique.

Si l'établissement de monnaie électronique a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en œuvre ne peuvent entraver l'exercice du contrôle prudentiel de l'établissement de monnaie électronique.”.

Article 70

L'administration centrale de l'établissement de monnaie électronique doit être fixée en Belgique.

Section 3 - Conditions d'exercice de l'activité

Article 71

Les établissements de monnaie électronique sont tenus de satisfaire à tout moment aux conditions prévues aux articles 65, 68, 69 et 70.

Lorsque les renseignements fournis pour les besoins de la demande d'agrément en vertu de l'article 62 subissent des modifications, l'établissement de monnaie électronique en informe sans tarder la Banque.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens eenmaal per jaar het wettelijk bestuursorgaan, de Bank en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de Bank en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de Bank bepaalt.

§ 6. De erkende commissaris brengt bij het wettelijk bestuursorgaan tijdig verslag uit over de belangrijke zaken die bij de uitoefening van zijn wettelijke controleopdracht aan het licht zijn gekomen, en meer bepaald over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingsproces met betrekking tot de werkzaamheden inzake de uitgifte van elektronisch geld en betalingsdiensten en de werkzaamheden bedoeld in artikel 77, § 2, 2°.

§ 7. Als de instelling voor elektronisch geld nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor het prudentieel toezicht op de instelling voor elektronisch geld.

Als de instelling voor elektronisch geld nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor het prudentieel toezicht op de instelling voor elektronisch geld.

Artikel 70

Het hoofdbestuur van de instelling voor elektronisch geld is in België gevestigd.

Afdeling 3 - Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Artikel 71

De instelling voor elektronisch geld voldoet te allen tijde aan de voorwaarden van de artikelen 65, 68, 69 en 70.

Wanneer de overeenkomstig artikel 62 bij de vergunningsaanvraag verstrekte gegevens gewijzigd zijn, brengt de instelling voor elektronisch geld de Bank hiervan onverwijld op de hoogte.

Article 72

§ 1^{er}. Les fonds propres d'un établissement de monnaie électronique ne peuvent à aucun moment devenir inférieurs au montant du capital requis en application de l'article 66.

§ 2. La Banque détermine, conformément aux dispositions de la Directive 2009/110/CE, par voie de règlement, les obligations en matière de solvabilité qui doivent être respectées par tous les établissements de monnaie électronique ou par catégorie d'établissements de monnaie électronique tant en ce qui concerne leur activité d'émission de monnaie électronique, qu'en ce qui concerne leurs activités visées à l'article 77, § 2, 1^o, qui ne sont pas liées à l'émission de monnaie électronique. En ce qui concerne ces activités, le règlement peut prévoir différentes méthodes pour calculer les obligations à respecter en matière de solvabilité et la Banque est autorisée à préciser quelle méthode est applicable à un ou plusieurs établissements de monnaie électronique ou à une ou plusieurs catégories d'établissements de monnaie électronique.

Lorsqu'un établissement de monnaie électronique fait partie d'un groupe avec d'autres établissements de monnaie électronique, établissements de paiement ou entreprises réglementées, la Banque prend des mesures pour éviter toute double utilisation de fonds propres au sein du groupe. La Banque peut préciser selon quelles méthodes il convient de calculer l'utilisation multiple de fonds propres. Le présent alinéa s'applique par analogie lorsqu'un établissement de monnaie électronique exerce directement ou indirectement d'autres activités que l'émission de monnaie électronique, visées à l'article 77.

Sans préjudice des obligations en matière de solvabilité prévues au paragraphe 1^{er} et aux alinéas 1^{er} et 2, la Banque peut prendre des mesures complémentaires dans le cas d'un établissement de monnaie électronique qui exerce directement ou indirectement d'autres activités que la prestation de services de paiement et l'émission de monnaie électronique, visées à l'article 77, lorsque ces autres activités nuisent ou risquent de nuire à la solidité financière de l'établissement de monnaie électronique.

La Banque peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations motivées aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

Artikel 72

§ 1. Het eigen vermogen van een instelling voor elektronisch geld mag op geen enkel moment dalen onder het bedrag van het met toepassing van artikel 66 vereiste kapitaal.

§ 2. Overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 2009/110/EG bepaalt de Bank bij reglement de verplichtingen inzake solvabiliteit die door alle instellingen voor elektronisch geld of per categorie van instellingen voor elektronisch geld moeten worden nageleefd, zowel voor wat betreft hun activiteit van uitgifte van elektronisch geld als voor wat betreft hun werkzaamheden bedoeld in artikel 77, § 2, 1°, die geen verband houden met de uitgifte van elektronisch geld. Voor die werkzaamheden kan het reglement voorzien in verschillende methodes om de na te leven solvabiliteitsverplichtingen te berekenen en is de Bank gemachtigd om te bepalen welke methode van toepassing is op een of meer instellingen voor elektronisch geld of categorieën van instellingen voor elektronisch geld.

Wanneer een instelling voor elektronisch geld samen met andere instellingen voor elektronisch geld, betalingsinstellingen of gereguleerde ondernemingen deel uitmaakt van een groep, neemt de Bank maatregelen om het meervoudig gebruik van eigen vermogen binnen de groep te vermijden. De Bank kan nader bepalen volgens welke methodes het meervoudig gebruik van eigen vermogen berekend wordt. Het bepaalde bij dit lid is van overeenkomstige toepassing wanneer een instelling voor elektronisch geld rechtstreeks of onrechtstreeks andere werkzaamheden dan de uitgifte van elektronisch geld verricht, als bedoeld in artikel 77.

Onverminderd de solvabiliteitsverplichtingen bepaald bij paragraaf 1 en bij het eerste en tweede lid, kan de Bank aanvullende maatregelen nemen in het geval van een instelling voor elektronisch geld die rechtstreeks of onrechtstreeks andere werkzaamheden dan het verrichten van betalingsdiensten en de uitgifte van elektronisch geld uitoefent, als bedoeld in artikel 77, wanneer deze andere werkzaamheden afbreuk doen of dreigen te doen aan de financiële soliditeit van de instelling voor elektronisch geld.

In bijzondere gevallen kan de Bank met redenen omklede afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

Les règlements visés à l'alinéa 1^{er} sont pris conformément à l'article 12bis, §2, de la loi du 22 février 1998."

Article 73

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 67 et de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes, toute personne physique et morale qui a pris la décision, soit d'acquérir ou de céder, directement ou indirectement, une participation qualifiée au sens de l'article 3, § 1^{er}, 3^o de la loi bancaire dans un établissement de monnaie électronique de droit belge, soit d'augmenter ou de réduire, directement ou indirectement, cette participation qualifiée de telle façon que la proportion de parts de capital ou de droits de vote détenue atteindrait, dépasserait ou deviendrait inférieure aux seuils de 20 %, 30 % ou 50 % ou que l'établissement de monnaie électronique deviendrait sa filiale ou cesserait de l'être, est tenue d'en informer à l'avance la Banque, et de lui notifier par écrit au préalable le montant envisagé de sa participation et les informations pertinentes visées à l'article 24, § 3, alinéa 3 de la loi bancaire.

§ 2. La Banque évalue si l'influence exercée par les personnes visées au paragraphe 1^{er} est susceptible de se faire au détriment d'une gestion saine et prudente de l'établissement. Cette évaluation est faite sur base de l'ensemble des critères suivants:

- a) la réputation du candidat acquéreur;
- b) la réputation et l'expérience de toute personne visée à l'article 62, § 1^{er}, 9^o qui assurera la direction des activités de l'établissement de monnaie électronique à la suite de l'opération envisagée;
- c) la solidité financière du candidat acquéreur, compte tenu notamment du type d'activités exercées et envisagées au sein de l'établissement de monnaie électronique visé par l'opération envisagée;
- d) la capacité de l'établissement de monnaie électronique de satisfaire et de continuer à satisfaire aux obligations prudentielles découlant de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celle-ci, en particulier le point de savoir si le groupe auquel il appartiendra possède une structure qui permet d'exercer une surveillance effective, d'échanger réellement des informations entre les autorités compétentes et de déterminer le partage des responsabilités entre les autorités compétentes;

De in het eerste lid bedoelde reglementen worden genomen overeenkomstig artikel 12bis, §2, van de wet van 22 februari 1998.

Artikel 73

§ 1. Onverminderd artikel 67 en onverminderd de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen, moet iedere natuurlijke of rechtspersoon die besloten heeft om hetzij rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming, als bedoeld in artikel 3, § 1, 3° van de bankwet, in een instelling voor elektronisch geld naar Belgisch recht te verwerven of te vervreemden, hetzij rechtstreeks of onrechtstreeks een dergelijke gekwalificeerde deelneming te vergroten of te verminderen, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 20 %, 30 % of 50 % zou bereiken, onderschrijden of overschrijden, of waardoor de instelling voor elektronisch geld haar dochteronderneming zou worden of niet langer haar dochteronderneming zou zijn, de Bank daarvan vooraf schriftelijk in kennis stellen, met vermelding van de omvang van de beoogde deelneming en de in artikel 24, § 3, derde lid van de bankwet bedoelde relevante informatie.

§ 2. De Bank beoordeelt of de invloed uitgeoefend door de personen bedoeld in paragraaf 1 van die aard is om nadelig te zijn voor een gezond en voorzichtig beleid van de instelling. Deze beoordeling gebeurt op basis van het geheel van de onderstaande criteria:

- a) de reputatie van de kandidaat-verwerver;
- b) de reputatie en ervaring van elke in artikel 62, §1, 9° bedoelde persoon die het bedrijf van de instelling voor elektronisch geld als gevolg van de voorgenomen operatie feitelijk gaat leiden;
- c) de financiële soliditeit van de kandidaat-verwerver, met name met betrekking tot de aard van de werkzaamheden die verricht en beoogd worden in de instelling voor elektronisch geld die het doelwit is van de voorgenomen operatie;
- d) of de instelling voor elektronisch geld zal kunnen voldoen en blijven voldoen aan de prudentiële voorschriften op grond van deze wet en de besluiten en reglementen genomen ter uitvoering ervan, met name of de groep waarvan zij deel gaat uitmaken zo gestructureerd is dat effectief toezicht en effectieve uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten mogelijk zijn, en dat de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de bevoegde autoriteiten kan worden bepaald;

e) l'existence de motifs raisonnables de soupçonner qu'une opération ou une tentative de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme au sens de l'article 1^{er} de la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme est en cours ou a eu lieu en rapport avec l'opération envisagée, ou que l'opération envisagée pourrait en augmenter le risque.

La Banque procède à l'évaluation visée à l'alinéa 1^{er} en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée, ou, selon le cas, avec la FSMA, si le candidat acquéreur est:

a) un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif agréés dans un autre État membre, ou, selon le cas, par la FSMA;

b) l'entreprise mère d'une entreprise ayant une des qualités visées au a);

c) une personne physique ou morale contrôlant une entreprise ayant une des qualités visées au a);

§ 3. Lorsque, sur la base de l'évaluation visée au paragraphe 2, la Banque a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes visées au paragraphe 1^{er} est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'établissement, elle peut s'opposer à la réalisation de l'opération envisagée.

La décision de la Banque est notifiée à l'établissement de monnaie électronique par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception au plus tard deux mois après la réception de la notification visée au paragraphe 1^{er}.

§ 4. En cas d'abstention de procéder à la notification préalable prescrite au paragraphe 1^{er}, ou en cas d'acquisition, d'accroissement ou de cession d'une participation en dépit de l'opposition de la Banque visée au paragraphe 3, la Banque peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par l'actionnaire ou l'associé en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus

e) of er gegronde redenen zijn om te vermoeden dat in verband met de voorgenomen operatie geld wordt of werd witgewassen of terrorisme wordt of werd gefinancierd dan wel dat gepoogd wordt of werd geld wit te wassen of terrorisme te financieren in de zin van artikel 1 van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, of dat de voorgenomen operatie het risico daarop zou kunnen vergroten.

Voor het verrichten van de in het eerste lid bedoelde beoordeling werkt de Bank in onderling overleg samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit of, al naargelang het geval, met de FSMA, indien de kandidaat-verwerver een van de volgende personen is:

a) een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat, of, al naargelang het geval, door de FSMA;

b) de moederonderneming van een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen;

c) een natuurlijke of rechtspersoon die de controle heeft over een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen;

§ 3. Indien de Bank, op basis van de evaluatie zoals bedoeld in paragraaf 2, redenen heeft om aan te nemen dat de invloed uitgeoefend door de personen bedoeld in paragraaf 1 van die aard is om het gezond en voorzichtig beleid van de instelling in het gedrang te brengen, kan zij zich verzetten tegen de uitvoering van de voorgenomen operatie.

De beslissing van de Bank wordt ter kennis gebracht van de instelling voor elektronisch geld via een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en dit ten laatste twee maanden na ontvangst van de kennisgeving bedoeld in paragraaf 1.

§ 4. Indien de bij paragraaf 1 voorgeschreven voorafgaande kennisgeving niet wordt verricht of indien een deelneming wordt verworven, vergroot of verkocht ondanks het in paragraaf 3 bedoelde verzet van de Bank, kan de Bank:

1° de uitoefening schorsen van de stemrechten die verbonden zijn aan de aandelen die door de betrokken aandeelhouder of vennoot worden gehouden; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opge-

appropriée à l'actionnaire ou à l'associé en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la Banque peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction à l'actionnaire ou à l'associé en cause de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'il détient.

A défaut de cession dans le délai fixé, la Banque peut ordonner la mise sous séquestre des droits d'associés auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Le séquestre en donne connaissance à l'établissement de monnaie électronique qui modifie en conséquence le registre des actions ou parts d'associés nominatives et qui n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de l'établissement de monnaie électronique et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux actions ou parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre ne sont remises par lui au détenteur précité que si celui-ci a satisfait à l'injonction visée à l'alinéa 1^{er}, 2°. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la Banque et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées en sa qualité de séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1^{er}, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1^{er}, 1°, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la Banque, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

heven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouder of vennoot; haar beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de Bank kan haar beslissing openbaar maken;

2° de betrokken aandeelhouder of vennoot aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandeelhoudersrechten in zijn bezit over te dragen.

Als zij binnen de vastgestelde termijn niet worden overgedragen, kan de Bank bevelen de aandeelhoudersrechten te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwester brengt dit ter kennis van de instelling voor elektronisch geld, die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwester. Het sekwester handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de instelling voor elektronisch geld en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandeelhoudersrechten. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwester als dividend of anderszins int, worden slechts aan de voornoemde houder overgemaakt indien hij gevolg heeft gegeven aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde aanmaning. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandeelhoudersrechten die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwester. De vergoeding van het sekwester wordt vastgesteld door de Bank en betaald door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort in zijn hoedanigheid van sekwester of die hem worden gestort door de voornoemde houder in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Indien na afloop van de overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, vastgestelde termijn, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door een andere persoon, buiten het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, niet-tengestaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de Bank, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten niet zou zijn bereikt.

3° demander au président du tribunal de commerce dans le ressort duquel l'établissement de monnaie électronique a son siège, statuant comme en référé, de prononcer l'annulation de tout ou partie des votes émis par l'acquéreur ou l'actionnaire ou associé concerné. La procédure est engagée par citation émanant de la Banque. L'article 516, §3 du Code des sociétés est d'application.

§ 5. Lorsque la Banque a des raisons de considérer que l'influence exercée par une personne physique ou morale détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans un établissement de monnaie électronique est de nature à compromettre sa gestion saine et prudente, et sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, elle peut prendre les mesures visées au paragraphe 3, 1° et 2°.

Article 74

Sont soumises à l'autorisation de la Banque les fusions entre établissements de monnaie électronique et les fusions entre établissements de monnaie électronique et d'autres établissements financiers.

Sont, pour l'application du présent article, assimilées à des fusions, les cessions de l'activité et les cessions de l'ensemble ou d'une partie du réseau.

La Banque ne peut refuser l'autorisation que dans les trois mois de la notification préalable qui lui a été faite du projet avec présentation d'un dossier complet, et pour des motifs tenant à la gestion saine et prudente de l'établissement de monnaie électronique. Si elle n'intervient pas dans le délai fixé ci-dessus, l'autorisation est réputée acquise.

Article 75

L'établissement de monnaie électronique qui projette d'ouvrir une succursale sur le territoire d'un autre État membre de l'EEE en vue d'y exercer une activité d'émission de monnaie électronique, ou qui projette d'exercer une activité d'émission de monnaie électronique sur le territoire d'un autre État membre de l'EEE sans y établir de succursale, notifie son intention à la Banque.

Cette notification est assortie d'un programme d'activités dans lequel sont notamment indiqués les activités envisagées et, le cas échéant, les autres

3° de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de instelling voor elektronisch geld haar zetel heeft, uitspraak doende als in kort geding, verzoeken om alle of een deel van de stemmen uitgebracht door de verwerver of de betrokken aandeelhouder of vennoot nietig te verklaren. De procedure wordt ingeleid bij dagvaarding door de Bank. Artikel 516, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen is van toepassing.

§ 5. Indien de Bank grond heeft om aan te nemen dat de invloed van een natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezit in een instelling voor elektronisch geld, een gezond en voorzichtig beleid van deze instelling voor elektronisch geld kan belemmeren, kan zij, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen, de in paragraaf 3, 1° en 2° bedoelde maatregelen nemen.

Artikel 74

De toestemming van de Bank is vereist voor fusies van instellingen voor elektronisch geld en fusies tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen.

Voor de toepassing van dit artikel worden de overdracht van het bedrijf en de integrale of gedeeltelijke overdracht van het net met een fusie gelijkgesteld.

De Bank kan haar toestemming enkel weigeren binnen drie maanden nadat zij van het project in kennis is gesteld, met voorlegging van een volledig dossier, om redenen die verband houden met het gezond en voorzichtig beleid van de instelling voor elektronisch geld. Als zij niet optreedt binnen de voornoemde termijn, wordt de toestemming geacht te zijn verkregen.

Artikel 75

Iedere instelling voor elektronisch geld die op het grondgebied van een andere lidstaat van de EER een bijkantoor wenst te vestigen om er een activiteit van uitgifte van elektronisch geld uit te oefenen, of die voornemens is op het grondgebied van een andere lidstaat van de EER een activiteit van uitgifte van elektronisch geld uit te oefenen zonder er een bijkantoor te vestigen, stelt de Bank daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving wordt een programma van werkzaamheden gevoegd, waarin met name de voorgenomen werkzaamheden en, in voorkomend geval,

activités visées à l'article 77, § 2, et, dans le cas de l'établissement d'une succursale, la structure de l'organisation de la succursale, la domiciliation de la correspondance dans l'État concerné et le nom des dirigeants de la succursale.

La Banque peut s'opposer à la réalisation du projet par décision motivée par les répercussions préjudiciables de l'ouverture de la succursale sur l'organisation, la situation financière ou le contrôle de l'établissement de monnaie électronique.

La décision de la Banque est notifiée à l'établissement de monnaie électronique par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception au plus tard quatre semaines après la réception du dossier complet comprenant les informations prévues à l'alinéa 2.

Pour autant qu'elle ne formule pas d'opposition, la Banque communique, dans un délai d'un mois suivant la réception de la notification visée à l'alinéa 1^{er}, l'information visée à l'alinéa 2 à l'autorité chargée du contrôle des établissements de monnaie électronique dans le pays concerné.

Le présent article s'applique également, à l'exception de l'alinéa 5, à l'ouverture de succursales dans un État non membre de l'EEE, quelles que soient les activités que projettent d'exercer ces succursales. En ce cas, la Banque peut convenir avec l'autorité de contrôle des établissements de monnaie électronique de cet État des modalités d'ouverture et de contrôle de la succursale ainsi que des échanges d'informations souhaitables entre les deux autorités.

L'établissement de monnaie électronique qui a ouvert une succursale à l'étranger informe la Banque au moins un mois à l'avance, des modifications affectant les informations communiquées en vertu de l'alinéa 2.

Article 76

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 63, alinéa 3, les établissements de monnaie électronique sont autorisés à distribuer et à rembourser de la monnaie électronique par l'intermédiaire de distributeurs.

§ 2. Lorsqu'un établissement de monnaie électronique souhaite distribuer de la monnaie électronique dans un autre État membre de l'EEE, par l'intermédiaire d'un distributeur établi dans ledit État, l'article 75 s'applique par analogie.

de andere werkzaamheden bedoeld in artikel 77, § 2, worden vermeld, alsook, in geval van oprichting van een bijkantoor, de organisatiestructuur van het bijkantoor, de domiciliëring van de correspondentie in de betrokken lidstaat en de naam van de leiders van het bijkantoor.

De Bank kan zich verzetten tegen de uitvoering van het project bij beslissing die is ingegeven door de nadelige gevolgen van de opening van een bijkantoor op de organisatie, de financiële positie of het toezicht op de instelling voor elektronisch geld.

De beslissing van de Bank wordt uiterlijk vier weken na de ontvangst van het volledige dossier met alle in het tweede lid bedoelde inlichtingen, met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de instelling voor elektronisch geld.

Voor zover zij zich niet verzet, deelt de Bank binnen een maand na de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, de in het tweede lid bedoelde informatie mee aan de autoriteit die in het betrokken land belast is met het toezicht op de instellingen voor elektronisch geld.

Met uitzondering van het vijfde lid, geldt dit artikel eveneens voor de opening van bijkantoren in een staat die geen lid is van de EER, welke ook de geplande werkzaamheden voor deze bijkantoren zijn. In dit geval kan de Bank in overleg met de autoriteit die toezicht houdt op de instellingen voor elektronisch geld in die staat, regels vaststellen voor de opening van en het toezicht op het bijkantoor alsook voor de wenselijke informatie-uitwisseling tussen beide autoriteiten.

Iedere instelling voor elektronisch geld die in het buitenland een bijkantoor heeft geopend, stelt de Bank ten minste één maand op voorhand in kennis van alle wijzigingen in de krachtens het tweede lid verstrekte inlichtingen.

Artikel 76

§ 1. *Onverminderd artikel 63, derde lid, mogen instellingen voor elektronisch geld via distributeurs elektronisch geld overmaken en terugbetalen.*

§ 2. *Indien een instelling voor elektronisch geld elektronisch geld wenst over te maken in een andere lidstaat van de EER via een distributeur die in de genoemde staat is gevestigd, is artikel 75 van overeenkomstige toepassing.*

§ 3. Les établissements de monnaie électronique sont autorisés à fournir les services de paiement visés à l'article 77, § 2, 1° par l'intermédiaire d'agents. Dans ce cas, l'article 20 s'applique par analogie.

Les établissements de monnaie électronique ne sont pas autorisés à émettre de la monnaie électronique par l'intermédiaire d'agents.

§ 4. Les établissements de monnaie électronique sont entièrement responsables des actes posés par leurs distributeurs et leurs agents.

Article 77

§ 1^{er}. Les établissements de monnaie électronique sont habilités à exercer des activités commerciales autres que l'émission de monnaie électronique, moyennant l'autorisation préalable de la Banque.

Sans préjudice de l'article 81, § 3, si la Banque autorise un établissement de monnaie électronique à exercer des activités autres que l'émission de monnaie électronique, elle peut, en vue d'une gestion saine et prudente et d'une maîtrise des risques appropriée par l'établissement de monnaie électronique, ou pour les besoins d'un contrôle prudentiel adapté dudit établissement, subordonner à certaines conditions complémentaires l'exercice d'activités autres que l'émission de monnaie électronique ou les activités visées au paragraphe 2.

En outre, la Banque peut exiger que l'exercice de l'activité d'émission de monnaie électronique et, le cas échéant, de services de paiement, soit logée dans une entité juridique distincte de l'entité exerçant d'autres activités.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et sans préjudice de l'article 72, §2, alinéa 3, les établissements de monnaie électronique sont habilités à exercer également les activités suivantes:

1° la prestation des services de paiement énumérés à l'annexe I^{re} de la présente loi;

2° la prestation de services opérationnels et de services auxiliaires étroitement liés à l'émission de monnaie électronique ou à la prestation de services de paiement visés au point 1;

3° la gestion de systèmes de paiement, sans préjudice de l'article 49;

§ 3. Les établissements de monnaie électronique ne peuvent octroyer un crédit lié aux services de

§ 3. Instellingen voor elektronisch geld mogen betalingsdiensten aanbieden als bedoeld in artikel 77, § 2, 1°, via agenten. Artikel 20 is in dit geval van overeenkomstige toepassing.

Instellingen voor elektronisch geld mogen geen elektronisch geld uitgeven via agenten.

§ 4. Instellingen voor elektronisch geld zijn volledig verantwoordelijk voor de handelingen die door hun distributeurs en agenten worden gesteld.

Artikel 77

§ 1. Instellingen voor elektronisch geld mogen andere bedrijfswerkzaamheden dan de uitgifte van elektronisch geld verrichten, mits hiervoor voorafgaandelijk toestemming is verleend door de Bank.

Indien de Bank erin toestemt dat een instelling voor elektronisch geld andere werkzaamheden dan de uitgifte van elektronisch geld verricht, kan zij, onverminderd artikel 81, §3 en gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid en een passende risicobeheersing door de instelling voor elektronisch geld of op de vereiste van een passend prudentieel toezicht op deze instelling, de uitoefening van andere werkzaamheden dan de uitgifte van elektronisch geld of de in paragraaf 2 bedoelde werkzaamheden aan aanvullende voorwaarden onderwerpen.

Bovendien kan de Bank eisen dat de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en, in voorkomend geval, het betalingsdienstenbedrijf, ondergebracht worden in een afzonderlijke juridische entiteit, afgescheiden van deze die andere werkzaamheden uitoefent.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, en onverminderd artikel 72, paragraaf 2, derde lid, mogen instellingen voor elektronisch geld eveneens de volgende werkzaamheden uitoefenen:

1° het verlenen van de betalingsdiensten die opgesomd zijn in bijlage I bij deze wet;

2° het verrichten van operationele diensten en nevendiensten die nauw samenhangen met de uitgifte van elektronisch geld of het verlenen van de betalingsdiensten bedoeld in punt 1°;

3° het beheer van betalingssystemen, onverminderd artikel 49;

§ 3. Instellingen voor elektronisch geld mogen maar een krediet verlenen in verband met de be-

paiement visés aux points 4, 5 ou 7 de l'annexe I^{re} de la présente loi qu'aux conditions visées à l'article 21, § 3.

Les crédits visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être octroyés sur la base des fonds reçus en contrepartie de monnaie électronique et détenus conformément à l'article 78, § 1^{er}.

§ 4. Les établissements de monnaie électronique ne sont pas autorisés à exercer l'activité de réception de dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables au sens de l'article 1^{er} de la loi bancaire.

§ 5. Les fonds reçus des détenteurs de monnaie électronique par des établissements de monnaie électronique sont échangés sans délai contre de la monnaie électronique.

Ces fonds ne constituent pas des dépôts ou d'autres fonds remboursables au sens de l'article 1^{er} de la loi bancaire, à condition que l'obligation visée à l'alinéa précédent soit respectée.

À défaut de respecter l'obligation visée à l'alinéa 1^{er}, la réception de ces fonds est assimilée à une réception de dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables illicite en violation du paragraphe 4 et de l'article 68bis de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

§ 6. L'article 21, §§ 4 et 5 s'applique aux fonds reçus dans le cadre des activités visées au paragraphe 2, 1^o, qui ne sont pas liées à l'activité d'émission de monnaie électronique.

§ 7. Les établissements de monnaie électronique ne peuvent, sauf autorisation préalable de la Banque, détenir des participations dans des sociétés commerciales ou ayant emprunté la forme d'une société commerciale.

L'interdiction visée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux participations dans des sociétés exerçant en tout ou en partie des activités en matière d'émission de monnaie électronique, de services de paiement, de services auxiliaires à l'émission de monnaie électronique ou à la prestation de services de paiement, ou de gestion de systèmes de paiement, visés au paragraphe 2, ou dans des sociétés dont l'objet

talingsdiensten bedoeld in de punten 4, 5 en 7 van bijlage I bij deze wet mits voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 21, § 3.

De kredieten bedoeld in het eerste lid mogen niet worden verleend uit de geldmiddelen die in ruil voor het elektronisch geld worden ontvangen en conform artikel 78, § 1, worden aangehouden.

§ 4. Instellingen voor elektronisch geld mogen geen gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in de zin van artikel 1 van de bankwet ontvangen.

§ 5. Geldmiddelen die instellingen voor elektronisch geld van houders van elektronisch geld ontvangen, worden onverwijld gewisseld voor elektronisch geld.

Dergelijke geldmiddelen zijn noch deposito's noch andere terugbetaalbare gelden in de zin van artikel 1 van de bankwet, op voorwaarde dat de verplichting bedoeld in het vorige lid vervuld is.

Indien de verplichting bedoeld in het eerste lid niet vervuld is, wordt het in ontvangst nemen van die geldmiddelen gelijkgesteld met het ongeoorloofd in ontvangst nemen van gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden, met overtreding van paragraaf 4 en van artikel 68bis van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

§ 6. Artikel 21, §§ 4 en 5 is van toepassing op de geldmiddelen die worden ontvangen in het kader van de werkzaamheden bedoeld in paragraaf 2, 1°, die geen verband houden met de uitgifte van elektronisch geld.

§ 7. Instellingen voor elektronisch geld mogen, behoudens voorafgaande toestemming van de Bank, geen deelnemingen bezitten in handelsvennootschappen of in vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen.

Het in het eerste lid bedoelde verbod geldt niet voor deelnemingen in vennootschappen die alle of een deel van de in paragraaf 2 bedoelde werkzaamheden inzake uitgifte van elektronisch geld, betalingsdiensten, nevendiensten in verband met de uitgifte van elektronisch geld of het verlenen van betalingsdiensten, of het beheer van betalingssystemen uitoefenen, of voor deelnemingen in vennoot-

consiste à titre principal en la détention de participations dans de telles sociétés.

En vue d'une gestion saine et prudente et d'une maîtrise adéquate des risques, la Banque peut soumettre la prise de participations à des conditions.

Article 78

§ 1^{er}. Les fonds reçus par un établissement de monnaie électronique en échange de la monnaie électronique émise doivent:

a) pouvoir être distinctement identifiés dans sa comptabilité et n'être jamais mélangés avec d'autres fonds, et

b) lorsque ces fonds sont encore détenus par l'établissement de monnaie électronique à la fin du jour ouvrable suivant le jour où ils ont été reçus:

(i) être déposés sur un compte global ou individualisé distinct auprès d'une ou plusieurs entités ayant la qualité d'établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'EEE, ou d'établissement de crédit établi dans l'EEE et relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, ou

(ii) être investis en actifs à faible risque, liquides et sûrs, tels que définis par la Banque, conformément aux dispositions de l'article 7.2. de la Directive 2009/110/CE, par voie de règlement;

c) ou être couverts, d'une manière jugée satisfaisante par la Banque, par une assurance, une garantie ou une caution d'une entreprise d'assurances ou d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État membre de l'EEE ou disposant d'un établissement dans l'EEE et relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, laquelle entreprise d'assurances ou lequel établissement de crédit ne peut appartenir au même groupe que l'établissement de monnaie électronique, pour un montant qui est égal au montant qui aurait été affecté en application du point b), et qui est payable si l'établissement de monnaie électronique n'est pas en mesure d'honorer ses obligations financières.

Les entités visées à l'alinéa 1^{er}, b), (i) ne peuvent, sur les fonds déposés sur un compte distinct, faire valoir de droit résultant de créances propres sur l'établissement de monnaie électronique qui a ouvert ce compte. De même, ces comptes et leur solde ne peuvent faire l'objet d'aucune saisie-arrêt

schappen waarvan het doel in hoofdzaak bestaat in het aanhouden van deelnemingen in dergelijke vennootschappen.

Gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid en een passende risicobeheersing kan de Bank het nemen van deelnemingen aan voorwaarden onderwerpen.

Artikel 78

§ 1. De geldmiddelen die in ruil voor het elektronisch geld door een instelling voor elektronisch geld worden ontvangen, moeten:

a) in haar boekhouding afzonderlijk kunnen worden geïdentificeerd en nooit worden vermengd met andere geldmiddelen, en

b) wanneer deze geldmiddelen op het einde van de werkdag volgend op de dag waarop zij zijn ontvangen nog steeds door de instelling voor elektronisch geld worden aangehouden:

(i) worden gedeponereerd op een afzonderlijke gezamenlijke of geïndividualiseerde rekening bijeen of meer entiteiten die de hoedanigheid hebben van kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de EER, of kredietinstelling gevestigd in de EER die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, of

(ii) worden belegd in veilige, liquide activa met een lage risicograad, zoals bij reglement gedefinieerd door de Bank conform de bepalingen van artikel 7.2. van Richtlijn 2009/110/EG;

c) ofwel naar tevredenheid van de Bank gedekt zijn door een verzekering, garantie of waarborg van een verzekeringsonderneming of kredietinstelling, die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de EER of met vestiging in de EER en ressorterend onder het recht van een staat die geen lid is van de EER, en die niet tot dezelfde groep behoort als de instelling voor elektronisch geld, voor een bedrag dat gelijk is aan het bedrag dat besteed geweest zou zijn met toepassing van punt b), en dat betaalbaar is ingeval de instelling voor elektronisch geld niet in staat is haar financiële verplichtingen na te komen.

De in het eerste lid, b), (i) bedoelde entiteiten mogen op de gelden die op een afzonderlijke rekening zijn geplaatst, geen recht doen gelden ingevolge eigen vorderingen op de instelling voor elektronisch geld die deze rekening heeft geopend. Beslag onder derden door de schuldeisers van de instelling voor

par les créanciers de l'établissement de monnaie électronique.

La Banque peut autoriser que les fonds visés à l'alinéa 1^{er}, b), soient déposés auprès d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et ne disposant pas d'un établissement dans l'EEE, ou que les assurances, garanties ou cautions visées à l'alinéa 1^{er}, c), soient fournies par une entreprise d'assurances ou un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et ne disposant pas d'un établissement dans l'EEE, si cet établissement de crédit ou cette entreprise d'assurances est soumis(e) à un contrôle exercé par une autorité de contrôle qui soit équivalent au contrôle prudentiel des établissements de crédit et des entreprises d'assurances défini dans la réglementation européenne.

Lorsque la monnaie électronique est acquise par le moyen d'un instrument de paiement, la protection afférente aux fonds reçus en échange de la monnaie électronique ne doit être assurée qu'à partir du moment où les fonds sont portés au crédit du compte de paiement de l'établissement de monnaie électronique ou mis par tout autre moyen à la disposition de l'établissement de monnaie électronique, le cas échéant, conformément aux dispositions relatives au délai d'exécution énoncées dans la loi du 10 décembre 2009. En tout état de cause, ces fonds doivent être protégés au plus tard cinq jours ouvrables après l'émission de la monnaie électronique.

Les règlements visés à l'alinéa 1^{er}, point b), ii) sont pris conformément à l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998.

§ 2. Lorsqu'une partie des fonds reçus en échange de la monnaie électronique émise est potentiellement destinée à être utilisée dans le cadre d'autres activités de l'établissement de monnaie électronique, cette partie des fonds ne relève pas des obligations au titre du paragraphe 1^{er}. Si cette partie est variable ou ne peut être déterminée à l'avance, les établissements de monnaie électronique peuvent calculer ce montant en supposant qu'une partie représentative des fonds servira à l'émission de monnaie électronique, à condition que, sur la base de données historiques, il soit raisonnablement possible d'estimer cette partie représentative d'une manière jugée satisfaisante par la Banque.

elektronisch geld op deze rekeningen en hun saldo is evenmin toegestaan.

De Bank kan toestaan dat de in het eerste lid, b), bedoelde geldmiddelen gedeponneerd worden bij een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de EER en die geen vestiging heeft in de EER, of dat de in het eerste lid, c) bedoelde verzekeringen, garanties en waarborgen verstrekt worden door een verzekeringsonderneming of kredietinstelling, die ressorteert onder het recht van staat die geen lid is van de EER en die geen vestiging heeft in de EER, indien deze kredietinstelling of verzekeringsonderneming onderworpen is aan een door een toezichthoudende autoriteit uitgeoefend toezicht dat gelijkwaardig is met het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en verzekeringsondernemingen zoals bepaald in de Europese regelgeving.

Wanneer het elektronisch geld wordt verworven door middel van een betaalinstrument, moeten de geldmiddelen die in ruil voor het elektronisch geld worden ontvangen beschermd worden vanaf het moment dat de betaalrekening van de instelling voor elektronisch geld ermee gecrediteerd is of vanaf het moment dat ze op een andere manier ter beschikking worden gesteld van de instelling voor elektronisch geld, in voorkomend geval in overeenstemming met de vereisten op het vlak van uitvoeringstermijnen die zijn vastgelegd in de wet van 10 december 2009. Dergelijke middelen moeten in ieder geval worden veilig gesteld ten laatste na vijf werkdagen na de uitgifte van het elektronisch geld.

De in het eerste lid, punt b), ii) bedoelde reglementen worden genomen overeenkomstig artikel 12bis, § 2, van de wet van 22 februari 1998.

§ 2. Wanneer een gedeelte van de geldmiddelen die in ruil voor het uitgegeven elektronisch geld worden ontvangen, mogelijkwerwijs in het kader van andere werkzaamheden van de instelling voor elektronisch geld moet worden gebruikt, zijn de vereisten van paragraaf 1 niet van toepassing op dit gedeelte van de geldmiddelen. Wanneer dat gedeelte variabel is of niet van tevoren is gekend, kunnen de instellingen voor elektronisch geld dit bedrag berekenen op basis van een representatief gedeelte dat geacht wordt voor de uitgifte van elektronisch geld te worden gebruikt, mits het redelijkerwijs mogelijk is een dergelijk representatief gedeelte naar tevredenheid van de Bank op basis van historische gegevens te ramen.

§ 3. L'article 22 s'applique aux établissements de monnaie électronique pour les activités visées à l'article 77, § 2, 1° qui ne sont pas liées à l'activité d'émission de monnaie électronique.

§ 4. En cas de procédure d'insolvabilité ouverte à l'encontre de l'établissement de monnaie électronique, les espèces déposées sur un compte distinct en application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et b), sont affectées par privilège spécial au remboursement des fonds reçus en échange de la monnaie électronique émise.

§ 5. Les établissements de monnaie électronique informent la Banque à l'avance de tout changement significatif affectant les mesures prises en exécution du paragraphe 1^{er}.

§ 6. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de monnaie électronique, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des paragraphes 1^{er} et 2.

L'organe légal d'administration de l'établissement de monnaie électronique doit contrôler au moins une fois par an si l'établissement se conforme aux dispositions des paragraphes 1^{er} et 2 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la Banque et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la Banque et au commissaire agréé selon les modalités que la Banque détermine.

Article 79

Les établissements de monnaie électronique ne peuvent externaliser des tâches opérationnelles importantes relatives à l'activité d'émission de monnaie électronique, ou de prestation de services de paiement qu'aux conditions suivantes:

§ 3. Artikel 22 is van toepassing op de instellingen voor elektronisch geld, voor de werkzaamheden bedoeld in artikel 77, § 2, 1° die geen verband houden met de uitgifte van elektronisch geld.

§ 4. Indien er een insolventieprocedure wordt geopend tegen de instelling voor elektronisch geld, worden de gelden die met toepassing van paragraaf 1, eerste lid, a) en b), op een afzonderlijke rekening zijn gedeponneerd, bij bijzonder voorrecht aangewend voor de terugbetaling van de geldmiddelen die zijn ontvangen in ruil voor het uitgegeven elektronisch geld.

§ 5. Instellingen voor elektronisch geld lichten de Bank op voorhand in over elke substantiële wijziging in de maatregelen die worden genomen in uitvoering van paragraaf 1.

§ 6. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor elektronisch geld, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 en 2.

Het wettelijke bestuursorgaan van de instelling voor elektronisch geld dient minstens jaarlijks te controleren of de instelling beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 en 2 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de Bank en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de Bank en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de Bank bepaalt.

Artikel 79

Instellingen voor elektronisch geld kunnen belangrijke operationele taken met betrekking tot de uitgifte van elektronisch geld of het verlenen van betalingsdiensten slechts uitbesteden onder de hiernavolgende voorwaarden:

a) ils en informent préalablement la Banque;

b) l'externalisation n'entraîne aucune délégation de la responsabilité de la direction générale de l'établissement de monnaie électronique;

c) la relation de l'établissement de monnaie électronique avec les détenteurs de monnaie électronique et les obligations qu'il a envers eux en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celle-ci ne sont pas modifiées;

d) le respect des conditions que l'établissement de monnaie électronique est tenu de remplir pour recevoir puis conserver son agrément n'est pas altéré;

e) aucune des autres conditions auxquelles l'agrément de l'établissement de monnaie électronique a été subordonné n'est supprimée ou modifiée;

f) l'externalisation ne peut pas être faite d'une manière qui nuise sérieusement à la qualité du contrôle interne de l'établissement de monnaie électronique et qui empêche la Banque de contrôler le respect, par l'établissement de monnaie électronique, de ses obligations.

Dans l'externalisation d'activités, les établissements de monnaie électronique demeurent entièrement responsables des actes posés par le prestataire de services.”.

Article 80

Les établissements de monnaie électronique communiquent périodiquement à la Banque une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par la Banque, qui en détermine également la fréquence. La Banque peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci.

La direction effective de l'établissement de monnaie électronique, le cas échéant le comité de direction, déclare à la Banque que les états périodiques précités qui lui sont transmis par l'établissement le cas échéant à la fin du premier semestre social et en tout état de cause à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Il est à cet effet requis que les états périodiques soient complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils soient corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instruc-

a) zij stellen de Bank hiervan voorafgaandelijk in kennis;

b) de uitbesteding leidt er niet toe dat de hoogste leiding van de instelling voor elektronisch geld haar verantwoordelijkheden delegeert;

c) de relatie van de instelling voor elektronisch geld met de houders van elektronisch geld en de verplichtingen die zij jegens hen heeft uit hoofde van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, worden niet gewijzigd;

d) de naleving van de voorwaarden waaraan de instelling voor elektronisch geld moet voldoen om een vergunning te verkrijgen en te behouden, mag niet worden ondermijnd;

e) geen van de andere voorwaarden waaronder de vergunning aan de instelling voor elektronisch geld is verleend, mag worden opgeheven of gewijzigd;

f) de uitbesteding mag geen wezenlijke afbreuk doen aan de kwaliteit van de interne controle van de instelling voor elektronisch geld en aan het vermogen van de Bank om te controleren of de instelling voor elektronisch geld voldoet aan haar verplichtingen.

Bij de uitbesteding van werkzaamheden blijven de instellingen voor elektronisch geld volledig verantwoordelijk voor de handelingen die gesteld zijn door de dienstverlener.

Artikel 80

De instelling voor elektronisch geld legt periodiek aan de Bank een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld door de Bank, die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de Bank eisen dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt, zodat zij kan nagaan of de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

De effectieve leiding van de instelling voor elektronisch geld, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de Bank dat de voornoemde periodieke staten, die haar in voorkomend geval aan het einde van het eerste halfjaar en in elk geval aan het einde van het boekjaar worden bezorgd door de instelling, in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Daartoe is vereist dat de periodieke staten volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige gedaan te hebben opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de Bank worden

tions en vigueur de la Banque, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.

Le Roi détermine, sur avis de la Banque, pour l'ensemble des établissements de monnaie électronique ou par catégorie d'établissements de monnaie électronique:

1° les règles selon lesquelles les établissements de monnaie électronique tiennent leur comptabilité, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels;

2° les règles à respecter par les établissements de monnaie électronique pour l'établissement, le contrôle et la publication de leurs comptes consolidés, ainsi que pour l'établissement et la publication des rapports de gestion et de contrôle relatifs à ces comptes consolidés.

La Banque peut, pour certaines catégories d'établissements de monnaie électronique ou dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations motivées aux arrêtés et règlements visés aux alinéas 1^{er} et 3, pour tous les établissements de monnaie électronique se trouvant dans des circonstances comparables.

Les établissements de monnaie électronique déposent leurs comptes annuels et leurs comptes consolidés à la Banque.

Les arrêtés et règlements visés au présent article sont pris après consultation des établissements de monnaie électronique, le cas échéant représentés par leurs associations professionnelles.

Section 4. - Contrôle des établissements de monnaie électronique

Article 81

§ 1^{er}. Les établissements de monnaie électronique sont soumis au contrôle de la Banque.

La Banque veille à ce que chaque établissement de monnaie électronique opère en permanence conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

opgemaakt, en worden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.

Na advies van de Bank bepaalt de Koning volgens welke regels alle instellingen voor elektronisch geld of categorieën van instellingen voor elektronisch geld:

1° hun boekhouding voeren, inventariseringen verrichten en hun jaarrekening opmaken en openbaar maken;

2° hun geconsolideerde jaarrekening opmaken, controleren en openbaar maken en het jaar- en controleverslag over deze geconsolideerde jaarrekening opmaken en openbaar maken.

Voor bepaalde categorieën van instellingen voor elektronisch geld of in bijzondere gevallen kan de Bank met redenen omklede afwijkingen toestaan van de in het eerste en derde lid bedoelde besluiten en reglementen, voor alle instellingen voor elektronisch geld die zich in vergelijkbare omstandigheden bevinden.

De instellingen voor elektronisch geld leggen hun jaarrekening en hun geconsolideerde jaarrekening neer bij de Bank.

De in dit artikel bedoelde besluiten en reglementen worden genomen na raadpleging van de instellingen voor elektronisch geld, in voorkomend geval via hun representatieve beroepsverenigingen.

Afdeling 4 - Toezicht op de instellingen voor elektronisch geld

Artikel 81

§ 1. De instellingen voor elektronisch geld zijn onderworpen aan het toezicht van de Bank.

De Bank ziet erop toe dat elke instelling voor elektronisch geld doorlopend werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. Het toezicht

Le contrôle exercé par la Banque est proportionné et adéquat, au regard de la nature, du volume et de la complexité des activités de l'établissement de monnaie électronique, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. La Banque peut se faire communiquer par les établissements de monnaie électronique toutes informations relatives à leur organisation, à leur fonctionnement, à leur situation financière et à leurs opérations. A cette fin, la Banque peut également se faire communiquer des informations par les agents ou distributeurs d'établissements de monnaie électronique, par les prestataires de services visés à l'article 4, 17° et par d'autres entités vers lesquelles des tâches sont externalisées.

La Banque peut procéder auprès des établissements de monnaie électronique à des inspections sur place et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par l'établissement de monnaie électronique, en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des établissements de monnaie électronique ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par l'établissement de monnaie électronique;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de l'établissement de monnaie électronique;

3° de s'assurer que la gestion de l'établissement de monnaie électronique est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

À cette fin, la Banque peut également procéder à des inspections sur place auprès des agents ou distributeurs d'établissements de monnaie électronique, des prestataires de services visés à l'article 4, 17° et d'autres entités vers lesquelles des tâches sont externalisées, et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par ces derniers.

§ 3. Le contrôle de la Banque ne porte toutefois pas sur les activités de l'établissement de monnaie électronique autres que l'activité d'émission de monnaie électronique, la prestation d'activités visées à l'article 77, § 2, 1° et 2°, et la détention de participations visée à l'article 77, §7, sauf dans la mesure

door de Bank staat in verhouding tot en is afgestemd op de aard, de omvang en de complexiteit van de door de instelling voor elektronisch geld verrichte werkzaamheden, en de eraan verbonden risico's.

§ 2. De Bank kan zich door de instellingen voor elektronisch geld alle inlichtingen doen verstrekken over hun organisatie, werking, financiële positie en verrichtingen. Met dat doel kan de Bank zich ook inlichtingen doen verstrekken door agenten of distributeurs van instellingen voor elektronisch geld, door dienstverleners als bedoeld in artikel 4, 17° en door andere entiteiten waaraan taken zijn uitbesteed.

De Bank kan bij instellingen voor elektronisch geld ter plaatse inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in bezit van de instelling voor elektronisch geld:

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de instellingen voor elektronisch geld zijn nageleefd en of de boekhouding en de jaarrekening, alsmede de haar door de instelling voor elektronisch geld voorgelegde staten en andere inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beleidsstructuren, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle van de instelling voor elektronisch geld;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beleid van de instelling voor elektronisch geld gezond en voorzichtig is, en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in gevaar kunnen brengen.

Met dat doel kan de Bank ook ter plaatse inspecties verrichten bij agenten of distributeurs van instellingen voor elektronisch geld, dienstverleners als bedoeld in artikel 4, 17° en andere entiteiten waaraan taken zijn uitbesteed, en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in hun bezit.

§ 3. Het toezicht van de Bank slaat evenwel niet op de door een instelling voor elektronisch geld verrichte andere werkzaamheden dan de uitgifte van elektronisch geld, de werkzaamheden bedoeld in artikel 77, § 2, 1° en 2°, en het bezit van deelnemingen als bedoeld in artikel 77, § 7, tenzij dit vereist is

requis pour le contrôle du respect par l'établissement de monnaie électronique des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Article 82

La Banque ne connaît des relations entre l'établissement de monnaie électronique, son agent ou son distributeur et un client déterminé que dans la mesure requise pour le contrôle de l'établissement de monnaie électronique.

Article 83

La Banque peut procéder auprès des succursales des établissements de monnaie électronique de droit belge, des agents, des distributeurs, des prestataires de services visés à l'article 4, 17° et des autres entités vers lesquelles des tâches sont externalisées, établis à l'étranger, moyennant l'information préalable des autorités de l'État concerné chargées du contrôle des établissements de monnaie électronique, aux inspections visées à l'article 81, § 1^{er}, alinéa 3, ainsi qu'à toute inspection en vue de recueillir ou de vérifier sur place les informations relatives à la direction et à la gestion de la succursale ainsi que toutes informations susceptibles de faciliter le contrôle de l'établissement de monnaie électronique, spécialement sur le plan de sa situation financière, de son organisation administrative et comptable et de son contrôle interne.

Elle peut, aux mêmes fins, et après en avoir avisé les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1^{er}, charger un expert, qu'elle désigne, d'effectuer les vérifications et expertises utiles. La rémunération et les frais de l'expert sont à charge de l'établissement de monnaie électronique.

Elle peut, de même, demander à ces autorités de procéder aux vérifications et expertises visées à l'alinéa 1^{er} qu'elle leur précise.

Article 84

Les articles 28 à 32 s'appliquent aux établissements de monnaie électronique.

voor het toezicht op de naleving door de instelling voor elektronisch geld van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

Artikel 82

Relaties tussen een instelling voor elektronisch geld, haar agent of haar distributeur en een bepaalde cliënt behoren niet tot de bevoegdheid van de Bank, tenzij het toezicht op de instelling voor elektronisch geld dit vergt.

Artikel 83

De Bank kan bij de bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht, evenals bij agenten, distributeurs, dienstverleners als bedoeld in artikel 4, 17° en andere entiteiten waaraan taken zijn uitbesteed, die in het buitenland zijn gevestigd, na voorafgaande kennisgeving aan de autoriteiten die in de betrokken staat belast zijn met het toezicht op de instellingen voor elektronisch geld, de in artikel 81, §1, derde lid, bedoelde inspecties verrichten, alsook alle inspecties met als doel de gegevens over de leiding en het beleid van het bijkantoor, alsook alle gegevens die het toezicht op de instelling voor elektronisch geld kunnen vergemakkelijken, inzonderheid op het vlak van haar financiële positie, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle, ter plaatse in te zamelen of te toetsen.

Met hetzelfde doel en na kennisgeving aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten, kan de Bank een deskundige die zij aanstelt, gelasten alle nuttige controles en onderzoeken te verrichten. De bezoldiging en de kosten van deze deskundige worden door de instelling voor elektronisch geld gedragen. De bezoldiging en de kosten van deze deskundige worden door de instelling voor elektronisch geld gedragen.

Evenzo kan de Bank deze autoriteiten verzoeken bepaalde van de in het eerste lid bedoelde controles en onderzoeken te verrichten.

Artikel 84

De artikelen 28 tot 32 zijn van toepassing op de instellingen voor elektronisch geld.

Article 85

Les commissaires agréés collaborent au contrôle exercé par la Banque, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la Banque. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les établissements de monnaie électronique conformément aux articles 69, § 3, alinéa 1^{er} et 79, alinéa 1^{er}, f), et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la Banque;

2° ils font rapport à la Banque sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les établissements de monnaie électronique à la Banque à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les établissements de monnaie électronique à la Banque à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans

Artikel 85

De erkende commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de Bank, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Bank. Daartoe:

1° beoordelen zij de internecontrolemaatregelen die de instellingen voor elektronisch geld hebben getroffen overeenkomstig de artikelen 69, § 3, eerste lid en 79, eerste lid, f), en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de Bank;

2° brengen zij verslag uit bij de Bank over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de instellingen voor elektronisch geld aan het einde van het eerste halfjaar aan de Bank bezorgen, waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de Bank werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de instellingen voor elektronisch geld aan het einde van het boekjaar aan de Bank bezorgen, waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Bank. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten

la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la Banque, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'établissement de monnaie électronique, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'établissement de monnaie électronique;

4° dans le cadre de leur mission auprès de l'établissement de monnaie électronique ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'établissement de monnaie électronique, ils font d'initiative rapport à la Banque dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'établissement de monnaie électronique sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes;

5° ils font rapport au moins tous les ans à la Banque sur l'adéquation des dispositions prises par les établissements de monnaie électronique pour préserver les fonds qu'ils reçoivent des détenteurs de monnaie électronique, en application de l'article 78, §§ 1^{er} et 2.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}.

Les commissaires agréés communiquent aux dirigeants de l'établissement de monnaie électronique les rapports qu'ils adressent à la Banque

uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de Bank op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor elektronisch geld; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de instelling voor elektronisch geld gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij een instelling voor elektronisch geld of een revisorale opdracht bij een met een instelling voor elektronisch geld verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Bank, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de instelling voor elektronisch geld financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud;

5° brengen zij minstens eenmaal per jaar verslag uit aan de Bank over de deugdelijkheid van de maatregelen die de instelling voor elektronisch geld heeft getroffen ter vrijwaring van de geldmiddelen die zij van houders van elektronisch geld ontvangt, met toepassing van artikel 78, §§ 1 en 2.

Tegen erkende commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende commissarissen delen aan de leiders van de instelling voor elektronisch geld de verslagen mee die zij aan de Bank richten overeenkomstig het

conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 35 de la loi du 22 février 1998. Ils transmettent à la Banque copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires agréés et les sociétés de réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'établissement qu'ils contrôlent.

Ils peuvent être chargés par la Banque, à la demande de la Banque Centrale Européenne, de confirmer que les informations que les établissements de monnaie électronique sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Section 5. - Mesures exceptionnelles et sanctions à l'égard des établissements de monnaie électronique

Article 86

La Banque radie, par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'agrément des établissements de monnaie électronique qui n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'agrément, qui renoncent à l'agrément, qui ont arrêté leurs activités pendant une période supérieure à six mois, qui ont été déclarés en faillite ou qui ont cessé d'exercer leurs activités.

La Banque rend publique, sur son site internet, toute décision de radiation d'un agrément.

Article 87

§ 1^{er}. Lorsque la Banque constate qu'un établissement de monnaie électronique ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable, son réseau d'agents, de distributeurs ou de succursales, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que la poursuite de ses activités représente une menace pour la stabilité du système de paiement,

eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998. Zij bezorgen de Bank een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de instelling waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

Zij kunnen door de Bank, op verzoek van de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de instellingen voor elektronisch geld aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en conform de geldende regels zijn opgesteld.

Afdeling 5 - Uitzonderlijke maatregelen en sancties ten aanzien van instellingen voor elektronisch geld

Artikel 86

Bij beslissing die met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, trekt de Bank de vergunning in van instellingen voor elektronisch geld die hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verlenen van de vergunning hebben aangevat, hun werkzaamheden gedurende meer dan zes maanden hebben gestaakt, afstand doen van hun vergunning, failliet zijn verklaard of hun bedrijf hebben stopgezet.

De Bank maakt alle beslissingen tot intrekking van een vergunning bekend op haar website.

Artikel 87

§ 1. *Wanneer de Bank vaststelt dat een instelling voor elektronisch geld niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie, haar netwerk van agenten, distributeurs of bijkantoren, of haar interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de voortzetting van haar bedrijf een bedreiging vormt voor de stabiliteit van het betalings-*

elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la Banque peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la Banque et supportée par l'établissement.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié au Moniteur belge la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La Banque peut désigner un commissaire suppléant;

2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'établissement de monnaie électronique ou interdire cet exercice; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la Banque, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables

systeem, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de Bank:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de instelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, kan de Bank evenwel beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht aan alle organen van de instelling voorleggen, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling.

De leden van de bestuurs- en de beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de aanstelling van een speciaal commissaris in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming is vereist, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De Bank kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen;

2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de instelling voor elektronisch geld geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de Bank bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het na-

solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement de monnaie électronique ou les tiers.

Si la Banque a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La Banque peut, de même, enjoindre à un établissement de monnaie électronique de céder des participations qu'il détient, le cas échéant, conformément à l'article 77, § 7;

3° imposer, en matière de solvabilité, des exigences plus strictes que celles visées à l'article 72;

4° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de l'établissement de monnaie électronique dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de l'établissement un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégialement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La Banque publie sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la Banque et supportée par l'établissement de monnaie électronique.

La Banque peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires;

5° révoquer l'agrément. La Banque rend publique, sur son site internet, toute décision de révocation d'un agrément.

En cas d'extrême urgence, la Banque peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 2. Les décisions de la Banque visées au paragraphe 1^{er} produisent leurs effets à l'égard de l'établissement de monnaie électronique à dater de leur notification à celui-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Le paragraphe 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, 2°, et le paragraphe 2 sont applicables au cas où la Banque

deel dat hieruit voor de instelling voor elektronisch geld of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de schorsing in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een instelling voor elektronisch geld tevens gelasten deelnemingen over te dragen die zij in voorkomend geval bezit overeenkomstig artikel 77, § 7;

3° inzake solvabiliteit, strengere vereisten opleggen dan deze bedoeld in artikel 72;

4° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de instelling voor elektronisch geld binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beleidsorganen van de instelling een of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De Bank maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad.

De bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling voor elektronisch geld.

De Bank kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beleid van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt;

5° de vergunning herroepen. De Bank maakt alle beslissingen tot herroeping van een vergunning bekend op haar website.

Bij uiterste hoogdringendheid kan de Bank de in deze paragraaf bedoelde maatregelen nemen zonder dat vooraf een hersteltermijn wordt vastgesteld.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde beslissingen van de Bank hebben voor de instelling voor elektronisch geld uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig paragraaf 1.

§ 3. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een instelling voor elektronisch geld, haar agenten

a connaissance du fait qu'un établissement de monnaie électronique, ses agents ou ses distributeurs ont mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

Lorsque la Banque constate que les renseignements visés à l'article 20, §1^{er}, qui lui ont été communiqués par un établissement de monnaie électronique en vertu de l'article 76, §3, sont inexacts ou incomplets, elle peut suspendre ou radier l'inscription de l'agent sur la liste visée à l'article 64.

§ 4. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le paragraphe 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agréement d'un établissement de monnaie électronique déclaré en faillite.

Article 88

Lorsque les autorités de contrôle des établissements de monnaie électronique d'un autre État membre de l'EEE dans lequel un établissement de monnaie électronique de droit belge recourt à un agent, ou envisage de le faire, informent la Banque qu'elles ont de bonnes raisons de soupçonner qu'une opération ou une tentative de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme au sens de la Directive 2005/60/CE est en cours ou a eu lieu, ou que le recours à l'agent pourrait accroître le risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, la Banque prend, dans les plus brefs délais, celles des mesures visées à l'article 87, § 1^{er}, qui s'imposent. L'article 87, § 2, est également d'application.

La Banque peut, dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, exiger que l'établissement de monnaie électronique ne recoure plus à l'agent concerné et peut soit refuser, soit radier l'inscription de l'agent visée à l'article 20, § 2.

Article 89

La Banque informe sans délai les autorités de contrôle des établissements de monnaie électronique des autres États membres de l'EEE dans lesquels un établissement de monnaie électronique de droit belge a établi une succursale ou exerce des activités sous le régime de la libre prestation de services, des décisions qu'elle a prises conformément

of haar distributeurs een bijzonder mechanisme hebben ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn paragraaf 1, eerste en tweede lid, 2°, en paragraaf 2 van toepassing.

Wanneer de Bank vaststelt dat de gegevens bedoeld in artikel 20, § 1, die haar door een instelling voor elektronisch geld zijn verstrekt krachtens artikel 76, § 3, onjuist of onvolledig zijn, kan zij de inschrijving van de agent op de lijst bedoeld in artikel 64 schorsen of schrappen.

§ 4. Paragraaf 1, eerste lid, en paragraaf 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde instelling voor elektronisch geld.

Artikel 88

Wanneer de autoriteiten die toezicht houden op de instellingen voor elektronisch geld in een andere lidstaat van de EER, waar een instelling voor elektronisch geld naar Belgisch recht een beroep doet op een agent of voornemens is dit te doen, de Bank ervan in kennis stellen dat zij goede redenen hebben om te vermoeden dat geld wordt of werd witgewassen of terrorisme gefinancierd wordt of werd, of dat gepoogd wordt of gepoogd werd geld wit te wassen of terrorisme te financieren in de zin van Richtlijn 2005/60/EG, of dat het feit dat op een agent een beroep wordt gedaan, het risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme zou kunnen verhogen, neemt de Bank zo spoedig mogelijk de vereiste maatregelen bedoeld in artikel 87, § 1. Artikel 87, § 2, is eveneens van toepassing.

In het geval bedoeld in het eerste lid kan de Bank eisen dat de instelling voor elektronisch geld niet langer een beroep doet op de betrokken agent en kan zij de inschrijving van de agent, als bedoeld in artikel 20, § 2, hetzij weigeren, hetzij schrappen.

Artikel 89

De Bank brengt onmiddellijk ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de instellingen voor elektronisch geld in andere lidstaten van de EER waar een instelling voor elektronisch geld naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of werkzaamheden verricht in het kader van het vrij verrichten van diensten, welke beslissingen zij over-

aux articles 86, 87 et 88. Elle tient ces autorités informées des suites données aux recours pris contre ces décisions.

Article 90

Les établissements de monnaie électronique dont l'agrément a été radié ou révoqué en vertu de la présente loi, restent soumis à cette loi jusqu'à la liquidation de leurs engagements vis-à-vis des détenteurs de monnaie électronique, et le cas échéant, des utilisateurs de services de paiement, à moins que la Banque ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de radiation de l'agrément d'un établissement de monnaie électronique déclaré en faillite.

CHAPITRE 2. - Succursales et activités de prestation de services en Belgique des établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE

Article 91

Les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, qui sont habilités en vertu de leur droit national à émettre de la monnaie électronique dans leur État d'origine peuvent entamer ces activités en Belgique, soit par voie d'installation de succursales, soit sous le régime de la libre prestation de services, dès que la Banque a notifié à ces établissements la réception de la communication qui lui a été faite par l'autorité de contrôle de l'État d'origine de ces établissements portant sur les activités qu'ils entendent exercer en Belgique. La notification est adressée par la Banque à l'établissement de monnaie électronique intéressé dans les trois jours ouvrables de la réception de la communication. À défaut de notification dans ce délai, l'établissement de monnaie électronique peut entamer les activités annoncées, après en avoir informé la Banque. La Banque publie sur son site internet la liste des établissements de monnaie électronique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'EEE et qui exercent des activités en Belgique, ou renvoie au site internet de l'autorité compétente dans l'État d'origine de ces établissements de monnaie électronique.

Les établissements de monnaie électronique visés à l'alinéa 1^{er} font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la

eenkomstig de artikelen 86, 87 en 88 heeft genomen. Zij houdt deze autoriteiten op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen.

Artikel 90

De instellingen voor elektronisch geld waarvan de vergunning is ingetrokken of herroepen op grond van deze wet, blijven onderworpen aan deze wet tot hun verbintenissen ten aanzien van de houders van elektronisch geld, en, in voorkomend geval, van de betalingsdienstgebruikers, zijn vereffend, tenzij de Bank hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde instelling voor elektronisch geld.

HOOFDSTUK 2 - Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER

Artikel 91

Iedere instelling voor elektronisch geld die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de EER en op grond van haar nationaal recht elektronisch geld mag uitgeven in haar land van herkomst, mag deze werkzaamheden in België aanvatten, hetzij via de vestiging van een bijkantoor, hetzij in het kader van het vrij verrichten van diensten, zodra de Bank de betrokken instelling ervan in kennis heeft gesteld dat zij de mededeling van de toezichhoudende autoriteiten van het land van herkomst van deze instelling heeft ontvangen, met opgave van de werkzaamheden die deze instelling in België wenst uit te oefenen. Binnen drie werkdagen na ontvangst van de mededeling stelt de Bank de betrokken instelling voor elektronisch geld hiervan in kennis. Bij gebrek aan kennisgeving binnen deze termijn mag de instelling voor elektronisch geld de voorgenomen werkzaamheden aanvatten, na de Bank hiervan op de hoogte te hebben gebracht. De Bank maakt op haar website de lijst bekend van de instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER en in België actief zijn of verwijst naar de website van de bevoegde autoriteit in het land van herkomst van deze instellingen voor elektronisch geld.

Bij de uitoefening van haar bedrijf in België vermeldt een in het eerste lid bedoelde instelling voor elektronisch geld naast haar naam, haar land van

mention de leur État d'origine et, en cas de libre prestation de services, de leur siège social.

Article 92

§ 1^{er}. *Les dispositions du présent chapitre ne portent pas préjudice au respect, lors de l'émission de monnaie électronique, ou le cas échéant, lors de la fourniture et de l'exécution de services de paiement, des dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique aux établissements de monnaie électronique et à leurs opérations pour des raisons d'intérêt général.*

La Banque donne aux établissements de monnaie électronique visés à l'article 91 communication des dispositions qui, à sa connaissance, ont ce caractère.

Les dispositions du présent chapitre ne portent pas davantage préjudice au respect des dispositions légales et réglementaires applicables, en Belgique, aux activités autres que l'émission de monnaie électronique et la prestation de services de paiement.

§ 2. *Les dirigeants de la succursale font rapport au moins une fois par an à la Banque et au réviseur agréé ou à la société de réviseurs agréée sur l'adéquation des mesures de contrôle interne adoptées par les succursales en vue de se conformer aux dispositions applicables en vertu du paragraphe 1^{er}.*

Article 93

Les établissements de monnaie électronique visés à l'article 91 transmettent à la Banque, selon la périodicité que celle-ci détermine, des rapports périodiques à des fins statistiques relatifs aux opérations effectuées, dans le pays, par leurs succursales établies en Belgique. L'article 80, alinéa 2, s'applique par analogie.

Le Roi détermine, sur avis de la Banque, les règles selon lesquelles les succursales visées à l'article 91:

- 1° tiennent leur comptabilité et procèdent aux évaluations d'inventaire;*
- 2° établissent des comptes annuels;*
- 3° publient des informations comptables annuelles relatives à leurs opérations.*

herkomst en, indien zij werkzaam is in het kader van het vrij verrichten van diensten, haar maatschappelijke zetel.

Artikel 92

§ 1. De bepalingen van dit hoofdstuk doen geen afbreuk aan de naleving, bij de uitgifte van elektronisch geld, of, in voorkomend geval, bij het aanbieden en uitvoeren van betalingsdiensten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen die in België van toepassing zijn op de instellingen voor elektronisch geld en hun verrichtingen, om redenen van algemeen belang.

De Bank deelt aan de in artikel 91 bedoelde instelling voor elektronisch geld mee welke bepalingen naar haar weten van algemeen belang zijn.

De bepalingen van dit hoofdstuk doen evenmin afbreuk aan de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen die in België van toepassing zijn op andere werkzaamheden dan de uitgifte van elektronisch geld en het verrichten van betalingsdiensten.

§ 2. De leiders van het bijkantoor brengen minstens eenmaal per jaar verslag uit aan de Bank en aan de erkende revisor of de erkende revisorenvennootschap, over de deugdelijkheid van de internecontrolemaatregelen die de bijkantoren hebben getroffen om zich te conformeren aan de bepalingen die krachtens paragraaf 1 van toepassing zijn.

Artikel 93

De in artikel 91 bedoelde instellingen voor elektronisch geld bezorgen aan de Bank, volgens de frequentie die zij bepaalt, voor statistische doeleinden bestemde periodieke verslagen over de verrichtingen die hun in België gevestigde bijkantoren in België uitvoeren. Artikel 80, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Na advies van Bank bepaalt de Koning volgens welke regels de in artikel 91 bedoelde bijkantoren:

- 1° hun boekhouding voeren en inventarisramingen verrichten;*
- 2° hun jaarrekening opmaken;*
- 3° de jaarlijkse boekhoudkundige gegevens in verband met hun verrichtingen openbaar maken.*

Article 94

§ 1^{er}. Les succursales visées à l'article 91 sont soumises au contrôle de la Banque aux fins prévues par les articles 92 et 93, dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de la Banque. Les articles 81 et 82 sont applicables dans cette mesure.

La Banque peut accepter de se charger, à la demande des autorités de contrôle de l'État d'origine de l'établissement de monnaie électronique, d'effectuer auprès de ces succursales des inspections dans un but d'assistance à ces autorités, portant tant sur les matières visées à l'alinéa 1^{er} que sur celles visées à l'article 83, alinéa 1^{er}. Les frais entraînés par ces inspections et vérifications sont à la charge de l'autorité requérante.

En cas d'urgence et moyennant avis donné aussitôt à l'autorité de contrôle de l'État d'origine de l'établissement de monnaie électronique, la Banque peut vérifier que l'activité de la succursale en Belgique est conforme à la législation qui lui est applicable.

§ 2. Les autorités étrangères compétentes pour le contrôle des établissements de monnaie électronique ayant ouvert en Belgique une succursale visée à l'article 91 peuvent, moyennant un avis préalable donné à la Banque, procéder ou faire procéder, à leurs frais, par des experts qu'elles désignent, à la vérification, auprès de ces succursales, des informations visées à l'article 83, alinéa 1^{er}.

Article 95

§ 1^{er}. Les dirigeants des succursales visées à l'article 91 désignent, pour des durées renouvelables de trois ans, un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la Banque.

Les articles 31 et 32, alinéas 1^{er} à 4, sont applicables à ces réviseurs et sociétés. La révocation des fonctions des réviseurs agréés et sociétés de réviseurs agréés est soumise à l'avis préalable de la Banque.

§ 2. Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés, désignés conformément au § 1^{er}, collaborent au contrôle exercé par la Banque, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformé-

Artikel 94

§ 1. *De in artikel 91 bedoelde bijkantoren zijn onderworpen aan het toezicht van de Bank voor het bepaalde in de artikelen 92 en 93, voor zover de Bank bevoegd is voor de in deze bepalingen voorkomende aspecten. De artikelen 81 en 82 zijn dienovereenkomstig van toepassing.*

Op verzoek van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de instelling voor elektronisch geld mag de Bank, als een vorm van bijstand aan deze autoriteiten, bij deze bijkantoren inspecties verrichten, die zowel op de in het eerste lid als op de in artikel 83, eerste lid, bedoelde aspecten kunnen slaan. De kosten van deze inspecties en controles worden gedragen door de autoriteit die erom verzoekt.

Bij dringende noodzaak en met onmiddellijke kennisgeving aan de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de instelling voor elektronisch geld, kan de Bank nagaan of het bedrijf van het bijkantoor in België in overeenstemming is met de van toepassing zijnde wetgeving.

§ 2. *De buitenlandse autoriteiten die bevoegd zijn voor het toezicht op de instellingen voor elektronisch geld die in België een bijkantoor hebben geopend als bedoeld in artikel 91 mogen, na voorafgaande kennisgeving aan de Bank, de in artikel 83, eerste lid, bedoelde gegevens in deze bijkantoren controleren of op hun kosten laten controleren door deskundigen die zij aanstellen.*

Artikel 95

§ 1. *De leiders van de in artikel 91 bedoelde bijkantoren stellen een of meer door de Bank erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen aan voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.*

De artikelen 31 en 32, eerste tot vierde lid, zijn van toepassing op deze revisoren en vennootschappen. Vooraleer een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap van zijn of haar opdracht wordt ontslaan, moet het advies van de Bank worden ingewonnen.

§ 2. *De overeenkomstig § 1 aangestelde erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de Bank, op hun eigen en uitsluitende verantwoorde-*

ment au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la Banque. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les succursales en vue du respect des lois, arrêtés et règlements applicables aux succursales en vertu de l'article 93, et ils communiquent leurs conclusions à la Banque;

2° ils font rapport à la Banque sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les succursales visées à l'article 91 à la Banque à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les succursales visées à l'article 91 à la Banque à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Banque. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont

lijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Bank. Daartoe:

1° beoordelen zij de internecontrolemaatregelen die de bijkantoren hebben getroffen met het oog op de naleving van de wetten, besluiten en reglementen die krachtens artikel 93 van toepassing zijn op de bijkantoren, en delen zij hun bevindingen mee aan de Bank;

2° brengen zij verslag uit bij de Bank over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de in artikel 91 bedoelde bijkantoren aan het einde van het eerste halfjaar aan de Bank bezorgen, waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de Bank werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de in artikel 91 bedoelde bijkantoren aan het einde van het boekjaar aan de Bank bezorgen, waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Bank. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft, in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten

été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Banque peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés.

Ils peuvent être chargés par la Banque, à la demande de la Banque Centrale Européenne, de confirmer, de même, les informations que les succursales sont tenues de communiquer à ces autorités par application de l'article 93, alinéa 1^{er};

3° ils font à la Banque des rapports périodiques ou, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière des succursales dans les domaines de compétence de la Banque à l'égard de celles-ci;

4° ils font d'initiative rapport à la Banque dans les domaines de compétence de celle-ci ainsi qu'en vue de la collaboration avec l'autorité de contrôle du siège central, dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la succursale sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou des autres lois et règlements applicables à leur activité en Belgique dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de la Banque;

5° ils font rapport à la Banque, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie par une autre autorité belge de violations à des législations d'intérêt général applicables à la succursale.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}.

Ils communiquent aux dirigeants de la succursale les rapports qu'ils adressent à la Banque conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret prévu par l'article 35 de la loi du 22 février 1998. Ils transmettent à la Banque copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants sur des questions rentrant dans le domaine de contrôle de la Banque.

Dans les succursales où un conseil d'entreprise est institué en application de la loi du 20 sep-

per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Bank kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen.

Zij kunnen door de Bank, op verzoek van de Europese Centrale Bank, worden gelast ook de gegevens te bevestigen die de bijkantoren aan deze autoriteiten moeten verstrekken met toepassing van artikel 93, eerste lid;

3° brengen zij bij de Bank periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de bijkantoren met betrekking tot de aangelegenheden waarvoor de Bank bevoegd is;

4° brengen zij op eigen initiatief verslag uit bij de Bank, over aspecten waarvoor zij bevoegd is, alsook in het kader van de samenwerking met de autoriteiten die toezicht houden op de centrale zetel, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van het bijkantoor financieel of op het vlak van zijn administratieve en boekhoudkundige organisatie of van zijn interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of andere wetten en reglementen die op hun bedrijf in België van toepassing zijn, voor zover de in deze bepalingen bedoelde aangelegenheden tot de bevoegdheid van de Bank behoren;

5° brengen zij bij de Bank, op haar verzoek, verslag uit, wanneer een andere Belgische overheid haar ter kennis brengt dat een wetgeving van algemeen belang die voor het bijkantoor geldt, werd overtreden.

Tegen erkende revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

Zij delen aan de leiders van het bijkantoor de verslagen mee die zij aan de Bank richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998. Zij bezorgen de Bank een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op aspecten waarvoor de Bank toezichtsbevoegdheid heeft.

In bijkantoren waar een ondernemingsraad is opgericht met toepassing van de wet van 20 sep-

tembre 1948 portant organisation de l'économie, les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés assurent les fonctions prévues par l'article 15bis de cette loi.

Ils peuvent, moyennant l'information préalable de la Banque, accepter de se charger, à la demande et aux frais des autorités de contrôle de l'État d'origine de la succursale, d'effectuer auprès de cette succursale dans un but d'assistance à ces autorités, des vérifications portant sur les matières visées aux articles 83, alinéa 1^{er}, et 94, § 1^{er}.

§ 3. Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés certifient les informations comptables annuelles publiées en vertu de l'article 93, alinéa 2.

Article 96

Lorsque la Banque constate qu'un établissement de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE et opérant en Belgique par l'intermédiaire d'une succursale ou par voie de prestation de services ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique dans le domaine de compétence de la Banque, elle met l'établissement de monnaie électronique en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque saisit de ses observations l'autorité de contrôle de l'État d'origine de l'établissement de monnaie électronique.

Lorsque la Banque a de bonnes raisons de soupçonner qu'une opération ou une tentative de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme au sens de la Directive 2005/60/CE est en cours ou a eu lieu dans le chef d'un agent d'un établissement de monnaie électronique ou que ses activités pourraient accroître le risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, elle en informe les autorités chargées du contrôle de l'établissement de monnaie électronique en question.

Article 97

La Banque peut communiquer à l'autorité de contrôle d'un établissement de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE les raisons qu'elle a de considérer que la situation de la succursale en Belgique de cet éta-

tember 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, oefenen de erkende revisoren of de erkende revisorenvennootschappen de in artikel 15bis van deze wet bedoelde opdrachten uit.

Op verzoek en op kosten van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van het bijkantoor, mogen zij als een vorm van bijstand aan deze autoriteiten en na voorafgaande kennisgeving aan de Bank, in dit bijkantoor toezicht uitoefenen op de in de artikelen 83, eerste lid, en 94, § 1, bedoelde aspecten.

§ 3. De erkende revisoren of de erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 93, tweede lid, openbaar gemaakte jaarlijkse boekhoudkundige gegevens.

Artikel 96

Wanneer de Bank vaststelt dat een instelling voor elektronisch geld die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de EER en die in België werkzaam is via een bijkantoor of via het verrichten van diensten, zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke en reglementaire bepalingen die tot de bevoegdheidssfeer van de Bank behoren, maant zij de instelling voor elektronisch geld aan om de vastgestelde toestand binnen de door haar bepaalde termijn te verhelpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de Bank haar opmerkingen ter kennis van de toezichthoudende autoriteit van het land van herkomst van de instelling voor elektronisch geld.

Wanneer de Bank goede redenen heeft om te vermoeden dat door een agent van een instelling voor elektronisch geld, geld wordt of werd witgewassen of terrorisme gefinancierd wordt of werd, of dat gepoogd wordt of gepoogd werd geld wit te wassen of terrorisme te financieren in de zin van Richtlijn 2005/60/EG, of dat zijn werkzaamheden het risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme zouden kunnen verhogen, stelt zij de autoriteiten die toezicht houden op die instelling voor elektronisch geld hiervan in kennis.

Artikel 97

De Bank kan de autoriteiten die toezicht houden op een instelling voor elektronisch geld die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de EER, meedelen om welke redenen zij van oordeel is dat de positie van het bijkantoor van deze instelling

blissement ne présente pas les garanties nécessaires sur le plan de la bonne organisation administrative ou comptable ou du contrôle interne.

En cas de radiation ou de révocation de l'agrément de l'établissement de monnaie électronique par l'autorité de contrôle de son État d'origine, la Banque ordonne, après en avoir donné avis à cette autorité, la fermeture de la succursale que cet établissement a établie en Belgique. Elle peut, si nécessaire, désigner un gérant provisoire qui est habilité à prendre toutes mesures conservatoires dans l'intérêt des créanciers.

CHAPITRE 3. - Succursales en Belgique des établissements de monnaie électronique relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'EEE

Article 98

Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par établissement de monnaie électronique toute entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'EEE et dont l'activité consiste à émettre de la monnaie électronique.

Section 1^{re}. - Accès à l'activité

Article 99

§ 1^{er}. Sont applicables les dispositions suivantes:

1° les articles 61, 62 et 63 de la loi: étant entendu qu'avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la Banque consulte les autorités de contrôle de l'État d'origine de l'établissement de monnaie électronique;

2° l'article 64, alinéa 1^{er}: étant entendu que les succursales visées par le présent chapitre sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste visée à cet article;

3° l'article 65: toutefois, peuvent être agréées des succursales d'établissements de monnaie électronique dotés de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

4° l'article 66: le capital initial étant remplacé par une dotation, la Banque a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;

in België niet de nodige waarborgen biedt voor een goede administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle.

Bij intrekking of herroeping van de vergunning van een instelling voor elektronisch geld door de toezichthoudende autoriteiten van haar land van herkomst, beveelt de Bank, na deze autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de sluiting van het bijkantoor dat deze instelling in België heeft gevestigd. Indien nodig kan zij een voorlopige zaakvoerder aanstellen die gemachtigd is in het belang van de schuldeisers alle bewarende maatregelen te treffen.

HOOFDSTUK 3 - Bijkantoren in België van instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de EER

Artikel 98

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder “instelling voor elektronisch geld” verstaan elke onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de EER en waarvan de activiteit bestaat in het uitgeven van elektronisch geld.

Afdeling 1 - Bedrijfsvergunning

Artikel 99

§ 1. De volgende artikelen zijn van toepassing:

1° de artikelen 61, 62 en 63 van de wet: met dien verstande dat de Bank de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de instelling voor elektronisch geld raadpleegt vooraleer zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bijkantoor;

2° artikel 64, eerste lid: met dien verstande dat de in dit hoofdstuk bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de lijst bedoeld in dit artikel;

3° artikel 65: er kan evenwel een vergunning worden verleend aan bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

4° artikel 66: waarbij het aanvangskapitaal wordt vervangen door een dotatie; de Bank is bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;

5° les articles 67 à 69.

§ 2. La Banque peut refuser d'agréer la succursale d'un établissement de monnaie électronique relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux établissements de monnaie électronique de droit belge.

§ 3. La Banque peut refuser l'agrément d'une succursale visée par le présent chapitre si elle estime que la protection des détenteurs de monnaie électronique ou la gestion saine et prudente de l'établissement exige la constitution d'une société de droit belge."

Section 2. - Exercice de l'activité

Article 100

Sont applicables les articles suivants:

1° l'article 72;

2° l'article 73, § 1^{er}; lorsque la Banque a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée au sens de l'article 3, §1^{er}, 3° de la loi bancaire, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'établissement de monnaie électronique, et sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la Banque peut suspendre ou révoquer, pour la durée qu'elle détermine l'agrément de la succursale; l'article 87, § 1^{er}, 2° et 5°, et § 2 s'applique à ces décisions;

3° les articles 74, 76, §1^{er}, 3 et 4 et 77 à 80.

Section 3. - Contrôle

Article 101

Les articles 81 et 82 sont applicables.

Article 102

Les dirigeants des succursales visées par le présent chapitre sont tenus de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées conformément aux articles 84 et 28. Ils peuvent désigner, selon la même procédure, un suppléant.

5° de artikelen 67 tot 69.

§ 2. De Bank kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een instelling voor elektronisch geld die ressorteert onder het recht van een staat die aan instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt.

§ 3. De Bank kan een vergunning weigeren aan een in dit hoofdstuk bedoeld bijkantoor, indien zij van oordeel is dat voor de bescherming van de houders van elektronisch geld of voor een gezond en voorzichtig beleid van de instelling, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht is vereist.

Afdeling 2 - Bedrijfsuitoefening

Artikel 100

De volgende artikelen zijn van toepassing:

1° artikel 72;

2° artikel 73, § 1; indien de Bank grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in de zin van artikel 3, § 1, 3° van de bankwet, een gezond en voorzichtig beleid van de instelling voor elektronisch geld kan belemmeren, kan de Bank, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen, de vergunning van het bijkantoor schorsen of herroepen voor de termijn die zij bepaalt; artikel 87, § 1, 2° en 5°, en § 2 is van toepassing op deze beslissingen;

3° de artikelen 74, 76, § 1, 3 en 4 en 77 tot 80.

Afdeling 3 - Toezicht

Artikel 101

De artikelen 81 en 82 zijn van toepassing.

Artikel 102

De leiders van de in dit hoofdstuk bedoelde bijkantoren stellen een of meer erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen aan, overeenkomstig de artikelen 84 en 28. Volgens dezelfde procedure kunnen zij een plaatsvervanger aanstellen.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 29 est applicable.

Les articles 31, 32, alinéas 1^{er} à 4, et 85, alinéas 1^{er} à 3, et 5 sont applicables.

La révocation des fonctions des réviseurs agréés et sociétés de réviseurs agréées est soumise à l'avis préalable de la Banque.

Dans les succursales où un conseil d'entreprise est institué en application de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les réviseurs ou sociétés de réviseurs agréés assurent les fonctions prévues par l'article 15bis de cette loi.

Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés certifient les informations comptables publiées en vertu de l'article 80.

Section 4. - Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions

Article 103

Les articles 86, 87, 90, 106 et 107 sont applicables.

CHAPITRE 4. - Echange d'information et coopération entre autorités

Article 104

§ 1^{er}. Pour l'application des articles 35 et 36/13 à 36/15 de la loi du 22 février 1998 concernant l'échange d'informations et la coopération entre la Banque et les autorités d'autres Etats membres de l'EEE chargées du contrôle des établissements de monnaie électronique, l'activité des établissements de monnaie électronique s'entend également de l'activité qu'ils exercent en recourant à des distributeurs, des agents, des succursales ou des prestataires de services au sens de l'article 4, 17^o.

§ 2. La Banque fournit d'initiative aux autorités d'autres Etats membres de l'EEE, visées à l'alinéa 1^{er}, toutes les informations essentielles et elle leur fournit sur demande toutes les informations pertinentes.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 29 van toepassing.

De artikelen 31, 32, eerste tot vierde lid, en 85, eerste tot derde lid, en vijfde lid zijn van toepassing.

Vooraleer een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap van zijn of haar opdracht wordt ontslaan, moet het advies van de Bank worden ingewonnen.

In bijkantoren waar een ondernemingsraad is opgericht met toepassing van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, oefenen de erkende revisoren of revisorenvennootschappen de in artikel 15bis van deze wet bedoelde opdrachten uit.

De erkende revisoren of de erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 80 openbaar gemaakte boekhoudkundige gegevens.

Afdeling 4 - Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en strafbepalingen

Artikel 103

De artikelen 86, 87, 90, 106 en 107 zijn van toepassing.

HOOFDSTUK 4 - Informatie-uitwisseling en samenwerking tussen autoriteiten

Artikel 104

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen 35 en 36/13 tot 36/15 van de wet van 22 februari 1998, die betrekking hebben op de uitwisseling van informatie en de samenwerking tussen de Bank en de autoriteiten van andere lidstaten van de EER die belast zijn met het toezicht op de instellingen voor elektronisch geld, moet onder het bedrijf van instelling voor elektronisch geld eveneens worden verstaan, het bedrijf dat de instelling voor elektronisch geld uitoefent via distributeurs, agenten, bijkantoren of dienstverleners in de zin van artikel 4, 17°.

§ 2. De Bank verstrekt op eigen initiatief aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten van andere lidstaten van de EER alle essentiële informatie en verstrekt hen op verzoek alle relevante informatie.

TITRE 3 - Exemption**Article 105**

§ 1^{er}. La Banque peut exempter de l'application de tout ou partie des dispositions des sections 1 à 3 du chapitre 1^{er} du Titre 2 du présent Livre et de ses arrêtés d'exécution les personnes morales:

1° dont les activités commerciales dans leur ensemble génèrent une moyenne de monnaie électronique en circulation qui ne dépasse pas 5.000.000 euros; et

2° dont aucune des personnes physiques responsables de la gestion ou de l'exercice de l'activité n'a été condamnée pour des infractions liées au blanchiment de capitaux, au financement du terrorisme ou visées à l'article 19, §1^{er}, 1° et 2° de la loi bancaire.

La Banque ne peut exempter ces personnes morales de l'application des articles 77 et 78 de la présente loi.

Lorsqu'un établissement de monnaie électronique exerce des activités visées à l'article 77, § 2, 1°, qui ne sont pas liées à l'émission de monnaie électronique ou des activités visées à l'article 77, §1^{er}, § 2, 2° et 3°, ou § 3, et que le montant de la monnaie électronique en circulation ne peut être déterminé à l'avance, cet établissement de monnaie électronique peut bénéficier de l'application du premier alinéa, 1°, sur la base d'une partie représentative des fonds qui est présumée utilisée pour l'émission de monnaie électronique, à condition que, sur la base de données historiques, il soit raisonnablement possible d'estimer cette partie représentative d'une manière jugée satisfaisante par la Banque. Lorsqu'un établissement de monnaie électronique n'a pas accompli une période d'activité suffisamment longue, cette condition est évaluée sur la base de l'estimation de la monnaie électronique en circulation résultant de son plan d'entreprise, et sous réserve d'un éventuel ajustement de ce plan exigé par la Banque.

§ 2. Les personnes morales visées à l'alinéa 1^{er}, qui sont exemptées, sont inscrites sur la liste visée à l'article 64. L'article 64 s'applique par analogie à ces personnes morales en ce qui concerne les informations fournies sur le site internet de la Banque et leur actualisation régulière. Le site internet mentionne que ces personnes morales bénéficient d'une exemption en application du présent article.

TITEL 3 - Vrijstelling

Artikel 105

§ 1. De Bank kan geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van de toepassing van de bepalingen van afdelingen 1 tot 3 van Hoofdstuk 1 van Titel 2 van dit Boek en zijn uitvoeringsbesluiten aan rechtspersonen:

1° waarvoor geldt dat de totale bedrijfsactiviteiten een gemiddeld uitstaand elektronisch geld genereren dat niet hoger is dan 5.000.000 euro; en

2° waarvoor geldt dat geen enkele van de met het beleid of de uitoefening van de werkzaamheden belaste natuurlijke personen veroordeeld is wegens strafbare feiten in verband met het witwassen van geld of terrorismefinanciering, of zoals bedoeld in artikel 19, §1^{er}, 1° et 2° van de bankwet.

De Bank kan deze rechtspersonen niet vrijstellen van de toepassing van artikelen 77 en 78 van deze wet.

Wanneer een instelling voor elektronisch geld werkzaamheden verricht als bedoeld in artikel 77, § 2, 1°, die geen verband houden met de uitgifte van elektronisch geld, of werkzaamheden verricht als bedoeld in artikel 77, § 1, § 2, 2° en 3°, of § 3, en het uitstaande bedrag aan elektronisch geld niet van te voren is gekend, mag deze instelling voor elektronisch geld het eerste lid, 1° toepassen op basis van een representatief gedeelte dat geacht wordt voor de uitgifte van elektronisch geld te worden gebruikt, mits het redelijkerwijs mogelijk is een dergelijk representatief gedeelte naar tevredenheid van de Bank op basis van historische gegevens te ramen. Wanneer een instelling voor elektronisch geld haar activiteiten niet lang genoeg heeft uitgeoefend, wordt deze voorwaarde beoordeeld op basis van het uitstaande bedrag aan elektronisch geld als geraamd in haar bedrijfsplan, rekening houdend met de eventuele aanpassingen in dit plan die de Bank heeft verlangd.

§ 2. De rechtspersonen bedoeld in het eerste lid die vrijgesteld zijn, worden ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 64. Artikel 64 is op deze rechtspersonen van overeenkomstige toepassing voor wat betreft de informatie die op de website van de Bank wordt verstrekt en de geregelde actualisering ervan. De website vermeldt dat deze rechtspersonen zijn vrijgesteld met toepassing van dit artikel.

§ 3. Les personnes morales bénéficiant d'une exemption accordée en vertu du paragraphe 1^{er}:

1° doivent avoir leur siège social en Belgique, et exercer effectivement leurs activités d'émission de monnaie électronique sur le territoire belge;

2° ne bénéficient pas du régime de reconnaissance mutuelle prévu par l'article 91 de la présente loi;

3° doivent prévoir, dans le contrat régissant l'émission de monnaie électronique, que le montant chargé sur le support électronique stockant la monnaie électronique ne peut dépasser 150 euros;

4° ne peuvent fournir des services de paiement non liés à la monnaie électronique émise conformément au présent article que si les conditions énoncées à l'article 48 sont remplies;

5° informent la Banque de tout changement de leur situation ayant une incidence sur les conditions énoncées au paragraphe 1^{er} et rendent compte périodiquement à la Banque de la moyenne de monnaie électronique en circulation. La Banque détermine la fréquence de ce rapport;

6° appliquent les dispositions de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, qui sont applicables aux établissements de monnaie électronique, et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 4. Le Roi peut prévoir qu'une personne morale bénéficiant d'une exemption accordée en vertu du paragraphe 1^{er} ne peut exercer que certaines des activités énumérées à l'article 77, §§1 à 3.

§ 5. Lorsque les conditions énoncées aux paragraphes 1^{er}, et 3, 1°, 3°, 4° ne sont plus remplies, les établissements de monnaie électronique exemptés demandent l'agrément dans un délai de trente jours calendaires conformément aux articles 61 et suivants.

Les établissements qui n'ont pas demandé l'agrément dans ce délai se voient interdire, conformément à l'article 59, d'émettre de la monnaie électronique.

§ 3. De rechtspersonen die vrijgesteld zijn op grond van paragraaf 1:

1° hebben hun maatschappelijke zetel in België en oefenen hun activiteit van uitgifte van elektronisch geld daadwerkelijk op het Belgische grondgebied uit;

2° komen niet in aanmerking voor de regeling inzake wederzijdse erkenning vastgesteld in artikel 91 van deze wet;

3° bepalen in de overeenkomst tot regeling van de uitgifte van elektronisch geld dat het bedrag dat op de elektronische drager mag worden opgeslagen, beperkt is tot 150 euro;

4° mag enkel betalingsdiensten aanbieden die geen verband houden met elektronisch geld dat wordt uitgegeven overeenkomstig dit artikel, indien voldaan is aan de voorwaarden van artikel 48;

5° stellen de Bank in kennis van elke verandering in hun situatie die relevant is voor de in paragraaf 1 gestelde voorwaarden en brengen periodiek verslag uit aan de Bank over het gemiddeld uitstaand elektronisch geld. De Bank bepaalt de frequentie van deze rapportering;

6° passen de bepalingen toe van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme die gelden voor instellingen voor elektronisch geld, en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 4. De Koning kan bepalen dat een rechtspersoon die vrijgesteld is op grond van paragraaf 1, alleen sommige van de in artikel 77, §§ 1 tot 3 opgesomde werkzaamheden mag uitoefenen.

§ 5. Wanneer de in de paragrafen 1 en 3, 1°, 3°, 4° gestelde voorwaarden niet langer vervuld zijn, vragen de vrijgestelde instellingen voor elektronisch geld binnen 30 kalenderdagen een vergunning aan overeenkomstig artikel 61 en volgende.

Voor de instellingen die binnen deze termijn geen vergunning hebben aangevraagd, is het overeenkomstig artikel 59 verboden om elektronisch geld uit te geven.

TITRE 4 - Sanctions

CHAPITRE 1^{er} - Sanctions administratives

Article 106

§ 1^{er}. *Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la Banque peut publier qu'un établissement de monnaie électronique belge ou étranger ne s'est pas conformé aux injonctions qui lui ont été faites de respecter dans le délai qu'elle détermine des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution.*

§ 2. *Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la Banque peut fixer à un établissement de monnaie électronique de droit belge ou étranger établi en Belgique un délai dans lequel:*

a) il doit se conformer à des dispositions déterminées de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, ou

b) il doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative et comptable ou à son contrôle interne.

L'injonction visée à l'alinéa 1^{er}, lettre b), n'est pas applicable aux succursales d'établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE.

Si l'établissement de monnaie électronique reste en défaut à l'expiration du délai, la Banque peut, l'établissement entendu ou à tout le moins convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de maximum 50.000 euros par jour de retard.

§ 3. *Sans préjudice d'autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures prévues par d'autres lois, arrêtés ou règlements, la Banque peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou des mesures prises en exécution de celle-ci, infliger à un établissement de monnaie électronique de droit belge ou étranger établi en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 2.500 euros ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.*

§ 4. *Les astreintes et amendes imposées en application des paragraphes 2 et 3 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration au sein du Ser-*

TITEL 4 - Sancties

HOOFDSTUK 1. - Administratieve sancties

Artikel 106

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de Bank openbaar maken dat een Belgische of buitenlandse instelling voor elektronisch geld geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen om zich binnen de door haar vastgestelde termijn te conformeren aan de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de Bank voor een instelling voor elektronisch geld naar Belgisch of buitenlands recht die in België is gevestigd, een termijn bepalen:

- a) waarbinnen zij zich dient te conformeren aan specifieke bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, of**
- b) waarbinnen zij de nodige aanpassingen dient aan te brengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of haar interne controle.**

De in het eerste lid, littera b), bedoelde aanmaning geldt niet voor de bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de EER.

Indien de instelling voor elektronisch geld in gebreke blijft bij het verstrijken van de termijn, kan de Bank, na de instelling gehoord of tenminste opgeroepen te hebben, haar een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of maximum 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd andere maatregelen bepaald in deze wet en onverminderd de maatregelen bepaald in andere wetten, besluiten of reglementen, kan de Bank, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een administratieve geldboete opleggen aan een instelling voor elektronisch geld naar Belgisch of buitenlands recht die in België is gevestigd, die niet minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor hetzelfde feit of voor hetzelfde geheel van feiten.

§ 4. De met toepassing van de paragrafen 2 en 3 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden ingevorderd ten bate van de Schatkist door de adminis-

vice Public Fédéral Finances compétent en matière de recouvrements non fiscaux.

CHAPITRE 2. - Sanctions pénales

Article 107

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui émettent de la monnaie électronique en Belgique sans satisfaire aux dispositions des articles 59, 91 et 99, § 1^{er}, 1°;

2° ceux qui contreviennent à l'article 68, § 2;

3° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire la déclaration prévue à l'article 71, alinéa 2, en ce qui concerne les renseignements visés à l'article 62, alinéa 1^{er}, 8°;

4° ceux qui sciemment s'abstiennent de faire les notifications prévues à l'article 73, §1^{er}, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 73, § 2, ou ceux qui passent outre à la suspension visée à l'article 73, § 2, 1° et § 3;

5° les établissements de monnaie électronique, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui contreviennent aux articles 74, 77 et 79;

6° les établissements de monnaie électronique, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui ouvrent une succursale à l'étranger ou qui recourent à des agents ou à des distributeurs sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 75 et 76, § 2 et § 3 ou qui ne se conforment pas aux articles 75 et 76, § 2 ou § 3;

7° les établissements de monnaie électronique, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 72, 80, et 93;

8° les établissements de monnaie électronique, ainsi que leurs administrateurs, gérants ou directeurs, qui ne se conforment pas aux articles 80, alinéas 1^{er}, 2 et 6, et 93, alinéa 1^{er};

9° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 87, §1^{er}, alinéa 2, 2°;

tratie binnen de Federale Overheidsdienst Financiën die bevoegd is inzake de niet fiscale vorderingen.

HOOFDSTUK 2 - Strafrechtelijke sancties

Artikel 107

Met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie in België elektronisch geld uitgeeft zonder te voldoen aan de bepalingen van de artikelen 59, 91 en 99, § 1, 1°;

2° wie artikel 68, § 2, overtreedt;

3° wie met opzet de kennisgeving bedoeld in artikel 71, tweede lid, niet verricht, voor wat het bepaalde bij artikel 62 eerste lid, 8°, betreft;

4° wie met opzet de kennisgevingen bedoeld in artikel 73, § 1, niet verricht, wie het in artikel 73, § 2, bedoelde verzet negeert of wie de in artikel 73, § 2, 1° en § 3 bedoelde schorsing negeert;

5° elke instelling voor elektronisch geld of elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een instelling voor elektronisch geld die de artikelen 74, 77 en 79 overtreedt;

6° elke instelling voor elektronisch geld of elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een instelling voor elektronisch geld die in het buitenland een bijkantoor opent of die een beroep doet op agenten of distributeurs, zonder de kennisgevingen te hebben verricht als bepaald in de artikelen 75 en 76, § 2 en § 3 of die zich niet conformeert aan de artikelen 75 en 76, § 2 of § 3;

7° elke instelling voor elektronisch geld of elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een instelling voor elektronisch geld die de in de artikelen 72, 80 en 93 bedoelde besluiten of reglementen overtreedt;

8° elke instelling voor elektronisch geld of elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een instelling voor elektronisch geld die zich niet conformeert aan de artikelen 80, eerste, tweede en zesde lid, en 93, eerste lid;

9° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen een schorsingsbeslissing overeenkomstig artikel 87, §1, tweede lid, 2°;

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

Article 74

Sont soumises à l'agrément du Ministre des Affaires économiques (ou de son délégué), les personnes physiques et morales exerçant une activité de prêteur.

Sont également dispensés de l'agrément, les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne, qui sont habilités en vertu de leur droit national à accorder dans leur État d'origine des crédits à la consommation, ainsi que les établissements financiers visés à l'article 78 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et les établissements de paiement visés dans la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement qui accordent effectivement des crédits à la consommation dans leur État d'origine. L'article 75bis s'applique à ces établissements lorsque ceux-ci, par voie d'installation de succursales ou dans le cadre de la libre prestation de services, envisagent de conclure des contrats de crédit visés à l'article 2.)

10° ceux qui, en qualité de commissaire, de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels ou des comptes consolidés d'établissements de monnaie électronique, ou des états périodiques ou tous autres renseignements, alors que les dispositions des lois, arrêtés et règlements relatifs au statut légal des établissements de monnaie électronique n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

11° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

12° ceux qui contreviennent à l'article 49, §1^{er}

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

Article 74

Sont soumises à l'agrément du Ministre des Affaires économiques (ou de son délégué), les personnes physiques et morales exerçant une activité de prêteur.

Sont également dispensés de l'agrément, les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne, qui sont habilités en vertu de leur droit national à accorder dans leur État d'origine des crédits à la consommation, ainsi que les établissements financiers visés à l'article 78 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, **les établissements de paiement et les établissements de monnaie électronique visés dans la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement** qui accordent effectivement des crédits à la consommation dans leur État d'origine. L'article 75bis s'applique à ces établissements lorsque ceux-ci, par voie d'installation de succursales ou dans le cadre de la libre prestation de services, envisagent de conclure des contrats de crédit visés à l'article 2.)

10° wie als commissaris, erkende revisor of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van instellingen voor elektronisch geld dan wel periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van de wetten, besluiten en reglementen over het wettelijk statuut van de instellingen voor elektronisch geld, en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

11° wie de onderzoeken en controles verhindert waartoe hij verplicht is in het land of in het buitenland dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij verplicht is op grond van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

12° wie artikel 49, §1, overtreedt.

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

Artikel 74

Aan de erkenning door de Minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde, zijn onderworpen, de natuurlijke personen en de rechtspersonen die een activiteit van kredietgever uitoefenen.

Van erkenning zijn eveneens vrijgesteld de kredietinstellingen die ressorteren onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap en die op grond van hun nationaal recht consumentenkrediet mogen verlenen in hun land van herkomst, evenals de financiële instellingen als bedoeld in artikel 78 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en de betalingsinstellingen als bedoeld in de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van de betalingsdienstaanbieder en de toegang tot de betalingssystemen die daadwerkelijk consumentenkrediet verstrekken in hun land van herkomst. Artikel 75bis is op deze instellingen van toepassing wanneer zij, via vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten, kredietovereenkomsten willen sluiten als bedoeld in artikel 2.

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

Artikel 74

Aan de erkenning door de Minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde, zijn onderworpen, de natuurlijke personen en de rechtspersonen die een activiteit van kredietgever uitoefenen.

Van erkenning zijn eveneens vrijgesteld de kredietinstellingen die ressorteren onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap en die op grond van hun nationaal recht consumentenkrediet mogen verlenen in hun land van herkomst, evenals de financiële instellingen als bedoeld in artikel 78 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen **en de betalingsinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld als bedoeld in de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen** die daadwerkelijk consumentenkrediet verstrekken in hun land van herkomst. Artikel 75bis is op deze instellingen van toepassing wanneer zij, via vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten, kredietovereenkomsten willen sluiten als bedoeld in artikel 2.

Article 75

§ 1. Pour être agréés, les intéressés visés à l'article 74 doivent, lors de leur demande d'agrément:

1° être constitués sous forme de société commerciale, ou sous forme de personne morale pour les groupements d'intérêt économique qui ne sont pas des sociétés;

2° être immatriculés à la Banque-Carrefour des Entreprises en qualité d'entreprise commerciale.

Les agents commissionnés par le Ministre des Affaires économiques peuvent réclamer aux personnes physiques et aux personnes morales en ce qui concerne leurs administrateurs, gérants, directeurs ou fondés de pouvoir un certificat de bonnes vie et mœurs destiné à une administration publique ou un document équivalent, dans la mesure où ils ne pourraient pas accéder au Casier judiciaire central ou si les personnes mentionnées ci-dessus ne sont pas susceptibles d'être enregistrées dans ce registre.

Les personnes physiques et les personnes morales en ce qui concerne leurs administrateurs, gérants, directeurs ou fondés de pouvoir, doivent en outre communiquer un certificat de bonnes vie et mœurs destiné à une administration publique ou un document équivalent.

§ 2. La demande d'agrément est accompagnée d'un modèle des contrats relatifs aux types de crédit pour la pratique desquels l'agrément est requis. Le modèle de contrat doit être conforme à toutes les dispositions prévues par la présente loi.

§ 3. En outre, ils sont tenus de:

1° détenir et à maintenir un actif net d'un montant à déterminer par le Roi, sans toutefois que ce montant puisse être inférieur à 2 000 000 de francs;

1°*bis* à détenir et à maintenir un ratio de liquidités d'au moins 1,5, calculé selon la formule: actifs circulants divisés par les dettes à un an au plus;

1°*ter* à détenir et à maintenir un fonds de roulement supérieur au besoin de fonds de roulement, où

— le fonds de roulement est égal à la différence entre, d'une part, les capitaux permanents, à savoir les capitaux propres, les provisions pour risques et charges et impôts différés, et les dettes à plus d'un an et, d'autre part, les actifs fixes,

Article 75

§ 1. Pour être agréés, les intéressés visés à l'article 74 doivent, lors de leur demande d'agrément:

1° être constitués sous forme de société commerciale, ou sous forme de personne morale pour les groupements d'intérêt économique qui ne sont pas des sociétés;

2° être immatriculés à la Banque-Carrefour des Entreprises en qualité d'entreprise commerciale.

Les agents commissionnés par le Ministre des Affaires économiques peuvent réclamer aux personnes physiques et aux personnes morales en ce qui concerne leurs administrateurs, gérants, directeurs ou fondés de pouvoir un certificat de bonnes vie et mœurs destiné à une administration publique ou un document équivalent, dans la mesure où ils ne pourraient pas accéder au Casier judiciaire central ou si les personnes mentionnées ci-dessus ne sont pas susceptibles d'être enregistrées dans ce registre.

Les personnes physiques et les personnes morales en ce qui concerne leurs administrateurs, gérants, directeurs ou fondés de pouvoir, doivent en outre communiquer un certificat de bonnes vie et mœurs destiné à une administration publique ou un document équivalent.

§ 2. La demande d'agrément est accompagnée d'un modèle des contrats relatifs aux types de crédit pour la pratique desquels l'agrément est requis. Le modèle de contrat doit être conforme à toutes les dispositions prévues par la présente loi.

§ 3. En outre, ils sont tenus de:

1° détenir et à maintenir un actif net d'un montant à déterminer par le Roi, sans toutefois que ce montant puisse être inférieur à 2 000 000 de francs;

1°*bis* à détenir et à maintenir un ratio de liquidités d'au moins 1,5, calculé selon la formule: actifs circulants divisés par les dettes à un an au plus;

1°*ter* à détenir et à maintenir un fonds de roulement supérieur au besoin de fonds de roulement, où

— le fonds de roulement est égal à la différence entre, d'une part, les capitaux permanents, à savoir les capitaux propres, les provisions pour risques et charges et impôts différés, et les dettes à plus d'un an et, d'autre part, les actifs fixes,

Artikel 75

§ 1. Om te worden erkend moeten de in artikel 74 bedoelde personen bij hun aanvraag:

1° opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap of als rechtspersoon voor de economische samenwerkingenverbanden die geen vennootschappen zijn;

2° ingeschreven zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen in de hoedanigheid van handelsonderneming.

De door de Minister van Economische Zaken aangeestelde ambtenaren kunnen aan de natuurlijke personen en de rechtspersonen met betrekking tot hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden een bewijs van goed zedelijk gedrag of een gelijkwaardig document bestemd voor een openbaar bestuur vragen in de mate dat zij geen toegang zouden hebben tot het Centraal Strafregister of voornoemde personen niet vatbaar zijn voor registratie in dit register.

De natuurlijke personen en de rechtspersonen met betrekking tot hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden, moeten bovendien een bewijs van goed zedelijk gedrag of een gelijkwaardig document bezorgen, bestemd voor een openbaar bestuur.

§ 2. Bij de aanvraag om erkenning wordt met betrekking tot die kredietvormen voor de uitoefening waarvan een erkenning vereist is, een model van de contracten gevoegd. Het modelcontract moet beantwoorden aan alle bepalingen waarin deze wet voorziet.

3. Bovendien zijn zij gehouden om:

1° een netto-actief te bezitten en te behouden ten belope van een bedrag dat door de Koning wordt bepaald, zonder dat het bedrag echter lager mag zijn dan 2 000 000 frank;

1°*bis*. een liquiditeitsratio te bezitten en te behouden van minstens 1,5, berekend volgens de formule: vlot-tende activa gedeeld door de schulden op ten hoogste een jaar;

1°*ter* een bedrijfskapitaal hoger dan de behoefte aan werkkapitaal te bezitten en te behouden, waarbij

— het bedrijfskapitaal gelijk is aan het verschil tussen, enerzijds het vastliggend kapitaal, zijnde het eigen vermogen, de voorzieningen en de uitgestelde belastingen en de schulden op meer dan één jaar en, anderzijds, de vaste activa,

Artikel 75

§ 1. Om te worden erkend moeten de in artikel 74 bedoelde personen bij hun aanvraag:

1° opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap of als rechtspersoon voor de economische samenwerkingenverbanden die geen vennootschappen zijn;

2° ingeschreven zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen in de hoedanigheid van handelsonderneming.

De door de Minister van Economische Zaken aangeestelde ambtenaren kunnen aan de natuurlijke personen en de rechtspersonen met betrekking tot hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden een bewijs van goed zedelijk gedrag of een gelijkwaardig document bestemd voor een openbaar bestuur vragen in de mate dat zij geen toegang zouden hebben tot het Centraal Strafregister of voornoemde personen niet vatbaar zijn voor registratie in dit register.

De natuurlijke personen en de rechtspersonen met betrekking tot hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden, moeten bovendien een bewijs van goed zedelijk gedrag of een gelijkwaardig document bezorgen, bestemd voor een openbaar bestuur.

§ 2. Bij de aanvraag om erkenning wordt met betrekking tot die kredietvormen voor de uitoefening waarvan een erkenning vereist is, een model van de contracten gevoegd. Het modelcontract moet beantwoorden aan alle bepalingen waarin deze wet voorziet.

§ 3. Bovendien zijn zij gehouden om:

1° een netto-actief te bezitten en te behouden ten belope van een bedrag dat door de Koning wordt bepaald, zonder dat het bedrag echter lager mag zijn dan 2 000 000 frank;

1°*bis*. een liquiditeitsratio te bezitten en te behouden van minstens 1,5, berekend volgens de formule: vlot-tende activa gedeeld door de schulden op ten hoogste een jaar;

1°*ter* een bedrijfskapitaal hoger dan de behoefte aan werkkapitaal te bezitten en te behouden, waarbij

— het bedrijfskapitaal gelijk is aan het verschil tussen, enerzijds het vastliggend kapitaal, zijnde het eigen vermogen, de voorzieningen en de uitgestelde belastingen en de schulden op meer dan één jaar en, anderzijds, de vaste activa,

— le besoin de fonds de roulement est égal à la différence entre, d'une part, les actifs d'exploitation, à savoir les stocks et commandes en cours d'exécution, les créances à un an au plus et le compte de régularisation de l'actif et, d'autre part, les passifs d'exploitation, à savoir les dettes non financières à un an au plus et le compte de régularisation du passif;

2° tenir une comptabilité permettant de donner les renseignements exigés par les réglementations d'ordre statistique;

3° transmettre [au service compétent du Service public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie], [aux dates, dans les conditions et selon les modalités à déterminer par le Roi], les états statistiques relatifs aux opérations effectuées;

4° fournir (au service compétent du Service public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie), aux dates, dans les conditions et selon les modalités à déterminer par le Roi, tous renseignements concernant les taux d'intérêt appliqués et les frais éventuels réclamés, y compris toutes les données financières et économiques se rapportant aux opérations effectuées;

5° permettre aux agents qualifiés du Ministère des Affaires économiques, désignés par le Ministre, de prendre connaissance des contrats conclus et de tous documents en rapport direct avec ces contrats, dont la communication est nécessaire à l'accomplissement de leur mission.

§ 4. L'agrément des personnes visées à l'article 74 est subordonné en outre à (l'obligation) de ne s'adresser, pour les transactions qu'elles font financer par un tiers, pour la cession de leurs droits ou pour la subrogation dans leurs droits, qu'aux personnes visées à l'article 25.

§ 5. Elles doivent aussi s'engager à transmettre, sur demande des agents compétents du Ministère des Affaires économiques, les éléments comptables nécessaires à l'appréciation de leur solvabilité.

§ 6. Sont réputés satisfaire aux conditions visées au § 1^{er}, au § 3, 1° à 1^{er} et 3°, et au § 5, les établissements de crédit soumis au contrôle de la Banque Nationale de Belgique conformément à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Sont également réputés satisfaire aux conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les établissements de paiement

— le besoin de fonds de roulement est égal à la différence entre, d'une part, les actifs d'exploitation, à savoir les stocks et commandes en cours d'exécution, les créances à un an au plus et le compte de régularisation de l'actif et, d'autre part, les passifs d'exploitation, à savoir les dettes non financières à un an au plus et le compte de régularisation du passif;

2° tenir une comptabilité permettant de donner les renseignements exigés par les réglementations d'ordre statistique;

3° transmettre [au service compétent du Service public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie], [aux dates, dans les conditions et selon les modalités à déterminer par le Roi], les états statistiques relatifs aux opérations effectuées;

4° fournir (au service compétent du Service public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie), aux dates, dans les conditions et selon les modalités à déterminer par le Roi, tous renseignements concernant les taux d'intérêt appliqués et les frais éventuels réclamés, y compris toutes les données financières et économiques se rapportant aux opérations effectuées;

5° permettre aux agents qualifiés du Ministère des Affaires économiques, désignés par le Ministre, de prendre connaissance des contrats conclus et de tous documents en rapport direct avec ces contrats, dont la communication est nécessaire à l'accomplissement de leur mission.

§ 4. L'agrément des personnes visées à l'article 74 est subordonné en outre à (l'obligation) de ne s'adresser, pour les transactions qu'elles font financer par un tiers, pour la cession de leurs droits ou pour la subrogation dans leurs droits, qu'aux personnes visées à l'article 25.

§ 5. Elles doivent aussi s'engager à transmettre, sur demande des agents compétents du Ministère des Affaires économiques, les éléments comptables nécessaires à l'appréciation de leur solvabilité.

§ 6. Sont réputés satisfaire aux conditions visées au § 1^{er}, au § 3, 1° à 1^{er} et 3°, et au § 5, les établissements de crédit soumis au contrôle de la Banque Nationale de Belgique conformément à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Sont également réputés satisfaire aux conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les établissements de paiement

— de behoefte aan werkkapitaal gelijk is aan het verschil tussen, enerzijds de beschikbare activa, zijnde de voorraden en bestellingen in uitvoering, de vorderingen op ten hoogste één jaar en de overlopende rekeningen van de actiefzijde en, anderzijds, de uitbatingspassiva, zijnde de niet-financiële schulden op ten hoogste één jaar en de overlopende rekeningen van de passiefzijde;

2° een boekhouding te voeren op grond waarvan de door reglementeringen inzake statistiek vereiste inlichtingen kunnen worden verstrekt;

3° aan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie de statistische staten in verband met de gedane verrichtingen op de door de Koning vastgestelde data, voorwaarden en wijzen toe te zenden;

4° aan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie alle inlichtingen te verstrekken met betrekking tot de toegepaste rentevoeten en de eventueel gevraagde kosten met inbegrip van alle financiële en economische gegevens in verband met de gedane verrichtingen op de data en volgens de voorwaarden en de wijzen door de Koning vastgesteld;

5° de door de Minister aangewezen bevoegde ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken kennis te laten nemen van de gesloten overeenkomsten en van alle documenten in rechtstreeks verband met deze overeenkomsten, waarvan de medeling noodzakelijk is voor het vervullen van hun opdracht.

§ 4. De erkenning van de in artikel 74 bedoelde personen is bovendien ondergeschikt aan de verplichting zich voor de verrichtingen die zij door een derde laten financieren, alsook voor de overdracht van hun rechten of voor de indeplaatsstelling uitsluitend te richten tot de personen bedoeld in artikel 25.

§ 5. Zij moeten zich ook ertoe verbinden om op verzoek van de bevoegde ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken de boekhoudkundige gegevens te verschaffen die noodzakelijk zijn om hun solvabiliteit te kunnen beoordelen.

§ 6. Aan de voorwaarden vermeld in § 1, in § 3, 1° tot 1°ter en 3°, en in § 5, worden geacht te voldoen de kredietinstellingen onderworpen aan het toezicht van de Nationale Bank van België, zoals geregeld in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarden worden eveneens geacht te voldoen, de betalingsinstel-

— de behoefte aan werkkapitaal gelijk is aan het verschil tussen, enerzijds de beschikbare activa, zijnde de voorraden en bestellingen in uitvoering, de vorderingen op ten hoogste één jaar en de overlopende rekeningen van de actiefzijde en, anderzijds, de uitbatingspassiva, zijnde de niet-financiële schulden op ten hoogste één jaar en de overlopende rekeningen van de passiefzijde;

2° een boekhouding te voeren op grond waarvan de door reglementeringen inzake statistiek vereiste inlichtingen kunnen worden verstrekt;

3° aan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie de statistische staten in verband met de gedane verrichtingen op de door de Koning vastgestelde data, voorwaarden en wijzen toe te zenden;

4° aan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie alle inlichtingen te verstrekken met betrekking tot de toegepaste rentevoeten en de eventueel gevraagde kosten met inbegrip van alle financiële en economische gegevens in verband met de gedane verrichtingen op de data en volgens de voorwaarden en de wijzen door de Koning vastgesteld;

5° de door de Minister aangewezen bevoegde ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken kennis te laten nemen van de gesloten overeenkomsten en van alle documenten in rechtstreeks verband met deze overeenkomsten, waarvan de medeling noodzakelijk is voor het vervullen van hun opdracht.

§ 4. De erkenning van de in artikel 74 bedoelde personen is bovendien ondergeschikt aan de verplichting zich voor de verrichtingen die zij door een derde laten financieren, alsook voor de overdracht van hun rechten of voor de indeplaatsstelling uitsluitend te richten tot de personen bedoeld in artikel 25.

§ 5. Zij moeten zich ook ertoe verbinden om op verzoek van de bevoegde ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken de boekhoudkundige gegevens te verschaffen die noodzakelijk zijn om hun solvabiliteit te kunnen beoordelen.

§ 6. Aan de voorwaarden vermeld in § 1, in § 3, 1° tot 1°ter en 3°, en in § 5, worden geacht te voldoen de kredietinstellingen onderworpen aan het toezicht van de Nationale Bank van België, zoals geregeld in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarden worden eveneens geacht te voldoen, de betalingsinstel-

soumis au contrôle de la Banque Nationale de Belgique conformément à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement et à qui un agrément a été octroyé sur base duquel du crédit additionnel en exécution d'une transaction de paiement peut être offert.

§ 7. Le Ministre des Affaires économiques (ou son délégué) statue sur la demande d'agrément dans les deux mois à dater du jour de la réception de tous les documents et données mentionnés dans les paragraphes qui précèdent.

Si la demande n'est pas accompagnée de tous les documents et données précités, le demandeur en est avisé endéans les quinze jours de la réception de la demande. A défaut d'avis en ce sens dans ce délai, la demande est considérée comme complète et régulière.

Le refus d'agrément est motivé et est communiqué au demandeur par lettre recommandée à la poste.

Article 75bis

§ 1^{er}. Dès que, conformément à l'article 65 ou 66 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des institutions de paiement conformément à l'article 39 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement, la Banque Nationale de Belgique est informée par l'autorité de contrôle de l'État d'origine d'un établissement visé à l'article 74, alinéa 2, que celui-ci envisage la conclusion de contrats de crédit visés à l'article 2, elle en avise le ministre des Affaires économiques [ou son délégué] et lui transmet les informations significatives qui lui ont été communiquées par l'autorité de contrôle de l'État d'origine.

Le ministre des Affaires économiques [ou son délégué] informe les établissements concernés des dispositions de la présente loi qui, à sa connaissance, sont d'intérêt général.

et les établissements de monnaie électronique soumis au contrôle de la Banque nationale de Belgique conformément à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement et à qui un agrément a été octroyé sur base duquel du crédit additionnel, lié aux services de paiement visés aux points 4, 5 ou 7 de l'Annexe I et répondant aux conditions de l'article 21, §3 de la loi du 21 décembre 2009, peut être offert.

§ 7. Le Ministre des Affaires économiques (ou son délégué) statue sur la demande d'agrément dans les deux mois à dater du jour de la réception de tous les documents et données mentionnés dans les paragraphes qui précèdent.

Si la demande n'est pas accompagnée de tous les documents et données précités, le demandeur en est avisé endéans les quinze jours de la réception de la demande. A défaut d'avis en ce sens dans ce délai, la demande est considérée comme complète et régulière.

Le refus d'agrément est motivé et est communiqué au demandeur par lettre recommandée à la poste.

Article 75bis

§ 1^{er}. Dès que, conformément à l'article 65 ou 66 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, **ou conformément aux articles 39 ou 91 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement**, la Banque Nationale de Belgique est informée par l'autorité de contrôle de l'État d'origine d'un établissement visé à l'article 74, alinéa 2, que celui-ci envisage la conclusion de contrats de crédit visés à l'article 2, elle en avise le ministre des Affaires économiques [ou son délégué] et lui transmet les informations significatives qui lui ont été communiquées par l'autorité de contrôle de l'État d'origine.

Le ministre des Affaires économiques [ou son délégué] informe les établissements concernés des dispositions de la présente loi qui, à sa connaissance, sont d'intérêt général.

lingen onderworpen aan het toezicht van de Nationale Bank van België overeenkomstig de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van de betalingsdienstaanbieder en de toegang tot de betalingssystemen en aan wie een bedrijfsvergunning werd toegestaan op grond waarvan aanvullend krediet mag worden aangeboden in uitvoering van een betalingstransactie.

§ 7. De Minister van Economische Zaken (of zijn gemachtigde) beslist over de aanvraag tot erkenning binnen twee maanden na de dag waarop alle in voorgaande paragrafen vermelde documenten en gegevens zijn ontvangen.

Indien de aanvraag niet is vergezeld van alle voornoemde documenten en gegevens wordt de aanvrager hiervan op de hoogte gesteld binnen vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag. Bij ontstentenis van een mededeling in die zin binnen deze termijn wordt de aanvraag geacht volledig en regelmatig te zijn.

De weigering tot erkenning is met redenen omkleed en wordt aan de aanvrager meegedeeld bij een ter post aangetekende brief.

Artikel 75bis

§ 1. Zodra de Nationale Bank van België, overeenkomstig artikel 65 of 66 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, of overeenkomstig artikel 39 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot de betalingssystemen, door de controleautoriteiten van het land van herkomst van een in artikel 74, tweede lid, bedoelde instelling ervan in kennis wordt gesteld dat de instelling kredietovereenkomsten wil sluiten als bedoeld in artikel 2, deelt zij dit mee aan de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde samen met de relevante gegevens die haar door de controle-autoriteit van het land van herkomst zijn toegezonden.

De minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde stelt de betrokken instellingen in kennis van de bepalingen van deze wet die bij zijn weten van algemeen belang zijn.

stellingen en de instellingen voor elektronisch geld onderworpen aan het toezicht van de Nationale Bank van België overeenkomstig de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen en aan wie een bedrijfsvergunning werd toegestaan op grond waarvan aanvullend krediet mag worden aangeboden met betrekking tot de in punten 4, 5 en 7 van bijlage I bedoelde betalingsdiensten en dat aan de voorwaarden van artikel 22, §3 van de wet van 21 december 2009 voldoet.

§ 7. De Minister van Economische Zaken (of zijn gemachtigde) beslist over de aanvraag tot erkenning binnen twee maanden na de dag waarop alle in voorgaande paragrafen vermelde documenten en gegevens zijn ontvangen.

Indien de aanvraag niet is vergezeld van alle voornoemde documenten en gegevens wordt de aanvrager hiervan op de hoogte gesteld binnen vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag. Bij ontstentenis van een mededeling in die zin binnen deze termijn wordt de aanvraag geacht volledig en regelmatig te zijn.

De weigering tot erkenning is met redenen omkleed en wordt aan de aanvrager meegedeeld bij een ter post aangetekende brief.

Artikel 75bis

§ 1. Zodra de Nationale Bank van België, overeenkomstig artikel 65 of 66 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, of overeenkomstig **artikel 39 of 91 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen**, door de controleautoriteiten van het land van herkomst van een in artikel 74, tweede lid, bedoelde instelling ervan in kennis wordt gesteld dat de instelling kredietovereenkomsten wil sluiten als bedoeld in artikel 2, deelt zij dit mee aan de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde samen met de relevante gegevens die haar door de controle-autoriteit van het land van herkomst zijn toegezonden.

De minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde stelt de betrokken instellingen in kennis van de bepalingen van deze wet die bij zijn weten van algemeen belang zijn.

Les établissements concernés doivent soumettre préalablement au ministre des Affaires économiques (ou à son délégué) les modèles des contrats ainsi que toute modification ultérieure de ceux-ci. Les établissements concernés doivent également contracter les engagements prévus à l'article 75, § 3, 2°, 4° et 5°. Le ministre (ou son délégué) accuse sans délai réception de ces documents.

S'il estime que les modèles des contrats sont conformes aux dispositions d'intérêt général de la présente loi, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) procède à l'enregistrement de l'établissement concerné comme prêteur et le notifie à ce dernier, une copie de cette notification étant adressée à la Banque Nationale de Belgique. Cet enregistrement est communiqué à la Banque-Carrefour des Entreprises qui s'y réfère par le biais du numéro d'entreprise.

A défaut de notification dans le mois à compter de la date de l'accusé de réception, l'établissement peut entamer les activités annoncées, moyennant un avis donné au ministre des Affaires économiques (ou à son délégué).

S'il estime que les modèles des contrats produits ne sont pas conformes aux dispositions d'intérêt général de la présente loi, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) le notifie à l'établissement.

Si celui-ci ne tient pas compte de cet avis, le ministre [ou son délégué], après avoir informé la Banque Nationale de Belgique de son intention, peut interdire à l'établissement de conclure des contrats de crédit visés à l'article 2. Cette décision est notifiée à l'établissement par lettre recommandée à la poste, une copie de celle-ci étant adressée à la Banque Nationale de Belgique.

§ 2. Chaque année, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) arrête la liste des établissements de crédit, établissements financiers et établissements de paiement visés dans le présent article. L'article 76 s'applique par analogie.

2°, dispose que la dernière phrase du § 2, alinéa 2, est abrogée. Justel n'a pas connaissance d'un alinéa 2 du § 2 et suppose que la phrase visée est la dernière phrase du second alinéa du § 3. Cette phrase fait référence à l'article 80, qui est abrogé par L 2003-03-24/40, art. 57.)

§ 3. Lorsque le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) constate qu'un établissement de crédit, établissement financier ou établissement de paiement

Les établissements concernés doivent soumettre préalablement au ministre des Affaires économiques (ou à son délégué) les modèles des contrats ainsi que toute modification ultérieure de ceux-ci. Les établissements concernés doivent également contracter les engagements prévus à l'article 75, § 3, 2°, 4° et 5°. Le ministre (ou son délégué) accuse sans délai réception de ces documents.

S'il estime que les modèles des contrats sont conformes aux dispositions d'intérêt général de la présente loi, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) procède à l'enregistrement de l'établissement concerné comme prêteur et le notifie à ce dernier, une copie de cette notification étant adressée à la Banque Nationale de Belgique. Cet enregistrement est communiqué à la Banque-Carrefour des Entreprises qui s'y réfère par le biais du numéro d'entreprise.

A défaut de notification dans le mois à compter de la date de l'accusé de réception, l'établissement peut entamer les activités annoncées, moyennant un avis donné au ministre des Affaires économiques (ou à son délégué).

S'il estime que les modèles des contrats produits ne sont pas conformes aux dispositions d'intérêt général de la présente loi, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) le notifie à l'établissement.

Si celui-ci ne tient pas compte de cet avis, le ministre [ou son délégué], après avoir informé la Banque Nationale de Belgique de son intention, peut interdire à l'établissement de conclure des contrats de crédit visés à l'article 2. Cette décision est notifiée à l'établissement par lettre recommandée à la poste, une copie de celle-ci étant adressée à la Banque Nationale de Belgique.

§ 2. Chaque année, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) arrête la liste des **établissements de crédit, établissements financiers, établissements de paiement et établissements de monnaie électronique**; visés dans le présent article. L'article 76 s'applique par analogie.

2°, dispose que la dernière phrase du § 2, alinéa 2, est abrogée. Justel n'a pas connaissance d'un alinéa 2 du § 2 et suppose que la phrase visée est la dernière phrase du second alinéa du § 3. Cette phrase fait référence à l'article 80, qui est abrogé par L 2003-03-24/40, art. 57.)

§ 3. Lorsque le ministre des Affaires économiques (ou son délégué) constate qu'un **établissement de crédit, établissement financier, établissement de**

De betrokken instellingen dienen vooraf de modelcontracten en alle latere wijzigingen hieraan aan de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde voor te leggen. Zij dienen eveneens de verbintenissen aan te gaan waarvan sprake in artikel 75, § 3, 2°, 4° en 5°. De minister of zijn gemachtigde meldt onverwijld ontvangst van deze documenten.

Oordeelt de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde dat de modelcontracten in overeenstemming zijn van de bepalingen van algemeen belang van deze wet, dan registreert hij de betrokken instelling als kredietgever en stelt hij haar hiervan in kennis, met kopie aan de Nationale Bank van België. Van deze registratie wordt melding gemaakt aan de Kruispuntbank van Ondernemingen die ernaar verwijst via het ondernemingsnummer.

Bij gebrek aan kennisgeving binnen de maand vanaf de datum van ontvangstmelding mag de instelling de voorgenomen werkzaamheden aanvatten na de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde hiervan op de hoogte te hebben gebracht.

Oordeelt de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde dat de voorgelegde modelcontracten niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van algemeen belang van deze wet, dan geeft hij de instelling hiervan kennis.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de minister of zijn gemachtigde, na de Nationale Bank van België van zijn voornemen te hebben geïnformeerd, de instelling verbieden kredietovereenkomsten als bedoeld in artikel 2 te sluiten. Deze beslissing wordt met een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de instelling, met kopie aan de Nationale Bank van België.

§ 2. De minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde stelt elk jaar de lijst vast van de bij dit artikel bedoelde kredietinstellingen, financiële instellingen en betalingsinstellingen. Artikel 76 is van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Wanneer de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde vaststelt dat een kredietinstelling, financiële instelling, of betalingsinstelling die onder een

De betrokken instellingen dienen vooraf de modelcontracten en alle latere wijzigingen hieraan aan de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde voor te leggen. Zij dienen eveneens de verbintenissen aan te gaan waarvan sprake in artikel 75, § 3, 2°, 4° en 5°. De minister of zijn gemachtigde meldt onverwijld ontvangst van deze documenten.

Oordeelt de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde dat de modelcontracten in overeenstemming zijn van de bepalingen van algemeen belang van deze wet, dan registreert hij de betrokken instelling als kredietgever en stelt hij haar hiervan in kennis, met kopie aan de Nationale Bank van België. Van deze registratie wordt melding gemaakt aan de Kruispuntbank van Ondernemingen die ernaar verwijst via het ondernemingsnummer.

Bij gebrek aan kennisgeving binnen de maand vanaf de datum van ontvangstmelding mag de instelling de voorgenomen werkzaamheden aanvatten na de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde hiervan op de hoogte te hebben gebracht.

Oordeelt de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde dat de voorgelegde modelcontracten niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van algemeen belang van deze wet, dan geeft hij de instelling hiervan kennis.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de minister of zijn gemachtigde, na de Nationale Bank van België van zijn voornemen te hebben geïnformeerd, de instelling verbieden kredietovereenkomsten als bedoeld in artikel 2 te sluiten. Deze beslissing wordt met een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de instelling, met kopie aan de Nationale Bank van België.

§ 2. De minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde stelt elk jaar de lijst vast van de bij dit artikel bedoelde **kredietinstellingen, financiële instellingen, betalingsinstellingen en instellingen voor elektronisch geld**. Artikel 76 is van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Wanneer de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde vaststelt dat een **kredietinstelling, financiële instelling, betalingsinstelling of instelling**

qui relève d'un autre État membre de la Communauté européenne et qui conclut des contrats de crédit visés à l'article 2, ne se conforme pas aux dispositions d'intérêt général de la présente loi, il met l'établissement en demeure de remédier, dans le délai qu'il fixe, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué), après avoir recueilli l'avis de la Commission bancaire et financière, et sans préjudice de l'article 75, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, peut interdire à l'établissement de conclure de nouveaux contrats de crédit visés à l'article 2. Cette décision est notifiée à l'établissement par lettre recommandée à la poste.

Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Article 2

§ 1^{er}. Les dispositions de la présente loi sont applicables aux organismes et aux personnes mentionnés ci-après:

1° la Banque Nationale de Belgique, ci-après la Banque;

2° la Caisse des dépôts et consignations;

3° la Poste pour ses services financiers postaux;

4° les établissements de crédit de droit belge visés à l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre pays de l'Espace économique européen, visées au titre III de la même loi, et les succursales d'établissements de crédit relevant du droit de pays qui ne font pas partie de l'Espace économique européen, visées au titre IV de la même loi;

4°bis les organismes de liquidation visés à l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

paiement ou établissement de monnaie électronique qui relève d'un autre État membre de la Communauté européenne et qui conclut des contrats de crédit visés à l'article 2, ne se conforme pas aux dispositions d'intérêt général de la présente loi, il met l'établissement en demeure de remédier, dans le délai qu'il fixe, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, le ministre des Affaires économiques (ou son délégué), après avoir recueilli l'avis de la Commission bancaire et financière, et sans préjudice de l'article 75, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, peut interdire à l'établissement de conclure de nouveaux contrats de crédit visés à l'article 2. Cette décision est notifiée à l'établissement par lettre recommandée à la poste.

Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Article 2

§ 1^{er}. Les dispositions de la présente loi sont applicables aux organismes et aux personnes mentionnés ci-après:

1° la Banque Nationale de Belgique, ci-après la Banque;

2° la Caisse des dépôts et consignations;

3° la société anonyme de droit public bpost pour ses services financiers postaux ou l'émission de monnaie électronique;

4° les établissements de crédit de droit belge visés à l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre pays de l'Espace économique européen, visées au titre III de la même loi, et les succursales d'établissements de crédit relevant du droit de pays qui ne font pas partie de l'Espace économique européen, visées au titre IV de la même loi;

4°bis les organismes de liquidation visés à l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap resorteert en kredietovereenkomsten sluit als bedoeld in artikel 2, zich niet conformeert aan de bepalingen van algemeen belang van deze wet, maant hij de instelling aan om, binnen de termijn die hij bepaalt, de vastgestelde toestand te verhelpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde, na het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen en onverminderd artikel 75, § 4, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen de instelling verbieden nieuwe kredietovereenkomsten als bedoeld in artikel 2 te sluiten. Deze beslissing wordt met een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de instelling.

Wet van tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Artikel 2

§ 1. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de hierna vermelde ondernemingen en personen:

1° de Nationale Bank van België;

2° de Deposito- en Consignatiekas;

3° de Post voor haar financiële postdiensten;

4° de kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een ander land van de Europese Economische Ruimte bedoeld in Titel III van dezelfde wet, en de bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte bedoeld in Titel IV van dezelfde wet;

4°bis de vereffeningsinstellingen als bedoeld in artikel 23, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

voor elektronisch geld die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap resorteert en kredietovereenkomsten sluit als bedoeld in artikel 2, zich niet conformeert aan de bepalingen van algemeen belang van deze wet, maant hij de instelling aan om, binnen de termijn die hij bepaalt, de vastgestelde toestand te verhelpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de minister van Economische Zaken of zijn gemachtigde, na het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te hebben ingewonnen en onverminderd artikel 75, § 4, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen de instelling verbieden nieuwe kredietovereenkomsten als bedoeld in artikel 2 te sluiten. Deze beslissing wordt met een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de instelling.

Wet van tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Artikel 2

§ 1. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de hierna vermelde ondernemingen en personen:

1° de Nationale Bank van België;

2° de Deposito- en Consignatiekas;

3° de naamloze vennootschap van publiek recht bpost voor haar financiële postdiensten of de uitgifte van elektronisch geld;

4° de kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een ander land van de Europese Economische Ruimte bedoeld in Titel III van dezelfde wet, en de bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte bedoeld in Titel IV van dezelfde wet;

4°bis de vereffeningsinstellingen als bedoeld in artikel 23, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

4^{ter} les établissements de paiement visés à l'article 4, 8°, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

4^{ter} les établissements de paiement visés à l'article 4, 8°, de la **loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement;**

4^{quater}. a) **les émetteurs de monnaie électronique visés à l'article 59, 4° et 5° de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement;**

b) **les établissements de monnaie électronique de droit belge;**

c) **les succursales établies en Belgique d'établissements de monnaie électronique visés au Livre 3, Titre 2 de cette loi;**

d) **les établissements exemptés visés à l'article 105 de cette même loi;**

e) **les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui émettent en Belgique de la monnaie électronique par le biais d'une personne qui y est établie et qui représente l'établissement à cette fin.**

5° les courtiers en services bancaires et d'investissement visés à l'article 4, 4°, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;

5° les courtiers en services bancaires et d'investissement visés à l'article 4, 4°, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;

6° les entreprises d'assurances établies en Belgique et habilitées à exercer l'activité d'assurance-vie en application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

6° les entreprises d'assurances établies en Belgique et habilitées à exercer l'activité d'assurance-vie en application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

7° les intermédiaires d'assurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, qui exercent leurs activités professionnelles, en dehors de tout contrat d'agence exclusive, dans le groupe d'activités "vie" visé par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

7° les intermédiaires d'assurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, qui exercent leurs activités professionnelles, en dehors de tout contrat d'agence exclusive, dans le groupe d'activités "vie" visé par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

8° les entreprises de droit belge dont les activités consistent à fournir des services d'investissement ou à exercer des activités d'investissement, au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, qui

8° les entreprises de droit belge dont les activités consistent à fournir des services d'investissement ou à exercer des activités d'investissement, au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, qui

4^oter de betalingsinstellingen bedoeld in artikel 4, 8^o, van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

5^o de makelaars in bank- en beleggingsdiensten bedoeld in artikel 4, 4^o, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

6^o de in België gevestigde verzekeringsondernemingen die, met toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gemachtigd zijn om het levensverzekeringsbedrijf uit te oefenen;

7^o de verzekeringsbemiddelaars bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen in de groep van activiteiten "leven" bedoeld in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

8^o de ondernemingen naar Belgisch recht waarvan de werkzaamheden bestaan in het verlenen van beleggingsdiensten of het uitoefenen van beleggingsactiviteiten in de zin van artikel 46, 1^o, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op

4^oter de betalingsinstellingen bedoeld in artikel 4, 8^o, van de **wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen**;

4^oquater. a) **de uitgevers van elektronisch geld bedoeld in artikel 59, 4^o en 5^o van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen**;

b) **de instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht**;

c) **de in België gevestigde bijkantoren van instellingen voor elektronisch geld bedoeld in Boek 3, Titel 2 van deze wet**;

d) **de vrijgestelde instellingen bedoeld in artikel 105 van dezelfde wet**;

e) **de instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die in België elektronisch geld uitgeven via een persoon die er gevestigd is en die de instelling hiervoor vertegenwoordigt**.

5^o de makelaars in bank- en beleggingsdiensten bedoeld in artikel 4, 4^o, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

6^o de in België gevestigde verzekeringsondernemingen die, met toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gemachtigd zijn om het levensverzekeringsbedrijf uit te oefenen;

7^o de verzekeringsbemiddelaars bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, die hun beroepsactiviteiten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst uitoefenen in de groep van activiteiten "leven" bedoeld in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

8^o de ondernemingen naar Belgisch recht waarvan de werkzaamheden bestaan in het verlenen van beleggingsdiensten of het uitoefenen van beleggingsactiviteiten in de zin van artikel 46, 1^o, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op

requièrent en vertu de l'article 47, § 1^{er}, de la même loi, un agrément en qualité de:

- a. sociétés de bourse;
- b. sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement;

9° les succursales établies en Belgique par des entreprises d'investissement:

- a. relevant du droit d'un autre pays de l'Espace économique européen, visées à l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 précitée;
- b. relevant du droit de pays qui n'appartiennent pas à l'Espace économique européen, visées à l'article 111 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

10° les organismes de placement collectif de droit belge à forme statutaire visés à l'article 6 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement pour autant que, et dans la mesure où, ces organismes assurent la commercialisation de leurs titres, au sens de l'article 3, 9°, c), et 14°, de la même loi, sans recourir à une entité tierce en application des articles 41 ou 43 de la même loi;

11° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à la partie III, livre II, de la loi du 20 juillet 2004 précitée, à l'exclusion de celles agréées exclusivement pour exercer la fonction de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 3, 9°, b), de la même loi;

12° les succursales en Belgique de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif:

- a. qui relèvent du droit d'un autre pays de l'Espace économique européen, visées à l'article 203 de la loi du 20 juillet 2004 précitée;
- b. qui relèvent du droit de pays qui ne font pas partie de l'Espace économique européen, visées à l'article 204 de la loi du 20 juillet 2004 précitée;

13° les personnes établies en Belgique visées à l'article 139, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 6 avril 1995 précitée et qui se livrent, à titre professionnel, aux opérations visées aux articles 137, alinéa 2, et 139bis, alinéa 2, de la même loi;

14° les entreprises hypothécaires visées à l'article 37 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, et qui sont établies en Belgique;

requièrent en vertu de l'article 47, § 1^{er}, de la même loi, un agrément en qualité de:

- a. sociétés de bourse;
- b. sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement;

9° les succursales établies en Belgique par des entreprises d'investissement:

- a. relevant du droit d'un autre pays de l'Espace économique européen, visées à l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 précitée;
- b. relevant du droit de pays qui n'appartiennent pas à l'Espace économique européen, visées à l'article 111 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

10° les organismes de placement collectif de droit belge à forme statutaire visés à l'article 6 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement pour autant que, et dans la mesure où, ces organismes assurent la commercialisation de leurs titres, au sens de l'article 3, 9°, c), et 14°, de la même loi, sans recourir à une entité tierce en application des articles 41 ou 43 de la même loi;

11° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à la partie III, livre II, de la loi du 20 juillet 2004 précitée, à l'exclusion de celles agréées exclusivement pour exercer la fonction de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 3, 9°, b), de la même loi;

12° les succursales en Belgique de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif:

- a. qui relèvent du droit d'un autre pays de l'Espace économique européen, visées à l'article 203 de la loi du 20 juillet 2004 précitée;
- b. qui relèvent du droit de pays qui ne font pas partie de l'Espace économique européen, visées à l'article 204 de la loi du 20 juillet 2004 précitée;

13° les personnes établies en Belgique visées à l'article 139, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 6 avril 1995 précitée et qui se livrent, à titre professionnel, aux opérations visées aux articles 137, alinéa 2, et 139bis, alinéa 2, de la même loi;

14° les entreprises hypothécaires visées à l'article 37 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, et qui sont établies en Belgique;

de beleggingsondernemingen die, krachtens artikel 47, § 1, van dezelfde wet, een vergunning dienen te verkrijgen als:

- a. beursvennootschap;
- b. vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies;

9° de door beleggingsondernemingen gevestigde bijkantoren in België:

- a. die vallen onder het recht van een ander land van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 110 van voormelde wet van 6 april 1995;
- b. die vallen onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 111 van voormelde wet van 6 april 1995;

10° de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die geregeld zijn bij statuten bedoeld in artikel 6 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, voor zover en in de mate waarin deze instellingen instaan voor de verhandeling van hun effecten in de zin van artikel 3, 9°, c), en 14°, van dezelfde wet, zonder een beroep te doen op een derde entiteit met toepassing van de artikelen 41 of 43 van dezelfde wet;

11° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in Deel III, Boek II, van voormelde wet van 20 juli 2004, met uitsluiting van die welke uitsluitend een vergunning hebben voor het uitoefenen van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 9°, b), van dezelfde wet;

12° de in België gevestigde bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging:

- a. die ressorteren onder het recht van een ander land van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 203 van voormelde wet van 20 juli 2004;
- b. die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 204 van voormelde wet van 20 juli 2004;

13° de in België gevestigde personen bedoeld in artikel 139, eerste lid, 1°, van voormelde wet van 6 april 1995, die beroepshalve verrichtingen uitvoeren als bedoeld in de artikelen 137, tweede lid, en 139bis, tweede lid, van dezelfde wet;

14° de in België gevestigde hypotheekondernemingen bedoeld in artikel 37 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

de beleggingsondernemingen die, krachtens artikel 47, § 1, van dezelfde wet, een vergunning dienen te verkrijgen als:

- a. beursvennootschap;
- b. vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies;

9° de door beleggingsondernemingen gevestigde bijkantoren in België:

- a. die vallen onder het recht van een ander land van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 110 van voormelde wet van 6 april 1995;
- b. die vallen onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 111 van voormelde wet van 6 april 1995;

10° de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die geregeld zijn bij statuten bedoeld in artikel 6 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, voor zover en in de mate waarin deze instellingen instaan voor de verhandeling van hun effecten in de zin van artikel 3, 9°, c), en 14°, van dezelfde wet, zonder een beroep te doen op een derde entiteit met toepassing van de artikelen 41 of 43 van dezelfde wet;

11° de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in Deel III, Boek II, van voormelde wet van 20 juli 2004, met uitsluiting van die welke uitsluitend een vergunning hebben voor het uitoefenen van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 9°, b), van dezelfde wet;

12° de in België gevestigde bijkantoren van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging:

- a. die ressorteren onder het recht van een ander land van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 203 van voormelde wet van 20 juli 2004;
- b. die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, bedoeld in artikel 204 van voormelde wet van 20 juli 2004;

13° de in België gevestigde personen bedoeld in artikel 139, eerste lid, 1°, van voormelde wet van 6 april 1995, die beroepshalve verrichtingen uitvoeren als bedoeld in de artikelen 137, tweede lid, en 139bis, tweede lid, van dezelfde wet;

14° de in België gevestigde hypotheekondernemingen bedoeld in artikel 37 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

15° les entreprises de marché organisant les marchés réglementés belges visées par la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, sauf en ce qui concerne leurs missions de nature publique;

16° les personnes physiques ou morales visées à l'article 1^{er}, 2°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

17° les personnes physiques ou morales qui émettent ou gèrent des cartes de crédit;

18° les entreprises visées à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

19° les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3 du même arrêté ainsi que les géomètres-experts visés à l'article 3 de la loi du 11 mai 2003 créant des conseils fédéraux des géomètres-experts, lorsqu'ils exercent des activités réglementées d'agent immobilier en application de l'article 3 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 précité;

20° les entreprises de gardiennage visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, qui fournissent des services de surveillance et protection de transport de valeurs visés au 3° du même article;

21° les commerçants en diamants visés à l'article 169, § 3, de la loi-programme du 2 août 2002.

§ 2. Les personnes physiques ou morales qui exercent à titre occasionnel ou à une échelle très limitée une activité financière visée à l'article 3, § 2, 2) à 12) et 14), de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, peuvent être exemptées par le Roi, dans les conditions qu'il détermine conformément à l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, de l'application des dispositions de la présente loi.

Article 11

§ 1^{er}. Les organismes et personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 3 ne sont pas soumis aux obligations d'identification et de vérification de l'identité visées aux articles 7 et 8 à l'égard des personnes suivantes:

15° les entreprises de marché organisant les marchés réglementés belges visées par la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, sauf en ce qui concerne leurs missions de nature publique;

16° les personnes physiques ou morales visées à l'article 1^{er}, 2°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

17° les personnes physiques ou morales qui émettent ou gèrent des cartes de crédit;

18° les entreprises visées à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

19° les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3 du même arrêté ainsi que les géomètres-experts visés à l'article 3 de la loi du 11 mai 2003 créant des conseils fédéraux des géomètres-experts, lorsqu'ils exercent des activités réglementées d'agent immobilier en application de l'article 3 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 précité;

20° les entreprises de gardiennage visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, qui fournissent des services de surveillance et protection de transport de valeurs visés au 3° du même article;

21° les commerçants en diamants visés à l'article 169, § 3, de la loi-programme du 2 août 2002.

§ 2. Les personnes physiques ou morales qui exercent à titre occasionnel ou à une échelle très limitée une activité financière visée à l'article 3, § 2, 2) à 12) et 14), de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, peuvent être exemptées par le Roi, dans les conditions qu'il détermine conformément à l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, de l'application des dispositions de la présente loi.

Article 11

§ 1^{er}. Les organismes et personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 3 ne sont pas soumis aux obligations d'identification et de vérification de l'identité visées aux articles 7 et 8 à l'égard des personnes suivantes:

15° de marktondernemingen die de Belgische ge-reglementeerde markten organiseren bedoeld in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, behalve wat hun opdrachten van publiekrechtelijke aard betreft;

16° de natuurlijke of rechtspersonen bedoeld in artikel 1, 2°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

17° de natuurlijke of rechtspersonen die kredietkaarten uitgeven of beheren;

18° de ondernemingen bedoeld in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

19° de vastgoedmakelaars bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de in artikel 3 van hetzelfde besluit bedoelde activiteiten uitoefenen en de landmeters-experten bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 mei 2003 tot oprichting van federale raden van landmeters-experten wanneer zij de gereglementeerde activiteiten van vastgoedmakelaar uitoefenen met toepassing van artikel 3 van het voormelde koninklijk besluit van 6 september 1993;

20° de bewakingsondernemingen bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, die diensten verstrekken van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden bedoeld in de bepaling onder 3° van hetzelfde artikel;

21° de handelaren in diamant bedoeld in artikel 169, § 3, van de programmawet van 2 augustus 2002.

§ 2. De natuurlijke of rechtspersonen die slechts occasioneel of in zeer beperkte mate financiële activiteiten ontplooiën als bedoeld in artikel 3, § 2, 2) tot 12) en 14), van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, kunnen door de Koning worden vrijgesteld van de toepassing van de bepalingen van deze wet, onder de voorwaarden die Hij vaststelt overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid, 1°.

Artikel 11

§ 1. De in de artikelen 2, § 1, en 3 bedoelde ondernemingen en personen zijn niet verplicht de in de artikelen 7 en 8 bedoelde identificatie en identiteitsverificatie uit te voeren voor de volgende personen:

15° de marktondernemingen die de Belgische ge-reglementeerde markten organiseren bedoeld in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, behalve wat hun opdrachten van publiekrechtelijke aard betreft;

16° de natuurlijke of rechtspersonen bedoeld in artikel 1, 2°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

17° de natuurlijke of rechtspersonen die kredietkaarten uitgeven of beheren;

18° de ondernemingen bedoeld in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

19° de vastgoedmakelaars bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de in artikel 3 van hetzelfde besluit bedoelde activiteiten uitoefenen en de landmeters-experten bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 mei 2003 tot oprichting van federale raden van landmeters-experten wanneer zij de gereglementeerde activiteiten van vastgoedmakelaar uitoefenen met toepassing van artikel 3 van het voormelde koninklijk besluit van 6 september 1993;

20° de bewakingsondernemingen bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, die diensten verstrekken van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden bedoeld in de bepaling onder 3° van hetzelfde artikel;

21° de handelaren in diamant bedoeld in artikel 169, § 3, van de programmawet van 2 augustus 2002.

§ 2. De natuurlijke of rechtspersonen die slechts occasioneel of in zeer beperkte mate financiële activiteiten ontplooiën als bedoeld in artikel 3, § 2, 2) tot 12) en 14), van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, kunnen door de Koning worden vrijgesteld van de toepassing van de bepalingen van deze wet, onder de voorwaarden die Hij vaststelt overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid, 1°.

Artikel 11

§ 1. De in de artikelen 2, § 1, en 3 bedoelde ondernemingen en personen zijn niet verplicht de in de artikelen 7 en 8 bedoelde identificatie en identiteitsverificatie uit te voeren voor de volgende personen:

1° le client ou le bénéficiaire effectif qui est un établissement de crédit ou un établissement financier visé à l'article 2 de la Directive 2005/60/CE, établi en Belgique ou dans un autre pays de l'Espace économique européen ou un établissement équivalent établi dans un pays tiers désigné par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, qui impose des obligations et un contrôle équivalents à ceux prévus par la Directive 2005/60/CE;

2° le client ou le bénéficiaire effectif qui est une société cotée dont les valeurs sont admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de la Directive 2004/39/CE dans un pays de l'Espace économique européen ou une société cotée dans un pays tiers désigné par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, où elle est soumise à des exigences de publicité compatibles avec la législation communautaire;

3° les bénéficiaires effectifs de comptes groupés tenus par des notaires ou des membres d'une autre profession juridique indépendante établis en Belgique, dans un autre pays de l'Espace économique européen ou dans un pays tiers désigné par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, où ils sont soumis à des exigences conformes aux normes internationales en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme et où le respect de ces obligations est contrôlé, pour autant que les informations relatives à l'identité des bénéficiaires effectifs soient mises à la disposition des établissements agissant en qualité de dépositaires pour les comptes groupés, lorsqu'ils en font la demande; lorsque le client est une personne visée à l'article 3, 5°, qui ne peut fournir les informations demandées en raison de son obligation de secret professionnel, l'article 8, § 4, ne s'applique pas s'il atteste par écrit ou par voie électronique à l'établissement dépositaire que les bénéficiaires effectifs du compte groupé considéré sont uniquement et exclusivement des clients avec lesquels il est en relation pour évaluer leur situation juridique, ou au profit desquels il exerce sa mission de défense ou de représentation dans une procédure judiciaire ou dans le cadre d'une procédure judiciaire, y compris des conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure;

4° le client ou le bénéficiaire effectif qui est une autorité publique belge;

5° les clients qui sont des autorités ou des organismes publics européens dont la liste est établie par le Roi, conformément à l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 5°;

1° le client ou le bénéficiaire effectif qui est un établissement de crédit ou un établissement financier visé à l'article 2 de la Directive 2005/60/CE, établi en Belgique ou dans un autre pays de l'Espace économique européen ou un établissement équivalent établi dans un pays tiers désigné par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, qui impose des obligations et un contrôle équivalents à ceux prévus par la Directive 2005/60/CE;

2° le client ou le bénéficiaire effectif qui est une société cotée dont les valeurs sont admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de la Directive 2004/39/CE dans un pays de l'Espace économique européen ou une société cotée dans un pays tiers désigné par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, où elle est soumise à des exigences de publicité compatibles avec la législation communautaire;

3° les bénéficiaires effectifs de comptes groupés tenus par des notaires ou des membres d'une autre profession juridique indépendante établis en Belgique, dans un autre pays de l'Espace économique européen ou dans un pays tiers désigné par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, où ils sont soumis à des exigences conformes aux normes internationales en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme et où le respect de ces obligations est contrôlé, pour autant que les informations relatives à l'identité des bénéficiaires effectifs soient mises à la disposition des établissements agissant en qualité de dépositaires pour les comptes groupés, lorsqu'ils en font la demande; lorsque le client est une personne visée à l'article 3, 5°, qui ne peut fournir les informations demandées en raison de son obligation de secret professionnel, l'article 8, § 4, ne s'applique pas s'il atteste par écrit ou par voie électronique à l'établissement dépositaire que les bénéficiaires effectifs du compte groupé considéré sont uniquement et exclusivement des clients avec lesquels il est en relation pour évaluer leur situation juridique, ou au profit desquels il exerce sa mission de défense ou de représentation dans une procédure judiciaire ou dans le cadre d'une procédure judiciaire, y compris des conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure;

4° le client ou le bénéficiaire effectif qui est une autorité publique belge;

5° les clients qui sont des autorités ou des organismes publics européens dont la liste est établie par le Roi, conformément à l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 5°;

1° een cliënt of een uiteindelijke begunstigde die een kredietinstelling of een financiële instelling is als bedoeld in artikel 2 van Richtlijn 2005/60/EG, die in België of in een ander land van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, of een gelijkwaardige instelling die gevestigd is in een derde land aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 2°, waarvan de wetgeving gelijkwaardige verplichtingen en controles oplegt als die waarin Richtlijn 2005/60/EG voorziet;

2° een cliënt of een uiteindelijke begunstigde die een beursgenoteerde vennootschap is waarvan de effecten in een land van de Europese Economische Ruimte zijn toegelaten tot de handel op een gereguleerde markt in de zin van Richtlijn 2004/39/EG, of een vennootschap die op de beurs is genoteerd in een derde land aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 3°, waar openbaarmakingsvereisten gelden die in overeenstemming zijn met de Gemeenschapswetgeving;

3° de uiteindelijke begunstigden van gezamenlijke rekeningen aangehouden door notarissen en andere beoefenaren van onafhankelijke juridische beroepen die gevestigd zijn in België, in een ander land van de Europese Economische Ruimte of in een derde land aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 4°, waar zij onderworpen zijn aan verplichtingen die in overeenstemming zijn met de internationale normen ter bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, en waar er toezicht wordt uitgeoefend op de naleving van deze verplichtingen, in zoverre de informatie over de identiteit van de uiteindelijke begunstigden op verzoek beschikbaar is voor de instellingen die optreden als depositaris van de gezamenlijke rekeningen; indien de cliënt een persoon is als bedoeld in artikel 3, 5°, die gebonden is door het beroepsgeheim en derhalve de gevraagde informatie niet mag verstrekken, is artikel 8, § 4, niet van toepassing indien hij aan de bewarende instelling schriftelijk of elektronisch bevestigt dat de uiteindelijke begunstigden van de betrokken gezamenlijke rekening uitsluitend cliënten zijn met wie hij een relatie heeft om hun rechtspositie te bepalen, dan wel die hij in of in verband met een rechtsgeding verdedigt of vertegenwoordigt, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding;

4° een cliënt of een uiteindelijke begunstigde die een Belgische overheidsinstantie is;

5° cliënten die Europese publieke autoriteiten of instellingen zijn, opgenomen in de door de Koning overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid, 5°, opgemaakte lijst;

1° een cliënt of een uiteindelijke begunstigde die een kredietinstelling of een financiële instelling is als bedoeld in artikel 2 van Richtlijn 2005/60/EG, die in België of in een ander land van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, of een gelijkwaardige instelling die gevestigd is in een derde land aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 2°, waarvan de wetgeving gelijkwaardige verplichtingen en controles oplegt als die waarin Richtlijn 2005/60/EG voorziet;

2° een cliënt of een uiteindelijke begunstigde die een beursgenoteerde vennootschap is waarvan de effecten in een land van de Europese Economische Ruimte zijn toegelaten tot de handel op een gereguleerde markt in de zin van Richtlijn 2004/39/EG, of een vennootschap die op de beurs is genoteerd in een derde land aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 3°, waar openbaarmakingsvereisten gelden die in overeenstemming zijn met de Gemeenschapswetgeving;

3° de uiteindelijke begunstigden van gezamenlijke rekeningen aangehouden door notarissen en andere beoefenaren van onafhankelijke juridische beroepen die gevestigd zijn in België, in een ander land van de Europese Economische Ruimte of in een derde land aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 4°, waar zij onderworpen zijn aan verplichtingen die in overeenstemming zijn met de internationale normen ter bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, en waar er toezicht wordt uitgeoefend op de naleving van deze verplichtingen, in zoverre de informatie over de identiteit van de uiteindelijke begunstigden op verzoek beschikbaar is voor de instellingen die optreden als depositaris van de gezamenlijke rekeningen; indien de cliënt een persoon is als bedoeld in artikel 3, 5°, die gebonden is door het beroepsgeheim en derhalve de gevraagde informatie niet mag verstrekken, is artikel 8, § 4, niet van toepassing indien hij aan de bewarende instelling schriftelijk of elektronisch bevestigt dat de uiteindelijke begunstigden van de betrokken gezamenlijke rekening uitsluitend cliënten zijn met wie hij een relatie heeft om hun rechtspositie te bepalen, dan wel die hij in of in verband met een rechtsgeding verdedigt of vertegenwoordigt, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding;

4° een cliënt of een uiteindelijke begunstigde die een Belgische overheidsinstantie is;

5° cliënten die Europese publieke autoriteiten of instellingen zijn, opgenomen in de door de Koning overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid, 5°, opgemaakte lijst;

6° les clients qui relèvent des catégories de personnes ou d'organismes désignés par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 6°.

§ 2. Les organismes et personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 3 ne sont pas soumis aux obligations d'identification et de vérification de l'identité visées aux articles 7 et 8 en ce qui concerne les produits ou transactions suivants:

1° les polices d'assurance vie dont la prime annuelle ne dépasse pas 1.000 euros ou dont la prime unique ne dépasse pas 2.500 euros;

2° les contrats d'assurance retraite qui ne comportent pas de clause de rachat et qui ne peuvent être utilisés en garantie;

3° les régimes de retraite ou dispositifs similaires versant des prestations de retraite aux salariés, pour lesquels les cotisations sont prélevées par déduction du salaire et dont les règles ne permettent pas aux participants de transférer leurs droits;

4° la monnaie électronique au sens de l'article 3, § 1^{er}, 7°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit pour autant que la capacité maximale de chargement du support ne soit pas supérieure à 150 euros si le support ne peut pas être rechargé ou, si le support peut être rechargé, pour autant qu'une limite de 2.500 euros soit fixée pour le montant total des transactions sur une année civile. Toutefois, les articles 7 et 8 s'appliquent lorsque le porteur demande le remboursement d'un montant d'au moins 1.000 euros au cours de la même année civile et ce, en application de l'article 5quater de la loi du 22 mars 1993 précitée;

5° les produits et transactions présentant un faible risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, dont la liste est établie par le Roi, conformément à l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 7°

§ 3. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 3 recueillent, dans chaque cas, des informations suffisantes pour établir si le client remplit les conditions requises pour bénéficier d'une dérogation visée au § 1^{er}.

6° les clients qui relèvent des catégories de personnes ou d'organismes désignés par le Roi en vertu de l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 6°.

§ 2. Les organismes et personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 3 ne sont pas soumis aux obligations d'identification et de vérification de l'identité visées aux articles 7 et 8 en ce qui concerne les produits ou transactions suivants:

1° les polices d'assurance vie dont la prime annuelle ne dépasse pas 1.000 euros ou dont la prime unique ne dépasse pas 2.500 euros;

2° les contrats d'assurance retraite qui ne comportent pas de clause de rachat et qui ne peuvent être utilisés en garantie;

3° les régimes de retraite ou dispositifs similaires versant des prestations de retraite aux salariés, pour lesquels les cotisations sont prélevées par déduction du salaire et dont les règles ne permettent pas aux participants de transférer leurs droits;

4° l'émission de monnaie électronique au sens de l'article 4, 33° de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement, pour autant que la capacité maximale de chargement électronique du support ne soit pas supérieure à 250 euros si le support ne peut être rechargé ou, si le support peut être rechargé, pour autant qu'une limite de 2.500 euros soit fixée pour le montant total des transactions dans une année civile. Toutefois, les articles 7 et 8 s'appliquent lorsque le détenteur de monnaie électronique demande le remboursement d'au moins 1.000 euros au cours de la même année civile en application de l'article 58/2 de la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement;

5° les produits et transactions présentant un faible risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, dont la liste est établie par le Roi, conformément à l'article 37, § 2, alinéa 1^{er}, 7°

§ 3. Les organismes et les personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 3 recueillent, dans chaque cas, des informations suffisantes pour établir si le client remplit les conditions requises pour bénéficier d'une dérogation visée au § 1^{er}.

6° cliënten die behoren tot de categorieën personen en instellingen aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 6°.

§ 2. De in de artikelen 2, § 1, en 3 bedoelde ondernemingen en personen zijn niet verplicht de in de artikelen 7 en 8 bedoelde identificatie en identiteitsverificatie uit te voeren voor volgende producten of verrichtingen:

1° levensverzekeringsovereenkomsten, wanneer het bedrag van de te betalen jaarlijkse premie 1.000 euro of minder bedraagt, of wanneer het bedrag van de eenmalige premie 2.500 euro of minder bedraagt;

2° pensioenverzekeringsovereenkomsten, mits deze overeenkomsten geen afkoopclausule omvatten en niet als waarborg kunnen worden gebruikt;

3° een pensioenstelsel, een pensioenfonds of een soortgelijk stelsel dat pensioenen uitkeert aan werknemers, waarbij de bijdragen worden ingehouden op het loon en de regels van het stelsel de deelnemers niet toestaan hun rechten uit hoofde van het stelsel over te dragen;

4° elektronisch geld in de zin van artikel 3, § 1, 7°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, voor zover het maximumbedrag dat op de drager is opgeslagen niet meer dan 150 euro bedraagt indien de elektronische drager niet kan worden heropgeladen, of, indien de drager kan worden heropgeladen, een limiet van 2.500 euro geldt voor het totaalbedrag van de verrichtingen die in een kalenderjaar worden verricht. De artikelen 7 en 8 zijn echter wel van toepassing indien de houder, met toepassing van artikel 5quater van voormelde wet van 22 maart 1993, in de loop van datzelfde kalenderjaar, de terugbetaling vraagt van een bedrag van 1.000 euro of meer;

5° de producten en verrichtingen die een laag risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme inhouden en zijn opgenomen in de door de Koning overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid, 7°, opge maakte lijst.

§ 3. De in de artikelen 2, § 1, en 3 bedoelde ondernemingen en personen verzamelen in elk geval voldoende gegevens om vast te stellen of de cliënt aan de voorwaarden voldoet om een afwijking te kunnen genieten als bedoeld in § 1.

6° cliënten die behoren tot de categorieën personen en instellingen aangeduid door de Koning krachtens artikel 37, § 2, eerste lid, 6°.

§ 2. De in de artikelen 2, § 1, en 3 bedoelde ondernemingen en personen zijn niet verplicht de in de artikelen 7 en 8 bedoelde identificatie en identiteitsverificatie uit te voeren voor volgende producten of verrichtingen:

1° levensverzekeringsovereenkomsten, wanneer het bedrag van de te betalen jaarlijkse premie 1.000 euro of minder bedraagt, of wanneer het bedrag van de eenmalige premie 2.500 euro of minder bedraagt;

2° pensioenverzekeringsovereenkomsten, mits deze overeenkomsten geen afkoopclausule omvatten en niet als waarborg kunnen worden gebruikt;

3° een pensioenstelsel, een pensioenfonds of een soortgelijk stelsel dat pensioenen uitkeert aan werknemers, waarbij de bijdragen worden ingehouden op het loon en de regels van het stelsel de deelnemers niet toestaan hun rechten uit hoofde van het stelsel over te dragen;

4° de uitgifte van elektronisch geld in de zin van artikel 4, 33° van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen, voor zover het maximumbedrag dat op de elektronische drager is opgeslagen niet meer dan 250 euro bedraagt indien de drager niet kan worden heropgeladen, of, indien de drager kan worden heropgeladen, een limiet van 2.500 euro geldt voor het totaalbedrag van de verrichtingen die in een kalenderjaar worden uitgevoerd. De artikelen 7 en 8 zijn echter wel van toepassing indien de houder van elektronisch geld, met toepassing van artikel 58/2 van de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten in de loop van datzelfde kalenderjaar, de terugbetaling vraagt van 1.000 euro of meer;

5° de producten en verrichtingen die een laag risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme inhouden en zijn opgenomen in de door de Koning overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid, 7°, opge maakte lijst.

§ 3. De in de artikelen 2, § 1, en 3 bedoelde ondernemingen en personen verzamelen in elk geval voldoende gegevens om vast te stellen of de cliënt aan de voorwaarden voldoet om een afwijking te kunnen genieten als bedoeld in § 1.

Les dérogations aux obligations de vigilance prévues aux paragraphes 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas s'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme.

Article 18

Les organismes et personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 4 désignent une ou plusieurs personnes responsables de l'application de la présente loi au sein de leur organisme ou profession. Ces responsables sont chargés principalement de la mise en oeuvre des mesures et procédures visées aux articles 16 et 17 ainsi que de l'examen des rapports écrits établis conformément à l'article 14, § 2, afin d'y réserver, si nécessaire, les suites requises en vertu des articles 23 à 28.

Les personnes visées à l'article 3 désignent une telle personne lorsque la dimension de la structure au sein de laquelle ils exercent leur activité le justifie.

Loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Article 1

La présente loi a pour objet de régler, dans un but de protection de l'épargne publique et de bon fonctionnement du système du crédit, l'établissement, l'activité et le contrôle des établissements de crédit opérant en Belgique.

Sont définies comme établissement de crédit les entreprises belges ou étrangères:

1° dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte, ou

2° dont l'activité consiste à émettre des instruments de paiement sous la forme de monnaie électronique.

Les dérogations aux obligations de vigilance prévues aux paragraphes 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas s'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme.

Article 18

Les organismes et personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, et 4 désignent une ou plusieurs personnes responsables de l'application de la présente loi au sein de leur organisme ou profession. Ces responsables sont chargés principalement de la mise en oeuvre des mesures et procédures visées aux articles 16 et 17 ainsi que de l'examen des rapports écrits établis conformément à l'article 14, § 2, afin d'y réserver, si nécessaire, les suites requises en vertu des articles 23 à 28.

Les personnes visées à l'article 3 désignent une telle personne lorsque la dimension de la structure au sein de laquelle ils exercent leur activité le justifie.

Dans les cas visés à l'article 2, § 1^{er}, 4^{ter}, c) et 4^{quater}, e), une personne responsable de l'application de la présente loi doit être établie en Belgique.

Loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Article 1

La présente loi a pour objet de régler, dans un but de protection de l'épargne publique et de bon fonctionnement du système du crédit, l'établissement, l'activité et le contrôle des établissements de crédit opérant en Belgique.

Sont définies comme établissement de crédit les entreprises belges ou étrangères dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte.

1° dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte, ou

2° dont l'activité consiste à émettre des instruments de paiement sous la forme de monnaie électronique.

De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde afwijkingen van de verplichting om een klantenonderzoek te verrichten, zijn niet van toepassing wanneer er een vermoeden van witwassen van geld of financiering van terrorisme bestaat.

Artikel 18

De in de artikelen 2, § 1, en 4 bedoelde ondernemingen en personen wijzen een of meer personen aan die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van deze wet in hun onderneming of beroep. Deze personen zijn voornamelijk belast met de toepassing van de beleidslijnen en procedures bedoeld in de artikelen 16 en 17, evenals met het onderzoek van de schriftelijke verslagen die overeenkomstig artikel 14, § 2, worden opgesteld, teneinde er zo nodig een passend gevolg aan te geven overeenkomstig de artikelen 23 tot 28.

De in artikel 3 bedoelde personen stellen een dergelijke persoon aan wanneer dit verantwoord is in het licht van de omvang van de structuur waarbinnen zij hun activiteiten uitoefenen.

Wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Artikel 1

Om het spaarderspubliek en de goede werking van het kredietsysteem te beschermen, regelt deze wet de vestiging en de werkzaamheden van, alsook het toezicht op de kredietinstellingen die in België werkzaam zijn.

Onder kredietinstelling wordt verstaan, een Belgische of buitenlandse onderneming:

1° waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van gelddeposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening, of

2° waarvan de werkzaamheden bestaan in het uitgeven van betaalinstrumenten in de vorm van elektronisch geld.

De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde afwijkingen van de verplichting om een klantenonderzoek te verrichten, zijn niet van toepassing wanneer er een vermoeden van witwassen van geld of financiering van terrorisme bestaat.

Artikel 18

De in de artikelen 2, § 1, en 4 bedoelde ondernemingen en personen wijzen een of meer personen aan die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van deze wet in hun onderneming of beroep. Deze personen zijn voornamelijk belast met de toepassing van de beleidslijnen en procedures bedoeld in de artikelen 16 en 17, evenals met het onderzoek van de schriftelijke verslagen die overeenkomstig artikel 14, § 2, worden opgesteld, teneinde er zo nodig een passend gevolg aan te geven overeenkomstig de artikelen 23 tot 28.

De in artikel 3 bedoelde personen stellen een dergelijke persoon aan wanneer dit verantwoord is in het licht van de omvang van de structuur waarbinnen zij hun activiteiten uitoefenen.

In de gevallen bedoeld in artikel 2, § 1, 4ter, c) en 4quater, e), moet een voor de toepassing van deze wet verantwoordelijke persoon in België zijn gevestigd.

Wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Artikel 1

Om het spaarderspubliek en de goede werking van het kredietsysteem te beschermen, regelt deze wet de vestiging en de werkzaamheden van, alsook het toezicht op de kredietinstellingen die in België werkzaam zijn.

Onder kredietinstelling wordt verstaan, een Belgische of buitenlandse onderneming waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van gelddeposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening.

1° waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van gelddeposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening, of

2° waarvan de werkzaamheden bestaan in het uitgeven van betaalinstrumenten in de vorm van elektronisch geld.

Aux fins de la présente loi, les établissements de crédit ayant pour seule activité celle visée à l'alinéa 2, 2°, sont qualifiés d'établissements de monnaie électronique.

3° Aux fins de la présente loi, les établissements de crédit ayant pour seule activité celle visée à l'alinéa 2, 2°, sont qualifiés d'établissements de monnaie électronique.

Article 2

§ 1^{er}. La présente loi n'est pas applicable

1° à la Banque centrale européenne, et à La Poste (Postchèque);

2° aux entreprises qui effectuent des opérations de capitalisation régies par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

§ 2. La Banque Nationale de Belgique peut exempter de l'application de tout ou partie de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution les établissements de monnaie électronique:

1° dont l'activité d'émission de monnaie électronique génère un montant total d'engagements financiers liés à la monnaie électronique en circulation ne dépassant pas normalement 5 millions d'euros et jamais six millions d'euros, ou

2° dont la monnaie électronique qu'ils émettent n'est acceptée comme instrument de paiement que par des entreprises avec lesquelles il existe un lien de contrôle avec l'établissement de monnaie électronique émetteur et si, s'agissant de leurs filiales, elles exercent des fonctions opérationnelles ou accessoires en rapport avec l'émission de monnaie électronique, ou

3° dont la monnaie électronique qu'ils émettent n'est acceptée comme instrument de paiement que par un nombre limité d'entreprises, qui se distinguent clairement par le fait qu'elles se trouvent dans les mêmes locaux ou dans une zone locale restreinte ou qu'elles sont dans une étroite relation financière ou commerciale avec l'établissement de monnaie électronique émetteur, notamment sous la forme d'un dispositif de commercialisation ou de distribution commun.

Les établissements de monnaie électronique bénéficiant d'une exemption accordée en vertu du présent paragraphe:

Aux fins de la présente loi, les établissements de crédit ayant pour seule activité celle visée à l'alinéa 2, 2°, sont qualifiés d'établissements de monnaie électronique.

[...]

Article 2

§ 1^{er}. La présente loi n'est pas applicable

1° à la Banque centrale européenne, et à **la société anonyme de droit public bpost**;

2° aux entreprises qui effectuent des opérations de capitalisation régies par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

Voor de toepassing van deze wet worden de kredietinstellingen die uitsluitend de in het tweede lid, 2°, bedoelde werkzaamheden verrichten, gekwalificeerd als instellingen voor elektronisch geld.

Artikel 2

§ 1. Deze wet geldt niet voor:

1° de Europese Centrale Bank en De Post (Postcheque);

2° de ondernemingen die kapitalisatieverrichtingen uitvoeren die zijn geregeld bij de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

§ 2. De Nationale Bank van België kan een instelling voor elektronisch geld vrijstellen van de toepassing van alle of een aantal bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten:

1° indien zij werkzaamheden van uitgifte van elektronisch geld verricht voor een totaalbedrag aan financiële verplichtingen, die verband houden met het uitstaand elektronisch geld, dat in normale omstandigheden niet hoger is dan 5 miljoen euro en nooit hoger is dan 6 miljoen euro, of

2° indien zij elektronisch geld uitgeeft dat alleen als betaalinstrument wordt aanvaard door ondernemingen waarmee de uitgevende instelling van het elektronisch geld zich in een controleverhouding bevindt, en, ingeval deze ondernemingen dochterondernemingen zijn, indien zij operationele of ondersteunende taken verrichten die in verband staan met de uitgifte van elektronisch geld, of

3° indien zij elektronisch geld uitgeeft dat alleen als betaalinstrument wordt aanvaard door een beperkt aantal ondernemingen die gemakkelijk te onderscheiden zijn doordat zij hetzelfde pand of een begrensde locatie delen, dan wel nauwe financiële of zakelijke banden hebben met de uitgevende instelling voor elektronisch geld, met name in de vorm van een gemeenschappelijke verkoop- of distributiestructuur.

De instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van deze paragraaf:

[...]

Artikel 2

§ 1. Deze wet geldt niet voor:

1° de Europese Centrale Bank en **de naamloze vennootschap van publiek recht bpost**;

2° de ondernemingen die kapitalisatieverrichtingen uitvoeren die zijn geregeld bij de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

§ 2. [...]

[...]

[...]

[...]

De instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van deze paragraaf:

1° ne bénéficient pas du régime de reconnaissance mutuelle prévu par les articles 65 à 66*bis* de la présente loi;

2° doivent prévoir, dans le contrat régissant l'émission de monnaie électronique, que le support électronique stockant la monnaie électronique ne peut avoir une capacité excédant 150 euros;

3° fournissent périodiquement un rapport sur leurs activités à la Banque Nationale de Belgique. Ce rapport est établi conformément aux règles fixées par la Banque Nationale de Belgique, qui en détermine également la fréquence, et porte notamment sur le montant total de leurs engagements financiers liés à la monnaie électronique.

Article 3

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution, il y a lieu d'entendre:

1° l'Autorité des services et marchés financiers comme étant l'organisme visé à l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ci-après désignée "la FSMA";

1°*bis* par liens étroits:

- a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation, ou;
- b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées, ou;
- c) une relation de même nature que sous les littéras a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

2° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 44, alinéa 3, de la présente loi;

3° par participation qualifiée: la détention, directe ou indirecte, de 10 p.c. au moins du capital d'une société ou des droits de vote attachés aux titres émis par cette société, ou toute autre possibilité d'exercer une influence notable sur la gestion de la société dans laquelle est détenue une participation; [le calcul des droits de vote s'établit conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes, ainsi qu'à celles de ses arrêtés d'exécution; il n'est pas tenu compte des droits de vote ou des actions détenues à la suite de la prise ferme d'instruments financiers et/ou du placement d'instru-

[...]

[...]

[...]

Article 3

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution, il y a lieu d'entendre:

1° l'Autorité des services et marchés financiers comme étant l'organisme visé à l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ci-après désignée "la FSMA";

1°*bis* par liens étroits:

- a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation, ou;
- b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées, ou;
- c) une relation de même nature que sous les littéras a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

2° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 44, alinéa 3, de la présente loi;

3° par participation qualifiée: la détention, directe ou indirecte, de 10 p.c. au moins du capital d'une société ou des droits de vote attachés aux titres émis par cette société, ou toute autre possibilité d'exercer une influence notable sur la gestion de la société dans laquelle est détenue une participation; [le calcul des droits de vote s'établit conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes, ainsi qu'à celles de ses arrêtés d'exécution; il n'est pas tenu compte des droits de vote ou des actions détenues à la suite de la prise ferme d'instruments

1° komen niet in aanmerking voor de regeling inzake wederzijdse erkenning vastgesteld in de artikelen 65 tot 66*bis* van deze wet;

2° moeten in de overeenkomst tot regeling van de uitgifte van elektronisch geld, bepalen dat de capaciteit van de elektronische drager waarop het elektronisch geld wordt opgeslagen, beperkt is tot maximum 150 euro;

3° brengen periodiek verslag uit over hun werkzaamheden bij de Nationale Bank van België. Dit verslag, inzonderheid over het totaalbedrag van hun financiële verplichtingen die verband houden met het uitstaand elektronisch geld, wordt opgesteld volgens de regels die zijn vastgesteld door de Nationale Bank van België die de rapporteringsfrequentie bepaalt.

Artikel 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten: de instelling bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, hierna “de FSMA” genoemd;

1°*bis* nauwe banden:

- a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of;
- b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn, of;
- c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande littera's a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon;

2° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming: de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 44, derde lid, van deze wet;

3° gekwalificeerde deelneming: het rechtstreeks of onrechtstreeks bezit van ten minste 10 pct. van het kapitaal van een vennootschap of van de stemrechten die zijn verbonden aan de door deze vennootschap uitgegeven effecten, dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de vennootschap waarin wordt deelgenomen; de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten; er wordt geen

1° komen niet in aanmerking voor de regeling inzake wederzijdse erkenning vastgesteld in de artikelen 65 tot 66*bis* van deze wet;

2° moeten in de overeenkomst tot regeling van de uitgifte van elektronisch geld, bepalen dat de capaciteit van de elektronische drager waarop het elektronisch geld wordt opgeslagen, beperkt is tot maximum 150 euro;

3° brengen periodiek verslag uit over hun werkzaamheden bij de Nationale Bank van België. Dit verslag, inzonderheid over het totaalbedrag van hun financiële verplichtingen die verband houden met het uitstaand elektronisch geld, wordt opgesteld volgens de regels die zijn vastgesteld door de Nationale Bank van België die de rapporteringsfrequentie bepaalt.

Artikel 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten: de instelling bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, hierna “de FSMA” genoemd;

1°*bis* nauwe banden:

- a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of;
- b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn, of;
- c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande littera's a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon;

2° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming: de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 44, derde lid, van deze wet;

3° gekwalificeerde deelneming: het rechtstreeks of onrechtstreeks bezit van ten minste 10 pct. van het kapitaal van een vennootschap of van de stemrechten die zijn verbonden aan de door deze vennootschap uitgegeven effecten, dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de vennootschap waarin wordt deelgenomen; de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten; er wordt geen

ments financiers avec engagement ferme, pour autant que, d'une part, ces droits ne soient pas exercés ni utilisés autrement pour intervenir dans la gestion de l'émetteur et que, d'autre part, ils soient cédés dans un délai d'un an après leur acquisition;

4° les notions de fonds propres et de portefeuille de négociation, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 43 de la présente loi;

5° par établissement financier, une entreprise autre qu'un établissement de crédit, dont l'activité principale consiste à prendre des participations ou à exercer une ou plusieurs des activités visées aux points 2 à 12 de la liste reprise au § 2 du présent article;

(pour l'application des articles 49 et 49bis, sont assimilés à des établissements financiers, (les offices de chèques postaux,) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les organismes de liquidation visés à l'article 2, 17°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par de tels organismes de liquidation);

6° par succursale: un siège d'exploitation qui constitue une partie dépourvue de personnalité juridique d'un établissement de crédit et qui effectue directement, en tout ou en partie, les opérations inhérentes à l'activité d'établissement de crédit; plusieurs sièges d'exploitation créés dans le même État par un établissement de crédit ayant son siège social dans un autre État sont considérés comme une seule succursale.

7° par monnaie électronique: une valeur monétaire représentant une créance sur l'émetteur, qui est stockée sur un support électronique, est émise contre la remise de fonds et est acceptée comme instrument de paiement par des personnes autres que l'émetteur.

8° par mesures d'assainissement: les mesures destinées à préserver ou à rétablir la situation financière d'un établissement de crédit et susceptibles d'affecter les droits préexistants des tiers. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, ces mesures correspondent:

a) les actes de disposition visés à l'article 57bis, § 1^{er};

financiers et/ou du placement d'instruments financiers avec engagement ferme, pour autant que, d'une part, ces droits ne soient pas exercés ni utilisés autrement pour intervenir dans la gestion de l'émetteur et que, d'autre part, ils soient cédés dans un délai d'un an après leur acquisition;

4° les notions de fonds propres et de portefeuille de négociation, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 43 de la présente loi;

5° par établissement financier, une entreprise autre qu'un établissement de crédit, dont l'activité principale consiste à prendre des participations ou à exercer une ou plusieurs **des activités visées aux points 2 à 12 et 15 de la liste reprise au paragraphe 2 du présent article;**

(pour l'application des articles 49 et 49bis, sont assimilés à des établissements financiers, (les offices de chèques postaux,) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les organismes de liquidation visés à l'article 2, 17°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par de tels organismes de liquidation);

6° par succursale: un siège d'exploitation qui constitue une partie dépourvue de personnalité juridique d'un établissement de crédit et qui effectue directement, en tout ou en partie, les opérations inhérentes à l'activité d'établissement de crédit; plusieurs sièges d'exploitation créés dans le même État par un établissement de crédit ayant son siège social dans un autre État sont considérés comme une seule succursale.

7° [...]

8° par mesures d'assainissement: les mesures destinées à préserver ou à rétablir la situation financière d'un établissement de crédit et susceptibles d'affecter les droits préexistants des tiers. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, ces mesures correspondent:

a) les actes de disposition visés à l'article 57bis, § 1^{er};

rekening gehouden met stemrechten of aandelen die worden gehouden als gevolg van het vast overnemen van financiële instrumenten en/of het plaatsen van financiële instrumenten met plaatsingsgarantie, tenzij die rechten worden uitgeoefend of anderszins worden gebruikt om inspraak uit te oefenen in het bestuur van de uitgevende instelling, en mits ze binnen één jaar na hun verwerving worden overgedragen;

4° de begrippen eigen vermogen en handelsportefeuille: de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 43 van deze wet;

5° financiële instelling: een onderneming die geen kredietinstelling is en waarvan de hoofdbedrijvigheid bestaat in het verwerven van deelnemingen of het verrichten van een of meer van de werkzaamheden als vermeld in de punten 2 tot 12 van de lijst in § 2 van dit artikel;

voor de toepassing van de artikelen 49 en 49bis worden met een financiële instelling gelijkgesteld, de instellingen voor postcheque- en girodiensten, de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, de vereffeningsinstellingen bedoeld in artikel 2, 17°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten die verstrekt worden door dergelijke vereffeningsinstellingen;

6° bijkantoor: een bedrijfszetel die een deel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een kredietinstelling en rechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, handelingen verricht die specifiek zijn voor de werkzaamheden van een kredietinstelling; verschillende bedrijfszetels in een zelfde Staat van een kredietinstelling met zetel in een andere Staat worden beschouwd als één enkel bijkantoor.

7° elektronisch geld: een monetaire waarde vertegenwoordigd door een vordering op de uitgevende instelling, die is opgeslagen op een elektronische drager, is uitgegeven in ruil voor ontvangen geld en als betaalinstrument wordt aanvaard door andere ondernemingen dan de uitgever.

8° saneringsmaatregelen: de maatregelen die bestemd zijn om de financiële positie van een kredietinstelling in stand te houden of te herstellen en van dien aard zijn dat zij de bestaande rechten van derden kunnen aantasten. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen bestaan deze maatregelen in:

a) de daden van beschikking bedoeld in artikel 57bis, § 1; bij de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord;

rekening gehouden met stemrechten of aandelen die worden gehouden als gevolg van het vast overnemen van financiële instrumenten en/of het plaatsen van financiële instrumenten met plaatsingsgarantie, tenzij die rechten worden uitgeoefend of anderszins worden gebruikt om inspraak uit te oefenen in het bestuur van de uitgevende instelling, en mits ze binnen één jaar na hun verwerving worden overgedragen;

4° de begrippen eigen vermogen en handelsportefeuille: de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 43 van deze wet;

5° financiële instelling: een onderneming die geen kredietinstelling is en waarvan de hoofdbedrijvigheid bestaat in het verwerven van deelnemingen of het verrichten van een of meer van de **werkzaamheden als vermeld in de punten 2 tot 12 en 15 van de lijst in paragraaf 2 van dit artikel**;

voor de toepassing van de artikelen 49 en 49bis worden met een financiële instelling gelijkgesteld, de instellingen voor postcheque- en girodiensten, de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, de vereffeningsinstellingen bedoeld in artikel 2, 17°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten die verstrekt worden door dergelijke vereffeningsinstellingen;

6° bijkantoor: een bedrijfszetel die een deel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een kredietinstelling en rechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, handelingen verricht die specifiek zijn voor de werkzaamheden van een kredietinstelling; verschillende bedrijfszetels in een zelfde Staat van een kredietinstelling met zetel in een andere Staat worden beschouwd als één enkel bijkantoor.

7° [...]

8° saneringsmaatregelen: de maatregelen die bestemd zijn om de financiële positie van een kredietinstelling in stand te houden of te herstellen en van dien aard zijn dat zij de bestaande rechten van derden kunnen aantasten. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen bestaan deze maatregelen in:

a) de daden van beschikking bedoeld in artikel 57bis, § 1; bij de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord;

b) à la désignation d'un commissaire spécial visée à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o;

c) à la suspension ou l'interdiction de tout ou partie des activités visée à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o;

9° par procédure de liquidation: une procédure collective ouverte et contrôlée par des autorités administratives ou judiciaires dans le but de la réalisation des biens d'un établissement de crédit sous la surveillance de ces autorités. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, une telle procédure correspond à la faillite régie par la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

10° par autorités d'assainissement: les autorités administratives ou judiciaires compétentes en matière de mesures d'assainissement. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, ces autorités sont le Roi et la Banque en ce qui concerne leur compétence respective en matière de mesure d'assainissement;

11° par autorités de liquidation: les autorités administratives ou judiciaires compétentes en matière de procédure de liquidation. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, une telle autorité correspond au tribunal de commerce en ce qui concerne sa compétence en matière de faillite;

12° par commissaire à l'assainissement: toute personne ou organe nommé par une autorité d'assainissement en vue de gérer des mesures d'assainissement;

13° par liquidateur: toute personne ou organe nommé par une autorité de liquidation en vue de gérer des procédures de liquidation.

14° "internalisateur systématique": un établissement de crédit qui, de façon organisée, fréquente et systématique, négocie pour compte propre en exécutant les ordres des clients en dehors d'un marché réglementé ou d'un MTF.

15° la Banque Nationale de Belgique comme étant l'organisme visé dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, ci-après désignée "la Banque".

16° par loi du 2 août 2002: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

17° par loi du 6 avril 1995: la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

b) à la désignation d'un commissaire spécial visée à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o;

c) à la suspension ou l'interdiction de tout ou partie des activités visée à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o;

9° par procédure de liquidation: une procédure collective ouverte et contrôlée par des autorités administratives ou judiciaires dans le but de la réalisation des biens d'un établissement de crédit sous la surveillance de ces autorités. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, une telle procédure correspond à la faillite régie par la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

10° par autorités d'assainissement: les autorités administratives ou judiciaires compétentes en matière de mesures d'assainissement. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, ces autorités sont le Roi et la Banque en ce qui concerne leur compétence respective en matière de mesure d'assainissement;

11° par autorités de liquidation: les autorités administratives ou judiciaires compétentes en matière de procédure de liquidation. Pour les établissements de crédit visés au Titre II, une telle autorité correspond au tribunal de commerce en ce qui concerne sa compétence en matière de faillite;

12° par commissaire à l'assainissement: toute personne ou organe nommé par une autorité d'assainissement en vue de gérer des mesures d'assainissement;

13° par liquidateur: toute personne ou organe nommé par une autorité de liquidation en vue de gérer des procédures de liquidation.

14° "internalisateur systématique": un établissement de crédit qui, de façon organisée, fréquente et systématique, négocie pour compte propre en exécutant les ordres des clients en dehors d'un marché réglementé ou d'un MTF.

15° la Banque Nationale de Belgique comme étant l'organisme visé dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, ci-après désignée "la Banque 3";

16° par loi du 2 août 2002: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

17° par loi du 6 avril 1995: la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

b) de in artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, bedoelde aanstelling van een speciaal commissaris;

c) de in artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, bedoelde schorsing of verbod tot uitoefening van alle of een deel van de activiteiten;

9° liquidatieprocedure: een collectieve procedure die door een administratieve of rechterlijke autoriteit wordt ingeleid en gecontroleerd teneinde de activa van een kredietinstelling onder toezicht van deze autoriteiten te gelde te maken. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen stemt een dergelijke procedure overeen met een faillissement als geregeld bij de faillissementswet van 8 augustus 1997;

10° saneringsautoriteiten: de administratieve of rechterlijke autoriteiten die bevoegd zijn op het vlak van saneringsmaatregelen. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen zijn dit de Koning en de Bank wat hun respectieve bevoegdheid inzake saneringsmaatregelen betreft;

11° liquidatieautoriteiten: de administratieve of rechterlijke autoriteiten die bevoegd zijn op het vlak van liquidatieprocedures. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen is dit de rechtbank van koophandel wat haar bevoegdheid op het gebied van faillissementen betreft;

12° saneringscommissaris: elke persoon of elk orgaan aangesteld door een saneringsautoriteit om saneringsmaatregelen te beheren;

13° liquidateur: elke persoon of elk orgaan aangesteld door een liquidatieautoriteit om liquidatieprocedures te beheren.

14° “systematische internaliseerder”: een kredietinstelling die frequent op georganiseerde, regelmatige en systematische wijze voor eigen rekening cliëntenorders uitvoert buiten een gereguleerde markt of een MTF.

15° de Nationale Bank van België: de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, hierna “de Bank “genoemd”;

16° de wet van 2 augustus 2002: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

17° de wet van 6 april 1995: de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

b) de in artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, bedoelde aanstelling van een speciaal commissaris;

c) de in artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, bedoelde schorsing of verbod tot uitoefening van alle of een deel van de activiteiten;

9° liquidatieprocedure: een collectieve procedure die door een administratieve of rechterlijke autoriteit wordt ingeleid en gecontroleerd teneinde de activa van een kredietinstelling onder toezicht van deze autoriteiten te gelde te maken. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen stemt een dergelijke procedure overeen met een faillissement als geregeld bij de faillissementswet van 8 augustus 1997;

10° saneringsautoriteiten: de administratieve of rechterlijke autoriteiten die bevoegd zijn op het vlak van saneringsmaatregelen. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen zijn dit de Koning en de Bank wat hun respectieve bevoegdheid inzake saneringsmaatregelen betreft;

11° liquidatieautoriteiten: de administratieve of rechterlijke autoriteiten die bevoegd zijn op het vlak van liquidatieprocedures. Voor de in Titel II bedoelde kredietinstellingen is dit de rechtbank van koophandel wat haar bevoegdheid op het gebied van faillissementen betreft;

12° saneringscommissaris: elke persoon of elk orgaan aangesteld door een saneringsautoriteit om saneringsmaatregelen te beheren;

13° liquidateur: elke persoon of elk orgaan aangesteld door een liquidatieautoriteit om liquidatieprocedures te beheren.

14° “systematische internaliseerder”: een kredietinstelling die frequent op georganiseerde, regelmatige en systematische wijze voor eigen rekening cliëntenorders uitvoert buiten een gereguleerde markt of een MTF.

15° de Nationale Bank van België: de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, hierna “de Bank “genoemd”;

16° de wet van 2 augustus 2002: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

17° de wet van 6 april 1995: de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

18° par loi du 22 février 1998: la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

19° par superviseur sur base consolidée: l'autorité compétente chargée de la surveillance sur base consolidée des établissements de crédit mères dans l'Union européenne et des établissements de crédit contrôlés par des compagnies financières mères dans l'Union européenne.

§ 2. Pour la reconnaissance mutuelle organisée par les articles 34, 38 et 41 et par le titre III, sont prises en considération les activités suivantes:

- 1) Réception de dépôts ou d'autres fonds remboursables.
- 2) Prêts y compris notamment le crédit à la consommation, le crédit hypothécaire, l'affacturage avec ou sans recours et le financement des transactions commerciales (forfaitage inclus).
- 3) Crédit-bail.
- 4) Services de paiement au sens de l'article 4, 1°, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement.
- 5) émission et gestion d'autres moyens de paiement (par exemple, chèques de voyages et lettres de crédit) dans la mesure où cette activité n'est pas couverte par le point 4)
- 6) Octroi de garanties et souscription d'engagements.
- 7) Transactions pour le compte propre de l'établissement ou pour le compte de sa clientèle sur:
 - a) les instruments du marché monétaire (chèques, effets, certificats de dépôts, etc.);
 - b) les marchés des changes;
 - c) les instruments financiers à terme et options;
 - d) les instruments sur devises ou sur taux d'intérêts;
 - e) les valeurs mobilières.
- 8) Participation aux émissions de titres et prestations de services y afférents.
- 9) Conseil aux entreprises en matière de structure du capital, de stratégie industrielle et des questions connexes et conseils ainsi que services dans le domaine de la fusion et du rachat d'entreprises.
- 10) Intermédiation sur les marchés interbancaires.
- 11) Gestion ou conseil en gestion de patrimoine.
- 12) Conservation et administration de valeurs mobilières.
- 1
- 3) Renseignements commerciaux.
- 14) Location de coffres.

18° par loi du 22 février 1998: la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

19° par superviseur sur base consolidée: l'autorité compétente chargée de la surveillance sur base consolidée des établissements de crédit mères dans l'Union européenne et des établissements de crédit contrôlés par des compagnies financières mères dans l'Union européenne.

§ 2. Pour la reconnaissance mutuelle organisée par les articles 34, 38 et 41 et par le titre III, sont prises en considération les activités suivantes:

- 1) Réception de dépôts ou d'autres fonds remboursables.
- 2) Prêts y compris notamment le crédit à la consommation, le crédit hypothécaire, l'affacturage avec ou sans recours et le financement des transactions commerciales (forfaitage inclus).
- 3) Crédit-bail.
- 4) Services de paiement au sens de l'article 4, 1°, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement.
- 5) émission et gestion d'autres moyens de paiement (par exemple, chèques de voyages et lettres de crédit) dans la mesure où cette activité n'est pas couverte par le point 4)
- 6) Octroi de garanties et souscription d'engagements.
- 7) Transactions pour le compte propre de l'établissement ou pour le compte de sa clientèle sur:
 - a) les instruments du marché monétaire (chèques, effets, certificats de dépôts, etc.);
 - b) les marchés des changes;
 - c) les instruments financiers à terme et options;
 - d) les instruments sur devises ou sur taux d'intérêts;
 - e) les valeurs mobilières.
- 8) Participation aux émissions de titres et prestations de services y afférents.
- 9) Conseil aux entreprises en matière de structure du capital, de stratégie industrielle et des questions connexes et conseils ainsi que services dans le domaine de la fusion et du rachat d'entreprises.
- 10) Intermédiation sur les marchés interbancaires.
- 11) Gestion ou conseil en gestion de patrimoine.
- 12) Conservation et administration de valeurs mobilières.
- 13) Renseignements commerciaux.
- 14) Location de coffres.
- 15) Emission de monnaie électronique.**

18° de wet van 22 februari 1998: de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

19° consoliderende toezichthouder: de bevoegde autoriteit die belast is met het toezicht op geconsolideerde basis op moederkredietinstellingen in de Europese Unie en kredietinstellingen die onder de zeggenschap staan van een financiële moederholding in de Europese Unie.

§ 2. De volgende werkzaamheden komen in aanmerking voor wederzijdse erkenning zoals geregeld bij de artikelen 34, 38 en 41 en titel III:

1) In ontvangst nemen van deposito's en andere terugbetaalbare gelden.

2) Verstrekken van leningen, inclusief onder meer consumentenkrediet, hypothecair krediet, factoring met of zonder verhaal en financiering van handelstransacties (inclusief forfaitering).

3) Leasing.

4) Betalingsdiensten in de zin van artikel 4, 1°, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalings-systemen.

5) Uitgifte en beheer van andere betaalmiddelen (bijvoorbeeld reischeques en kredietbrieven) voor zover deze werkzaamheid niet valt onder punt 4).

6) Verlenen van garanties en stellen van borgtochten.

7) Transacties voor eigen rekening van de instelling of voor rekening van cliënten met betrekking tot:

a) geldmarktinstrumenten (cheques, wissels, depositobewijzen, enz.);

b) valuta's;

c) financiële futures en opties;

d) swaps en soortgelijke financieringsinstrumenten;

e) effecten.

8) Deelnemingen aan effectenemissies en dienstverrichtingen in verband daarmee.

9) Advisering aan ondernemingen inzake kapitaalstructuur, bedrijfsstrategie en daarmee samenhangende aangelegenheden, alsmede advisering en dienstverrichtingen op het gebied van fusie en overname van ondernemingen.

10) Bemiddeling op de interbankenmarkten.

11) Vermogensbeheer of -advisering.

12) Bewaarneming en beheer van effecten.

13) Commerciële inlichtingen.

14) Verhuur van safes.

18° de wet van 22 februari 1998: de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

19° consoliderende toezichthouder: de bevoegde autoriteit die belast is met het toezicht op geconsolideerde basis op moederkredietinstellingen in de Europese Unie en kredietinstellingen die onder de zeggenschap staan van een financiële moederholding in de Europese Unie.

§ 2. De volgende werkzaamheden komen in aanmerking voor wederzijdse erkenning zoals geregeld bij de artikelen 34, 38 en 41 en titel III:

1) In ontvangst nemen van deposito's en andere terugbetaalbare gelden.

2) Verstrekken van leningen, inclusief onder meer consumentenkrediet, hypothecair krediet, factoring met of zonder verhaal en financiering van handelstransacties (inclusief forfaitering).

3) Leasing.

4) Betalingsdiensten in de zin van artikel 4, 1°, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalings-systemen.

5) Uitgifte en beheer van andere betaalmiddelen (bijvoorbeeld reischeques en kredietbrieven) voor zover deze werkzaamheid niet valt onder punt 4).

6) Verlenen van garanties en stellen van borgtochten.

7) Transacties voor eigen rekening van de instelling of voor rekening van cliënten met betrekking tot:

a) geldmarktinstrumenten (cheques, wissels, depositobewijzen, enz.);

b) valuta's;

c) financiële futures en opties;

d) swaps en soortgelijke financieringsinstrumenten;

e) effecten.

8) Deelnemingen aan effectenemissies en dienstverrichtingen in verband daarmee.

9) Advisering aan ondernemingen inzake kapitaalstructuur, bedrijfsstrategie en daarmee samenhangende aangelegenheden, alsmede advisering en dienstverrichtingen op het gebied van fusie en overname van ondernemingen.

10) Bemiddeling op de interbankenmarkten.

11) Vermogensbeheer of -advisering.

12) Bewaarneming en beheer van effecten.

13) Commerciële inlichtingen.

14) Verhuur van safes.

15) Uitgifte van elektronisch geld.

Lorsque l'alinéa 1^{er} renvoie aux instruments financiers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les services et activités mentionnés à l'article 46, 1^o et 2^o, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement tombent dans le champ d'application du régime de reconnaissance mutuelle prévu par la présente loi.

CHAPITRE IIIbis. - De l'émission de monnaie électronique.

Article 5bis

Hormis les banques centrales du Système européen de Banques centrales, seuls les établissements de crédit établis en Belgique et les établissements de crédit constitués selon le droit d'un autre État membre de l'Espace économique européenne et qui bénéficient du régime réglé aux articles 66 et suivants de la présente loi peuvent exercer l'activité d'émission de monnaie électronique.

Article 5ter

§ 1^{er}. Les fonds remis à des établissements de monnaie électronique en échange de monnaie électronique ne sont pas considérés comme des dépôts ou d'autres fonds remboursables à condition d'être immédiatement échangés contre de la monnaie électronique.

§ 2. Les fonds remis contre de la monnaie électronique ne peuvent être inférieurs à la valeur monétaire représentant la créance sur l'émetteur.

Article 5quater

La monnaie électronique non encore utilisée est, pendant sa période de validité, remboursable par virement ou en monnaie fiduciaire par l'établissement émetteur à la demande du porteur de la monnaie électronique.

Le contrat régissant l'émission de monnaie électronique doit préciser clairement les conditions de ce remboursement sans que celles-ci ne puissent prévoir d'autres frais que ceux strictement nécessaires à l'opération de remboursement. Le contrat peut prévoir pour le remboursement un montant minimal, qui ne peut être supérieur à 10 euros. Toute clause du contrat limitant le droit au remboursement est nulle.

Lorsque l'alinéa 1^{er} renvoie aux instruments financiers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les services et activités mentionnés à l'article 46, 1^o et 2^o, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement tombent dans le champ d'application du régime de reconnaissance mutuelle prévu par la présente loi.

CHAPITRE IIIbis - [...]

Article 5bis

[...]

Article 5ter

[...]

[...]

Article 5quater

[...]

[...]

Wanneer in het eerste lid wordt verwezen naar de financiële instrumenten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, vallen de diensten en activiteiten vermeld in artikel 46, 1° en 2° van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, onder de wederzijdse erkenning van deze wet.

HOOFDSTUK IIIbis - Uitgifte van elektronisch geld

Artikel 5bis

Met uitzondering van de centrale banken van het Europees Stelsel van Centrale Bank en mogen enkel de in België gevestigde kredietinstellingen en de kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en waarvoor de regeling geldt van de artikelen 66 en volgende van deze wet, de uitgifte van elektronisch geld als activiteit uitoefenen.

Artikel 5ter

§ 1. De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd aan de instellingen voor elektronisch geld, worden niet als deposito's of andere terugbetaalbare gelden beschouwd als ze onmiddellijk worden omgeruild tegen elektronisch geld.

§ 2. De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd, moeten ten minste dezelfde waarde vertegenwoordigen als de monetaire waarde die de vordering op de uitgevende instelling vertegenwoordigt.

Artikel 5quater

Elektronisch geld dat nog niet is gebruikt, moet gedurende de geldigheidstermijn door de uitgevende instelling worden terugbetaald door storting op een rekening of in de vorm van chartaal geld als de houder van het elektronisch geld daarom verzoekt.

De overeenkomst over de uitgifte van elektronisch geld moet duidelijk de terugbetalingsvoorwaarden vermelden, waarbij uitsluitend de voor de terugbetaling strikt noodzakelijke kosten mogen worden aangerekend. In de overeenkomst kan een minimumdrempel voor de terugbetaling worden vastgesteld die niet hoger mag liggen dan 10 euro. Elke clausule in de overeenkomst die het recht op terugbetaling beperkt, wordt nietig geacht.

Wanneer in het eerste lid wordt verwezen naar de financiële instrumenten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, vallen de diensten en activiteiten vermeld in artikel 46, 1° en 2° van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, onder de wederzijdse erkenning van deze wet.

HOOFDSTUK IIIbis - [...]

Artikel 5bis

[...]

Artikel 5ter

[...]

[...]

Artikel 5quater

[...]

[...]

Article 6

§ 1^{er}. Peuvent seuls faire usage public en Belgique des termes “établissement de crédit”, “établissement de monnaie électronique”, “banque”, “bancaire”, “banque d’épargne”, “caisse d’épargne” ou “banque de titres”, notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité:

1° les établissements de crédit établis en Belgique;

2° les établissements de crédit relevant du droit d’un autre État membre de l’Espace économique européen opérant en Belgique conformément à l’article 66;

3° les bureaux de représentation visés à l’article 85.

Toutefois,

1° l’alinéa 1^{er} n’est pas applicable, en ce qui concerne les termes “banque” et “bancaire”, à la Banque nationale de Belgique, à la Banque centrale européenne, et aux organisations de droit international public de nature bancaire dont un ou plusieurs des États de l’Espace économique européen sont membres;

2° l’alinéa 1^{er} n’est pas applicable, en ce qui concerne les termes “établissement de crédit”, “banque”, “banque d’épargne”, “caisse d’épargne” et “banque de titres”, aux établissements de crédit établis à l’étranger et non autorisés à effectuer des opérations bancaires dans le pays et qui procèdent à des offres publiques d’instruments de placement ou à des admissions d’instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé au sens de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d’instruments de placement et aux admissions d’instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé;

3° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d’un autre État membre de la Communauté européenne dont la dénomination comporte ces termes, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des “banques d’épargne ou caisses d’épargne” prévue à l’article 13 peuvent user des termes “banque d’épargne” ou “caisses d’épargne”; la même autorisation est accordée, en ce qui concerne l’usage du terme “caisse d’épargne” dans leur dénomination à [...] aux caisses d’épargne communales existant au 1^{er} janvier 1932;

4° les compagnies financières visées à l’article 49, § 1^{er}, 2° et faisant l’objet du contrôle prévu par cet article peuvent, de même, faire usage du terme “bancaire” dans

Article 6

§ 1^{er}. Peuvent seuls faire usage public en Belgique des termes “établissement de crédit”, [...], “banque”, “bancaire”, “banque d’épargne”, “caisse d’épargne” ou “banque de titres”, notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité:

1° les établissements de crédit établis en Belgique;

2° les établissements de crédit relevant du droit d’un autre État membre de l’Espace économique européen opérant en Belgique conformément à l’article 66;

3° les bureaux de représentation visés à l’article 85.

Toutefois,

1° l’alinéa 1^{er} n’est pas applicable, en ce qui concerne les termes “banque” et “bancaire”, à la Banque nationale de Belgique, à la Banque centrale européenne, et aux organisations de droit international public de nature bancaire dont un ou plusieurs des États de l’Espace économique européen sont membres;

2° l’alinéa 1^{er} n’est pas applicable, en ce qui concerne les termes “établissement de crédit”, “banque”, “banque d’épargne”, “caisse d’épargne” et “banque de titres”, aux établissements de crédit établis à l’étranger et non autorisés à effectuer des opérations bancaires dans le pays et qui procèdent à des offres publiques d’instruments de placement ou à des admissions d’instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé au sens de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d’instruments de placement et aux admissions d’instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé;

3° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d’un autre État membre de la Communauté européenne dont la dénomination comporte ces termes, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des “banques d’épargne ou caisses d’épargne” prévue à l’article 13 peuvent user des termes “banque d’épargne” ou “caisses d’épargne”; la même autorisation est accordée, en ce qui concerne l’usage du terme “caisse d’épargne” dans leur dénomination à [...] aux caisses d’épargne communales existant au 1^{er} janvier 1932;

4° les compagnies financières visées à l’article 49, § 1^{er}, 2° et faisant l’objet du contrôle prévu par cet article peuvent, de même, faire usage du terme “bancaire” dans

Artikel 6

§ 1. In België mogen alleen de volgende instellingen publiekelijk gebruik maken van de termen “kredietinstelling”, “instelling voor elektronisch geld”, “bank”, “bancair”, “spaarbank”, “spaarkas” of “effectenbank”, inzonderheid in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame:

1° de in België gevestigde kredietinstellingen;

2° de in België overeenkomstig artikel 66 werkzame kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte ressorteren;

3° de vertegenwoordigingskantoren als bedoeld in artikel 85.

Evenwel,

1° geldt het eerste lid, wat de termen “bank” en “bancair” betreft, niet voor de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank, en de bankinstellingen naar internationaal publiek recht waarbij een of meer Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten;

2° geldt het eerste lid, wat de termen “kredietinstelling”, “bank”, “spaarbank”, “spaarkas” en “effectenbank” betreft, niet voor in het buitenland gevestigde kredietinstellingen die in het land geen bankverrichtingen mogen uitvoeren en die openbaar beleggingsinstrumenten aanbieden of die verzoeken om beleggingsinstrumenten toe te laten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;

3° mogen, onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap met een naam die deze termen bevat, enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek “spaarbanken of spaarkassen” als bedoeld in artikel 13 gebruik maken van de termen “spaarbank” of “spaarkas”; dezelfde vergunning voor het gebruik van de term “spaarkas” in hun naam, geldt voor de gemeentespaarkassen die op 1 januari 1932 bestonden;

4° mogen de financiële holdings als bedoeld in artikel 49, § 1, 2°, waarvoor het in dit artikel geregelde toezicht geldt, evenzeer gebruik maken van de term “bank” in

Artikel 6

§ 1. In België mogen alleen de volgende instellingen publiekelijk gebruik maken van de termen “kredietinstelling”, “[...]”, “bank”, “bancair”, “spaarbank”, “spaarkas” of “effectenbank”, inzonderheid in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame:

1° de in België gevestigde kredietinstellingen;

2° de in België overeenkomstig artikel 66 werkzame kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte ressorteren;

3° de vertegenwoordigingskantoren als bedoeld in artikel 85.

Evenwel,

1° geldt het eerste lid, wat de termen “bank” en “bancair” betreft, niet voor de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank, en de bankinstellingen naar internationaal publiek recht waarbij een of meer Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten;

2° geldt het eerste lid, wat de termen “kredietinstelling”, “bank”, “spaarbank”, “spaarkas” en “effectenbank” betreft, niet voor in het buitenland gevestigde kredietinstellingen die in het land geen bankverrichtingen mogen uitvoeren en die openbaar beleggingsinstrumenten aanbieden of die verzoeken om beleggingsinstrumenten toe te laten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;

3° mogen, onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap met een naam die deze termen bevat, enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek “spaarbanken of spaarkassen” als bedoeld in artikel 13 gebruik maken van de termen “spaarbank” of “spaarkas”; dezelfde vergunning voor het gebruik van de term “spaarkas” in hun naam, geldt voor de gemeentespaarkassen die op 1 januari 1932 bestonden;

4° mogen de financiële holdings als bedoeld in artikel 49, § 1, 2°, waarvoor het in dit artikel geregelde toezicht geldt, evenzeer gebruik maken van de term “bank” in

l'expression "holding bancaire" ou dans des expressions similaires, et les compagnies financières mixtes visées à l'article 49bis, § 1^{er}, 5° et faisant l'objet du contrôle prévu par cet article peuvent, de leur côté, faire usage du terme "banque" dans l'expression "holding de bancassurance" ou dans des expressions similaires.

5° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen dont la dénomination comporte ce terme, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des "banques de titres" prévue à l'article 13 peuvent user du terme "banque de titres".

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la Banque peut imposer aux établissements de crédit étrangers habilités à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1^{er}, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les établissements de monnaie électronique ne peuvent faire usage public en Belgique des termes "banque", "bancaire", "banque d'épargne", "caisse d'épargne" ou "banque de titres".

Les établissements de monnaie électronique exemptés en application de l'article 2, § 2 ne bénéficient pas du § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Article 41

Les établissements financiers de droit belge qui sont, directement ou indirectement, filiales d'un ou de plusieurs établissements de crédit de droit belge autres que les établissements de monnaie électronique et qui sont habilités à effectuer habituellement en Belgique des activités mentionnées sous les numéros 2 et suivants de la liste prévue à l'article 3, § 2, peuvent, pour l'exercice de ces activités, implanter des succursales dans d'autres États membres de l'Espace économique européen selon les règles fixées aux articles 34, 35 et 37 ou y exercer leurs activités, sans implanter de succursales, selon les règles fixées aux articles 38 et 39, s'ils remplissent les conditions suivantes:

1° l'établissement de crédit ou les établissements de crédit qui sont les entreprises-mères de ces établissements financiers sont agréés conformément au présent titre;

2° les établissements financiers exercent effectivement les activités précitées sur le territoire belge;

l'expression "holding bancaire" ou dans des expressions similaires, et les compagnies financières mixtes visées à l'article 49bis, § 1^{er}, 5° et faisant l'objet du contrôle prévu par cet article peuvent, de leur côté, faire usage du terme "banque" dans l'expression "holding de bancassurance" ou dans des expressions similaires.

5° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen dont la dénomination comporte ce terme, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des "banques de titres" prévue à l'article 13 peuvent user du terme "banque de titres".

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la Banque peut imposer aux établissements de crédit étrangers habilités à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1^{er}, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

[...]

[...]

Article 41

Les établissements financiers de droit belge qui sont, directement ou indirectement, filiales d'un ou de plusieurs établissements de crédit de droit belge [...] et qui sont habilités à effectuer habituellement en Belgique des activités mentionnées sous les numéros 2 et suivants de la liste prévue à l'article 3, § 2, peuvent, pour l'exercice de ces activités, implanter des succursales dans d'autres États membres de l'Espace économique européen selon les règles fixées aux articles 34, 35 et 37 ou y exercer leurs activités, sans implanter de succursales, selon les règles fixées aux articles 38 et 39, s'ils remplissent les conditions suivantes:

1° l'établissement de crédit ou les établissements de crédit qui sont les entreprises-mères de ces établissements financiers sont agréés conformément au présent titre;

2° les établissements financiers exercent effectivement les activités précitées sur le territoire belge;

de uitdrukking “bankholding “of in soortgelijke uitdrukkingen, en mogen ook de gemengde financiële holdings als bedoeld in artikel 49bis, § 1, 5°, waarvoor het in dit artikel geregelde toezicht geldt, van de term “bank “gebruik maken in de uitdrukking “bankverzekeringsholding “of in soortgelijke uitdrukkingen.

5° mogen enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek “effectenbanken “bedoeld in artikel 13 gebruik maken van de term “effectenbanken “, onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte met een naam die deze term bevat.

Bij gevaar voor verwarring kan de Bank van buitenlandse kredietinstellingen die gerechtigd zijn om in België de in het eerste lid bedoelde termen te gebruiken, eisen dat er aan hun naam een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, mogen de instellingen voor elektronisch geld in België niet publiekelijk gebruik maken van de termen “bank “, “bancair “, “spaarbank “, “spaarkas “of “effectenbank “.

Het eerste lid van § 1 geldt niet voor de instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van artikel 2, § 2.

Artikel 41

Financiële instellingen naar Belgisch recht die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een dochter zijn van een of meer kredietinstellingen naar Belgisch recht die geen instelling voor elektronisch geld zijn en ertoe gerechtigd zijn in België geregeld de werkzaamheden uit te oefenen zoals opgesomd in punt 2 en volgende van de lijst in artikel 3, § 2, mogen voor de uitoefening van deze werkzaamheden bijkantoren vestigen in andere Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte volgens de bij de artikelen 34, 35 en 37 bepaalde regels of er hun bedrijf uitoefenen zonder vestiging van een bijkantoor volgens de bij de artikelen 38 en 39 bepaalde regels, indien zij aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° aan de kredietinstelling(en) die moederonderneming(en) is (zijn) van deze financiële instellingen is overeenkomstig deze titel een vergunning verleend als kredietinstelling;

2° de financiële instellingen oefenen de betrokken werkzaamheden daadwerkelijk uit op het Belgische grondgebied;

de uitdrukking “bankholding “of in soortgelijke uitdrukkingen, en mogen ook de gemengde financiële holdings als bedoeld in artikel 49bis, § 1, 5°, waarvoor het in dit artikel geregelde toezicht geldt, van de term “bank “gebruik maken in de uitdrukking “bankverzekeringsholding “of in soortgelijke uitdrukkingen.

5° mogen enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek “effectenbanken “bedoeld in artikel 13 gebruik maken van de term “effectenbanken “, onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte met een naam die deze term bevat.

Bij gevaar voor verwarring kan de Bank van buitenlandse kredietinstellingen die gerechtigd zijn om in België de in het eerste lid bedoelde termen te gebruiken, eisen dat er aan hun naam een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

§ 2. [...]

[...]

Artikel 41

Financiële instellingen naar Belgisch recht die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een dochter zijn van een of meer kredietinstellingen naar Belgisch recht [...] en ertoe gerechtigd zijn in België geregeld de werkzaamheden uit te oefenen zoals opgesomd in punt 2 en volgende van de lijst in artikel 3, § 2, mogen voor de uitoefening van deze werkzaamheden bijkantoren vestigen in andere Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte volgens de bij de artikelen 34, 35 en 37 bepaalde regels of er hun bedrijf uitoefenen zonder vestiging van een bijkantoor volgens de bij de artikelen 38 en 39 bepaalde regels, indien zij aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° aan de kredietinstelling(en) die moederonderneming(en) is (zijn) van deze financiële instellingen is overeenkomstig deze titel een vergunning verleend als kredietinstelling;

2° de financiële instellingen oefenen de betrokken werkzaamheden daadwerkelijk uit op het Belgische grondgebied;

3° l'établissement ou les établissements de crédit qui constituent les entreprises-mères de ces établissements financiers détiennent 90 p.c. au moins des droits de vote attachés aux actions ou parts émises par ces établissements financiers;

4° les entreprises-mères justifient auprès de la Banque de la gestion saine et prudente des établissements financiers;

5° les entreprises-mères garantissent solidairement, selon des modalités approuvées par la Banque, les engagements des établissements financiers;

6° les établissements financiers sont compris dans le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit-mères, conformément à l'article 49, notamment pour les exigences applicables, sur cette base, en matière de coefficients de solvabilité, de contrôle des grands risques et de plafonds mis à la détention de droits d'associés par l'article 32.

La Banque vérifie, avant de prendre la décision visée à l'article 34, la réalisation de ces conditions. Elle délivre, à cet égard, une attestation jointe à la communication prévue à l'article 35. Par dérogation audit article 35, la Banque communique le niveau des fonds propres de l'établissement financier concerné et le montant du coefficient de solvabilité consolidé de l'établissement ou des établissements de crédit dont l'établissement financier est la filiale.

Si l'établissement financier visé par le présent article ne remplit plus les conditions prévues par celui-ci, la Banque en informe sans délai les autorités de contrôle des établissements de crédit de l'État ou des Etats membres de l'Espace économique européen où cet établissement financier exerce ses activités par voie de succursale ou de prestation de services.

Article 43

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions légales relatives aux mesures réglementaires applicables aux établissements de crédit et motivées par des raisons monétaires, la Banque détermine, par voie de règlement, conformément aux dispositions de droit européen:

a) les normes en matière de solvabilité, liquidité et concentration des risques, et autres normes de limitation à respecter par tous les établissements de crédit ou par catégorie d'établissements de crédit;

b) les normes à respecter en matière de placements par les établissements de monnaie électronique.

3° l'établissement ou les établissements de crédit qui constituent les entreprises-mères de ces établissements financiers détiennent 90 p.c. au moins des droits de vote attachés aux actions ou parts émises par ces établissements financiers;

4° les entreprises-mères justifient auprès de la Banque de la gestion saine et prudente des établissements financiers;

5° les entreprises-mères garantissent solidairement, selon des modalités approuvées par la Banque, les engagements des établissements financiers;

6° les établissements financiers sont compris dans le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit-mères, conformément à l'article 49, notamment pour les exigences applicables, sur cette base, en matière de coefficients de solvabilité, de contrôle des grands risques et de plafonds mis à la détention de droits d'associés par l'article 32.

La Banque vérifie, avant de prendre la décision visée à l'article 34, la réalisation de ces conditions. Elle délivre, à cet égard, une attestation jointe à la communication prévue à l'article 35. Par dérogation audit article 35, la Banque communique le niveau des fonds propres de l'établissement financier concerné et le montant du coefficient de solvabilité consolidé de l'établissement ou des établissements de crédit dont l'établissement financier est la filiale.

Si l'établissement financier visé par le présent article ne remplit plus les conditions prévues par celui-ci, la Banque en informe sans délai les autorités de contrôle des établissements de crédit de l'État ou des Etats membres de l'Espace économique européen où cet établissement financier exerce ses activités par voie de succursale ou de prestation de services.

Article 43

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions légales relatives aux mesures réglementaires applicables aux établissements de crédit et motivées par des raisons monétaires, la Banque détermine, par voie de règlement, conformément aux dispositions de droit européen:

a) les normes en matière de solvabilité, liquidité et concentration des risques, et autres normes de limitation à respecter par tous les établissements de crédit ou par catégorie d'établissements de crédit;

[...]

3° de kredietinstelling(en) die de moederonderneming(en) is (zijn) van deze financiële instellingen bezit(ten) ten minste 90 pct. van de aan de aandelen van deze financiële instellingen verbonden stemrechten;

4° de moederondernemingen moeten de Bank aantonen dat het beleid van de financiële instellingen gezond en voorzichtig is;

5° de moederondernemingen moeten zich volgens de door de Bank goedgekeurde regels hoofdelijk borg stellen voor de verplichtingen van de financiële instellingen;

6° de financiële instellingen worden opgenomen in het toezicht op geconsolideerde basis op de moederinstellingen, overeenkomstig artikel 49, inzonderheid wat de geldende voorschriften betreft voor de vaststelling van de solvabiliteitscoëfficiënten, het toezicht op de grote risico's en de beperking van het aandelenbezit overeenkomstig artikel 32.

Vooraleer de in artikel 34 bedoelde beslissing te nemen gaat de Bank na of deze voorwaarden zijn vervuld. Daartoe voegt zij een attest bij de bij artikel 35 voorgescreven mededeling. In afwijking van genoemd artikel 35 deelt de Bank mee welk het eigen-vermogenspeil van de betrokken financiële instelling is, alsook het bedrag van de geconsolideerde solvabiliteitscoëfficiënt van de kredietinstelling(en) waarvan de financiële instelling een dochter is.

Indien de in dit artikel bedoelde financiële instelling niet langer aan de hierin gestelde voorwaarden voldoet, meldt de Bank dit onmiddellijk aan de toezichthoudende autoriteiten voor de kredietinstellingen van de Lid-Staat of de Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte waar deze financiële instelling bedrijvig is via een bijkantoor of een vorm van dienstverrichting.

Artikel 43

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen over de reglementaire voorschriften die voor de kredietinstellingen gelden en zijn ingegeven door monetaire overwegingen, bepaalt de Bank bij reglement, overeenkomstig de Europeesrechtelijke bepalingen:

a) de normen inzake solvabiliteit, liquiditeit en risicoconcentratie, en andere begrenzingsnormen, die door alle kredietinstellingen of per categorie van kredietinstellingen moeten worden nageleefd;

b) de normen die in acht moeten genomen worden voor de beleggingen die de instellingen voor elektro-nisch geld mogen verrichten.

3° de kredietinstelling(en) die de moederonderneming(en) is (zijn) van deze financiële instellingen bezit(ten) ten minste 90 pct. van de aan de aandelen van deze financiële instellingen verbonden stemrechten;

4° de moederondernemingen moeten de Bank aantonen dat het beleid van de financiële instellingen gezond en voorzichtig is;

5° de moederondernemingen moeten zich volgens de door de Bank goedgekeurde regels hoofdelijk borg stellen voor de verplichtingen van de financiële instellingen;

6° de financiële instellingen worden opgenomen in het toezicht op geconsolideerde basis op de moederinstellingen, overeenkomstig artikel 49, inzonderheid wat de geldende voorschriften betreft voor de vaststelling van de solvabiliteitscoëfficiënten, het toezicht op de grote risico's en de beperking van het aandelenbezit overeenkomstig artikel 32.

Vooraleer de in artikel 34 bedoelde beslissing te nemen gaat de Bank na of deze voorwaarden zijn vervuld. Daartoe voegt zij een attest bij de bij artikel 35 voorgescreven mededeling. In afwijking van genoemd artikel 35 deelt de Bank mee welk het eigen-vermogenspeil van de betrokken financiële instelling is, alsook het bedrag van de geconsolideerde solvabiliteitscoëfficiënt van de kredietinstelling(en) waarvan de financiële instelling een dochter is.

Indien de in dit artikel bedoelde financiële instelling niet langer aan de hierin gestelde voorwaarden voldoet, meldt de Bank dit onmiddellijk aan de toezichthoudende autoriteiten voor de kredietinstellingen van de Lid-Staat of de Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte waar deze financiële instelling bedrijvig is via een bijkantoor of een vorm van dienstverrichting.

Artikel 43

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen over de reglementaire voorschriften die voor de kredietinstellingen gelden en zijn ingegeven door monetaire overwegingen, bepaalt de Bank bij reglement, overeenkomstig de Europeesrechtelijke bepalingen:

a) de normen inzake solvabiliteit, liquiditeit en risicoconcentratie, en andere begrenzingsnormen, die door alle kredietinstellingen of per categorie van kredietinstellingen moeten worden nageleefd;

b) [...]

Les normes visées au présent paragraphe peuvent être aussi bien de nature quantitative que de nature qualitative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les établissements de crédit doivent disposer d'une politique concernant leurs besoins en fonds propres qui soit appropriée aux activités qu'ils exercent ou entendent exercer. Les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de crédit, le cas échéant le comité de direction, élaborent à cet effet, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, une politique qui identifie et détermine les besoins en fonds propres actuels et futurs de l'établissement de crédit, en tenant compte de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, des risques y afférents et de la politique de l'établissement en matière de gestion des risques. L'établissement de crédit évalue régulièrement sa politique concernant ses besoins en fonds propres et adapte si nécessaire cette politique. La Banque peut, par voie de règlement, préciser la fréquence de cette évaluation.

§ 3. Lorsque la Banque estime que la politique d'un établissement de crédit concernant ses besoins en fonds propres ne répond pas au profil de risque de l'établissement, elle peut, sans préjudice des dispositions de l'article 57, imposer, au regard des objectifs visés à l'article 1^{er} de la présente loi, des exigences en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque qui s'ajoutent à celles visées au § 1^{er}. Elle peut, par voie de règlement, fixer les critères et procédures qu'elle applique à cet effet.

§ 4. [...]

§ 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 12*bis*, § 2, de la loi du 22 février 1998.

§ 6. La Banque peut, dans des cas spéciaux, autoriser, dans les limites de la législation européenne, des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

Article 46

La Banque veille à ce que chaque établissement de crédit opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci, sans préjudice des compétences dévolues à la FSMA en vertu de l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, et § 2, de la loi du 2 août 2002.

La Banque évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative

Les normes visées au présent paragraphe peuvent être aussi bien de nature quantitative que de nature qualitative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les établissements de crédit doivent disposer d'une politique concernant leurs besoins en fonds propres qui soit appropriée aux activités qu'ils exercent ou entendent exercer. Les personnes chargées de la direction effective de l'établissement de crédit, le cas échéant le comité de direction, élaborent à cet effet, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, une politique qui identifie et détermine les besoins en fonds propres actuels et futurs de l'établissement de crédit, en tenant compte de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, des risques y afférents et de la politique de l'établissement en matière de gestion des risques. L'établissement de crédit évalue régulièrement sa politique concernant ses besoins en fonds propres et adapte si nécessaire cette politique. La Banque peut, par voie de règlement, préciser la fréquence de cette évaluation.

§ 3. Lorsque la Banque estime que la politique d'un établissement de crédit concernant ses besoins en fonds propres ne répond pas au profil de risque de l'établissement, elle peut, sans préjudice des dispositions de l'article 57, imposer, au regard des objectifs visés à l'article 1^{er} de la présente loi, des exigences en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque qui s'ajoutent à celles visées au § 1^{er}. Elle peut, par voie de règlement, fixer les critères et procédures qu'elle applique à cet effet.

§ 4. [...]

§ 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 12*bis*, § 2, de la loi du 22 février 1998.

§ 6. La Banque peut, dans des cas spéciaux, autoriser, dans les limites de la législation européenne, des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

Article 46

La Banque veille à ce que chaque établissement de crédit opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci, sans préjudice des compétences dévolues à la FSMA en vertu de l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, et § 2, de la loi du 2 août 2002.

La Banque évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative

De in deze paragraaf bedoelde normen kunnen zowel van kwantitatieve als van kwalitatieve aard zijn.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij paragraaf 1, moet elke kredietinstelling beschikken over een voor haar werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passend beleid inzake kapitaalbehoeften. De personen belast met de effectieve leiding van de kredietinstelling, in voorkomend geval het directiecomité, werken daartoe onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan een beleid uit dat de huidige en toekomstige kapitaalbehoeften van de kredietinstelling identificeert en vastlegt, rekening houdend met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden, de eraan verbonden risico's, en het beleid van de instelling inzake risicobeheer. De kredietinstelling evalueert regelmatig haar beleid inzake kapitaalbehoeften en past dit beleid zonodig aan. De Bank kan bij reglement de frequentie van deze evaluatie nader bepalen.

§ 3. Wanneer de Bank van oordeel is dat het beleid van een kredietinstelling inzake haar kapitaalbehoeften niet beantwoordt aan het risicoprofiel van de instelling, kan zij, onverminderd het bepaalde bij artikel 57, in het licht van de doelstellingen bepaald bij artikel 1 van deze wet vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities, ter aanvulling van deze bedoeld in de eerste paragraaf. Zij kan bij reglement de criteria en procedures bepalen die zij daarbij in acht neemt.

§ 4. [...]

§ 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 12*bis*, § 2, van de wet van 22 februari 1998.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de Bank binnen de perken van de Europese wetgeving afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

Artikel 46

De Bank ziet er op toe dat elke kredietinstelling werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de FSMA op grond van artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002.

De Bank beoordeelt inzonderheid het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en

De in deze paragraaf bedoelde normen kunnen zowel van kwantitatieve als van kwalitatieve aard zijn.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij paragraaf 1, moet elke kredietinstelling beschikken over een voor haar werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passend beleid inzake kapitaalbehoeften. De personen belast met de effectieve leiding van de kredietinstelling, in voorkomend geval het directiecomité, werken daartoe onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan een beleid uit dat de huidige en toekomstige kapitaalbehoeften van de kredietinstelling identificeert en vastlegt, rekening houdend met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden, de eraan verbonden risico's, en het beleid van de instelling inzake risicobeheer. De kredietinstelling evalueert regelmatig haar beleid inzake kapitaalbehoeften en past dit beleid zonodig aan. De Bank kan bij reglement de frequentie van deze evaluatie nader bepalen.

§ 3. Wanneer de Bank van oordeel is dat het beleid van een kredietinstelling inzake haar kapitaalbehoeften niet beantwoordt aan het risicoprofiel van de instelling, kan zij, onverminderd het bepaalde bij artikel 57, in het licht van de doelstellingen bepaald bij artikel 1 van deze wet vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities, ter aanvulling van deze bedoeld in de eerste paragraaf. Zij kan bij reglement de criteria en procedures bepalen die zij daarbij in acht neemt.

§ 4. [...]

§ 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 12*bis*, § 2, van de wet van 22 februari 1998.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de Bank binnen de perken van de Europese wetgeving afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

Artikel 46

De Bank ziet er op toe dat elke kredietinstelling werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de FSMA op grond van artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002.

De Bank beoordeelt inzonderheid het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en

et comptable et du contrôle interne de l'établissement de crédit, tels que visés aux articles 20 et 20bis, ainsi que le caractère adéquat de la politique de l'établissement de crédit concernant ses besoins en fonds propres, telle que visée à l'article 43, § 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de l'établissement de crédit pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité.

L'évaluation est actualisée au moins une fois par an.

La Banque peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des établissements de crédit.

Elle peut procéder à des inspections sur place et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par l'établissement, en vue

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des établissements de crédit, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par l'établissement;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative et comptable, du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de l'établissement;

3° de s'assurer que la gestion de l'établissement est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

Article 57

§ 1^{er}. Lorsque la Banque constate qu'un établissement de crédit ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

et comptable et du contrôle interne de l'établissement de crédit, tels que visés aux articles 20 et 20bis, ainsi que le caractère adéquat de la politique de l'établissement de crédit concernant ses besoins en fonds propres, telle que visée à l'article 43, § 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de l'établissement de crédit pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité.

L'évaluation est actualisée au moins une fois par an.

La Banque peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des établissements de crédit.

Elle peut procéder à des inspections sur place et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par l'établissement, en vue

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des établissements de crédit, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par l'établissement;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative et comptable, du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de l'établissement;

3° de s'assurer que la gestion de l'établissement est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

Article 57

§ 1^{er}. Lorsque la Banque constate qu'un établissement de crédit ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

boekhoudkundige organisatie en interne controle van de kredietinstelling, als bedoeld in de artikelen 20 en 20bis, en het passende karakter van het beleid van de kredietinstelling inzake haar kapitaalbehoeften, als bedoeld in artikel 43, § 2. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de kredietinstelling voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel.

De beoordeling wordt minimaal eenmaal per jaar bijgewerkt.

De Bank kan zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verichtingen van de kredietinstellingen.

Zij kan ter plaatse inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in bezit van de instelling,

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de kredietinstellingen zijn nageleefd en of de boekhouding en jaarrekening, alsmede de haar door de instelling voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beleidsstructuren, de administratieve en boekhoudkundige organisatie, de interne controle en het beleid van de instelling inzake haar kapitaalbehoeften;

° om zich ervan te vergewissen dat het beleid van de instelling gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in gevaar kunnen brengen.

Artikel 57

§ 1. Wanneer de Bank vaststelt dat een kredietinstelling niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

boekhoudkundige organisatie en interne controle van de kredietinstelling, als bedoeld in de artikelen 20 en 20bis, en het passende karakter van het beleid van de kredietinstelling inzake haar kapitaalbehoeften, als bedoeld in artikel 43, § 2. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de kredietinstelling voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel.

De beoordeling wordt minimaal eenmaal per jaar bijgewerkt.

De Bank kan zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verichtingen van de kredietinstellingen.

Zij kan ter plaatse inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in bezit van de instelling,

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de kredietinstellingen zijn nageleefd en of de boekhouding en jaarrekening, alsmede de haar door de instelling voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beleidsstructuren, de administratieve en boekhoudkundige organisatie, de interne controle en het beleid van de instelling inzake haar kapitaalbehoeften;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beleid van de instelling gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in gevaar kunnen brengen.

Artikel 57

§ 1. Wanneer de Bank vaststelt dat een kredietinstelling niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la Banque peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la Banque et supportée par l'établissement.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsable solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La Banque peut désigner un commissaire suppléant.

1°*bis* imposer, en matière de solvabilité, liquidité, concentration des risques et autres limitations, des exigences supplémentaires, autres que celles prévues à l'article 43.

1°*ter* exiger des établissements de crédit qu'ils limitent la rémunération variable à un pourcentage du total des résultats nets d'exploitation lorsque cette rémunération n'est pas compatible avec le maintien de fonds propres solides, ou qu'ils affectent leurs bénéfices nets au renforcement de leurs fonds propres;

2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'établissement ou interdire cet exercice.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la Banque peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'établissement, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la Banque et supportée par l'établissement.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsable solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La Banque peut désigner un commissaire suppléant.

1°*bis* imposer, en matière de solvabilité, liquidité, concentration des risques et autres limitations, des exigences supplémentaires, autres que celles prévues à l'article 43.

1°*ter* exiger des établissements de crédit qu'ils limitent la rémunération variable à un pourcentage du total des résultats nets d'exploitation lorsque cette rémunération n'est pas compatible avec le maintien de fonds propres solides, ou qu'ils affectent leurs bénéfices nets au renforcement de leurs fonds propres;

2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'établissement ou interdire cet exercice; **cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la**

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de Bank:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de instelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de Bank kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht aan alle organen van de instelling voorleggen, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling.

De leden van de bestuurs- en de beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de aanstelling van een speciaal commissaris in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming is vereist, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De Bank kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

1°*bis* aanvullende vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en andere begrenzings, buiten deze bedoeld in artikel 43;

1°*ter* van kredietinstellingen eisen dat ze de variabele beloning tot een bepaald percentage van hun totale netto bedrijfsresultaten beperken als deze beloning niet met het in stand houden van een solide eigen vermogen te verenigen is of dat zij hun netto winsten aanwenden om het eigen vermogen te versterken;

2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de instelling geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de Bank:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de instelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de Bank kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht aan alle organen van de instelling voorleggen, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling.

De leden van de bestuurs- en de beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de aanstelling van een speciaal commissaris in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming is vereist, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De Bank kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

1°*bis* aanvullende vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en andere begrenzings, buiten deze bedoeld in artikel 43;

1°*ter* van kredietinstellingen eisen dat ze de variabele beloning tot een bepaald percentage van hun totale netto bedrijfsresultaten beperken als deze beloning niet met het in stand houden van een solide eigen vermogen te verenigen is of dat zij hun netto winsten aanwenden om het eigen vermogen te versterken;

2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de instelling geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden; **deze schorsing kan, in de door de Bank bepaalde**

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La Banque peut, de même, enjoindre à un établissement de crédit de céder des droits d'associés qu'il détient conformément à l'article 32, §§ 4 et 5; l'article 25, alinéa 2, est applicable.

3° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de l'établissement dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de l'établissement un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La Banque]3 publie sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la Banque et supportée par l'établissement.

La Banque peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

4° révoquer l'agrément.

Banque, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours;

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La Banque peut, de même, enjoindre à un établissement de crédit de céder des droits d'associés qu'il détient conformément à l'article 32, §§ 4 et 5; l'article 25, alinéa 2, est applicable.

3° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de l'établissement dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de l'établissement un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La Banque]3 publie sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la Banque et supportée par l'établissement.

La Banque peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

4° révoquer l'agrément.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de schorsing of het verbod in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een kredietinstelling tevens gelasten de aandelen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 32, §§ 4 en 5; artikel 25, tweede lid, is van toepassing.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit. Indien de Bank de schorsing in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een kredietinstelling tevens gelasten de aandelen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 32, §§ 4 en 5; artikel 25, tweede lid is van toepassing.

3° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de instelling binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beleidsorganen van de instelling een of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naar gelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De Bank maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling.

De Bank kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beleid van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

4° de vergunning herroepen.

mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de schorsing of het verbod in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een kredietinstelling tevens gelasten de aandelen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 32, §§ 4 en 5; artikel 25, tweede lid, is van toepassing.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit. Indien de Bank de schorsing in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een kredietinstelling tevens gelasten de aandelen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 32, §§ 4 en 5; artikel 25, tweede lid is van toepassing.

3° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de instelling binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beleidsorganen van de instelling een of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naar gelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De Bank maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) wordt vastgesteld door de Bank en gedragen door de instelling.

De Bank kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beleid van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

4° de vergunning herroepen.

En cas d'extrême urgence, la Banque peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 2. Les décisions de la Banque visées au § 1^{er} sortissent leurs effets à l'égard de l'établissement à dater de leur notification à celui-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du § 1^{er}.

§ 3. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o et le § 2 sont applicables au cas où la Banque a connaissance du fait qu'un établissement de crédit a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

§ 4. En cas d'infraction grave et systématique aux règles visées à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, ou § 2, de la loi du 2 août 2002, la Banque peut révoquer l'agrément sur demande de la FSMA selon la procédure et les modalités fixées par l'article 36bis de cette même loi.

§ 5. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 2 ne sont pas applicables en cas de [radiation] de l'agrément d'un établissement de crédit déclaré en faillite.

§ 6. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au § 1^{er}, alinéa 2, 1^o et 2^o.

L'action en nullité est dirigée contre l'établissement. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés en extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'établissement, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

En cas d'extrême urgence, la Banque peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 2. Les décisions de la Banque visées au § 1^{er} sortissent leurs effets à l'égard de l'établissement à dater de leur notification à celui-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du § 1^{er}.

§ 3. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o et le § 2 sont applicables au cas où la Banque a connaissance du fait qu'un établissement de crédit a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

§ 4. En cas d'infraction grave et systématique aux règles visées à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, ou § 2, de la loi du 2 août 2002, la Banque peut révoquer l'agrément sur demande de la FSMA selon la procédure et les modalités fixées par l'article 36bis de cette même loi.

§ 5. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 2 ne sont pas applicables en cas de [radiation] de l'agrément d'un établissement de crédit déclaré en faillite.

§ 6. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au § 1^{er}, alinéa 2, 1^o et 2^o.

L'action en nullité est dirigée contre l'établissement. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés en extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'établissement, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

In uiterst spoedeisende gevallen kan de Bank de in deze paragraaf bedoelde maatregelen treffen zonder vooraf een hersteltermijn op te leggen.

2. De in § 1 bedoelde beslissingen van de Bank hebben voor de instelling uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van § 1.

§ 3. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een kredietinstelling een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van toepassing.

§ 4. Bij ernstige en stelselmatige overtreding van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, van de wet van 2 augustus 2002, kan de Bank de vergunning herroepen op verzoek van de FSMA, volgens de procedure en de regels bepaald bij artikel 36bis van diezelfde wet.

§ 5. Paragraaf 1, eerste lid, en § 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde kredietinstelling.

§ 6. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in § 1, tweede lid, 1° en 2°.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de instelling. Indien verantwoord om ernstige redenen kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing waren bekendgemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw ten aanzien van de instelling heeft verworven, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

In uiterst spoedeisende gevallen kan de Bank de in deze paragraaf bedoelde maatregelen treffen zonder vooraf een hersteltermijn op te leggen.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissingen van de Bank hebben voor de instelling uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van § 1.

§ 3. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een kredietinstelling een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van toepassing.

§ 4. Bij ernstige en stelselmatige overtreding van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, van de wet van 2 augustus 2002, kan de Bank de vergunning herroepen op verzoek van de FSMA, volgens de procedure en de regels bepaald bij artikel 36bis van diezelfde wet.

§ 5. Paragraaf 1, eerste lid, en § 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde kredietinstelling.

§ 6. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in § 1, tweede lid, 1° en 2°.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de instelling. Indien verantwoord om ernstige redenen kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing waren bekendgemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw ten aanzien van de instelling heeft verworven, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

TITRE II*bis* - Des établissements de monnaie électronique de droit belge

Article 64bis

A l'exception des articles 28 et 32, les dispositions du Titre II sont applicables aux établissements de monnaie électronique, moyennant les précisions qui suivent:

1° l'article 13: les établissements de monnaie électronique sont mentionnés à une rubrique spéciale de la liste et leur agrément n'est pas notifié à la Commission des Communautés européennes;

2° l'article 16: le capital est de 1.000.000 euros;

3° l'article 20: la structure de gestion, l'organisation administrative et comptable et le contrôle interne doivent correspondre aux risques financiers et non financiers auxquels les établissements de monnaie électronique sont exposés, y compris les risques techniques et ceux liés à la procédure, ainsi que les risques liés aux activités exercées en coopération avec toute entreprise remplissant les fonctions opérationnelles ou d'autres fonctions accessoires en rapport avec leurs activités;

4° les articles 34 à 39: l'exercice d'une activité à l'étranger par une succursale ou par voie de libre prestation de services tient compte de la limitation des activités prévue à l'article 64*ter* et de ce que le régime de reconnaissance mutuelle prévu par les articles 34 et 38 est limité à l'activité d'émission de monnaie électronique.

Article 64ter

Les activités commerciales des établissements de monnaie électronique autres que l'émission de monnaie électronique sont limitées:

1° à la fourniture de services financiers et non financiers étroitement liés à l'émission de monnaie électronique, tels que la gestion de monnaie électronique, par l'exercice de fonctions opérationnelles et d'autres fonctions accessoires en rapport avec son émission ainsi qu'à l'émission et à la gestion d'autres instruments de paiement à l'exclusion de l'octroi de toute forme de crédit, et

2° au stockage de données sur le support électronique pour le compte d'autres entreprises ou d'institutions publiques.

TITRE II*bis* - [...]

Article 64bis

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

Article 64ter

[...]

[...]

[...]

**TITEL II*bis* - Instellingen voor elektronisch geld
naar Belgisch recht**

Artikel 64bis

Met uitzondering van de artikelen 28 en 32 zijn de bepalingen van Titel II van toepassing op de instellingen voor elektronisch geld, hoewel rekening moet worden gehouden met wat volgt:

1° artikel 13: de instellingen voor elektronisch geld worden vermeld in een speciale rubriek van de lijst en hun vergunning wordt niet ter kennis gebracht van de Commissie van de Europese Gemeenschappen;

2° artikel 16: het kapitaal bedraagt 1.000.000 euro;

3° artikel 20: de beleidsstructuur, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle moeten in verhouding staan tot de financiële en niet-financiële risico's waaraan de instellingen voor elektronisch geld zijn blootgesteld, met inbegrip van de technische en procedurele risico's, alsmede de risico's in verband met haar samenwerking met ondernemingen die operationele of andere ondersteunende taken met betrekking tot hun werkzaamheden verrichten;

4° de artikelen 34 tot 39: wanneer in het buitenland werkzaamheden worden verricht door een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten, moet rekening worden gehouden met de beperking van de werkzaamheden in artikel 64ter en met het feit dat de regeling inzake wederzijdse erkenning waarvan sprake in de artikelen 34 en 38 uitsluitend geldt voor de uitgifte van elektronisch geld.

Artikel 64ter

Naast de uitgifte van elektronisch geld mogen de instellingen voor elektronisch geld uitsluitend de volgende commerciële werkzaamheden uitoefenen:

1° het verrichten van nauw met de uitgifte van elektronisch geld samenhangende financiële en niet-financiële diensten, zoals het beheer van elektronisch geld, door het verrichten van operationele en andere ondersteunende taken in verband met de uitgifte van dit geld, en het uitgeven en het beheren van andere betaalmiddelen met uitsluiting van enigerlei vorm van kredietverlening, en

2° het opslaan van informatie op de elektronische drager ten behoeve van andere ondernemingen of openbare instellingen;

TITEL II*bis* - [...]

Artikel 64bis

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

Artikel 64ter

[...]

[...]

[...]

Article 64^{quater}

Les établissements de monnaie électronique ne peuvent détenir aucune participation dans une autre entreprise, sauf si celle-ci exerce des fonctions opérationnelles ou d'autres fonctions accessoires liées à la monnaie électronique émise ou distribuée par l'établissement concerné.

Article 64^{quinquies}

§ 1^{er}. Les établissements de monnaie électronique sont tenus d'effectuer des placements d'un montant au moins égal à leurs engagements financiers liés à l'émission de monnaie électronique en circulation. Ces placements respectent les conditions et limitations imposées en vertu de l'article 43.

§ 2. Aux seules fins de l'élimination totale des risques de marché liés à l'émission de monnaie électronique et aux placements qu'ils peuvent effectuer, les établissements de monnaie électronique peuvent utiliser des éléments hors-bilan suffisamment liquides liés aux taux d'intérêt ou aux taux de change, sous la forme d'instruments dérivés négociés sur un marché organisé et qui sont subordonnés à des exigences en matière de marges journalières ou de contrats de taux de change d'une durée initiale de maximum quatorze jours calendrier.

Article 66^{bis}

Les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européenne ne peuvent bénéficier de l'application des articles 65 et 66 de la présente loi qu'en ce qui concerne leur activité d'émission de monnaie électronique.

CHAPITRE V - **Des établissements de monnaie électronique**Article 84^{bis}

Lorsque l'établissement de crédit est exclusivement un établissement de monnaie électronique, les articles 64^{bis}, 1^o à 3^o, 64^{ter} à 64^{quinquies} sont également applicables.

Article 64^{quater}

[...]

Article 64^{quinquies}

[...]

[...]

Article 66^{bis}

[...]

CHAPITRE V - [...]

Article 84^{bis}

[...]

Artikel 64^{quater}

De instellingen voor elektronisch geld mogen geen deelnemingen in andere ondernemingen bezitten, tenzij deze ondernemingen operationele of andere ondersteunende taken verrichten die in verband staan met het door de betrokken instelling uitgegeven of verdeelde geld.

Artikel 64^{quinquies}

§ 1. De instellingen voor elektronisch geld moeten een bedrag beleggen dat ten minste gelijk is aan dat van hun financiële verplichtingen die verband houden met uitstaand elektronisch geld. Daarbij dienen zij de krachtens artikel 43 opgelegde voorwaarden en beperkingen na te leven.

§ 2. Uitsluitend om de marktrisico's die voortvloeien uit de uitgifte van elektronisch geld en uit de beleggingen die zij mogen uitvoeren, volledig te kunnen uitschakelen, mogen de instellingen voor elektronisch geld gebruik maken van voldoende liquide, op rente en wisselkoersen betrekking hebbende posten buiten de balanstelling in de vorm van op een beurs verhandelde afgeleide financiële instrumenten waarvoor dergelijke margevereisten gelden, of van wisselkoerscontracten met een oorspronkelijke looptijd van veertien dagen of minder.

Artikel 66^{bis}

De instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte, kunnen enkel voor hun werkzaamheden van uitgifte van elektronisch geld aanspraak maken op de toepassing van de artikelen 65 en 66 van deze wet.

HOOFDSTUK V - INSTELLINGEN VOOR
ELEKTRONISCH GELD

Artikel 84^{bis}

Indien een kredietinstelling uitsluitend een instelling voor elektronisch geld is, zijn de artikelen 64^{bis}, 1° tot 3°, 64^{ter} tot 64^{quinquies} eveneens van toepassing.

Artikel 64^{quater}

[...]

Artikel 64^{quinquies}

[...]

[...]

Artikel 66^{bis}

[...]

HOOFDSTUK V - [...]

Artikel 84^{bis}

[...]

Article 104

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de (50 EUR) à (10.000 EUR) ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui contreviennent à l'article 5*bis* ou qui ne se conforment pas à l'article 6;

2° ceux qui exercent l'activité d'un établissement de crédit visé à l'article 7 ou au titre IV sans que cet établissement soit agréé ou alors que l'agrément a été radié ou révoqué;

3° ceux qui sciemment s'abstiennent de faire les notifications prévues à l'article 24, §§ 1^{er} et 5, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 24, § 3, ou ceux qui passent outre à la suspension visée à l'article 25, alinéa 1^{er}, 1°;

4° les administrateurs, les gérants ou les directeurs et les autres personnes visées à l'article 27 qui contreviennent aux dispositions de cet article;

5° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent aux articles 28, 30, 32, 33, 49, § 2, alinéa 4, première phrase, et alinéa 6 et § 5, alinéas 1^{er} et 2 ou aux articles 85 à 88;

6° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'un établissement de crédit qui, à l'étranger, ouvrent une succursale ou y prestent des services sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 34, 38 ou 40 ou qui ne se conforment pas à l'article 37;

7° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'un établissement de crédit qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés (aux articles 44, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, et alinéa 4), 49, § 2, alinéa 4, deuxième phrase et alinéa 10, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6, (49*bis*, § 2, alinéa 4 et dernier alinéa, § 3, alinéa 3, et § 4,) 72, 89 ou 90;

8° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'un établissement de crédit qui ne se conforment pas (à l'article 44, alinéa 1^{er}, première et troisième phrases, et alinéas 2 et 3);

9° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, qui ne se conforment pas à l'interdiction prévue à l'article 75, § 2, alinéa 2, ou § 4 ou aux mesures conservatoires prévues à l'article 75, § 3, ou à l'ordre prévu à l'article 76;

Article 104

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de (50 EUR) à (10.000 EUR) ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux [...] qui ne se conforment pas à l'article 6;

2° ceux qui exercent l'activité d'un établissement de crédit visé à l'article 7 ou au titre IV sans que cet établissement soit agréé ou alors que l'agrément a été radié ou révoqué;

3° ceux qui sciemment s'abstiennent de faire les notifications prévues à l'article 24, §§ 1^{er} et 5, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 24, § 3, ou ceux qui passent outre à la suspension visée à l'article 25, alinéa 1^{er}, 1°;

4° les administrateurs, les gérants ou les directeurs et les autres personnes visées à l'article 27 qui contreviennent aux dispositions de cet article;

5° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent aux articles 28, 30, 32, 33, 49, § 2, alinéa 4, première phrase, et alinéa 6 et § 5, alinéas 1^{er} et 2 ou aux articles 85 à 88;

6° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'un établissement de crédit qui, à l'étranger, ouvrent une succursale ou y prestent des services sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 34, 38 ou 40 ou qui ne se conforment pas à l'article 37;

7° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'un établissement de crédit qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés (aux articles 44, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, et alinéa 4), 49, § 2, alinéa 4, deuxième phrase et alinéa 10, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6, (49*bis*, § 2, alinéa 4 et dernier alinéa, § 3, alinéa 3, et § 4,) 72, 89 ou 90;

8° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'un établissement de crédit qui ne se conforment pas (à l'article 44, alinéa 1^{er}, première et troisième phrases, et alinéas 2 et 3);

9° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, qui ne se conforment pas à l'interdiction prévue à l'article 75, § 2, alinéa 2, ou § 4 ou aux mesures conservatoires prévues à l'article 75, § 3, ou à l'ordre prévu à l'article 76;

Artikel 104

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 50 EUR tot 10 000 EUR of met één van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie artikel 5*bis* overtreedt of zich niet conformeert aan artikel 6;

2° wie het bedrijf uitoefent van een kredietinstelling als bedoeld in artikel 7 of titel IV, zonder een vergunning te bezitten of wanneer de vergunning is ingetrokken of herroepen;

3° wie met opzet de kennisgevingen als bedoeld in artikel 24, §§ 1 en 5 niet verricht, wie het verzet negeert als bedoeld in artikel 24, § 3, of wie de schorsing negeert als bedoeld in artikel 25, eerste lid, 1°;

4° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur en de andere in artikel 27 bedoelde personen die de bepalingen van dit artikel overtreden;

5° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die de artikelen 28, 30, 32, 33, 49, § 2, vierde lid, eerste zin, en zesde lid en § 5, eerste en tweede lid (, 49*bis*, § 2, zevende lid,) of de artikelen 85 tot 88 overtreedt;

6° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een kredietinstelling die in het buitenland een bijkantoor opent of diensten verstrekt, zonder de kennisgevingen te hebben verricht als bepaald in de artikelen 34, 38 of 40 of die zich niet conformeert aan artikel 37;

7° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een kredietinstelling die de in de (artikel 44, eerste lid, tweede zin, en vierde lid), 49, § 2, vierde lid, tweede zin en tiende lid, § 4, en § 5, derde lid en § 6, (49*bis*, § 2, vierde en laatste lid, § 3, derde lid, en § 4,) 72, 89 of 90 bedoelde besluiten of reglementen overtreedt;

8° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een kredietinstelling die zich niet conformeert (aan artikel 44, eerste lid, eerste en derde zin, tweede en derde lid);

9° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert zonder daartoe de toestemming te hebben verkregen van de speciaal commissaris als bedoeld in artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing overeenkomstig artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, of zich niet conformeren aan het verbod van artikel 75, § 2, tweede lid, of § 4 of aan de bewarende maatregelen als bedoeld in artikel 75, § 3, of aan het in artikel 76 bedoelde bevel;

Artikel 104

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 50 EUR tot 10 000 EUR of met één van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie [...] zich niet conformeert aan artikel 6;

2° wie het bedrijf uitoefent van een kredietinstelling als bedoeld in artikel 7 of titel IV, zonder een vergunning te bezitten of wanneer de vergunning is ingetrokken of herroepen;

3° wie met opzet de kennisgevingen als bedoeld in artikel 24, §§ 1 en 5 niet verricht, wie het verzet negeert als bedoeld in artikel 24, § 3, of wie de schorsing negeert als bedoeld in artikel 25, eerste lid, 1°;

4° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur en de andere in artikel 27 bedoelde personen die de bepalingen van dit artikel overtreden;

5° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die de artikelen 28, 30, 32, 33, 49, § 2, vierde lid, eerste zin, en zesde lid en § 5, eerste en tweede lid (, 49*bis*, § 2, zevende lid,) of de artikelen 85 tot 88 overtreedt;

6° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een kredietinstelling die in het buitenland een bijkantoor opent of diensten verstrekt, zonder de kennisgevingen te hebben verricht als bepaald in de artikelen 34, 38 of 40 of die zich niet conformeert aan artikel 37;

7° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een kredietinstelling die de in de (artikel 44, eerste lid, tweede zin, en vierde lid), 49, § 2, vierde lid, tweede zin en tiende lid, § 4, en § 5, derde lid en § 6, (49*bis*, § 2, vierde en laatste lid, § 3, derde lid, en § 4,) 72, 89 of 90 bedoelde besluiten of reglementen overtreedt;

8° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een kredietinstelling die zich niet conformeert (aan artikel 44, eerste lid, eerste en derde zin, tweede en derde lid);

9° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert zonder daartoe de toestemming te hebben verkregen van de speciaal commissaris als bedoeld in artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing overeenkomstig artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, of zich niet conformeren aan het verbod van artikel 75, § 2, tweede lid, of § 4 of aan de bewarende maatregelen als bedoeld in artikel 75, § 3, of aan het in artikel 76 bedoelde bevel;

10° ceux qui sciemment acceptent des fonds ou valeurs dont il est disposé en contravention de l'article 33;

11° ceux qui, en qualité de [commissaire], de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des bilans et comptes de résultats ou des comptes consolidés d'entreprises ou des états périodiques ou des renseignements lorsque les dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

12° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

13° les personnes qui auraient indûment pris connaissance de renseignements individuels transmis à la Banque en vertu de l'article 91 ainsi que les détenteurs de renseignements obtenus en vertu de l'article 92, qui auraient rendu ces renseignements publics ou les auraient communiqués à des personnes non autorisées à les recevoir;

14° les administrateurs et gérants qui ne respectent pas les dispositions des articles 50, alinéas 1^{er} et 2, et 74, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 2. Toute infraction à l'interdiction édictée par l'article 19 est punie d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de [1 000 EUR] à [10 000 EUR].

Article 110bis²

§ 1. La Banque informe les organismes qui gèrent un système belge de protection des dépôts lorsqu'elle décèle des problèmes susceptibles de donner lieu à l'intervention de ces systèmes de protection des dépôts.

Sauf dans les cas où la faillite a été prononcée, la Banque prend la décision constatant la défaillance d'un

10° ceux qui sciemment acceptent des fonds ou valeurs dont il est disposé en contravention de l'article 33;

11° ceux qui, en qualité de [commissaire], de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des bilans et comptes de résultats ou des comptes consolidés d'entreprises ou des états périodiques ou des renseignements lorsque les dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

12° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

13° les personnes qui auraient indûment pris connaissance de renseignements individuels transmis à la Banque en vertu de l'article 91 ainsi que les détenteurs de renseignements obtenus en vertu de l'article 92, qui auraient rendu ces renseignements publics ou les auraient communiqués à des personnes non autorisées à les recevoir;

14° les administrateurs et gérants qui ne respectent pas les dispositions des articles 50, alinéas 1^{er} et 2, et 74, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 2. Toute infraction à l'interdiction édictée par l'article 19 est punie d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de [1 000 EUR] à [10 000 EUR].

Article 110bis²

§ 1. La Banque informe les organismes qui gèrent un système belge de protection des dépôts lorsqu'elle décèle des problèmes susceptibles de donner lieu à l'intervention de ces systèmes de protection des dépôts.

Sauf dans les cas où la faillite a été prononcée, la Banque prend la décision constatant la défaillance d'un

10° wie bewust gelden of waarden aanvaardt waarover wordt beschikt met overtreding van artikel 33;

11° wie als (commissaris), erkende revisor of onafhankelijke deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, balansen en resultatenrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van ondernemingen dan wel periodieke staten of inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de voorschriften van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

12° wie de onderzoeken en controles verhindert waartoe hij verplicht is in het land of in het buitenland dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij verplicht is op grond van deze wet of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

13° wie onrechtmatig kennis zou hebben genomen van individuele gegevens die aan de Bank zijn verstrekt op grond van artikel 91 alsook wie gegevens bezit die zijn verkregen op grond van artikel 92 en wie deze gegevens bekend zou hebben gemaakt of aan personen meegedeeld die niet gerechtigd zijn om van deze gegevens kennis te nemen;

14° elke bestuurder en zaakvoerder die zich niet houdt aan de voorschriften van de artikelen 50, eerste en tweede lid en 74, § 1, eerste lid.

§ 2. Overtredingen van het verbod van artikel 19 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met een geldboete van 1 000 EUR tot 10 000 EUR.

§ 3. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 50 EUR tot 10 000 EUR of slechts met één van deze straffen alleen wordt elke bestuurder, zaakvoerder of directeur gestraft die zich niet schikt naar de bepalingen van de met toepassing van artikel 43 getroffen reglementen.

Artikel 110bis²

§ 1. De Bank informeert de instanties die een Belgische depositobeschermingsregeling beheren ingeval zij problemen op het spoor komt die waarschijnlijk tot de interventie van deze depositogarantieregelingen zullen leiden.

Behalve in de gevallen waarin het faillissement is uitgesproken, neemt de Bank de beslissing waarmee

10° wie bewust gelden of waarden aanvaardt waarover wordt beschikt met overtreding van artikel 33;

11° wie als (commissaris), erkende revisor of onafhankelijke deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, balansen en resultatenrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van ondernemingen dan wel periodieke staten of inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de voorschriften van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

12° wie de onderzoeken en controles verhindert waartoe hij verplicht is in het land of in het buitenland dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij verplicht is op grond van deze wet of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

13° wie onrechtmatig kennis zou hebben genomen van individuele gegevens die aan de Bank zijn verstrekt op grond van artikel 91 alsook wie gegevens bezit die zijn verkregen op grond van artikel 92 en wie deze gegevens bekend zou hebben gemaakt of aan personen meegedeeld die niet gerechtigd zijn om van deze gegevens kennis te nemen;

14° elke bestuurder en zaakvoerder die zich niet houdt aan de voorschriften van de artikelen 50, eerste en tweede lid en 74, § 1, eerste lid.

§ 2. Overtredingen van het verbod van artikel 19 worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met een geldboete van 1 000 EUR tot 10 000 EUR.

§ 3. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 50 EUR tot 10 000 EUR of slechts met één van deze straffen alleen wordt elke bestuurder, zaakvoerder of directeur gestraft die zich niet schikt naar de bepalingen van de met toepassing van artikel 43 getroffen reglementen.

Artikel 110bis²

§ 1. De Bank informeert de instanties die een Belgische depositobeschermingsregeling beheren ingeval zij problemen op het spoor komt die waarschijnlijk tot de interventie van deze depositogarantieregelingen zullen leiden.

Behalve in de gevallen waarin het faillissement is uitgesproken, neemt de Bank de beslissing waarmee

établissement de crédit de droit belge. Ce constat est fait au plus tard cinq jours ouvrables après avoir établi pour la première fois que l'établissement de crédit n'a pas restitué les dépôts échus et exigibles.

Les organismes qui gèrent un système belge de protection des dépôts remboursent les dépôts dans un délai de vingt jours ouvrables à compter de la défaillance de l'établissement de crédit. La Banque peut décider la prolongation de ce délai. Il ne peut être accordé, au plus, qu'une prolongation, ne pouvant dépasser dix jours ouvrables. Elle ne peut être accordée que dans des circonstances très exceptionnelles et pour des cas particuliers de défaillance d'établissements de crédit.

L'établissement de crédit défaillant ou, si celui-ci est en faillite, le curateur communique aux organismes visés à l'alinéa 1^{er}, les données dont ils ont besoin pour rembourser les dépôts. Le Roi peut définir les règles relatives à l'échange des données entre l'établissement de crédit ou le curateur, d'une part, et les organismes, d'autre part.

S'il y a un doute concernant l'exactitude des données que les organismes visés à l'alinéa 1^{er} ont reçues en exécution de l'alinéa 4, l'établissement de crédit ou le curateur les vérifie à leur demande et leur transfère, le cas échéant, les données corrigées.

§ 2. Sans préjudice d'éventuelles franchises conformes au droit européen, les systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par (le Fonds) prévoient le remboursement, à concurrence d'au moins (20 000 EUR), ou de la contrevaletur de cette somme, des dépôts et des bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances (nominatifs, dématérialisés ou en dépôts à découvert), libellés (en euro ou en devises d'Etats membres qui n'ont pas adopté la monnaie unique), tels que ces dépôts et titres sont définis, conformément au droit européen, par les actes constitutifs de ces systèmes. La somme précitée de (20 000 EUR) est, jusqu'au 31 décembre 1999, remplacée par celle de 15 000 écus. (La somme précitée de 20.000 EUR est, pour les cas de défaillance constatés à partir du 7 octobre 2008, remplacée par celle de 50.000 EUR.) Le Roi peut adapter le montant maximum précité de l'intervention par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie afin de le mettre en concordance avec l'article 6, alinéa 1^{er} précité.

Pour les besoins du présent Titre, la monnaie électronique non encore utilisée ainsi que celle utilisée mais pour laquelle un paiement définitif n'est pas encore intervenu sont assimilées à un dépôt de fonds.

établissement de crédit de droit belge. Ce constat est fait au plus tard cinq jours ouvrables après avoir établi pour la première fois que l'établissement de crédit n'a pas restitué les dépôts échus et exigibles.

Les organismes qui gèrent un système belge de protection des dépôts remboursent les dépôts dans un délai de vingt jours ouvrables à compter de la défaillance de l'établissement de crédit. La Banque peut décider la prolongation de ce délai. Il ne peut être accordé, au plus, qu'une prolongation, ne pouvant dépasser dix jours ouvrables. Elle ne peut être accordée que dans des circonstances très exceptionnelles et pour des cas particuliers de défaillance d'établissements de crédit.

L'établissement de crédit défaillant ou, si celui-ci est en faillite, le curateur communique aux organismes visés à l'alinéa 1^{er}, les données dont ils ont besoin pour rembourser les dépôts. Le Roi peut définir les règles relatives à l'échange des données entre l'établissement de crédit ou le curateur, d'une part, et les organismes, d'autre part.

S'il y a un doute concernant l'exactitude des données que les organismes visés à l'alinéa 1^{er} ont reçues en exécution de l'alinéa 4, l'établissement de crédit ou le curateur les vérifie à leur demande et leur transfère, le cas échéant, les données corrigées.

§ 2. Sans préjudice d'éventuelles franchises conformes au droit européen, les systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par (le Fonds) prévoient le remboursement, à concurrence d'au moins (20 000 EUR), ou de la contrevaletur de cette somme, des dépôts et des bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances (nominatifs, dématérialisés ou en dépôts à découvert), libellés (en euro ou en devises d'Etats membres qui n'ont pas adopté la monnaie unique), tels que ces dépôts et titres sont définis, conformément au droit européen, par les actes constitutifs de ces systèmes. La somme précitée de (20 000 EUR) est, jusqu'au 31 décembre 1999, remplacée par celle de 15 000 écus. (La somme précitée de 20.000 EUR est, pour les cas de défaillance constatés à partir du 7 octobre 2008, remplacée par celle de 50.000 EUR.) Le Roi peut adapter le montant maximum précité de l'intervention par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie afin de le mettre en concordance avec l'article 6, alinéa 1^{er} précité.

[...]

het in gebreke blijven van een kredietinstelling naar Belgisch recht wordt vastgesteld. Deze vaststelling geschiedt uiterlijk vijf werkdagen nadat voor het eerst is vastgesteld dat een kredietinstelling heeft nagelaten een verschuldigd en betaalbaar deposito terug te betalen.

De instanties die een Belgische depositogarantie-regeling beheren betalen de deposito's terug binnen een termijn van twintig werkdagen te rekenen vanaf het in gebreke blijven van de kredietinstelling. De Bank kan deze termijn verlengen. Er mag, ten hoogste, één verlenging worden toegestaan die niet langer mag zijn dan tien werkdagen. Zij mag enkel worden toegestaan in zeer uitzonderlijke omstandigheden en specifieke gevallen waarin kredietinstellingen in gebreke blijven.

De in gebreke gebleven kredietinstelling of, als deze failliet is, de curator deelt aan de in het eerste lid bedoelde instanties de gegevens mee die zij nodig hebben om de deposito's te betalen. De Koning kan de nadere regels bepalen voor de uitwisseling van de gegevens tussen de kredietinstelling of curator, enerzijds, en de instanties, anderzijds.

Indien er twijfels rijzen over de juistheid van de gegevens die de in het eerste lid bedoelde instanties in uitvoering van het vierde lid hebben ontvangen, kijkt de kredietinstelling of de curator deze op hun verzoek na en deelt hen, desgevallend, de verbeterde gegevens mee.

§ 2. Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld uiterlijk op 6 oktober 2008 voorzien de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Fonds, ten belope van ten minste 20.000 euro of de tegenwaarde van dit bedrag, in terugbetaling van de deposito's en kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen op naam, gedematerialiseerd of in open bewaargeving die in de oprichtingsakte van deze regelingen zijn gedefinieerd overeenkomstig het Europees recht en zijn uitgedrukt in euro of in de munt van een Lidstaat die de eenheidsmunt niet heeft aangenomen. Tot 31 december 1999 wordt voornoemd bedrag van 20.000 euro vervangen door het bedrag van 15.000 euro. Het voornoemde bedrag van 20.000 euro wordt, voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 7 oktober 2008 en uiterlijk op 31 december 2010, vervangen door het bedrag van 50.000 euro. Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 1 januari 2011 doet het Fonds slechts een terugbetaling in de mate dat zijn interventiereserve en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110sexies volstaan om eerst de financiële instrumenten bedoeld in artikel 113, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en vervolgens de voormelde deposito's, kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen, alsook de

het in gebreke blijven van een kredietinstelling naar Belgisch recht wordt vastgesteld. Deze vaststelling geschiedt uiterlijk vijf werkdagen nadat voor het eerst is vastgesteld dat een kredietinstelling heeft nagelaten een verschuldigd en betaalbaar deposito terug te betalen.

De instanties die een Belgische depositogarantie-regeling beheren betalen de deposito's terug binnen een termijn van twintig werkdagen te rekenen vanaf het in gebreke blijven van de kredietinstelling. De Bank kan deze termijn verlengen. Er mag, ten hoogste, één verlenging worden toegestaan die niet langer mag zijn dan tien werkdagen. Zij mag enkel worden toegestaan in zeer uitzonderlijke omstandigheden en specifieke gevallen waarin kredietinstellingen in gebreke blijven.

De in gebreke gebleven kredietinstelling of, als deze failliet is, de curator deelt aan de in het eerste lid bedoelde instanties de gegevens mee die zij nodig hebben om de deposito's te betalen. De Koning kan de nadere regels bepalen voor de uitwisseling van de gegevens tussen de kredietinstelling of curator, enerzijds, en de instanties, anderzijds.

Indien er twijfels rijzen over de juistheid van de gegevens die de in het eerste lid bedoelde instanties in uitvoering van het vierde lid hebben ontvangen, kijkt de kredietinstelling of de curator deze op hun verzoek na en deelt hen, desgevallend, de verbeterde gegevens mee.

§ 2. Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld uiterlijk op 6 oktober 2008 voorzien de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Fonds, ten belope van ten minste 20.000 euro of de tegenwaarde van dit bedrag, in terugbetaling van de deposito's en kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen op naam, gedematerialiseerd of in open bewaargeving die in de oprichtingsakte van deze regelingen zijn gedefinieerd overeenkomstig het Europees recht en zijn uitgedrukt in euro of in de munt van een Lidstaat die de eenheidsmunt niet heeft aangenomen. Tot 31 december 1999 wordt voornoemd bedrag van 20.000 euro vervangen door het bedrag van 15.000 euro. Het voornoemde bedrag van 20.000 euro wordt, voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 7 oktober 2008 en uiterlijk op 31 december 2010, vervangen door het bedrag van 50.000 euro. Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 1 januari 2011 doet het Fonds slechts een terugbetaling in de mate dat zijn interventiereserve en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110sexies volstaan om eerst de financiële instrumenten bedoeld in artikel 113, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en vervolgens de voormelde deposito's, kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen, alsook de

Le Roi règle le contenu de l'information à procurer aux déposants par les établissements de crédit concernant la couverture de leurs avoirs résultant des systèmes précitées.

Article 152quater

Les établissements de monnaie électronique qui ont commencé leur activité d'émission de monnaie électronique avant le 27 avril 2002 sont présumés agréés.

Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

Article 36/1

Définitions: Pour l'application du présent chapitre et du chapitre VII, il y a lieu d'entendre par

1° "la loi du 2 août 2002": la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° "instrument financier": un instrument tel que défini à l'article 2, 1° de la loi du 2 août 2002;

Le Roi règle le contenu de l'information à procurer aux déposants par les établissements de crédit concernant la couverture de leurs avoirs résultant des systèmes précitées.

Article 152quater

[...]

Loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

Article 36/1

Définitions: Pour l'application du présent chapitre et du chapitre VII, il y a lieu d'entendre par:

1° "la loi du 2 août 2002": la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° "instrument financier": un instrument tel que défini à l'article 2, 1° de la loi du 2 août 2002;

gelddeposito's bedoeld in artikel 113, § 2, tweede lid, van de voormelde wet van 6 april 1995 terug te betalen of te vergoeden. Deze terugbetaling door het Fonds is tevens beperkt tot de tegemoetkoming van maximum 100.000 euro door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen, bedoeld in artikel 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. De Koning kan het voormelde maximum bedrag van de tegemoetkoming door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen aanpassen ten einde het in overeenstemming te brengen met het voornoemde artikel 6, eerste lid.

Voor de toepassing van deze titel wordt elektronisch geld dat nog niet is gebruikt, alsook elektronisch geld dat reeds is gebruikt maar waarvoor nog geen definitieve betaling is verricht, gelijkgesteld met een gelddeposito.

De Koning bepaalt welke informatie de kredietinstellingen aan de deposanten moeten verstrekken over de dekking van hun tegoeden ingevolge de voornoemde regelingen.

Artikel 152quater

De instellingen voor elektronisch geld die hun werkzaamheden van uitgifte van elektronisch geld vóór 27 april 2002 hebben aangevat, worden beschouwd als instellingen die over een vergunning beschikken.

Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Artikel 36/1

Definities: Voor de toepassing van dit hoofdstuk en hoofdstuk VII wordt verstaan onder:

1° "de wet van 2 augustus 2002": de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° "financieel instrument": een instrument als gedefinieerd in artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002;

gelddeposito's bedoeld in artikel 113, § 2, tweede lid, van de voormelde wet van 6 april 1995 terug te betalen of te vergoeden. Deze terugbetaling door het Fonds is tevens beperkt tot de tegemoetkoming van maximum 100.000 euro door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen, bedoeld in artikel 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. De Koning kan het voormelde maximum bedrag van de tegemoetkoming door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen aanpassen ten einde het in overeenstemming te brengen met het voornoemde artikel 6, eerste lid.

[...]

De Koning bepaalt welke informatie de kredietinstellingen aan de deposanten moeten verstrekken over de dekking van hun tegoeden ingevolge de voornoemde regelingen.

Artikel 152quater

[...]

Wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Artikel 36/1

Definities: Voor de toepassing van dit hoofdstuk en hoofdstuk VII wordt verstaan onder:

1° "de wet van 2 augustus 2002": de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° "financieel instrument": een instrument als gedefinieerd in artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002;

3° “établissement de crédit”: tout établissement visé aux titres II à IV de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

4° “établissement de monnaie électronique”: tout établissement visé au titre IIbis de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

5° “entreprise d’investissement ayant le statut de société de bourse”: toute entreprise d’investissement visée au livre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement agréée en qualité de société de bourse ou autorisée à prêter des services d’investissement qui, s’ils étaient prestés par une entreprise d’investissement belge, nécessiteraient l’obtention d’un agrément en tant que société de bourse;

6° “entreprise d’assurances”: toute entreprise visée à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances;

7° “entreprise de réassurance”: toute entreprise visée à la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance;

8° “société de cautionnement mutuel”: toute société visée à l’article 57 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l’entreprise indépendante;

9° “établissement de paiement”: tout établissement visé à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l’accès à l’activité de prestataire de services de paiement et à l’accès aux systèmes de paiement;

10° “marché réglementé”: tout marché réglementé belge ou étranger;

11° “marché réglementé belge”: un système multilatéral, exploité et/ou géré par une entreprise de marché, qui assure ou facilite la rencontre - en son sein même et selon ses règles non discrétionnaires - de multiples intérêts acheteurs et vendeurs exprimés par des tiers pour des instruments financiers, d’une manière qui aboutisse à la conclusion de contrats portant sur des instruments financiers admis à la négociation dans le cadre de ses règles et/ou de ses systèmes, et qui est

3° “établissement de crédit”: tout établissement visé aux titres II à IV de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

4° “établissement de monnaie électronique”: tout établissement visé à l’article 4, 31° de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l’accès à l’activité de prestataire de services de paiement, à l’activité d’émission de monnaie électronique et à l’accès aux systèmes de paiement;

5° “entreprise d’investissement ayant le statut de société de bourse”: toute entreprise d’investissement visée au livre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement agréée en qualité de société de bourse ou autorisée à prêter des services d’investissement qui, s’ils étaient prestés par une entreprise d’investissement belge, nécessiteraient l’obtention d’un agrément en tant que société de bourse;

6° “entreprise d’assurances”: toute entreprise visée à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances;

7° “entreprise de réassurance”: toute entreprise visée à la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance;

8° “société de cautionnement mutuel”: toute société visée à l’article 57 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l’entreprise indépendante;

9° “établissement de paiement”: tout établissement visé à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement **et des établissements de monnaie électronique, à l’accès à l’activité de prestataire de services de paiement, à l’activité d’émission de monnaie électronique et à l’accès aux systèmes de paiement;**

10° “marché réglementé”: tout marché réglementé belge ou étranger;

11° “marché réglementé belge”: un système multilatéral, exploité et/ou géré par une entreprise de marché, qui assure ou facilite la rencontre - en son sein même et selon ses règles non discrétionnaires - de multiples intérêts acheteurs et vendeurs exprimés par des tiers pour des instruments financiers, d’une manière qui aboutisse à la conclusion de contrats portant sur des instruments financiers admis à la négociation dans le cadre de ses règles et/ou de ses systèmes, et qui est

3° “kredietinstelling”: een instelling als bedoeld in de titels II tot IV van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

4° “instelling voor elektronisch geld”: een instelling als bedoeld in het titel IIbis van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

5° “beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap”: een beleggingsonderneming als bedoeld in boek II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, die een vergunning heeft als beursvennootschap of beleggingsdiensten mag verlenen die, indien zij door een Belgische beleggingsonderneming zouden worden verleend, een vergunning als beursvennootschap zouden vereisen;

6° “verzekeringsonderneming”: een onderneming als bedoeld in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

7° “herverzekeringsonderneming”: een onderneming als bedoeld in de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf;

8° “maatschappij voor onderlinge borgstelling”: een maatschappij als bedoeld in artikel 57 van de programwet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

9° “betalingsinstelling”: een instelling als bedoeld in de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingsystemen;

10° “gereguleerde markt”: een Belgische of buitenlandse gereguleerde markt;

11° “Belgische gereguleerde markt”: een door een marktonderneming geëxploiteerd en/of beheerd multilateraal systeem dat verschillende koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot financiële instrumenten - binnen dit systeem en volgens de niet-discretionaire regels van dit systeem - samenbrengt of het samenbrengen daarvan vergemakkelijkt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit met betrekking tot financiële instrumenten die volgens de

3° “kredietinstelling”: een instelling als bedoeld in de titels II tot IV van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

4° “instelling voor elektronisch geld”: een instelling als bedoeld in artikel 4, 31°, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen;

5° “beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap”: een beleggingsonderneming als bedoeld in boek II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, die een vergunning heeft als beursvennootschap of beleggingsdiensten mag verlenen die, indien zij door een Belgische beleggingsonderneming zouden worden verleend, een vergunning als beursvennootschap zouden vereisen;

6° “verzekeringsonderneming”: een onderneming als bedoeld in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

7° “herverzekeringsonderneming”: een onderneming als bedoeld in de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf;

8° “maatschappij voor onderlinge borgstelling”: een maatschappij als bedoeld in artikel 57 van de programwet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

9° “betalingsinstelling”: een instelling als bedoeld in de wet van 21 december 2009 **op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen;**

10° “gereguleerde markt”: een Belgische of buitenlandse gereguleerde markt;

11° “Belgische gereguleerde markt”: een door een marktonderneming geëxploiteerd en/of beheerd multilateraal systeem dat verschillende koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot financiële instrumenten - binnen dit systeem en volgens de niet-discretionaire regels van dit systeem - samenbrengt of het samenbrengen daarvan vergemakkelijkt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit met betrekking tot financiële instrumenten die volgens de

agréé et fonctionne régulièrement conformément aux dispositions du chapitre II de la loi du 2 août 2002;

12° “marché réglementé étranger”: tout marché d’instruments financiers qui est organisé par une entreprise de marché dont l’État d’origine est un État membre de l’Espace économique européen autre que la Belgique et qui a été agréé dans cet État membre en qualité de marché réglementé en application du titre III de la Directive 2004/39/CE;

13° “organisme de compensation”: tout établissement assurant la conversion en une créance nette, par la voie de la novation ou de la compensation de créances réciproques résultant d’opérations sur instruments financiers ou d’opérations à terme sur devises;

14° “organisme de liquidation”: tout établissement assurant la liquidation d’ordres de transfert d’instruments financiers, de droits relatifs à ces instruments financiers ou d’opérations à terme sur devises, avec ou non règlement en espèces;

15° “FSMA”: l’Autorité des services et marchés financiers, en allemand “*Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen*”;

16° “autorité compétente”: la Banque, la FSMA ou l’autorité désignée par chaque État membre en application de l’article 48 de la Directive 2004/39/CE, sauf indication contraire contenue dans la Directive;

17° “la Directive 2004/39/CE”: la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d’instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil;

18° “CREFS”: le Comité des risques et établissements financiers systémiques.

Article 36/2

La Banque a pour mission, conformément à l’article 12bis, aux dispositions du présent chapitre et aux lois particulières qui régissent le contrôle des établissements financiers, d’assurer le contrôle prudentiel des établissements de crédit, en ce compris les établissements de monnaie électronique, des entreprises d’investissement

agréé et fonctionne régulièrement conformément aux dispositions du chapitre II de la loi du 2 août 2002;

12° “marché réglementé étranger”: tout marché d’instruments financiers qui est organisé par une entreprise de marché dont l’État d’origine est un État membre de l’Espace économique européen autre que la Belgique et qui a été agréé dans cet État membre en qualité de marché réglementé en application du titre III de la Directive 2004/39/CE;

13° “organisme de compensation”: tout établissement assurant la conversion en une créance nette, par la voie de la novation ou de la compensation de créances réciproques résultant d’opérations sur instruments financiers ou d’opérations à terme sur devises;

14° “organisme de liquidation”: tout établissement assurant la liquidation d’ordres de transfert d’instruments financiers, de droits relatifs à ces instruments financiers ou d’opérations à terme sur devises, avec ou non règlement en espèces;

15° “FSMA”: l’Autorité des services et marchés financiers, en allemand “*Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen*”;

16° “autorité compétente”: la Banque, la FSMA ou l’autorité désignée par chaque État membre en application de l’article 48 de la Directive 2004/39/CE, sauf indication contraire contenue dans la Directive;

17° “la Directive 2004/39/CE”: la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d’instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil;

18° “CREFS”: le Comité des risques et établissements financiers systémiques.

Article 36/2

La Banque a pour mission, conformément à l’article 12bis, aux dispositions du présent chapitre et aux lois particulières qui régissent le contrôle des établissements financiers, d’assurer le contrôle prudentiel des établissements de crédit, [...], des entreprises d’investissement ayant le statut de société de bourse,

regels en/of de systemen van de markt tot de handel zijn toegelaten, en waaraan vergunning is verleend en die regelmatig werkt, overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk II van de wet van 2 augustus 2002;

12° “buitenlandse gereguleerde markt”: een markt voor financiële instrumenten die is georganiseerd door een marktonderneming waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is dan België, en waaraan in deze lidstaat een vergunning als gereguleerde markt met toepassing van titel III van de Richtlijn 2004/39/EG is verleend;

13° “verrekeningsinstelling”: een instelling die de omzetting in een nettoschuldvordering verzekert door schuldvernieuwing of door verrekening van wederzijdse vorderingen die het gevolg zijn van verrichtingen op financiële instrumenten of termijnverrichtingen op deviezen;

14° “vereffeningsinstelling”: een instelling die de vereffening verzekert van orders van overdracht van financiële instrumenten, van rechten met betrekking tot deze financiële instrumenten of van termijnverrichtingen op deviezen, met of zonder afwikkeling in contanten;

15° “FSMA”: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, in het Duits “*Autorität Finanzielle Dienste und Märkte*”;

16° “bevoegde autoriteit”: de Bank, de FSMA of de autoriteit die elke lidstaat met toepassing van artikel 48 van de Richtlijn 2004/39/EG aanwijst, tenzij in de Richtlijn anders is gespecificeerd;

17° “Richtlijn 2004/39/EG”: de Richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

18° “CSRSFI”: het Comité voor systeemrisico’s en systeemrelevante financiële instellingen.

Artikel 36/2

De Bank heeft als opdracht, overeenkomstig artikel 12bis, de bepalingen van onderhavig hoofdstuk en de bijzondere wetten die het toezicht op de financiële instellingen regelen, het prudentieel toezicht uit te oefenen op de kredietinstellingen, met inbegrip van de instellingen voor elektronisch geld, de beleggingsondernemingen

regels en/of de systemen van de markt tot de handel zijn toegelaten, en waaraan vergunning is verleend en die regelmatig werkt, overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk II van de wet van 2 augustus 2002;

12° “buitenlandse gereguleerde markt”: een markt voor financiële instrumenten die is georganiseerd door een marktonderneming waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is dan België, en waaraan in deze lidstaat een vergunning als gereguleerde markt met toepassing van titel III van de Richtlijn 2004/39/EG is verleend;

13° “verrekeningsinstelling”: een instelling die de omzetting in een nettoschuldvordering verzekert door schuldvernieuwing of door verrekening van wederzijdse vorderingen die het gevolg zijn van verrichtingen op financiële instrumenten of termijnverrichtingen op deviezen;

14° “vereffeningsinstelling”: een instelling die de vereffening verzekert van orders van overdracht van financiële instrumenten, van rechten met betrekking tot deze financiële instrumenten of van termijnverrichtingen op deviezen, met of zonder afwikkeling in contanten;

15° “FSMA”: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, in het Duits “*Autorität Finanzielle Dienste und Märkte*”;

16° “bevoegde autoriteit”: de Bank, de FSMA of de autoriteit die elke lidstaat met toepassing van artikel 48 van de Richtlijn 2004/39/EG aanwijst, tenzij in de Richtlijn anders is gespecificeerd;

17° “Richtlijn 2004/39/EG”: de Richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

18° “CSRSFI”: het Comité voor systeemrisico’s en systeemrelevante financiële instellingen.

Artikel 36/2

De Bank heeft als opdracht, overeenkomstig artikel 12bis, de bepalingen van onderhavig hoofdstuk en de bijzondere wetten die het toezicht op de financiële instellingen regelen, het prudentieel toezicht uit te oefenen op de kredietinstellingen, [...] de beleggingsondernemingen met het statuut van beursvennootschap, de verzeke-

ayant le statut de société de bourse, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des sociétés de cautionnement mutuel, des organismes de compensation, des organismes de liquidation, des organismes assimilés à des organismes de liquidation et des établissements de paiement.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le contrôle des sociétés mutualistes visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, ainsi que de leurs opérations, relève des compétences de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Dans l'exercice de ses fonctions, la Banque, en sa qualité d'autorité prudentielle compétente, tient compte de la convergence, en matière d'outils de surveillance et de pratiques de surveillance, de l'application des obligations législatives, réglementaires et administratives imposées conformément aux directives européennes applicables.

Elle doit, à cet effet:

- a) participer aux activités de l'Autorité bancaire européenne;
- b) se conformer aux lignes directrices, aux recommandations, aux normes et aux autres mesures convenues par l'Autorité bancaire européenne et, si elle ne le fait pas, en donner les raisons.

Dans l'exercice de ses missions générales, la Banque, en sa qualité d'autorité prudentielle compétente, tient dûment compte de l'impact potentiel de ses décisions sur la stabilité du système financier dans tous les autres Etats membres concernés et, en particulier, dans les situations d'urgence, en se fondant sur les informations disponibles au moment considéré.

Article 36/14

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 35, la Banque peut également communiquer des informations confidentielles:

1° à la Banque centrale européenne et aux autres banques centrales et organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires lorsque ces informations sont pertinentes pour l'exercice de leurs missions légales respectives, notamment la conduite de la politique monétaire et la fourniture de liquidité y afférente, la surveillance des systèmes de paiement, de compensation et de règlement, ainsi que la sauvegarde de la stabilité du système financier, de même qu'à

des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des sociétés de cautionnement mutuel, des organismes de compensation, des organismes de liquidation, des organismes assimilés à des organismes de liquidation, **des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique.**

Par dérogation à l'alinéa précédent, le contrôle des sociétés mutualistes visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, ainsi que de leurs opérations, relève des compétences de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Dans l'exercice de ses fonctions, la Banque, en sa qualité d'autorité prudentielle compétente, tient compte de la convergence, en matière d'outils de surveillance et de pratiques de surveillance, de l'application des obligations législatives, réglementaires et administratives imposées conformément aux directives européennes applicables.

Elle doit, à cet effet:

- a) participer aux activités de l'Autorité bancaire européenne;
- b) se conformer aux lignes directrices, aux recommandations, aux normes et aux autres mesures convenues par l'Autorité bancaire européenne et, si elle ne le fait pas, en donner les raisons.

Dans l'exercice de ses missions générales, la Banque, en sa qualité d'autorité prudentielle compétente, tient dûment compte de l'impact potentiel de ses décisions sur la stabilité du système financier dans tous les autres Etats membres concernés et, en particulier, dans les situations d'urgence, en se fondant sur les informations disponibles au moment considéré.

Article 36/14

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 35, la Banque peut également communiquer des informations confidentielles:

1° à la Banque centrale européenne et aux autres banques centrales et organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires lorsque ces informations sont pertinentes pour l'exercice de leurs missions légales respectives, notamment la conduite de la politique monétaire et la fourniture de liquidité y afférente, la surveillance des systèmes de paiement, de compensation et de règlement, ainsi que la sauvegarde de la stabilité du système financier, de même qu'à

met het statuut van beursvennootschap, de verzekeringsondernemingen, de herverzekeringsondernemingen, de maatschappijen voor onderlinge borgstelling, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen, de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen en de betalingsinstellingen.

In afwijking van het vorige lid valt het toezicht op de maatschappijen voor onderlinge bijstand bedoeld in de artikelen 43bis, § 5, en 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, evenals op hun verrichtingen, onder de bevoegdheid van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Bij de uitoefening van haar taken houdt de Bank in de hoedanigheid van bevoegde prudentiële autoriteit rekening met de convergentie van de toezichtinstrumenten en -praktijken bij de toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die overeenkomstig de toepasselijke Europese richtlijnen zijn vastgesteld.

Daartoe dient zij:

- a) deel te nemen aan de werkzaamheden van de Europese Bankautoriteit;
- b) zich te houden aan de richtsnoeren, aanbevelingen, normen en andere door de Europese Bankautoriteit vastgestelde maatregelen en als zij dat niet doet daarvoor de redenen aan te voeren.

De Bank neemt in haar hoedanigheid van bevoegde prudentiële autoriteit bij de uitoefening van haar algemene taken naar behoren de mogelijke gevolgen in overweging die haar besluiten, met name in noodsituaties, kunnen hebben voor de stabiliteit van het financiële stelsel van alle andere betrokken lidstaten, uitgaande van de op het desbetreffende tijdstip beschikbare informatie.

Artikel 36/14

§ 1. In afwijking van artikel 35 mag de Bank tevens vertrouwelijke informatie meedelen:

1° aan de Europese Centrale Bank en aan de andere centrale banken en instellingen met een soortgelijke taak in hun hoedanigheid van monetaire autoriteit als deze gegevens van belang zijn voor de uitoefening van hun respectieve wettelijke taken, waaronder het voeren van monetair beleid en de daarmee samenhangende beschikbaarstelling van liquide middelen, de uitoefening van toezicht op betalings-, clearing- en afwikkelingsystemen en de waarborging van de stabiliteit van het

ringsondernemingen, de herverzekeringsondernemingen, de maatschappijen voor onderlinge borgstelling, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen, de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen, **de betalingsinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld.**

In afwijking van het vorige lid valt het toezicht op de maatschappijen voor onderlinge bijstand bedoeld in de artikelen 43bis, § 5, en 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, evenals op hun verrichtingen, onder de bevoegdheid van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Bij de uitoefening van haar taken houdt de Bank in de hoedanigheid van bevoegde prudentiële autoriteit rekening met de convergentie van de toezichtinstrumenten en -praktijken bij de toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die overeenkomstig de toepasselijke Europese richtlijnen zijn vastgesteld.

Daartoe dient zij:

- a) deel te nemen aan de werkzaamheden van de Europese Bankautoriteit;
- b) zich te houden aan de richtsnoeren, aanbevelingen, normen en andere door de Europese Bankautoriteit vastgestelde maatregelen en als zij dat niet doet daarvoor de redenen aan te voeren.

De Bank neemt in haar hoedanigheid van bevoegde prudentiële autoriteit bij de uitoefening van haar algemene taken naar behoren de mogelijke gevolgen in overweging die haar besluiten, met name in noodsituaties, kunnen hebben voor de stabiliteit van het financiële stelsel van alle andere betrokken lidstaten, uitgaande van de op het desbetreffende tijdstip beschikbare informatie.

Artikel 36/14

§ 1. In afwijking van artikel 35 mag de Bank tevens vertrouwelijke informatie meedelen:

1° aan de Europese Centrale Bank en aan de andere centrale banken en instellingen met een soortgelijke taak in hun hoedanigheid van monetaire autoriteit als deze gegevens van belang zijn voor de uitoefening van hun respectieve wettelijke taken, waaronder het voeren van monetair beleid en de daarmee samenhangende beschikbaarstelling van liquide middelen, de uitoefening van toezicht op betalings-, clearing- en afwikkelingsystemen en de waarborging van de stabiliteit van het

d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement.

Lorsque survient une situation d'urgence, notamment une évolution défavorable des marchés financiers, susceptible de menacer la liquidité du marché et la stabilité du système financier dans un des Etats membres dans lequel des entités d'un groupe comprenant des établissements de crédit ou des entreprises d'investissement ont été agréées ou dans lequel sont établies des succursales d'importance significative au sens de l'article 49, §§ 5*bis* et 5*ter*, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou au sens de l'article 95, §§ 5*bis* et 5*ter*, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, la Banque peut transmettre des informations aux banques centrales du Système européen de banques centrales lorsque ces informations sont pertinentes pour l'exercice de leurs missions légales, notamment la conduite de la politique monétaire et la fourniture de liquidité y afférente, la surveillance des systèmes de paiement, de compensation et de règlement, ainsi que la sauvegarde de la stabilité du système financier.

En cas de situation d'urgence telle que visée ci-dessus, la Banque peut divulguer, dans tous les Etats membres concernés, des informations qui présentent un intérêt pour les départements d'administrations centrales responsables de la législation relative à la surveillance des établissements de crédit, des établissements financiers, des services d'investissement et des entreprises d'assurances;

2° dans les limites des directives européennes, aux autorités compétentes de l'Union européenne et d'autres Etats membres de l'Espace économique européen qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3;

3° dans le respect des directives européennes, aux autorités compétentes d'Etats tiers qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3 et avec lesquelles la Banque a conclu un accord de coopération prévoyant un échange d'informations;

4° à la FSMA;

5° aux organismes belges ou d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen gérant un système de protection des dépôts ou des investisseurs;

d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement.

Lorsque survient une situation d'urgence, notamment une évolution défavorable des marchés financiers, susceptible de menacer la liquidité du marché et la stabilité du système financier dans un des Etats membres dans lequel des entités d'un groupe comprenant des établissements de crédit ou des entreprises d'investissement ont été agréées ou dans lequel sont établies des succursales d'importance significative au sens de l'article 49, §§ 5*bis* et 5*ter*, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou au sens de l'article 95, §§ 5*bis* et 5*ter*, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, la Banque peut transmettre des informations aux banques centrales du Système européen de banques centrales lorsque ces informations sont pertinentes pour l'exercice de leurs missions légales, notamment la conduite de la politique monétaire et la fourniture de liquidité y afférente, la surveillance des systèmes de paiement, de compensation et de règlement, ainsi que la sauvegarde de la stabilité du système financier.

En cas de situation d'urgence telle que visée ci-dessus, la Banque peut divulguer, dans tous les Etats membres concernés, des informations qui présentent un intérêt pour les départements d'administrations centrales responsables de la législation relative à la surveillance des établissements de crédit, des établissements financiers, des services d'investissement et des entreprises d'assurances;

2° dans les limites des directives européennes, aux autorités compétentes de l'Union européenne et d'autres Etats membres de l'Espace économique européen qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3;

3° dans le respect des directives européennes, aux autorités compétentes d'Etats tiers qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3 et avec lesquelles la Banque a conclu un accord de coopération prévoyant un échange d'informations;

4° à la FSMA;

5° aux organismes belges ou d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen gérant un système de protection des dépôts ou des investisseurs;

financiële stelsel, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

Wanneer zich een noodsituatie voordoet, waaronder ongunstige ontwikkelingen op de financiële markten, die de liquiditeit van de markt en de stabiliteit van het financiële stelsel kan ondermijnen in een van de lidstaten waar aan entiteiten van een groep met kredietinstellingen of beleggingsondernemingen vergunning is verleend of significante bijkantoren zijn gevestigd in de zin van artikel 49, §§ 5bis en 5ter, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of in de zin van artikel 95, §§ 5bis en 5ter, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, kan de Bank gegevens verzenden aan centrale banken van het Europees stelsel van centrale banken als deze gegevens van belang zijn voor de uitoefening van hun wettelijke taken, waaronder het voeren van monetair beleid en de daarmee samenhangende beschikbaarstelling van liquide middelen, de uitoefening van toezicht op betalings-, clearing- en effectenafwikkelingssystemen en de waarborging van de stabiliteit van het financiële stelsel.

In een noodsituatie zoals hierboven bedoeld, kan de Bank gegevens meedelen die van belang zijn voor de centrale overheidsdiensten in alle betrokken lidstaten die bevoegd zijn voor de wetgeving inzake toezicht op de kredietinstellingen, financiële instellingen, beleggingsdiensten en verzekeringsmaatschappijen;

2° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de bevoegde autoriteiten van de Europese Unie en van andere Lidstaten van de Europese Economische Ruimte die één of meerdere bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3;

3° met inachtneming van de Europese richtlijnen, aan de bevoegde autoriteiten van derde Staten die één of meerdere bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3 en waarmee de Bank een samenwerkingsovereenkomst voor de uitwisseling van informatie heeft gesloten;

4° aan de FSMA;

5° aan de Belgische instellingen of aan instellingen van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte die een deposito- of beleggersbeschermingsregeling beheren;

financiële stelsel, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

Wanneer zich een noodsituatie voordoet, waaronder ongunstige ontwikkelingen op de financiële markten, die de liquiditeit van de markt en de stabiliteit van het financiële stelsel kan ondermijnen in een van de lidstaten waar aan entiteiten van een groep met kredietinstellingen of beleggingsondernemingen vergunning is verleend of significante bijkantoren zijn gevestigd in de zin van artikel 49, §§ 5bis en 5ter, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of in de zin van artikel 95, §§ 5bis en 5ter, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, kan de Bank gegevens verzenden aan centrale banken van het Europees stelsel van centrale banken als deze gegevens van belang zijn voor de uitoefening van hun wettelijke taken, waaronder het voeren van monetair beleid en de daarmee samenhangende beschikbaarstelling van liquide middelen, de uitoefening van toezicht op betalings-, clearing- en effectenafwikkelingssystemen en de waarborging van de stabiliteit van het financiële stelsel.

In een noodsituatie zoals hierboven bedoeld, kan de Bank gegevens meedelen die van belang zijn voor de centrale overheidsdiensten in alle betrokken lidstaten die bevoegd zijn voor de wetgeving inzake toezicht op de kredietinstellingen, financiële instellingen, beleggingsdiensten en verzekeringsmaatschappijen;

2° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de bevoegde autoriteiten van de Europese Unie en van andere Lidstaten van de Europese Economische Ruimte die één of meerdere bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3;

3° met inachtneming van de Europese richtlijnen, aan de bevoegde autoriteiten van derde Staten die één of meerdere bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3 en waarmee de Bank een samenwerkingsovereenkomst voor de uitwisseling van informatie heeft gesloten;

4° aan de FSMA;

5° aan de Belgische instellingen of aan instellingen van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte die een deposito- of beleggersbeschermingsregeling beheren;

6° aux organismes de compensation ou de liquidation d'instruments financiers qui sont autorisés à assurer des services de compensation ou de liquidation de transactions sur instruments financiers effectuées sur un marché organisé belge, dans la mesure où la Banque estime que la communication des informations en question est nécessaire en vue de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'intervenants sur le marché concerné;

7° dans les limites des directives européennes, aux entreprises de marché pour le bon fonctionnement, le contrôle et la surveillance des marchés que celles-ci organisent;

8° au cours de procédures civiles ou commerciales, aux autorités et mandataires de justice impliqués dans des procédures de faillite ou de réorganisation judiciaire ou des procédures collectives analogues concernant des établissements soumis au contrôle de la Banque, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à ces procédures;

9° aux commissaires et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements soumis au contrôle de la Banque, d'autres établissements financiers belges ou d'établissements étrangers similaires;

10° aux séquestres, pour l'exercice de leur mission visée par les lois régissant les missions confiées à la Banque;

11° aux autorités et organismes investis de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes annuels des établissements soumis au contrôle de la Banque;

12° dans les limites de directives européennes, aux rapporteurs et aux agents du Service de la concurrence chargés de l'instruction, visés dans la loi du 10 juin 2006 sur la protection de la concurrence économique;

13° dans les limites des directives européennes, au conseil d'agrément des agents de change visé à l'article 21 de la loi du 2 août 2002;

14° dans les limites des directives européennes, à l'administration de la Trésorerie, en vertu des dispositions légales et réglementaires prises pour la mise en oeuvre des mesures d'embargos financiers;

6° aux organismes de compensation ou de liquidation d'instruments financiers qui sont autorisés à assurer des services de compensation ou de liquidation de transactions sur instruments financiers effectuées sur un marché organisé belge, dans la mesure où la Banque estime que la communication des informations en question est nécessaire en vue de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'intervenants sur le marché concerné;

7° dans les limites des directives européennes, aux entreprises de marché pour le bon fonctionnement, le contrôle et la surveillance des marchés que celles-ci organisent;

8° au cours de procédures civiles ou commerciales, aux autorités et mandataires de justice impliqués dans des procédures de faillite ou de réorganisation judiciaire ou des procédures collectives analogues concernant des établissements soumis au contrôle de la Banque, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à ces procédures;

9° aux commissaires et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements soumis au contrôle de la Banque, d'autres établissements financiers belges ou d'établissements étrangers similaires;

10° aux séquestres, pour l'exercice de leur mission visée par les lois régissant les missions confiées à la Banque;

11° aux autorités et organismes investis de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes annuels des établissements soumis au contrôle de la Banque;

12° dans les limites de directives européennes, aux rapporteurs et aux agents du Service de la concurrence chargés de l'instruction, visés dans la loi du 10 juin 2006 sur la protection de la concurrence économique;

13° dans les limites des directives européennes, au conseil d'agrément des agents de change visé à l'article 21 de la loi du 2 août 2002;

14° dans les limites des directives européennes, à l'administration de la Trésorerie, en vertu des dispositions légales et réglementaires prises pour la mise en oeuvre des mesures d'embargos financiers;

6° aan de instellingen voor verrekening of vereffening van financiële instrumenten die gemachtigd zijn om verrekenings- of vereffeningdiensten te verstrekken voor transacties in financiële instrumenten verricht op een Belgische georganiseerde markt, als de Bank van oordeel is dat de mededeling van de betrokken informatie noodzakelijk is om de regelmatige werking van deze instellingen te vrijwaren voor tekortkomingen, zelfs potentiële, van marktdeelnemers op de betrokken markt;

7° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de marktondernemingen voor de goede werking van, de controle van en het toezicht op de markten die deze inrichten;

8° tijdens burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, aan de autoriteiten en gerechtelijke mandatarissen die betrokken zijn bij procedures van faillissement of gerechtelijke reorganisatie of bij analoge collectieve procedures betreffende instellingen die onder het toezicht van de Bank staan, met uitzondering van de vertrouwelijke informatie over het aandeel van derden in reddingspogingen vóór de betrokken procedures werden ingesteld;

9° aan de commissarissen, de bedrijfsrevisoren en de andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van de instellingen die onder het toezicht van de Bank vallen, van de rekeningen van andere Belgische financiële instellingen of van soortgelijke buitenlandse instellingen;

10° aan de sekwesters, voor de uitoefening van hun opdracht als bedoeld in de wetten tot regeling van de opdrachten die aan de Bank zijn toevertrouwd;

11° aan de autoriteiten en instanties die toezicht houden op de personen die belast zijn met de wettelijke controle op de jaarrekening van de instellingen die onder het toezicht van de Bank staan;

12° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de verslaggevers en de personeelsleden van de Dienst voor de mededinging die belast zijn met het onderzoek, als bedoeld in de wet van 10 juni 2006 tot bescherming van de economische mededinging;

13° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de erkenningsraad voor effectenmakelaars als bedoeld in artikel 21 van de wet van 2 augustus 2002;

14° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de administratie van de Thesaurie, krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen die zijn genomen voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen die gelden inzake financiële embargo's;

6° aan de instellingen voor verrekening of vereffening van financiële instrumenten die gemachtigd zijn om verrekenings- of vereffeningdiensten te verstrekken voor transacties in financiële instrumenten verricht op een Belgische georganiseerde markt, als de Bank van oordeel is dat de mededeling van de betrokken informatie noodzakelijk is om de regelmatige werking van deze instellingen te vrijwaren voor tekortkomingen, zelfs potentiële, van marktdeelnemers op de betrokken markt;

7° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de marktondernemingen voor de goede werking van, de controle van en het toezicht op de markten die deze inrichten;

8° tijdens burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, aan de autoriteiten en gerechtelijke mandatarissen die betrokken zijn bij procedures van faillissement of gerechtelijke reorganisatie of bij analoge collectieve procedures betreffende instellingen die onder het toezicht van de Bank staan, met uitzondering van de vertrouwelijke informatie over het aandeel van derden in reddingspogingen vóór de betrokken procedures werden ingesteld;

9° aan de commissarissen, de bedrijfsrevisoren en de andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van de instellingen die onder het toezicht van de Bank vallen, van de rekeningen van andere Belgische financiële instellingen of van soortgelijke buitenlandse instellingen;

10° aan de sekwesters, voor de uitoefening van hun opdracht als bedoeld in de wetten tot regeling van de opdrachten die aan de Bank zijn toevertrouwd;

11° aan de autoriteiten en instanties die toezicht houden op de personen die belast zijn met de wettelijke controle op de jaarrekening van de instellingen die onder het toezicht van de Bank staan;

12° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de verslaggevers en de personeelsleden van de Dienst voor de mededinging die belast zijn met het onderzoek, als bedoeld in de wet van 10 juni 2006 tot bescherming van de economische mededinging;

13° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de erkenningsraad voor effectenmakelaars als bedoeld in artikel 21 van de wet van 2 augustus 2002;

14° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de administratie van de Thesaurie, krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen die zijn genomen voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen die gelden inzake financiële embargo's;

15° dans les limites des directives européennes, aux actuaire indépendants des établissements exerçant, en vertu de la loi, une tâche de contrôle sur ces établissements ainsi qu'aux organes chargés de la surveillance de ces actuaire;

16° au Fonds des Accidents du travail.

§ 2. La Banque ne peut communiquer des informations confidentielles en vertu du § 1^{er} qu'à la condition qu'elles soient destinées à l'accomplissement des missions des autorités ou organismes qui en sont les destinataires et que les informations soient dans leur chef couvertes par un devoir de secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 35. En outre, les informations provenant d'une autorité d'un autre État membre de l'Espace économique européen ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 7°, 9°, 10°, 12°, et 16° du § 1^{er}, ainsi qu'à des autorités ou organismes d'Etats tiers dans les cas visés aux 4°, 6° et 10° du § 1^{er}, qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles cette autorité a marqué son accord.

§ 3. Sans préjudice des dispositions plus sévères des lois particulières qui les régissent, les autorités et organismes belges visés au § 1^{er} sont tenus au secret professionnel prévu à l'article 35 quant aux informations confidentielles qu'ils reçoivent de la Banque en application du § 1^{er}.

22 février 1998. - Loi fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

Article 36/22

Un recours auprès du Conseil d'État est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi:

1° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 10 et 11 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 10

15° dans les limites des directives européennes, aux actuaire indépendants des établissements exerçant, en vertu de la loi, une tâche de contrôle sur ces établissements ainsi qu'aux organes chargés de la surveillance de ces actuaire;

16° au Fonds des Accidents du travail.

17° aux agents commissionnés par le ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, compétents pour rechercher et constater les infractions commises aux dispositions des articles 58/1, 58/2 et 58/3 de la loi du 10 décembre 2009, dans le cadre de leur mission visée à l'article 72 de ladite loi.

§ 2. La Banque ne peut communiquer des informations confidentielles en vertu du § 1^{er} qu'à la condition qu'elles soient destinées à l'accomplissement des missions des autorités ou organismes qui en sont les destinataires et que les informations soient dans leur chef couvertes par un devoir de secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 35. En outre, les informations provenant d'une autorité d'un autre État membre de l'Espace économique européen ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 7°, 9°, 10°, 12°, et 16° du § 1^{er}, ainsi qu'à des autorités ou organismes d'Etats tiers dans les cas visés aux 4°, 6° et 10° du § 1^{er}, qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles cette autorité a marqué son accord.

§ 3. Sans préjudice des dispositions plus sévères des lois particulières qui les régissent, les autorités et organismes belges visés au § 1^{er} sont tenus au secret professionnel prévu à l'article 35 quant aux informations confidentielles qu'ils reçoivent de la Banque en application du § 1^{er}.

22 février 1998. - Loi fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

Article 36/22

Un recours auprès du Conseil d'État est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi:

1° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 10 et 11 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 10

15° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de van de instellingen onafhankelijke actuarissen die krachtens de wet een opdracht vervullen waarbij ze controle uitoefenen op die instellingen, alsook aan de instanties die met het toezicht op die actuarissen zijn belast;

16° aan het Fonds voor Arbeidsongevallen.

§ 2. De Bank mag enkel vertrouwelijke informatie overeenkomstig § 1 meedelen op voorwaarde dat de autoriteiten of instellingen die er de geadresseerden van zijn, die informatie gebruiken voor de uitvoering van hun opdrachten, en dat zij, wat die informatie betreft, aan een gelijkwaardig beroepsgeheim gebonden zijn als bedoeld in artikel 35. Bovendien mag de informatie die afkomstig is van een autoriteit van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte enkel met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit worden doorgegeven in de gevallen als bedoeld in 7°, 9°, 10°, 12°, en 16° van § 1 alsook aan de autoriteiten of organismen van derde Staten in de gevallen als bedoeld in 4°, 6° en 10° van § 1, en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee die autoriteit heeft ingestemd.

§ 3. Onverminderd de strengere bepalingen van de bijzondere wetten die op hen van toepassing zijn, zijn de in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten en instellingen, wat de vertrouwelijke informatie betreft die zij van de Bank ontvangen met toepassing van § 1, gebonden door het beroepsgeheim als bedoeld in artikel 35.

Artikel 36/22

Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld:

1° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 10 en 11 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan

15° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de van de instellingen onafhankelijke actuarissen die krachtens de wet een opdracht vervullen waarbij ze controle uitoefenen op die instellingen, alsook aan de instanties die met het toezicht op die actuarissen zijn belast;

16° aan het Fonds voor Arbeidsongevallen.

17° ambtenaren aangesteld door de minister bevoegd voor Economische Zaken, die, in het kader van hun opdracht bedoeld in artikel 72 van de wet van 10 december 2009, bevoegd zijn om inbreuken gepleegd op de bepalingen van de artikelen 58/1, 58/2 en 58/3 van dezelfde wet op te sporen en vast te stellen.

§ 2. De Bank mag enkel vertrouwelijke informatie overeenkomstig § 1 meedelen op voorwaarde dat de autoriteiten of instellingen die er de geadresseerden van zijn, die informatie gebruiken voor de uitvoering van hun opdrachten, en dat zij, wat die informatie betreft, aan een gelijkwaardig beroepsgeheim gebonden zijn als bedoeld in artikel 35. Bovendien mag de informatie die afkomstig is van een autoriteit van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte enkel met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit worden doorgegeven in de gevallen als bedoeld in 7°, 9°, 10°, 12°, en 16° van § 1 alsook aan de autoriteiten of organismen van derde Staten in de gevallen als bedoeld in 4°, 6° en 10° van § 1, en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee die autoriteit heeft ingestemd.

§ 3. Onverminderd de strengere bepalingen van de bijzondere wetten die op hen van toepassing zijn, zijn de in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten en instellingen, wat de vertrouwelijke informatie betreft die zij van de Bank ontvangen met toepassing van § 1, gebonden door het beroepsgeheim als bedoeld in artikel 35.

Artikel 36/22

Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld:

1° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 10 en 11 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan

précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

2° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'alinéa 3 de l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

3° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 1°bis, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 75, § 2, et de l'article 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les épargnants, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

4° au demandeur, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 50 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

5° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la Banque prises en vertu de l'article 104, § 1^{er}, 1°, 1°bis, 2°, 3° et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

6° au demandeur d'enregistrement et à la société concernée, contre les décisions de la Banque de refus d'enregistrement et de suspension ou révocation de l'enregistrement, prises en vertu de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 précitée et de ses mesures d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours;

7° au demandeur d'agrément contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances; un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 4 de l'article 4 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

2° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'alinéa 3 de l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

3° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 1°bis, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 75, § 2, et de l'article 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les épargnants, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

4° au demandeur, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 50 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

5° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la Banque prises en vertu de l'article 104, § 1^{er}, 1°, 1°bis, 2°, 3° et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

6° au demandeur d'enregistrement et à la société concernée, contre les décisions de la Banque de refus d'enregistrement et de suspension ou révocation de l'enregistrement, prises en vertu de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 précitée et de ses mesures d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours;

7° au demandeur d'agrément contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances; un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 4 de l'article 4 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 10 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

2° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 34 van de voormelde wet van 22 maart 1993;

3° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, 1°bis, 2°, 3° en 4°, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 75, § 2 en artikel 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de spaarders, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

4° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 50 en 51 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 50 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

5° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 1°, 1°bis, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 6 april 1995 of krachtens de besluiten die ernaar verwijzen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

6° door de aanvrager van een registratie en door de betrokken vennootschap, tegen de beslissingen van de Bank om de registratie te weigeren, te schorsen of te herroepen, genomen krachtens artikel 139 van de voormelde wet van 6 april 1995 en krachtens zijn uitvoeringsmaatregelen. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

7° door de aanvrager van een toelating, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen; eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn vastgelegd bij het vierde lid van voormeld artikel 4; in dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 10 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

2° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 34 van de voormelde wet van 22 maart 1993;

3° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, 1°bis, 2°, 3° en 4°, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 75, § 2 en artikel 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de spaarders, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

4° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 50 en 51 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 50 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

5° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 1°, 1°bis, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 6 april 1995 of krachtens de besluiten die ernaar verwijzen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

6° door de aanvrager van een registratie en door de betrokken vennootschap, tegen de beslissingen van de Bank om de registratie te weigeren, te schorsen of te herroepen, genomen krachtens artikel 139 van de voormelde wet van 6 april 1995 en krachtens zijn uitvoeringsmaatregelen. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

7° door de aanvrager van een toelating, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen; eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn vastgelegd bij het vierde lid van voormeld artikel 4; in dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

8° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de demande d'extension de renseignements prises par la Banque en vertu de l'article 21, § 1^{er} ter, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

9° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de relèvement de tarif prises par la Banque en vertu de l'article 21octies, § 2, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

10° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, et 4°, et §§ 5, 8 et 9, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

11° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 43 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

12° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu des articles 51, 55 et 58 de la loi du 9 juillet 1975 précitée ou lorsque la Banque n'a pas notifié de décision dans le délai fixé à l'article 51, alinéa 2, de la même loi;

13° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la Banque de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

14° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 9 et 10, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 59 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 9 et à l'alinéa 2 de l'article 59 précités. Dans ces cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande à l'expiration du délai;

15° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu de l'article 32 de la loi du 16 février 2009 précitée;

8° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de demande d'extension de renseignements prises par la Banque en vertu de l'article 21, § 1^{er} ter, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

9° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de relèvement de tarif prises par la Banque en vertu de l'article 21octies, § 2, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

10° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, et 4°, et §§ 5, 8 et 9, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

11° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 43 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

12° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu des articles 51, 55 et 58 de la loi du 9 juillet 1975 précitée ou lorsque la Banque n'a pas notifié de décision dans le délai fixé à l'article 51, alinéa 2, de la même loi;

13° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la Banque de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

14° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 9 et 10, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 59 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 9 et à l'alinéa 2 de l'article 59 précités. Dans ces cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande à l'expiration du délai;

15° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu de l'article 32 de la loi du 16 février 2009 précitée;

8° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot uitbreiding van het verzoek om inlichtingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21, § 1ter, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

9° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot tariefverhoging die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21octies, § 2, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

10° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, en 4°, en §§ 5, 8 en 9 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

11° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 43 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

12° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 51, 55 en 58 van de voormelde wet van 9 juli 1975, of wanneer de Bank geen beslissing heeft meegedeeld binnen de termijn vastgelegd in artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet;

13° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling, tegen de beslissing van de Bank om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens de artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en krachtens de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

14° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 9 en 10, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 59 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijnen vastgesteld bij het eerste lid van het voormelde artikel 9 en bij het tweede lid van het voormelde artikel 59. In deze gevallen wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

15° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens artikel 32 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

8° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot uitbreiding van het verzoek om inlichtingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21, § 1ter, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

9° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot tariefverhoging die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21octies, § 2, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

10° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, en 4°, en §§ 5, 8 en 9 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

11° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 43 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

12° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 51, 55 en 58 van de voormelde wet van 9 juli 1975, of wanneer de Bank geen beslissing heeft meegedeeld binnen de termijn vastgelegd in artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet;

13° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling, tegen de beslissing van de Bank om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens de artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en krachtens de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

14° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 9 en 10, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 59 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijnen vastgesteld bij het eerste lid van het voormelde artikel 9 en bij het tweede lid van het voormelde artikel 59. In deze gevallen wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

15° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens artikel 32 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

16° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 47, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, 48, §§ 1^{er}, 4 et 5, et 50, alinéa 2, et contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 58, alinéa 2, et 67, de la loi du 16 février 2009 précitée;

17° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 53, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 67 de la loi du 16 février 2009 précitée;

18° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 72, alinéas 3 et 4, de la loi du 16 février 2009 précitée;

19° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 3 de l'article 8 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

20° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

21° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

22° à l'établissement concerné, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de l'article 57, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et de l'article 104, § 1^{er}, dernier

16° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 47, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, 48, §§ 1^{er}, 4 et 5, et 50, alinéa 2, et contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 58, alinéa 2, et 67, de la loi du 16 février 2009 précitée;

17° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 53, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 67 de la loi du 16 février 2009 précitée;

18° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 72, alinéas 3 et 4, de la loi du 16 février 2009 précitée;

19° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'**alinéa 2 de l'article 8 précité**. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

20° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

21° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque **en vertu de l'article 35, §1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, 4° et 5°**, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

22° à l'établissement concerné, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de l'article 57, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et de l'article 104, § 1^{er}, dernier

16° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 47, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4°, 48, §§ 1, 4 en 5, en 50, tweede lid, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 58, tweede lid, en 67, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

17° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 53, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 67 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

1

8° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 72, derde en vierde lid, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

19° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het derde lid van het voormelde artikel 8 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

20° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 19, derde lid, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

21° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 35, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

22° door de betrokken instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, vierde lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 57, § 4, van de wet van 22 maart 1993 wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstel-

16° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 47, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4°, 48, §§ 1, 4 en 5, en 50, tweede lid, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 58, tweede lid, en 67, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

17° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 53, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 67 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

18° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 72, derde en vierde lid, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

19° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het **tweede lid van het voormelde artikel 8** vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

20° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 19, derde lid, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

21° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen **krachtens artikel 35, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 5°** en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

22° door de betrokken instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, vierde lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 57, § 4, van de wet van 22 maart 1993 wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de

alinéa, et de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

23° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 36/25, § 2;

24° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 4 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

25° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 17 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité;

26° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 33, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 1°bis, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité, et contre les décisions équivalentes prises par la Banque en vertu de l'article 36 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les clients ou les marchés financiers, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

alinéa, et de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

23° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 36/25, § 2;

24° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 4 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

25° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 17 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité;

26° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 33, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 1°bis, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité, et contre les décisions équivalentes prises par la Banque en vertu de l'article 36 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les clients ou les marchés financiers, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

27° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 63 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 2 de l'article 63 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

28° à l'établissement de monnaie électronique, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 75, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement

lingen, en artikel 104, § 1, laatste lid, en van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

23° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36/25, § 2;

24° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunningen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 4 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

25° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 17 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005;

26° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 33, § 1, tweede lid, 1°, 1°bis, 2° en 3°, van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005 en tegen de gelijkaardige beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de cliënten of de financiële markten, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.

kredietinstellingen, en artikel 104, § 1, laatste lid, en van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

23° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36/25, § 2;

24° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunningen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 4 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

25° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 17 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005;

26° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 33, § 1, tweede lid, 1°, 1°bis, 2° en 3°, van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005 en tegen de gelijkaardige beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de cliënten of de financiële markten, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.

27° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 63 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen. Een zelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het tweede lid van het voormelde artikel 63 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

28° door de instelling voor elektronisch geld, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 75, derde lid, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen;

Loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

Article 68bis

§ 1. Seules les personnes et institutions suivantes peuvent faire appel au public en vue de recevoir des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables à vue, à terme ou moyennant un préavis et recevoir auprès du public de tels dépôts ou fonds remboursables:

1° les établissements de crédit portés sur la liste prévue à l'article 13 ou à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des établissements de monnaie électronique;

2° la Banque Nationale de Belgique et la Banque centrale européenne;

3° La Poste (Postchèque) et la Caisse des Dépôts et Consignations;

4° les sociétés de bourse visées à l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, pour les dépôts reçus conformément à l'article 77, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précitée;

5° les entreprises visées à l'article 2, 2° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établis-

et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement;

29° à l'établissement de monnaie électronique, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 87, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, 4° et 5°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 96 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les détenteurs de monnaie électronique, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

Loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

Article 68bis

§ 1. Seules les personnes et institutions suivantes peuvent faire appel au public en vue de recevoir des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables à vue, à terme ou moyennant un préavis et recevoir auprès du public de tels dépôts ou fonds remboursables:

1° les établissements de crédit portés sur la liste prévue à l'article 13 ou à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit [...];

2° la Banque Nationale de Belgique et la Banque centrale européenne;

3° La Poste (Postchèque) et la Caisse des Dépôts et Consignations;

4° les sociétés de bourse visées à l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, pour les dépôts reçus conformément à l'article 77, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précitée;

5° les entreprises visées à l'article 2, 2° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établis-

Wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op de gereglementeerde markt

Artikel 68bis

§ 1. Alleen de volgende personen en instellingen mogen een beroep doen op het publiek teneinde geld-deposito's of andere terugbetaalbare gelden op zicht, op termijn of met opzegging in te zamelen, en om dergelijke gelddeposito's of terugbetaalbare gelden van het publiek in ontvangst te nemen:

1° de kredietinstellingen die opgenomen zijn in de lijst bedoeld in artikel 13 of artikel 65 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de instellingen voor elektronisch geld;

2° de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank;

3° De Post (Postcheque) en de Deposito- en Consignatiekas;

4° de beursvennootschappen als bedoeld in artikel 47 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, voor de deposito's ontvangen overeenkomstig artikel 77, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet;

5° de ondernemingen als bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het

gen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen;

29° door de instelling voor elektronisch geld, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 87, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 5° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 96 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de houders van elektronisch geld, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.

Wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op de gereglementeerde markt

Artikel 68bis

§ 1. Alleen de volgende personen en instellingen mogen een beroep doen op het publiek teneinde geld-deposito's of andere terugbetaalbare gelden op zicht, op termijn of met opzegging in te zamelen, en om dergelijke gelddeposito's of terugbetaalbare gelden van het publiek in ontvangst te nemen:

1° de kredietinstellingen die opgenomen zijn in de lijst bedoeld in artikel 13 of artikel 65 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen [...];

2° de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank;

3° De Post (Postcheque) en de Deposito- en Consignatiekas;

4° de beursvennootschappen als bedoeld in artikel 47 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, voor de deposito's ontvangen overeenkomstig artikel 77, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet;

5° de ondernemingen als bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het

sements de crédit pour les opérations de capitalisation visées dans cette disposition;

6° les personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés dans le respect des dispositions de la présente loi;

7° les unions nationales de mutualités régies par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, pour les opérations d'épargne prénuptiale visées à l'article 7, § 4, de la loi précitée;

8° les personnes et entreprises qui procèdent à des offres publiques de billets de trésorerie conformément à la loi du 22 juillet 1991;

9° les petites sociétés, pour les bénéfices attribués à leurs travailleurs, dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement, et qu'elles reçoivent sous la forme de prêts de la part de ceux-ci conformément à la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

Le Roi peut définir des critères de détermination du caractère public des opérations visées à l'alinéa 1^{er}.

L'alinéa 1^{er} est applicable à l'appel au public et à la collecte de fonds remboursables du public effectués en Belgique et en dehors de la Belgique à partir du territoire belge par des personnes ou entreprises établies sur le territoire belge.

Sont assimilées aux opérations de réception de fonds visées à l'alinéa 1^{er}, les cessions d'effets de commerce dans le public, par voie d'endossement ou autrement.

Loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement

Article 2

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1^o "service de paiement": tout service, offert en vente dans le cadre d'une activité professionnelle, mentionné ci-après:

sements de crédit pour les opérations de capitalisation visées dans cette disposition;

6° les personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés dans le respect des dispositions de la présente loi;

7° les unions nationales de mutualités régies par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, pour les opérations d'épargne prénuptiale visées à l'article 7, § 4, de la loi précitée;

8° les personnes et entreprises qui procèdent à des offres publiques de billets de trésorerie conformément à la loi du 22 juillet 1991;

9° les petites sociétés, pour les bénéfices attribués à leurs travailleurs, dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement, et qu'elles reçoivent sous la forme de prêts de la part de ceux-ci conformément à la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

Le Roi peut définir des critères de détermination du caractère public des opérations visées à l'alinéa 1^{er}.

L'alinéa 1^{er} est applicable à l'appel au public et à la collecte de fonds remboursables du public effectués en Belgique et en dehors de la Belgique à partir du territoire belge par des personnes ou entreprises établies sur le territoire belge.

Sont assimilées aux opérations de réception de fonds visées à l'alinéa 1^{er}, les cessions d'effets de commerce dans le public, par voie d'endossement ou autrement.

Loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement

Article 2

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1^o "service de paiement": tout service, offert en vente dans le cadre d'une activité professionnelle, mentionné ci-après:

toezicht op de kredietinstellingen, voor de kapitalisatieverrichtingen als bedoeld in deze bepaling;

6° de personen, ondernemingen en instellingen die aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten uitbrengen naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, met naleving van de bepalingen van deze wet;

7° de landsbonden van ziekenfondsen die onder de wet vallen van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, voor het voorhuwelijkssparen als bedoeld in artikel 7, § 4, van de voornoemde wet;

8° de personen en ondernemingen die openbaar thesauriebewijzen aanbieden, overeenkomstig de wet van 22 juli 1991;

9° de kleine vennootschappen, voor de aan hun werknemers in het kader van een investeringsspaarplan toegekende winst, die ze verkrijgen in de vorm van een lening door die werknemers toegekend overeenkomstig de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

De Koning kan de criteria vastleggen voor het bepalen van het openbaar karakter van de verrichtingen als bedoeld in het eerste lid.

Het eerste lid is van toepassing wanneer personen of ondernemingen die in België zijn gevestigd, van op Belgisch grondgebied in en buiten België een beroep doen op het publiek en bij dit publiek terugbetaalbare gelden inzamelen.

Overdrachten van handelsswissels, door endossement of anderszins, worden gelijkgesteld met de in het eerste lid bedoelde verrichtingen waarbij gelden in ontvangst worden genomen.

Wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten

Artikel 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1^o "betalingsdienst": elke dienst, te koop aangeboden in het raam van een bedrijfsactiviteit, als hierna vermeld:

toezicht op de kredietinstellingen, voor de kapitalisatieverrichtingen als bedoeld in deze bepaling;

6° de personen, ondernemingen en instellingen die aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten uitbrengen naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, met naleving van de bepalingen van deze wet;

7° de landsbonden van ziekenfondsen die onder de wet vallen van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, voor het voorhuwelijkssparen als bedoeld in artikel 7, § 4, van de voornoemde wet;

8° de personen en ondernemingen die openbaar thesauriebewijzen aanbieden, overeenkomstig de wet van 22 juli 1991;

9° de kleine vennootschappen, voor de aan hun werknemers in het kader van een investeringsspaarplan toegekende winst, die ze verkrijgen in de vorm van een lening door die werknemers toegekend overeenkomstig de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

De Koning kan de criteria vastleggen voor het bepalen van het openbaar karakter van de verrichtingen als bedoeld in het eerste lid.

Het eerste lid is van toepassing wanneer personen of ondernemingen die in België zijn gevestigd, van op Belgisch grondgebied in en buiten België een beroep doen op het publiek en bij dit publiek terugbetaalbare gelden inzamelen.

Overdrachten van handelsswissels, door endossement of anderszins, worden gelijkgesteld met de in het eerste lid bedoelde verrichtingen waarbij gelden in ontvangst worden genomen.

Wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten

Artikel 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1^o "betalingsdienst": elke dienst, te koop aangeboden in het raam van een bedrijfsactiviteit, als hierna vermeld:

a) les services permettant de verser des espèces sur un compte de paiement et toutes les opérations qu'exige la gestion d'un compte de paiement;

b) les services permettant de retirer des espèces d'un compte de paiement et toutes les opérations qu'exige la gestion d'un compte de paiement;

c) l'exécution d'opérations de paiement, y compris les transferts de fonds sur un compte de paiement auprès du prestataire de services de paiement de l'utilisateur ou auprès d'un autre prestataire de services de paiement:

- l'exécution de domiciliations;
- l'exécution d'opérations de paiement par le biais d'une carte de paiement ou d'un dispositif similaire;
- l'exécution de virements, y compris d'ordres permanents de paiement.

d) l'exécution d'opérations de paiement dans le cadre desquelles les fonds sont couverts par un contrat de crédit accordé à l'utilisateur de services de paiement:

- l'exécution de domiciliations;
- l'exécution d'opérations de paiement par le biais d'une carte de paiement ou d'un dispositif similaire;
- l'exécution de virements, y compris d'ordres permanents de paiement.

e) l'émission et/ou l'acquisition d'instruments de paiement;

f) les transmissions de fonds;

g) l'exécution d'opérations de paiement, lorsque le consentement du payeur à une opération de paiement est donné au moyen de tout dispositif de télécommunication, numérique ou informatique et que le paiement est adressé à l'opérateur du système ou du réseau de télécommunication ou informatique, agissant uniquement en qualité d'intermédiaire entre l'utilisateur de services de paiement et le fournisseur de biens ou services;

2° "prestataire de services de paiement": toute personne morale qui fournit des services de paiement à un utilisateur de services de paiement et qui répond aux caractéristiques d'un des établissements énumérés ci-après:

a) les établissements de crédit établis en Belgique visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et les établissements de crédit constitués confor-

a) les services permettant de verser des espèces sur un compte de paiement et toutes les opérations qu'exige la gestion d'un compte de paiement;

b) les services permettant de retirer des espèces d'un compte de paiement et toutes les opérations qu'exige la gestion d'un compte de paiement;

c) l'exécution d'opérations de paiement, y compris les transferts de fonds sur un compte de paiement auprès du prestataire de services de paiement de l'utilisateur ou auprès d'un autre prestataire de services de paiement:

- l'exécution de domiciliations;
- l'exécution d'opérations de paiement par le biais d'une carte de paiement ou d'un dispositif similaire;
- l'exécution de virements, y compris d'ordres permanents de paiement.

d) l'exécution d'opérations de paiement dans le cadre desquelles les fonds sont couverts par un contrat de crédit accordé à l'utilisateur de services de paiement:

- l'exécution de domiciliations;
- l'exécution d'opérations de paiement par le biais d'une carte de paiement ou d'un dispositif similaire;
- l'exécution de virements, y compris d'ordres permanents de paiement.

e) l'émission et/ou l'acquisition d'instruments de paiement;

f) les transmissions de fonds;

g) l'exécution d'opérations de paiement, lorsque le consentement du payeur à une opération de paiement est donné au moyen de tout dispositif de télécommunication, numérique ou informatique et que le paiement est adressé à l'opérateur du système ou du réseau de télécommunication ou informatique, agissant uniquement en qualité d'intermédiaire entre l'utilisateur de services de paiement et le fournisseur de biens ou services;

2° "prestataire de services de paiement": toute personne morale qui fournit des services de paiement à un utilisateur de services de paiement et qui répond aux caractéristiques d'un des établissements énumérés ci-après:

a) les établissements de crédit établis en Belgique visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et les établissements de crédit constitués confor-

a) diensten waarbij de mogelijkheid wordt geboden contanten op een betaalrekening te plaatsen alsook alle verrichtingen die voor het beheren van een betaalrekening vereist zijn;

b) diensten waarbij de mogelijkheid wordt geboden contanten van een betaalrekening op te nemen alsook alle verrichtingen die voor het beheren van een betaalrekening vereist zijn;

c) uitvoering van betalingstransacties, met inbegrip van de overmaking van geldmiddelen op een betaalrekening bij de betalingsdienstaanbieder van de gebruiker of bij een andere betalingsdienstaanbieder:

- uitvoering van domiciliëringen;
- uitvoering van betalingstransacties via een betaalkaart of een soortgelijk instrument;
 - uitvoering van overschrijvingen, met inbegrip van doorlopende betalingsopdrachten.

d) uitvoering van betalingstransacties waarbij de geldmiddelen zijn gedekt door een kredietovereenkomst die aan de betalingsdienstgebruiker wordt verstrekt:

- uitvoering van domiciliëringen;
- uitvoering van betalingstransacties via een betaalkaart of een soortgelijk instrument;
- uitvoering van overschrijvingen, met inbegrip van doorlopende betalingsopdrachten.

e) uitgifte van en/of aanvaarding van betaalinstrumenten;

f) geldtransfers;

g) uitvoering van betalingstransacties waarbij de instemming van de betaler met een betalingstransactie wordt doorgegeven met behulp van een telecommunicatie-, digitaal- of informatica-instrument en de betaling rechtstreeks geschiedt aan de beheerder van de telecommunicatiediensten, het informaticasysteem of het netwerk, die louter optreedt als tussenpersoon tussen de betalingsdienstgebruiker en de persoon die de goederen levert of de diensten verricht;

2° “betalingsdienstaanbieder”: iedere rechtspersoon die betalingsdiensten verstrekt aan een betalingsdienstgebruiker en beantwoordt aan de kenmerken van een van de hierna opgesomde instellingen:

a) de in België gevestigde kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut en het toezicht op de kredietinstellingen en de kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht

a) diensten waarbij de mogelijkheid wordt geboden contanten op een betaalrekening te plaatsen alsook alle verrichtingen die voor het beheren van een betaalrekening vereist zijn;

b) diensten waarbij de mogelijkheid wordt geboden contanten van een betaalrekening op te nemen alsook alle verrichtingen die voor het beheren van een betaalrekening vereist zijn;

c) uitvoering van betalingstransacties, met inbegrip van de overmaking van geldmiddelen op een betaalrekening bij de betalingsdienstaanbieder van de gebruiker of bij een andere betalingsdienstaanbieder:

- uitvoering van domiciliëringen;
- uitvoering van betalingstransacties via een betaalkaart of een soortgelijk instrument;
 - uitvoering van overschrijvingen, met inbegrip van doorlopende betalingsopdrachten.

d) uitvoering van betalingstransacties waarbij de geldmiddelen zijn gedekt door een kredietovereenkomst die aan de betalingsdienstgebruiker wordt verstrekt:

- uitvoering van domiciliëringen;
- uitvoering van betalingstransacties via een betaalkaart of een soortgelijk instrument;
- uitvoering van overschrijvingen, met inbegrip van doorlopende betalingsopdrachten.

e) uitgifte van en/of aanvaarding van betaalinstrumenten;

f) geldtransfers;

g) uitvoering van betalingstransacties waarbij de instemming van de betaler met een betalingstransactie wordt doorgegeven met behulp van een telecommunicatie-, digitaal- of informatica-instrument en de betaling rechtstreeks geschiedt aan de beheerder van de telecommunicatiediensten, het informaticasysteem of het netwerk, die louter optreedt als tussenpersoon tussen de betalingsdienstgebruiker en de persoon die de goederen levert of de diensten verricht;

2° “betalingsdienstaanbieder”: iedere rechtspersoon die betalingsdiensten verstrekt aan een betalingsdienstgebruiker en beantwoordt aan de kenmerken van een van de hierna opgesomde instellingen:

a) de in België gevestigde kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut en het toezicht op de kredietinstellingen

mément au droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen auxquels s'applique le régime de l'article 66 de la loi précitée;

b) les établissements de monnaie électronique établis en Belgique visés à l'article 1^{er}, alinéa 3, 2°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et les établissements de monnaie électronique constitués conformément au droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen auxquels s'applique le régime de l'article 66bis de la loi précitée;

c) La Poste SA de droit public;

d) les établissements de paiement: les personnes morales qui sont habilitées à fournir des services de paiement conformément à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

e) la Banque Nationale de Belgique et la Banque Centrale européenne, lorsqu'elles n'agissent pas en qualité d'autorité monétaire ou autre autorité publique;

f) les autorités fédérales, régionales et locales belges pour autant qu'elles soient habilitées à cet effet en vertu de la législation qui règle leur mission et/ou leur statuts et n'agissent pas en qualité d'autorité publique.

La personne qui fournit dans le cadre de son activité habituelle ou professionnelle des services de paiement à un utilisateur de services de paiement sans disposer d'un agrément ou d'une autorisation nécessaire reste néanmoins soumis aux dispositions impératives de la présente loi;

3° "utilisateur de services de paiement": la personne physique ou morale qui utilise un service de paiement en qualité de payeur, de bénéficiaire ou les deux;

4° "payeur": la personne physique ou morale qui est titulaire d'un compte de paiement et qui autorise un ordre de paiement à partir de ce compte de paiement, ou, la personne physique ou morale qui, en l'absence de compte de paiement, donne un ordre de paiement;

5° "bénéficiaire": la personne physique ou morale qui est le destinataire prévu de fonds ayant fait l'objet d'une opération de paiement;

6° "opération de paiement": une action, initiée par le payeur ou le bénéficiaire, consistant à verser, transférer

mément au droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen auxquels s'applique le régime de l'article 66 de la loi précitée;

b) les établissements de monnaie électronique tels que visés à l'article 4, 31° de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement;

c) La Poste SA de droit public;

d) les établissements de paiement: les personnes morales qui sont habilitées à fournir des services de paiement conformément à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

e) la Banque Nationale de Belgique et la Banque Centrale européenne, lorsqu'elles n'agissent pas en qualité d'autorité monétaire ou autre autorité publique;

f) les autorités fédérales, régionales et locales belges pour autant qu'elles soient habilitées à cet effet en vertu de la législation qui règle leur mission et/ou leur statuts et n'agissent pas en qualité d'autorité publique.

La personne qui fournit dans le cadre de son activité habituelle ou professionnelle des services de paiement à un utilisateur de services de paiement **ou remet de la monnaie électronique à un détenteur de monnaie électronique** sans disposer d'un agrément ou d'une autorisation nécessaire reste néanmoins soumis aux dispositions impératives de la présente loi;

3° "utilisateur de services de paiement": la personne physique ou morale qui utilise un service de paiement en qualité de payeur, de bénéficiaire ou les deux;

4° "payeur": la personne physique ou morale qui est titulaire d'un compte de paiement et qui autorise un ordre de paiement à partir de ce compte de paiement, ou, la personne physique ou morale qui, en l'absence de compte de paiement, donne un ordre de paiement;

5° "bénéficiaire": la personne physique ou morale qui est le destinataire prévu de fonds ayant fait l'objet d'une opération de paiement;

6° "opération de paiement": une action, initiée par le payeur ou le bénéficiaire, consistant à verser, transférer

van een andere Lidstaat van de Europese Economische ruimte waarvoor de regeling geldt van artikel 66 van voornoemde wet;

b) de in België gevestigde instellingen voor elektronisch geld bedoeld in artikel 1, derde lid, 2°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut en het toezicht op de kredietinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld die zijn opgericht naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte waarvoor de regeling geldt van artikel 66*bis* van voornoemde wet;

c) De Post NV van publiek recht;

d) betalingsinstellingen: de rechtspersonen die gemachtigd zijn betalingsdiensten aan te bieden en uit te voeren overeenkomstig de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

e) de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank, wanneer zij niet handelen in hun hoedanigheid van monetaire- of andere publieke autoriteit;

f) de Belgische federale, regionale en lokale overheden voor zover zij krachtens de wetgeving die hun opdrachten regelt en/of hun statuten hiertoe gemachtigd zijn en zij niet handelen in hun hoedanigheid van publieke autoriteit.

De persoon die als gewoon beroep of bedrijf betalingsdiensten verstrekt aan betalingsdienstgebruikers zonder hiertoe over de nodige vergunning of toelating te beschikken blijft niettemin onderworpen aan de dwingende bepalingen van deze wet;

3° “betalingsdienstgebruiker”: de natuurlijke of rechtspersoon die in de hoedanigheid van betaler, begunstigde of beide van een betalingsdienst gebruikmaakt;

4° “betaler”: de natuurlijke of rechtspersoon die houder is van een betaalrekening en een betalingstransactie vanaf die betaalrekening toestaat, of de natuurlijke of rechtspersoon die bij het ontbreken van een betaalrekening, een betalingsopdracht geeft;

5° “begunstigde”: de natuurlijke of rechtspersoon die de beoogde uiteindelijke ontvanger is van de geldmiddelen waarop een betalingstransactie betrekking heeft;

6° “betalingstransactie”: een door de betaler of de begunstigde geïnitieerde handeling waarbij geldmidde-

en de kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht van een andere Lidstaat van de Europese Economische ruimte waarvoor de regeling geldt van artikel 66 van voornoemde wet;

b) de instellingen voor elektronisch geld bedoeld in artikel 4, 31°, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen;

c) De Post NV van publiek recht;

d) betalingsinstellingen: de rechtspersonen die gemachtigd zijn betalingsdiensten aan te bieden en uit te voeren overeenkomstig de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

e) de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank, wanneer zij niet handelen in hun hoedanigheid van monetaire- of andere publieke autoriteit;

f) de Belgische federale, regionale en lokale overheden voor zover zij krachtens de wetgeving die hun opdrachten regelt en/of hun statuten hiertoe gemachtigd zijn en zij niet handelen in hun hoedanigheid van publieke autoriteit.

De persoon die als gewoon beroep of bedrijf betalingsdiensten verstrekt aan betalingsdienstgebruikers ***of elektronisch geld levert aan een houder van elektronisch geld*** zonder hiertoe over de nodige vergunning of toelating te beschikken blijft niettemin onderworpen aan de dwingende bepalingen van deze wet;

3° “betalingsdienstgebruiker”: de natuurlijke of rechtspersoon die in de hoedanigheid van betaler, begunstigde of beide van een betalingsdienst gebruikmaakt;

4° “betaler”: de natuurlijke of rechtspersoon die houder is van een betaalrekening en een betalingstransactie vanaf die betaalrekening toestaat, of de natuurlijke of rechtspersoon die bij het ontbreken van een betaalrekening, een betalingsopdracht geeft;

5° “begunstigde”: de natuurlijke of rechtspersoon die de beoogde uiteindelijke ontvanger is van de geldmiddelen waarop een betalingstransactie betrekking heeft;

6° “betalingstransactie”: een door de betaler of de

ou retirer des fonds, indépendamment de toute obligation sous-jacente entre le payeur et le bénéficiaire;

7° “ordre de paiement”: toute instruction d’un payeur ou d’un bénéficiaire à son prestataire de services de paiement demandant l’exécution d’une opération de paiement;

8° “compte de paiement”: un compte qui est détenu au nom d’un ou de plusieurs utilisateurs de services de paiement et qui est utilisé aux fins de l’exécution d’opérations de paiement;

9° “fonds”: les billets de banque et les pièces, la monnaie scripturale et la monnaie électronique au sens de l’article 3, § 1^{er}, 7°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, complétée par la loi du 25 février 2003;

10° “instrument de paiement”: tout dispositif personnalisé et/ou ensemble de procédures convenu entre l’utilisateur de services de paiement et le prestataire de services de paiement et auquel l’utilisateur de services de paiement a recours pour initier un ordre de paiement;

11° “authentification”: une procédure permettant au prestataire de services de paiement de vérifier l’utilisation d’un instrument de paiement donné, y compris ses dispositifs de sécurité personnalisés;

12° “identifiant unique”: la combinaison de lettres, de chiffres ou de symboles indiquée à l’utilisateur de services de paiement par le prestataire de services de paiement, que l’utilisateur de services de paiement doit fournir pour permettre l’identification certaine de l’autre utilisateur de services de paiement et/ou de son compte de paiement pour une opération de paiement;

13° “domiciliation”: un service de paiement visant à débiter le compte de paiement d’un payeur, lorsqu’une opération de paiement est initiée par le bénéficiaire sur la base du consentement donné par le payeur au bénéficiaire, au prestataire de services de paiement du bénéficiaire ou au propre prestataire de services de paiement du payeur;

14° “transmission de fonds”: un service de paiement par lequel les fonds sont reçus de la part d’un payeur, sans création de comptes de paiement au nom du payeur ou du bénéficiaire, à la seule fin de transférer un montant correspondant vers un bénéficiaire ou un autre prestataire de services de paiement agissant pour le compte du bénéficiaire, et/ou par lequel de tels fonds sont reçus pour le compte du bénéficiaire et mis à la disposition de celui-ci;

ou retirer des fonds, indépendamment de toute obligation sous-jacente entre le payeur et le bénéficiaire;

7° “ordre de paiement”: toute instruction d’un payeur ou d’un bénéficiaire à son prestataire de services de paiement demandant l’exécution d’une opération de paiement;

8° “compte de paiement”: un compte qui est détenu au nom d’un ou de plusieurs utilisateurs de services de paiement et qui est utilisé aux fins de l’exécution d’opérations de paiement;

9° “fonds”: les billets de banque et les pièces, la monnaie scripturale et la monnaie électronique au sens de l’article 3, § 1^{er}, 7°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, complétée par la loi du 25 février 2003;

10° “instrument de paiement”: tout dispositif personnalisé et/ou ensemble de procédures convenu entre l’utilisateur de services de paiement et le prestataire de services de paiement et auquel l’utilisateur de services de paiement a recours pour initier un ordre de paiement;

11° “authentification”: une procédure permettant au prestataire de services de paiement de vérifier l’utilisation d’un instrument de paiement donné, y compris ses dispositifs de sécurité personnalisés;

12° “identifiant unique”: la combinaison de lettres, de chiffres ou de symboles indiquée à l’utilisateur de services de paiement par le prestataire de services de paiement, que l’utilisateur de services de paiement doit fournir pour permettre l’identification certaine de l’autre utilisateur de services de paiement et/ou de son compte de paiement pour une opération de paiement;

13° “domiciliation”: un service de paiement visant à débiter le compte de paiement d’un payeur, lorsqu’une opération de paiement est initiée par le bénéficiaire sur la base du consentement donné par le payeur au bénéficiaire, au prestataire de services de paiement du bénéficiaire ou au propre prestataire de services de paiement du payeur;

14° “transmission de fonds”: un service de paiement par lequel les fonds sont reçus de la part d’un payeur, sans création de comptes de paiement au nom du payeur ou du bénéficiaire, à la seule fin de transférer un montant correspondant vers un bénéficiaire ou un autre prestataire de services de paiement agissant pour le compte du bénéficiaire, et/ou par lequel de tels fonds sont reçus pour le compte du bénéficiaire et mis à la disposition de celui-ci;

len worden gedeponereerd, overgemaakt of opgenomen, ongeacht of er onderliggende verplichtingen tussen de betaler en de begunstigde zijn;

7° “betalingsopdracht”: door een betaler of begunstigde aan zijn betalingsdienstaanbieder gegeven instructie om een betalingstransactie uit te voeren;

8° “betaalrekening”: een op naam van een of meer betalingsdienstgebruikers aangehouden rekening die voor de uitvoering van betalingstransacties wordt gebruikt;

9° “geldmiddelen”: bankbiljetten en muntstukken, giraal geld en elektronisch geld zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 7°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, aangevuld bij de wet van 25 februari 2003;

10° “betaalinstrument”: elk gepersonaliseerd instrument en/of geheel van procedures, overeengekomen tussen de betalingsdienstgebruiker en de betalingsdienstaanbieder, waarvan de betalingsdienstgebruiker gebruikmaakt om een betalingsopdracht te initiëren;

11° “authenticatie”: een procedure die de betalingsdienstaanbieder in staat stelt het gebruik van een welbepaald betaalinstrument na te gaan met inbegrip van de gepersonaliseerde veiligheidskenmerken;

12° “unieke identicator”: de door de betalingsdienstaanbieder aan de betalingsdienstgebruiker opgegeven combinatie van letters, nummers of symbolen, door laatstgenoemde te verstrekken om voor een betalingstransactie de andere betrokken betalingsdienstgebruiker en/of zijn betaalrekening ondubbelzinnig te identificeren;

13° “domiciliëring”: een betalingsdienst voor het debiteren van de betaalrekening van een betaler, waarbij een betalingstransactie wordt geïnitieerd door de begunstigde op basis van een door de betaler aan de begunstigde, aan de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde of aan de betalingsdienstaanbieder van de betaler verstrekte instemming;

14° “geldtransfer”: een betalingsdienst waarbij, zonder opening van betaalrekeningen op naam van de betaler of de begunstigde, van een betaler geldmiddelen worden ontvangen met als enig doel het daarmee overeenstemmende bedrag over te maken aan een begunstigde of aan een andere, voor rekening van de begunstigde handelende betalingsdienstaanbieder, en/

begunstigde geïnitieerde handeling waarbij geldmiddelen worden gedeponereerd, overgemaakt of opgenomen, ongeacht of er onderliggende verplichtingen tussen de betaler en de begunstigde zijn;

7° “betalingsopdracht”: door een betaler of begunstigde aan zijn betalingsdienstaanbieder gegeven instructie om een betalingstransactie uit te voeren;

8° “betaalrekening”: een op naam van een of meer betalingsdienstgebruikers aangehouden rekening die voor de uitvoering van betalingstransacties wordt gebruikt;

9° “geldmiddelen”: bankbiljetten en muntstukken, giraal geld en elektronisch geld zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 7°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, aangevuld bij de wet van 25 februari 2003;

10° “betaalinstrument”: elk gepersonaliseerd instrument en/of geheel van procedures, overeengekomen tussen de betalingsdienstgebruiker en de betalingsdienstaanbieder, waarvan de betalingsdienstgebruiker gebruikmaakt om een betalingsopdracht te initiëren;

11° “authenticatie”: een procedure die de betalingsdienstaanbieder in staat stelt het gebruik van een welbepaald betaalinstrument na te gaan met inbegrip van de gepersonaliseerde veiligheidskenmerken;

12° “unieke identicator”: de door de betalingsdienstaanbieder aan de betalingsdienstgebruiker opgegeven combinatie van letters, nummers of symbolen, door laatstgenoemde te verstrekken om voor een betalingstransactie de andere betrokken betalingsdienstgebruiker en/of zijn betaalrekening ondubbelzinnig te identificeren;

13° “domiciliëring”: een betalingsdienst voor het debiteren van de betaalrekening van een betaler, waarbij een betalingstransactie wordt geïnitieerd door de begunstigde op basis van een door de betaler aan de begunstigde, aan de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde of aan de betalingsdienstaanbieder van de betaler verstrekte instemming;

14° “geldtransfer”: een betalingsdienst waarbij, zonder opening van betaalrekeningen op naam van de betaler of de begunstigde, van een betaler geldmiddelen worden ontvangen met als enig doel het daarmee overeenstemmende bedrag over te maken aan een begunstigde of aan een andere, voor rekening van de begunstigde handelende betalingsdienstaanbieder, en/

15° “système de paiement”: un système permettant de transférer des fonds, régis par des procédures formelles standardisées et des règles communes pour le traitement, la compensation et/ou le règlement d’opérations de paiement;

16° “contrat-cadre”: un contrat de services de paiement qui régit l’exécution future d’opérations de paiement particulières et successives et peut énoncer les obligations et les conditions liées à l’ouverture d’un compte de paiement;

17° “jour ouvrable”: un jour au cours duquel le prestataire de services de paiement du payeur ou le prestataire de services de paiement du bénéficiaire impliqué dans l’exécution d’une opération de paiement est accessible pour exercer une activité permettant d’exécuter des opérations de paiement;

18° “date valeur”: la date de référence utilisée par un prestataire de services de paiement pour calculer les intérêts applicables aux fonds débités d’un compte de paiement ou crédités sur un compte de paiement;

19° “taux de change de référence”: le taux de change qui sert de base pour calculer les opérations de change et qui est mis à la disposition par le prestataire de services de paiement ou émane d’une source accessible au public;

20° “taux d’intérêt de référence”: le taux d’intérêt servant de base pour calculer les intérêts à appliquer et qui provient d’une source accessible au public pouvant être vérifiée par les deux parties à un contrat de services de paiement;

21° “moyen de communication à distance”: tout moyen qui peut être utilisé pour conclure un contrat de services de paiement sans la présence physique simultanée du prestataire de services de paiement et de l’utilisateur de services de paiement;

22° “support durable”: tout instrument permettant à l’utilisateur de services de paiement de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement d’une manière lui permettant de s’y reporter aisément à l’avenir pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et qui permet la reproduction à l’identique des informations stockées;

15° “système de paiement”: un système permettant de transférer des fonds, régis par des procédures formelles standardisées et des règles communes pour le traitement, la compensation et/ou le règlement d’opérations de paiement;

16° “contrat-cadre”: un contrat de services de paiement qui régit l’exécution future d’opérations de paiement particulières et successives et peut énoncer les obligations et les conditions liées à l’ouverture d’un compte de paiement;

17° “jour ouvrable”: un jour au cours duquel le prestataire de services de paiement du payeur ou le prestataire de services de paiement du bénéficiaire impliqué dans l’exécution d’une opération de paiement est accessible pour exercer une activité permettant d’exécuter des opérations de paiement;

18° “date valeur”: la date de référence utilisée par un prestataire de services de paiement pour calculer les intérêts applicables aux fonds débités d’un compte de paiement ou crédités sur un compte de paiement;

19° “taux de change de référence”: le taux de change qui sert de base pour calculer les opérations de change et qui est mis à la disposition par le prestataire de services de paiement ou émane d’une source accessible au public;

20° “taux d’intérêt de référence”: le taux d’intérêt servant de base pour calculer les intérêts à appliquer et qui provient d’une source accessible au public pouvant être vérifiée par les deux parties à un contrat de services de paiement;

21° “moyen de communication à distance”: tout moyen qui peut être utilisé pour conclure un contrat de services de paiement sans la présence physique simultanée du prestataire de services de paiement et de l’utilisateur de services de paiement;

22° “support durable”: tout instrument permettant à l’utilisateur de services de paiement de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement d’une manière lui permettant de s’y reporter aisément à l’avenir pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et qui permet la reproduction à l’identique des informations stockées;

of waarbij dergelijke geldmiddelen voor rekening van de begunstigde worden ontvangen en aan de begunstigde beschikbaar worden gesteld;

15° “betalingssysteem”: een systeem met formele en gestandaardiseerde procedures en gemeenschappelijke regels voor de verwerking, verrekening en/of afwikkeling van betalingstransacties dat toelaat geldmiddelen over te maken;

16° “raamcontract”: een betalingsdienstencontract dat de toekomstige uitvoering regelt van afzonderlijke en opeenvolgende betalingstransacties en dat de verplichtingen en voorwaarden voor de opening van een betaalrekening kan omvatten;

17° “werkdag”: een dag waarop de relevante betalingsdienstaanbieder van de betaler of de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde die betrokken is bij de uitvoering van een betalingstransactie toegankelijk is voor de bij de uitvoering van een betalingstransactie vereiste werkzaamheden;

18° “valutadatum”: het referentietijdstip dat door een betalingsdienstaanbieder wordt gebruikt voor de berekening van de interesten op de geldmiddelen waarmee een betaalrekening wordt gedebiteerd of gecrediteerd;

19° “referentiewisselkoers”: de wisselkoers die als berekeningsgrondslag wordt gehanteerd bij een valutawissel en die door de betalingsdienstaanbieder beschikbaar wordt gesteld of afkomstig is van een bron die voor het publiek toegankelijk is;

20° “referentierentevoet”: de rentevoet die als berekeningsgrondslag wordt gehanteerd voor het aanrekenen van interesten en die afkomstig is van een voor het publiek toegankelijke bron en door beide partijen bij een betalingsdienstencontract kan worden nagegaan;

21° “techniek voor communicatie op afstand”: ieder middel dat, zonder gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de betalingsdienstaanbieder en de betalingsdienstgebruiker, kan worden gebruikt voor het sluiten van een betalingsdienstencontract;

22° “duurzame drager”: ieder hulpmiddel dat de betalingsdienstgebruiker in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op te slaan op een wijze die deze informatie gemakkelijk toegankelijk maakt voor toekomstig gebruik gedurende een periode die is afgestemd op het doel waarvoor de informatie kan dienen, en die een ongewijzigde reproductie van de opgeslagen informatie mogelijk maakt;

of waarbij dergelijke geldmiddelen voor rekening van de begunstigde worden ontvangen en aan de begunstigde beschikbaar worden gesteld;

15° “betalingssysteem”: een systeem met formele en gestandaardiseerde procedures en gemeenschappelijke regels voor de verwerking, verrekening en/of afwikkeling van betalingstransacties dat toelaat geldmiddelen over te maken;

16° “raamcontract”: een betalingsdienstencontract dat de toekomstige uitvoering regelt van afzonderlijke en opeenvolgende betalingstransacties en dat de verplichtingen en voorwaarden voor de opening van een betaalrekening kan omvatten;

17° “werkdag”: een dag waarop de relevante betalingsdienstaanbieder van de betaler of de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde die betrokken is bij de uitvoering van een betalingstransactie toegankelijk is voor de bij de uitvoering van een betalingstransactie vereiste werkzaamheden;

18° “valutadatum”: het referentietijdstip dat door een betalingsdienstaanbieder wordt gebruikt voor de berekening van de interesten op de geldmiddelen waarmee een betaalrekening wordt gedebiteerd of gecrediteerd;

19° “referentiewisselkoers”: de wisselkoers die als berekeningsgrondslag wordt gehanteerd bij een valutawissel en die door de betalingsdienstaanbieder beschikbaar wordt gesteld of afkomstig is van een bron die voor het publiek toegankelijk is;

20° “referentierentevoet”: de rentevoet die als berekeningsgrondslag wordt gehanteerd voor het aanrekenen van interesten en die afkomstig is van een voor het publiek toegankelijke bron en door beide partijen bij een betalingsdienstencontract kan worden nagegaan;

21° “techniek voor communicatie op afstand”: ieder middel dat, zonder gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de betalingsdienstaanbieder en de betalingsdienstgebruiker, kan worden gebruikt voor het sluiten van een betalingsdienstencontract;

22° “duurzame drager”: ieder hulpmiddel dat de betalingsdienstgebruiker in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op te slaan op een wijze die deze informatie gemakkelijk toegankelijk maakt voor toekomstig gebruik gedurende een periode die is afgestemd op het doel waarvoor de informatie kan dienen, en die een ongewijzigde reproductie van de opgeslagen informatie mogelijk maakt;

23° “consommateur”: une personne physique qui, dans le cadre des contrats de services de paiement régis par la présente loi, agit dans un but autre que son activité commerciale ou professionnelle;

24° “dispositif de sécurité personnalisé”: tout moyen technique affecté par un prestataire de services de paiement à un utilisateur donné pour l'utilisation d'un instrument de paiement. Ce dispositif propre à l'utilisateur de services de paiement et placé sous sa garde, permet de vérifier l'utilisation d'un instrument de paiement donné et vise à authentifier l'utilisateur;

25° “agent”: une personne physique ou morale qui agit pour le compte d'un établissement de paiement pour la fourniture de services de paiement;

26° “succursale”: un siège d'exploitation autre que l'administration centrale qui constitue une partie d'un établissement de paiement, qui n'a pas de personnalité juridique, et qui effectue directement, en tout ou en partie, les opérations inhérentes à l'activité d'établissement de paiement; tous les sièges d'exploitation créés dans le même État membre par un établissement de paiement ayant son administration centrale dans un autre État membre sont considérés comme une seule succursale;

27° “groupe”: l'ensemble d'entreprises constitué d'une entreprise mère, de ses filiales, des entreprises dans lesquelles l'entreprise mère ou ses filiales détiennent directement ou indirectement une participation, ainsi que des entreprises avec lesquelles un consortium est formé et des entreprises qui sont contrôlées par ces dernières ou dans lesquelles ces dernières détiennent une participation;

28° “contrat de crédit” un contrat en vertu duquel un prestataire de services de paiement consent ou s'engage à consentir à un utilisateur de services de paiement un crédit sous la forme d'un délai de paiement, d'un prêt ou de toute autre facilité de paiement similaire.

23° “consommateur”: une personne physique qui, dans le cadre des contrats de services de paiement régis par la présente loi, agit dans un but autre que son activité commerciale ou professionnelle;

24° “dispositif de sécurité personnalisé”: tout moyen technique affecté par un prestataire de services de paiement à un utilisateur donné pour l'utilisation d'un instrument de paiement. Ce dispositif propre à l'utilisateur de services de paiement et placé sous sa garde, permet de vérifier l'utilisation d'un instrument de paiement donné et vise à authentifier l'utilisateur;

25° “agent”: une personne physique ou morale qui agit pour le compte d'un établissement de paiement pour la fourniture de services de paiement;

26° “succursale”: un siège d'exploitation autre que l'administration centrale qui constitue une partie d'un établissement de paiement, qui n'a pas de personnalité juridique, et qui effectue directement, en tout ou en partie, les opérations inhérentes à l'activité d'établissement de paiement; tous les sièges d'exploitation créés dans le même État membre par un établissement de paiement ayant son administration centrale dans un autre État membre sont considérés comme une seule succursale;

27° “groupe”: l'ensemble d'entreprises constitué d'une entreprise mère, de ses filiales, des entreprises dans lesquelles l'entreprise mère ou ses filiales détiennent directement ou indirectement une participation, ainsi que des entreprises avec lesquelles un consortium est formé et des entreprises qui sont contrôlées par ces dernières ou dans lesquelles ces dernières détiennent une participation;

28° “contrat de crédit” un contrat en vertu duquel un prestataire de services de paiement consent ou s'engage à consentir à un utilisateur de services de paiement un crédit sous la forme d'un délai de paiement, d'un prêt ou de toute autre facilité de paiement similaire.

29° “monnaie électronique”: une valeur monétaire qui est stockée sous une forme électronique, y compris magnétique, représentant une créance sur l'émetteur, qui est émise contre la remise de fonds aux fins d'opérations de paiement et qui est acceptée par une personne physique ou morale autre que l'émetteur de monnaie électronique;

30° “émetteur de monnaie électronique”: l'émetteur de monnaie électronique tel que visé à l'article

23° “consument”: een natuurlijke persoon die, in het raam van betalingsdienstcontracten welke onder deze wet vallen, voor doeleinden buiten zijn bedrijfs- of beroepswerkzaamheden handelt;

24° “gepersonaliseerde veiligheidskenmerken”: elk technisch middel toegewezen door een betalingsdienst-aanbieder aan een bepaalde betalingsdienstgebruiker voor het gebruik van een betaalinstrument. Dit dispositief/kenmerk, eigen aan de betalingsdienstgebruiker en onder zijn toezicht, laat toe om het gebruik van een welbepaald betalingsinstrument na te gaan en beoogt de gebruiker te authenticeren;

25° “agent”: een natuurlijke of rechtspersoon die bij de uitvoering van <betalingsdiensten> voor rekening van een betalingsinstelling optreedt;

26° “bijkantoor”: een bedrijfszetel die niet het hoofdkantoor is en die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een betalingsinstelling, en rechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, de handelingen verricht die eigen zijn aan de werkzaamheden van een betalingsinstelling; verscheidene bedrijfszetels in eenzelfde lidstaat van een betalingsinstelling met hoofdkantoor in een andere lidstaat worden als één bijkantoor beschouwd;

27° “groep”: het geheel van ondernemingen dat gevormd wordt door een moederonderneming, haar dochterondernemingen, de ondernemingen waarin de moederonderneming of haar dochterondernemingen rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming aanhouden, alsook de ondernemingen waarmee een consortium wordt gevormd en de ondernemingen die door deze laatste ondernemingen worden gecontroleerd of waarin deze laatste ondernemingen een deelneming aanhouden;

28° “kredietovereenkomst”: een overeenkomst waarbij een betalingsdienstaanbieder aan een betalingsdienstgebruiker krediet verleent of toezegt in de vorm van uitstel van betaling, een lening of een andere, soortgelijke betalingsfaciliteit.

23° “consument”: een natuurlijke persoon die, in het raam van betalingsdienstcontracten welke onder deze wet vallen, voor doeleinden buiten zijn bedrijfs- of beroepswerkzaamheden handelt;

24° “gepersonaliseerde veiligheidskenmerken”: elk technisch middel toegewezen door een betalingsdienst-aanbieder aan een bepaalde betalingsdienstgebruiker voor het gebruik van een betaalinstrument. Dit dispositief/kenmerk, eigen aan de betalingsdienstgebruiker en onder zijn toezicht, laat toe om het gebruik van een welbepaald betalingsinstrument na te gaan en beoogt de gebruiker te authenticeren;

25° “agent”: een natuurlijke of rechtspersoon die bij de uitvoering van <betalingsdiensten> voor rekening van een betalingsinstelling optreedt;

26° “bijkantoor”: een bedrijfszetel die niet het hoofdkantoor is en die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een betalingsinstelling, en rechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, de handelingen verricht die eigen zijn aan de werkzaamheden van een betalingsinstelling; verscheidene bedrijfszetels in eenzelfde lidstaat van een betalingsinstelling met hoofdkantoor in een andere lidstaat worden als één bijkantoor beschouwd;

27° “groep”: het geheel van ondernemingen dat gevormd wordt door een moederonderneming, haar dochterondernemingen, de ondernemingen waarin de moederonderneming of haar dochterondernemingen rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming aanhouden, alsook de ondernemingen waarmee een consortium wordt gevormd en de ondernemingen die door deze laatste ondernemingen worden gecontroleerd of waarin deze laatste ondernemingen een deelneming aanhouden;

28° “kredietovereenkomst”: een overeenkomst waarbij een betalingsdienstaanbieder aan een betalingsdienstgebruiker krediet verleent of toezegt in de vorm van uitstel van betaling, een lening of een andere, soortgelijke betalingsfaciliteit.

29° “elektronisch geld”: elektronisch, met inbegrip van magnetisch, opgeslagen monetaire waarde vertegenwoordigd door een vordering op de uitgever, die is uitgegeven in ruil voor ontvangen geld om betalingstransacties te verrichten en die wordt aanvaard door een andere natuurlijke of rechtspersoon dan de uitgever van elektronisch geld;

30° “uitgever van elektronisch geld”: een uitgever van elektronisch geld als bedoeld in artikel 4, 32° van de wet van 21 december 2009 op het statuut

Article 3

§ 1^{er}. La présente loi est applicable aux services de paiement, dans la mesure où tant le prestataire de services de paiement du payeur que celui du bénéficiaire, ou l'unique prestataire de services de paiement intervenant dans l'opération de paiement, sont situés dans l'Union européenne et les services de paiement sont offerts en vente en Belgique.

Les articles 48 et 61 sont également d'application aux services de paiement, dès que le prestataire de services de paiement du payeur ou bien du bénéficiaire est situé en Belgique.

Les articles 36 et 37 sont également d'application aux services de paiement, dès que le prestataire de services de paiement du payeur est situé en Belgique.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, en tenant compte des dispositions légales comparables appliquées dans les autres Etats membres de l'Union européenne, de la nature et de la disponibilité du service de paiement offert et de la possibilité réelle pour les prestataires de services de paiement de fournir des informations complémentaires, étendre complètement ou partiellement la liste des articles énumérés à l'alinéa précédent aux articles 5 à 20, 22, § 1^{er}, 23, 25 à 28, 30 à 34, 40 à 42, 49 et 56, § 1^{er}.

4, 32° de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement;

31° "établissement de monnaie électronique": l'établissement de monnaie électronique tel que visé à l'article 4, 31° de la même loi.";

32° "détenteur de monnaie électronique": une personne physique ou morale qui remet des fonds à un émetteur de monnaie électronique en échange de l'émission de monnaie électronique par cet émetteur;

33° "loi du 21 décembre 2009": la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement.

Article 3

§ 1^{er}. La présente loi est applicable aux services de paiement, dans la mesure où tant le prestataire de services de paiement du payeur que celui du bénéficiaire, ou l'unique prestataire de services de paiement intervenant dans l'opération de paiement, sont situés dans l'Union européenne et les services de paiement sont offerts en vente en Belgique.

Les articles 48 et 61 sont également d'application aux services de paiement, dès que le prestataire de services de paiement du payeur ou bien du bénéficiaire est situé en Belgique.

Les articles 36 et 37 sont également d'application aux services de paiement, dès que le prestataire de services de paiement du payeur est situé en Belgique.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, en tenant compte des dispositions légales comparables appliquées dans les autres Etats membres de l'Union européenne, de la nature et de la disponibilité du service de paiement offert et de la possibilité réelle pour les prestataires de services de paiement de fournir des informations complémentaires, étendre complètement ou partiellement la liste des articles énumérés à l'alinéa précédent aux articles 5 à 20, 22, § 1^{er}, 23, 25 à 28, 30 à 34, 40 à 42, 49 et 56, § 1^{er}.

van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen;

31° “instelling voor elektronisch geld”: een instelling voor elektronisch geld als bedoeld in artikel 4, 31° van dezelfde wet.”;

32° “houder van elektronisch geld”: een natuurlijke of rechtspersoon die geld overhandigt aan een uitgever van elektronisch geld in ruil voor de uitgifte van elektronisch geld door die uitgever;

33° “wet van 21 december 2009”: wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen.

Artikel 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op betalingsdiensten, in de mate dat zowel de betalingsdienstaanbieder van de betaler als de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde, of de enige bij de betalingstransactie betrokken betalingsdienstaanbieder in de Europese Unie gevestigd is en de betalingsdiensten in België te koop worden aangeboden.

De artikelen 48 en 61 zijn eveneens van toepassing op de betalingsdiensten, van zodra de betalingsdienstaanbieder van ofwel de betaler of de begunstigde in België gevestigd is.

De artikelen 36 en 37 zijn eveneens van toepassing op de betalingsdiensten, van zodra de betalingsdienstaanbieder van de betaler in België is gevestigd.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, rekening houdend met vergelijkbare wettelijke bepalingen toegepast in de overige lidstaten van de Europese Unie, de aard en de beschikbaarheid van de aangeboden betalingsdienst en de reële mogelijkheden voor de betalingsdienstaanbieders tot het verstrekken van bijkomende informatie, de lijst met artikelen opgesomd in het voorgaande lid geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot de artikelen 5 tot 20, 22, § 1, 23, 25 tot 28, 30 tot 34, 40 tot 42, 49 en 56, § 1.

Artikel 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op betalingsdiensten, in de mate dat zowel de betalingsdienstaanbieder van de betaler als de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde, of de enige bij de betalingstransactie betrokken betalingsdienstaanbieder in de Europese Unie gevestigd is en de betalingsdiensten in België te koop worden aangeboden.

De artikelen 48 en 61 zijn eveneens van toepassing op de betalingsdiensten, van zodra de betalingsdienstaanbieder van ofwel de betaler of de begunstigde in België gevestigd is.

De artikelen 36 en 37 zijn eveneens van toepassing op de betalingsdiensten, van zodra de betalingsdienstaanbieder van de betaler in België is gevestigd.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, rekening houdend met vergelijkbare wettelijke bepalingen toegepast in de overige lidstaten van de Europese Unie, de aard en de beschikbaarheid van de aangeboden betalingsdienst en de reële mogelijkheden voor de betalingsdienstaanbieders tot het verstrekken van bijkomende informatie, de lijst met artikelen opgesomd in het voorgaande lid geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot de artikelen 5 tot 20, 22, § 1, 23, 25 tot 28, 30 tot 34, 40 tot 42, 49 en 56, § 1.

Sont assimilés aux Etats membres de l'Union européenne, pour l'application de la présente loi, les Etats parties à l'accord sur l'Espace économique européen.

§ 2. Sauf dispositions contraires, cette loi s'applique aux services de paiement tels que visés au § 1^{er}, fournis en euros ou dans la devise d'un Etat membre en dehors de la zone euro. Les articles 36 et 37 sont toutefois applicables aux services de paiement quelles que soient les devises utilisées.

Article 44

§ 1^{er}. La présente section s'applique:

1° aux opérations de paiement effectuées en euros;

2° aux opérations de paiement entraînant une seule conversion entre l'euro et la devise officielle d'un Etat membre européen ne relevant pas de la zone euro, à condition que la conversion requise soit effectuée dans l'Etat membre ne relevant pas de la zone euro et que, en cas d'opérations de paiement transfrontalières, le transfert transfrontalier s'effectue en euros.

§ 2. La présente section s'applique aux autres opérations de paiement, à moins que l'utilisateur de services de paiement et son prestataire de services de paiement n'en conviennent autrement, de l'article 48, auquel les parties ne peuvent déroger.

Lorsque l'utilisateur de services de paiement et son prestataire de services de paiement conviennent d'un délai plus long que ceux fixés aux articles 45 et 78 pour les opérations de paiement intracommunautaires au sein de l'Union européenne, ce délai ne peut pas dépasser quatre jours ouvrables à compter du moment de réception tel que défini à l'article 40.

Sont assimilés aux Etats membres de l'Union européenne, pour l'application de la présente loi, les Etats parties à l'accord sur l'Espace économique européen.

2. Sauf dispositions contraires, cette loi s'applique aux services de paiement tels que visés au § 1^{er}, fournis en euros ou dans la devise d'un Etat membre en dehors de la zone euro. Les articles 36 et 37 sont toutefois applicables aux services de paiement quelles que soient les devises utilisées.

§ 3. La présente loi est également applicable à l'émission et au remboursement de la monnaie électronique par des émetteurs de monnaie électronique.

Article 44

§ 1^{er}. La présente section s'applique:

1° aux opérations de paiement effectuées en euros;

2° aux opérations de paiement entraînant une seule conversion entre l'euro et la devise officielle d'un Etat membre européen ne relevant pas de la zone euro, à condition que la conversion requise soit effectuée dans l'Etat membre ne relevant pas de la zone euro et que, en cas d'opérations de paiement transfrontalières, le transfert transfrontalier s'effectue en euros.

§ 2. La présente section s'applique aux autres opérations de paiement, à moins que l'utilisateur de services de paiement et son prestataire de services de paiement n'en conviennent autrement, de l'article 48, auquel les parties ne peuvent déroger.

Lorsque l'utilisateur de services de paiement et son prestataire de services de paiement conviennent d'un délai plus long que ceux fixés aux articles 45 et 78 pour les opérations de paiement intracommunautaires au sein de l'EEE, ce délai ne peut pas dépasser quatre jours ouvrables à compter du moment de réception tel que défini à l'article 40.

Titre III/I. - Emission et remboursement de la monnaie électronique

CHAPITRE 1^{er} - Emission et remboursement

Article 58/1

Les émetteurs de monnaie électronique émettent de la monnaie électronique à la valeur nominale contre la remise de fonds.

Worden voor de toepassing van deze wet gelijkgesteld met de Lidstaten van de Europese Unie, de staten die deel uitmaken van de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Behoudens andersluidende bepalingen is deze wet van toepassing op de betalingsdiensten zoals bedoeld in § 1, uitgevoerd in euro of in de valuta van een lidstaat buiten de eurozone. De artikelen 36 en 37 zijn evenwel van toepassing op de betalingsdiensten ongeacht de gehanteerde valuta.

Artikel 44

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op:

1° betalingstransacties in euro;

2° betalingstransacties met slechts één valutawissel tussen de euro en de valuta van een Europese lidstaat die de euro niet als munt heeft, mits de vereiste valutawissel wordt uitgevoerd in de betrokken lidstaat waar de euro niet de munteenheid is en, bij grensoverschrijdende betalingstransacties, de overmaking in euro geschiedt.

§ 2. Deze afdeling is van toepassing op andere betalingstransacties, tenzij tussen de betalingsdienstgebruiker en zijn betalingsdienstaanbieder anders overeengekomen is, met uitzondering van artikel 48, waarvan partijen niet kunnen afwijken.

Indien de betalingsdienstgebruiker en zijn betalingsdienstaanbieder een periode overeenkomen die langer is dan in de artikelen 45 en 78 is bepaald, mag die periode voor betalingstransacties binnen de Europese Unie niet langer zijn dan vier werkdagen na het tijdstip van ontvangst overeenkomstig artikel 40.

Worden voor de toepassing van deze wet gelijkgesteld met de Lidstaten van de Europese Unie, de staten die deel uitmaken van de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Behoudens andersluidende bepalingen is deze wet van toepassing op de betalingsdiensten zoals bedoeld in § 1, uitgevoerd in euro of in de valuta van een lidstaat buiten de eurozone. De artikelen 36 en 37 zijn evenwel van toepassing op de betalingsdiensten ongeacht de gehanteerde valuta.

§ 3. Deze wet is ook van toepassing op de uitgifte en terugbetaalbaarheid van elektronisch geld door uitgevers van elektronisch geld.

Artikel 44

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op:

1° betalingstransacties in euro;

2° betalingstransacties met slechts één valutawissel tussen de euro en de valuta van een Europese lidstaat die de euro niet als munt heeft, mits de vereiste valutawissel wordt uitgevoerd in de betrokken lidstaat waar de euro niet de munteenheid is en, bij grensoverschrijdende betalingstransacties, de overmaking in euro geschiedt.

§ 2. Deze afdeling is van toepassing op andere betalingstransacties, tenzij tussen de betalingsdienstgebruiker en zijn betalingsdienstaanbieder anders overeengekomen is, met uitzondering van artikel 48, waarvan partijen niet kunnen afwijken.

Indien de betalingsdienstgebruiker en zijn betalingsdienstaanbieder een periode overeenkomen die langer is dan in de artikelen 45 en 78 is bepaald, mag die periode voor betalingstransacties binnen de **EER** niet langer zijn dan vier werkdagen na het tijdstip van ontvangst overeenkomstig artikel 40.

TITEL III/1 - Uitgifte en terugbetaalbaarheid van elektronisch geld

HOOFDSTUK I - Uitgifte en terugbetaalbaarheid

Artikel 58/1

Uitgevers van elektronisch geld geven elektronisch geld uit tegen de nominale waarde, in ruil voor ontvangen geld.

Article 58/2

§ 1^{er}. Les émetteurs de monnaie électronique remboursent, à la demande du détenteur de monnaie électronique, à tout moment et à la valeur nominale, la valeur monétaire de la monnaie électronique détenue.

§ 2. Le contrat conclu entre l'émetteur de monnaie électronique et le détenteur de monnaie électronique établit clairement et de façon bien visible les conditions de remboursement, y compris les frais éventuels y afférents, et le détenteur de monnaie électronique est informé de ces conditions avant qu'il ne soit lié par un contrat ou une offre.

§ 3. Le remboursement ne peut donner lieu au prélèvement de frais que si le contrat le prévoit conformément au paragraphe 2 et uniquement dans un des cas suivants:

- a) le remboursement est demandé avant l'expiration du contrat;**
- b) le contrat spécifie une date d'expiration et le détenteur de monnaie électronique a mis fin au contrat avant cette date, ou**
- c) le remboursement est demandé plus d'un an après la date d'expiration du contrat.**

Le montant des frais doit être proportionné et en rapport avec les coûts réels supportés par l'émetteur de monnaie électronique.

Le Roi peut déterminer les critères permettant d'établir les coûts réels supportés par l'émetteur de monnaie électronique.

§ 4. Lorsque le remboursement est demandé avant l'expiration du contrat, le détenteur de monnaie électronique peut demander le remboursement de la monnaie électronique en tout ou en partie.

§ 5. Lorsque le remboursement est demandé par le détenteur de monnaie électronique à la date d'expiration du contrat ou dans un délai d'un an après celle-ci:

- a) la valeur monétaire totale de la monnaie électronique détenue est remboursée; ou**
- b) lorsque l'établissement de monnaie électronique exerce une ou plusieurs activités conformément à l'article 77, §1^{er}, de la loi du 21 décembre 2009 et que la proportion des fonds qui seront utilisés sous forme de monnaie électronique n'est pas connue à l'avance, tous les fonds dont le rembour-**

Artikel 58/2

§ 1. Uitgevers van elektronisch geld betalen de nominale monetaire waarde van het aangehouden elektronisch geld op elk ogenblik terug wanneer de houder van het elektronisch geld daarom verzoekt.

§ 2. De terugbetalingsvoorwaarden, met inbegrip van de eventuele vergoeding die hiermee samenhangt, worden duidelijk en opvallend vermeld in de overeenkomst tussen de uitgever van elektronisch geld en de houder van elektronisch geld, en de houder van het elektronisch geld wordt in kennis gesteld van deze voorwaarden voordat hij wordt gebonden door een overeenkomst of een aanbod.

§ 3. Voor terugbetaling kan er enkel een vergoeding in rekening worden gebracht indien dit in de overeenkomst is vermeld overeenkomstig paragraaf 2, en enkel in een van de volgende gevallen:

- a) indien er om terugbetaling wordt gevraagd vóór de overeenkomst is beëindigd;**
- b) indien de overeenkomst voorziet in een beëindigingsdatum en de houder van het elektronisch geld de overeenkomst vóór deze datum beëindigt, of**
- c) indien er meer dan een jaar na de beëindiging van de overeenkomst om terugbetaling wordt gevraagd.**

Dergelijke vergoeding staat in verhouding tot de werkelijke kosten die de uitgever van elektronisch geld heeft gemaakt.

De Koning kan de criteria vastleggen die toelaten de werkelijke kosten te bepalen die de uitgever van elektronisch geld in aanmerking kan nemen.

§ 4. Indien er om terugbetaling wordt gevraagd vóór de beëindiging van de overeenkomst, kan de houder van elektronisch geld verzoeken om de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van het elektronisch geld.

§ 5. Wanneer de houder van het elektronisch geld om terugbetaling vraagt op de datum van beëindiging van de overeenkomst of binnen een termijn van een jaar na die datum:

- a) wordt de volledige monetaire waarde van het aangehouden elektronisch geld terugbetaald; of**
- b) worden alle middelen terugbetaald waarom de houder van het elektronisch geld verzoekt, indien de instelling voor elektronisch geld een of meer activiteiten uitoefent conform artikel 77, §1, van de wet van 21 december 2009 en het op voorhand niet**

sement est demandé par le détenteur de monnaie électronique sont remboursés.

§ 6. Nonobstant les paragraphes 3 à 5, le droit au remboursement des personnes, autres que les consommateurs, qui acceptent de la monnaie électronique est soumis à l'accord contractuel entre les émetteurs de monnaie électronique et ces personnes.

CHAPITRE II- Interdiction des intérêts

Article 58/3

Les émetteurs de monnaie électronique ne peuvent octroyer des intérêts ou tout autre avantage liés à la durée pendant laquelle le détenteur de monnaie électronique détient de la monnaie électronique.”

Article 64

Sont punis d'une amende de 250 à 100.000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1° des articles 8, 9 et 10, relatifs aux exigences en matière d'informations pour les opérations de paiement isolées;

2° des articles 13 et 14 relatifs aux exigences en matière d'informations des contrats-cadres concernant les services de paiement et de l'article 15, relatif à l'accès aux informations et aux conditions du contrat-cadre;

Article 64

Sont punis d'une amende de 250 à 100.000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1° des articles 8, 9 et 10, relatifs aux exigences en matière d'informations pour les opérations de paiement isolées;

2° des articles 13 et 14 relatifs aux exigences en matière d'informations des contrats-cadres concernant les services de paiement et de l'article 15, relatif à l'accès aux informations et aux conditions du contrat-cadre;

geweten is welk deel van de middelen zal worden gebruikt als elektronisch geld.

§ 6. Niettegenstaande de paragrafen 3 tot 5, is het recht op terugbetaling van personen die elektronisch geld aanvaarden en die geen consumenten zijn, vastgelegd in een contractueel beding tussen de uitgevers van elektronisch geld en die personen.

HOOFDSTUK II - Verbod op rente

Artikel 58/3

Uitgevers van elektronisch geld mogen geen rente of andere voordelen toekennen die samenhangen met de lengte van de periode gedurende dewelke een houder van elektronisch geld het elektronisch geld aanhoudt.

Artikel 63/1

Bij niet-naleving door de uitgever van elektronisch geld van de verplichtingen voortvloeiend uit artikel 58/2, en onverminderd de gemeenrechtelijke sancties:

— wordt de houder van elektronisch geld van rechtswege ontslagen van de eventuele vergoeding die samenhangt met de terugbetaling;

— kan de houder van elektronisch geld, de overeenkomst elektronisch geld, en in voorkomend geval de raamovereenkomst inzake betalingsdiensten, met een gemotiveerd ter post aangetekend schrijven zonder kosten of boete onmiddellijk opzeggen vanaf het ogenblik dat hij kennis had of hoorde te hebben van de niet-nageleefde verplichtingen.

Artikel 64

Met een geldboete van 250 tot 100.000 euro worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1° van de artikelen 8, 9 en 10 betreffende de informatievereisten voor eenmalige betalingstransacties;

2° van de artikelen 13 en 14 betreffende de informatievereisten van de raamcontracten inzake betalingsdiensten en van artikel 15 betreffende de toegang tot informatie en tot de voorwaarden van het raamcontract;

Artikel 64

Met een geldboete van 250 tot 100.000 euro worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1° van de artikelen 8, 9 en 10 betreffende de informatievereisten voor eenmalige betalingstransacties;

2° van de artikelen 13 en 14 betreffende de informatievereisten van de raamcontracten inzake betalingsdiensten en van artikel 15 betreffende de toegang tot informatie en tot de voorwaarden van het raamcontract;

3° de l'article 16, relatif à la modification des conditions du contrat-cadre;

4° de l'article 17, relatif à la résiliation du contrat-cadre et ses conséquences;

5° des articles 18, 19 et 20, relatifs aux exigences en matière d'informations pour les opérations de paiement individuelles dans le cadre du contrat-cadre;

6° de l'article 21 relatif aux exigences en matière d'informations pour les instruments de paiement relatifs à des montants faibles et pour la monnaie électronique;

7° de l'article 23 relatif aux exigences en matière d'informations pour frais supplémentaires ou réductions pour l'utilisation d'un instrument de paiement donné;

8° de l'article 25, relatif aux frais d'information;

9° de l'article 28 relatif à l'autorisation des opérations de paiement et de l'article 29, relatif à la domiciliation;

10° de l'article 32 relatif aux obligations du prestataire de services de paiement liées aux instruments de paiement;

11° des articles 36 et 37, §§ 1^{er} à 4, relatifs à la responsabilité totale et partagée du prestataire de services de paiement en cas d'opérations de paiement non autorisées

12° des articles 38, § 1^{er} et 39, § 1^{er}, relatifs aux remboursements d'opérations de paiement initiées par ou via le bénéficiaire;

13° des articles 40 et 41, relatifs à la réception et au refus des ordres de paiement par le prestataire de services de paiement;

14° de l'article 43 relatif aux montants transférés et reçus et au prélèvement des frais;

15° des articles 45 à 48, et 78, relatifs au délai d'exécution et à la date valeur des opérations de paiement;

16° des articles 50 à 52 relatifs à la responsabilité du prestataire de services de paiement pour l'inexécution ou la mauvaise exécution de l'opération de paiement;

17° de l'article 56, §§ 1^{er} et 2, relatif aux frais appliqués par le prestataire de services de paiement et de l'article 56, § 3, relatif aux frais supplémentaires ou aux

3° de l'article 16, relatif à la modification des conditions du contrat-cadre;

4° de l'article 17, relatif à la résiliation du contrat-cadre et ses conséquences;

5° des articles 18, 19 et 20, relatifs aux exigences en matière d'informations pour les opérations de paiement individuelles dans le cadre du contrat-cadre;

6° de l'article 21 relatif aux exigences en matière d'informations pour les instruments de paiement relatifs à des montants faibles et pour la monnaie électronique;

7° de l'article 23 relatif aux exigences en matière d'informations pour frais supplémentaires ou réductions pour l'utilisation d'un instrument de paiement donné;

8° de l'article 25, relatif aux frais d'information;

9° de l'article 28 relatif à l'autorisation des opérations de paiement et de l'article 29, relatif à la domiciliation;

10° de l'article 32 relatif aux obligations du prestataire de services de paiement liées aux instruments de paiement;

11° des articles 36 et 37, §§ 1^{er} à 3, relatifs à la responsabilité totale et partagée du prestataire de services de paiement en cas d'opérations de paiement non autorisées

12° des articles 38, § 1^{er} et 39, § 1^{er}, relatifs aux remboursements d'opérations de paiement initiées par ou via le bénéficiaire;

13° des articles 40 et 41, relatifs à la réception et au refus des ordres de paiement par le prestataire de services de paiement;

14° de l'article 43 relatif aux montants transférés et reçus et au prélèvement des frais;

15° des articles 45 à 48, et 78, relatifs au délai d'exécution et à la date valeur des opérations de paiement;

16° des articles 50 à 52 relatifs à la responsabilité du prestataire de services de paiement pour l'inexécution ou la mauvaise exécution de l'opération de paiement;

17° de l'article 56, §§ 1^{er} et 2, relatif aux frais appliqués par le prestataire de services de paiement et de l'article 56, § 3, relatif aux frais supplémentaires ou aux

3° van artikel 16 betreffende de wijzigingen in de voorwaarden van het raamcontract;

4° van artikel 17 betreffende de opzegging van het raamcontract en de gevolgen hiervan;

5° van de artikelen 18, 19, 20 betreffende de Informatievereisten over afzonderlijke betalingstransacties in het kader van het raamcontract;

6° van artikel 21 betreffende de informatievereisten voor instrumenten voor betaling van kleine bedragen en elektronisch geld;

7° van artikel 23 betreffende de informatievereisten over bijkomende kosten en kortingen voor het gebruik van een bepaald betaalinstrument;

8° van artikel 25 betreffende de kosten voor informatie;

9° van artikel 28 betreffende het toestaan van betalingstransacties en van artikel 29 betreffende de domiciliëring;

10° van artikel 32 betreffende de plichten van de betalingsdienstaanbieder met betrekking tot betaalinstrumenten;

11° van de artikelen 36 en 37, §§ 1 tot 4, betreffende de volledige en gedeelde aansprakelijkheid van de betalingsdienstaanbieder wegens niet-toegestane betalingstransacties;

12° van de artikelen 38, § 1 en 39, § 1, betreffende de terugbetalingen van door of via een begunstigde geïnitieerde betalingstransactie;

13° van de artikelen 40 en 41 betreffende de ontvangst en weigering van betalingsopdrachten door de betalingsdienstaanbieder;

14° artikel 43 betreffende de overgemaakte en ontvangen bedragen en het inhouden van kosten;

15° van de artikelen 45 tot 48, en 78 betreffende de uitvoeringstermijn en valutadatum van betalingstransacties;

16° van de artikelen 50 tot 52 betreffende de aansprakelijkheid van de betalingsdienstaanbieder voor de niet-uitvoering of gebrekkige uitvoering van betalingstransacties;

17° van artikel 56, §§ 1 en 2, betreffende de kosten toegepast door de betalingsdienstaanbieder en van artikel 56, § 3, betreffende de bijkomende vergoedingen

3° van artikel 16 betreffende de wijzigingen in de voorwaarden van het raamcontract;

4° van artikel 17 betreffende de opzegging van het raamcontract en de gevolgen hiervan;

5° van de artikelen 18, 19, 20 betreffende de Informatievereisten over afzonderlijke betalingstransacties in het kader van het raamcontract;

6° van artikel 21 betreffende de informatievereisten voor instrumenten voor betaling van kleine bedragen en elektronisch geld;

7° van artikel 23 betreffende de informatievereisten over bijkomende kosten en kortingen voor het gebruik van een bepaald betaalinstrument;

8° van artikel 25 betreffende de kosten voor informatie;

9° van artikel 28 betreffende het toestaan van betalingstransacties en van artikel 29 betreffende de domiciliëring;

10° van artikel 32 betreffende de plichten van de betalingsdienstaanbieder met betrekking tot betaalinstrumenten;

11° van de artikelen 36 en **37, §§ 1 tot 4**, betreffende de volledige en gedeelde aansprakelijkheid van de betalingsdienstaanbieder wegens niet-toegestane betalingstransacties;

12° van de artikelen 38, § 1 en 39, § 1, betreffende de terugbetalingen van door of via een begunstigde geïnitieerde betalingstransactie;

13° van de artikelen 40 en 41 betreffende de ontvangst en weigering van betalingsopdrachten door de betalingsdienstaanbieder;

14° artikel 43 betreffende de overgemaakte en ontvangen bedragen en het inhouden van kosten;

15° van de artikelen 45 tot 48, en 78 betreffende de uitvoeringstermijn en valutadatum van betalingstransacties;

16° van de artikelen 50 tot 52 betreffende de aansprakelijkheid van de betalingsdienstaanbieder voor de niet-uitvoering of gebrekkige uitvoering van betalingstransacties;

17° van artikel 56, §§ 1 en 2, betreffende de kosten toegepast door de betalingsdienstaanbieder en van artikel 56, § 3, betreffende de bijkomende vergoedingen

réductions pour l'utilisation d'un instrument de paiement donné appliqués par le bénéficiaire;

18° de l'article 57, relatif aux exigences et à la responsabilité en matière d'instruments de paiement relatifs à des montants faibles et de monnaie électronique;

19° du Règlement (CE) n° 924/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les paiements transfrontaliers dans la Communauté et abrogeant le Règlement (CE) n° 2560/2001.

Article 71

Lorsque les fonctionnaires compétents visés à l'article 72, § 1^{er}, constatent qu'un prestataire de services de paiement ne respecte pas une ou plusieurs dispositions de la présente loi, ils communiquent ces constatations à l'autorité de contrôle qui a accordé l'autorisation d'offrir des services de paiement. Cette autorité de contrôle examine si et dans quelle mesure des sanctions de droit administratif ou d'autres mesures particulières doivent être prises à l'encontre du prestataire de services de paiement et ce, conformément au statut spécifique de celui-ci.

réductions pour l'utilisation d'un instrument de paiement donné appliqués par le bénéficiaire;

18° de l'article 57, relatif aux exigences et à la responsabilité en matière d'instruments de paiement relatifs à des montants faibles et de monnaie électronique;

19° du Règlement (CE) n° 924/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les paiements transfrontaliers dans la Communauté et abrogeant le Règlement (CE) n° 2560/2001.

20° des articles 58/1 à 58/3 relatifs à l'activité d'émission de monnaie électronique, au caractère remboursable de la monnaie électronique et à l'interdiction d'octroyer des intérêts.

Article 71

Lorsque les fonctionnaires compétents visés à l'article 72, § 1^{er}, constatent **qu'un prestataire de services de paiement ou un émetteur de monnaie électronique ne respecte pas une ou plusieurs dispositions de la présente loi, ils communiquent ces constatations à l'autorité de contrôle qui a accordé l'agrément permettant d'offrir des services de paiement ou d'émettre de la monnaie électronique.** Cette autorité de contrôle examine si et dans quelle mesure des sanctions de droit administratif ou d'autres mesures particulières doivent être prises à l'encontre du prestataire de services de paiement et ce, conformément au statut spécifique de celui-ci.

CHAPITRE 3 - Autorités compétentes

Article 58/4

§ 1^{er}. Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire et des compétences de la Banque nationale de Belgique prévues au paragraphe 2, les agents commissionnés par le ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont compétents pour rechercher et constater les infractions commises aux dispositions des articles 58/1, 58/2 et 58/3 par les émetteurs autorisés à émettre de la monnaie électronique conformément à l'article 59 de la loi du 21 décembre 2009.

§ 2. Dans le cadre de sa mission de contrôle prévue par la loi du 21 décembre 2009 ou par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la Banque nationale de Belgique veille au respect des articles 58/1 et 58/3 de

en kortingen voor het gebruik van een bepaald betaal-instrument toegepast door de begunstigde;

18° van artikel 57 betreffende de plichten en aansprakelijkheid inzake instrumenten voor betaling van kleine bedragen en elektronisch geld;

19° van de Verordening (EG) nr. 924/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Gemeenschap en tot intrekking van de Verordening (EG) nr. 2560/2001.

Artikel 71

Wanneer de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel 72, § 1, vaststellen dat een betalingsdienstaanbieder een of meerdere bepalingen van deze wet niet naleeft delen zij deze vaststellingen mee, aan de toezichthoudende autoriteit die de toelating heeft verleend om betalingsdiensten aan te bieden. Deze laatste onderzoekt of en in welke mate er overeenkomstig het specifieke statuut van de betalingsdienstaanbieder bestuursrechtelijke sancties of andere bijzondere maatregelen moeten worden genomen.

en kortingen voor het gebruik van een bepaald betaal-instrument toegepast door de begunstigde;

18° van artikel 57 betreffende de plichten en aansprakelijkheid inzake instrumenten voor betaling van kleine bedragen en elektronisch geld;

19° van de Verordening (EG) nr. 924/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Gemeenschap en tot intrekking van de Verordening (EG) nr. 2560/2001.

20° van de artikelen 58/1 tot 58/3, die betrekking hebben op de uitgifte van elektronisch geld, de terugbetaalbaarheid van elektronisch geld en het verbod op rente.

Artikel 71

Wanneer de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel 72, § 1, vaststellen dat ***een betalingsdienstaanbieder of een uitgever van elektronisch geld een of meer bepalingen van deze wet niet naleeft, delen zij deze vaststellingen mee aan de toezichthoudende autoriteit die de vergunning heeft verleend om betalingsdiensten aan te bieden of elektronisch geld uit te geven***. Deze laatste onderzoekt of en in welke mate er overeenkomstig het specifieke statuut van de betalingsdienstaanbieder bestuursrechtelijke sancties of andere bijzondere maatregelen moeten worden genomen.

la présente loi par les émetteurs ayant la qualité de:

- *établissement de crédit de droit belge;*
- *succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établie en Belgique conformément à l'article 79 de la loi bancaire;*
- *établissement de monnaie électronique de droit belge visé au Livre 3, Titre 2, Chapitre 1^{er} de la loi du 21 décembre 2009;*
- *succursale d'établissement de monnaie électronique relevant du droit d'un État non membre de l'EEE, établie en Belgique conformément à l'article 98 de la loi du 21 décembre 2009.]*

Article 75

Afin de régler les éventuels litiges relatifs aux droits et obligations entre les utilisateurs de services de paiement et leurs prestataires de services de paiement découlant de la présente loi et du Règlement 924/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les paiements transfrontaliers dans la Communauté et abrogeant le Règlement (CE) n° 2560/2001, ces prestataires de services de paiement instituent une procédure adaptée de traitement de plaintes où les décisions, rendues par un organisme indépendant, peuvent être acceptées par les prestataires de services de paiement.

Le présent article ne s'applique que lorsque l'utilisateur de services de paiement est un consommateur.

Article 75

Afin de régler les éventuels litiges découlant de la présente loi et du Règlement 924/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant les paiements transfrontaliers dans la Communauté et abrogeant le Règlement (CE) n° 2560/2001, relatifs aux droits et obligations entre respectivement les utilisateurs de services de paiement, les détenteurs de monnaie électronique et leurs prestataires de services de paiement, leurs émetteurs de monnaie électronique, ces derniers instituent une procédure adaptée de traitement de plaintes où les décisions, rendues par un organisme indépendant, peuvent être acceptées respectivement par les prestataires de services de paiement et par les émetteurs de monnaie électronique.

Le prestataire de services de paiement ou l'émetteur de monnaie électronique, doit soit avoir adhéré à un tel système de traitement des plaintes, soit être membre d'une association professionnelle qui a adhéré à un tel système. Il doit contribuer au financement dudit système.

Le Roi peut créer un système extrajudiciaire de traitement des plaintes dont la mission est de contribuer à résoudre les litiges entre respectivement, d'une part, les prestataires de services de paiement et les émetteurs de monnaie électronique et, d'autre part, les utilisateurs de services de paiement et les détenteurs de monnaie électronique, et d'autres parties intéressées, y compris les associations de consommateurs, en donnant des conseils en la matière ou en agissant à titre de médiateur.

Le présent article ne s'applique que lorsque l'utilisateur de services de paiement **ou le détenteur de monnaie électronique** est un consommateur.

Artikel 75

Ten einde de eventuele geschillen met betrekking tot uit deze wet en uit de Verordening nr. 924/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Gemeenschap en tot intrekking van de Verordening (EG) nr. 2560/2001 voortvloeiende rechten en plichten te regelen tussen betalingsdienstgebruikers en hun betalingsdienstaanbieders, stellen deze betalingsdienstaanbieders een aangepaste procedure in van klachtenbehandeling, waarin wordt voorzien door een zelfstandig organisme waarvan de beslissingen kunnen worden aanvaard door de betalingdienstaanbieders.

Dit artikel is enkel van toepassing wanneer de betalingsdienstgebruiker een consument is.

Artikel 75

Om de eventuele geschillen te regelen die voortvloeien uit deze wet en uit Verordening nr. 924/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Gemeenschap en tot intrekking van de Verordening (EG) nr. 2560/2001 en die betrekking hebben op de rechten en plichten tussen betalingsdienstgebruikers en hun betalingsdienstaanbieders of tussen houders van elektronisch geld en hun uitgevers van elektronisch geld, stellen deze laatsten een aangepaste klachtenbehandelingsprocedure in, waarbij de beslissingen die door een onafhankelijk organisme worden genomen, kunnen worden aanvaard door respectievelijk de betalingsdienstaanbieders en de uitgevers van elektronisch geld.

De betalingsdienstaanbieder of de uitgever van elektronisch geld dient ofwel zelf toegetreden te zijn tot een dergelijke klachtenregeling, ofwel lid te zijn van een beroepsvereniging die is toegetreden tot een dergelijke klachtenregeling. Hij dient bij te dragen tot de financiering van de betrokken klachtenregeling.

De Koning kan een buitengerechtelijke klachtenregeling oprichten met als opdracht geschillen tussen respectievelijk, enerzijds, betalingsdienstaanbieders en uitgevers van elektronisch geld, en, anderzijds betalingsdienstgebruikers en houders van elektronisch geld, en andere belanghebbenden, met inbegrip van consumentenverenigingen, te helpen oplossen, door hierover advies te verstrekken of op te treden als bemiddelaar.

Dit artikel is enkel van toepassing wanneer de betalingsdienstgebruiker **of de houder van elektronisch geld** een consument is.

Loi du 28 juillet 2011 visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses

Article 34

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut, sur avis de la Banque Nationale de Belgique et de l'Autorité des services et marchés financiers, prendre les mesures nécessaires pour assurer la transposition des dispositions qui résultent de directives européennes et qui portent sur la définition des compétences de l'Autorité bancaire européenne, de l'Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles et de l'Autorité européenne des marchés financiers.

Les arrêtés pris en vertu du présent article peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux visés au présent article cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les dix-huit mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les pouvoirs accordés au Roi par le présent paragraphe expirent le 31 décembre 2011.

Loi du 28 juillet 2011 visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses

Article 34

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut, sur avis de la Banque Nationale de Belgique et de l'Autorité des services et marchés financiers, prendre les mesures nécessaires pour assurer la transposition des dispositions qui résultent de directives européennes et qui portent sur la définition des compétences de l'Autorité bancaire européenne, de l'Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles et de l'Autorité européenne des marchés financiers.

Les arrêtés pris en vertu du présent article peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux visés au présent article cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les dix-huit mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les pouvoirs accordés au Roi par le présent paragraphe expirent le 31 décembre **2012**.

Wet van 28 juli 2011 tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op de financiële sector en houdende diverse bepalingen

Artikel 34

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad kan de Koning, op advies van de Nationale Bank van België en de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, de nodige maatregelen treffen ter omzetting van de bepalingen die voortvloeien uit Europese richtlijnen en die betrekking hebben op de bepaling van de bevoegdheden van de Europese Bankautoriteit, de Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen en de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

De krachtens dit artikel genomen besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De in dit artikel bedoelde koninklijke besluiten hebben geen uitwerking meer indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen achttien maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De door deze paragraaf aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen op 31 december 2011.

Wet van 28 juli 2011 tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op de financiële sector en houdende diverse bepalingen

Artikel 34

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad kan de Koning, op advies van de Nationale Bank van België en de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, de nodige maatregelen treffen ter omzetting van de bepalingen die voortvloeien uit Europese richtlijnen en die betrekking hebben op de bepaling van de bevoegdheden van de Europese Bankautoriteit, de Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen en de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

De krachtens dit artikel genomen besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De in dit artikel bedoelde koninklijke besluiten hebben geen uitwerking meer indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen achttien maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De door deze paragraaf aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen op 31 december **2012**.

**ANNEXE AU PROJET DE LOI
MODIFIANT LA LOI DU 22 FÉVRIER 1998
FIXANT LE STATUT ORGANIQUE
DE LA BANQUE NATIONALE
DE BELGIQUE**

**BIJLAGE BIJ HET ONTWERP VAN WET TOT
WIJZIGING VAN DE WET VAN 22 FEBRUARI 1998
TOT VASTSTELLING VAN HET ORGANIEK
STATUUT VAN DE NATIONALE BANK
VAN BELGIË**

TEXTE DE BASE**Article 36/22 de la loi du 22 février 1998
fixant le statut organique de la Banque Nationale
de Belgique**

Un recours auprès du Conseil d'État est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi:

1° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 10 et 11 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 10 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

2° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'alinéa 3 de l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

3° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 1°bis, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 75, § 2, et de l'article 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les épargnants, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

4° au demandeur, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 50 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

5° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la Banque prises en vertu de l'article 104, § 1^{er}, 1°, 1°bis, 2°, 3° et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET DE LOI**Article 36/22 de la loi du 22 février 1998
fixant le statut organique de la Banque Nationale
de Belgique**

Inchangé

BASISTEKST

Artikel 36/22 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld:

1° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 10 en 11 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 10 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

2° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 34 van de voormelde wet van 22 maart 1993;

3° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, 1°bis, 2°, 3° en 4°, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 75, § 2 en artikel 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de spaarders, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

4° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 50 en 51 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 50 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

5° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 1°, 1°bis, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 6 april 1995 of krachtens de besluiten die ernaar verwijzen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Artikel 36/22 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Ongewijzigd

6° au demandeur d'enregistrement et à la société concernée, contre les décisions de la Banque de refus d'enregistrement et de suspension ou révocation de l'enregistrement, prises en vertu de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 précitée et de ses mesures d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours;

7° au demandeur d'agrément contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances; un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 4 de l'article 4 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

8° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de demande d'extension de renseignements prises par la Banque en vertu de l'article 21, § 1^{er}ter, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

9° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de relèvement de tarif prises par la Banque en vertu de l'article 21octies, § 2, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

10° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, et 4°, et §§ 5, 8 et 9, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

11° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 43 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

12° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu des articles 51, 55 et 58 de la loi du 9 juillet 1975 précitée ou lorsque la Banque n'a pas notifié de décision dans le délai fixé à l'article 51, alinéa 2, de la même loi;

13° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la Banque de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécu-

6° door de aanvrager van een registratie en door de betrokken vennootschap, tegen de beslissingen van de Bank om de registratie te weigeren, te schorsen of te herroepen, genomen krachtens artikel 139 van de voormelde wet van 6 april 1995 en krachtens zijn uitvoeringsmaatregelen. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

7° door de aanvrager van een toelating, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen; eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn vastgelegd bij het vierde lid van voormeld artikel 4; in dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

8° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot uitbreiding van het verzoek om inlichtingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21, § 1^{er}, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

9° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot tariefverhoging die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21^{octies}, § 2, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

10° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, en 4°, en §§ 5, 8 en 9 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

11° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 43 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

12° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 51, 55 en 58 van de voormelde wet van 9 juli 1975, of wanneer de Bank geen beslissing heeft meegedeeld binnen de termijn vastgelegd in artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet;

13° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling, tegen de beslissing van de Bank om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens de artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstru-

tion. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

14° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 9 et 10, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 59 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 9 et à l'alinéa 2 de l'article 59 précités. Dans ces cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande à l'expiration du délai;

15° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu de l'article 32 de la loi du 16 février 2009 précitée;

16° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 47, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, 48, §§ 1^{er}, 4 et 5, et 50, alinéa 2, et contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 58, alinéa 2, et 67, de la loi du 16 février 2009 précitée;

17° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 53, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 67 de la loi du 16 février 2009 précitée;

18° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 72, alinéas 3 et 4, de la loi du 16 février 2009 précitée;

19° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 3 de l'article 8 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

20° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut

19° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à **l'alinéa 2 de l'article 8 précité**. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

Inchangé

mentarium en krachtens de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

14° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 9 en 10, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 59 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijnen vastgesteld bij het eerste lid van het voormelde artikel 9 en bij het tweede lid van het voormelde artikel 59. In deze gevallen wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

15° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens artikel 32 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

16° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 47, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4°, 48, §§ 1, 4 en 5, en 50, tweede lid, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 58, tweede lid, en 67, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

17° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 53, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 67 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

18° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 72, derde en vierde lid, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

19° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het derde lid van het voormelde artikel 8 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

20° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 19, derde lid, van de wet van 21 december 2009 op het statuut

19° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het **tweede lid van het voormelde artikel 8** vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

Ongewijzigd

des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

21° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

22° à l'établissement concerné, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de l'article 57, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et de l'article 104, § 1^{er}, dernier alinéa, et de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

23° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 36/25, § 2;

24° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 4 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

25° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 17 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité;

26° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 33, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 1°bis, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité, et contre les décisions équivalentes prises par la Banque en vertu de l'article 36 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité. Le recours est

21° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque **en vertu de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, 4° et 5°**, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

Inchangé

van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

21° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 35, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

22° door de betrokken instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, vierde lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 57, § 4, van de wet van 22 maart 1993 wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en artikel 104, § 1, laatste lid, en van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

23° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36/25, § 2;

24° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunningen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 4 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

25° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 17 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005;

26° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 33, § 1, tweede lid, 1°, 1°bis, 2° en 3°, van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005 en tegen de gelijkaardige beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36 van het voormelde ko-

21° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen **krachtens artikel 35, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 5°** en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

Ongewijzigd

suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les clients ou les marchés financiers, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

32° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 63 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 2 de l'article 63 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

33° à l'établissement de monnaie électronique, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 75, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement;

34° à l'établissement de monnaie électronique, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 87, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, 4° et 5°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 96 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les détenteurs de monnaie électronique, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

ninklijk besluit van 26 september 2005. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de cliënten of de financiële markten, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.

32° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 63 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het tweede lid van het voormelde artikel 63 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

33° door de instelling voor elektronisch geld, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 75, derde lid, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen;

34° door de instelling voor elektronisch geld, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 87, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 5° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 96 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de houders van elektronisch geld, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.